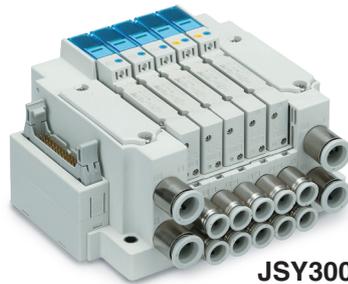


Interne Verdrahtung

# 5/2-, 5/3-, 2x3/2-Wege-Magnetventil



JSY1000



JSY3000

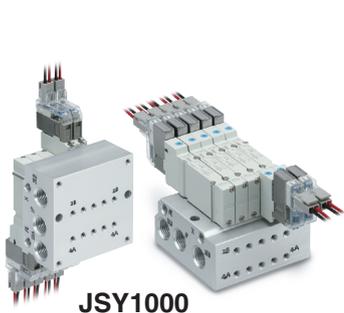


JSY5000

## Serie JSY1000/3000/5000

Einzelverdrahtung

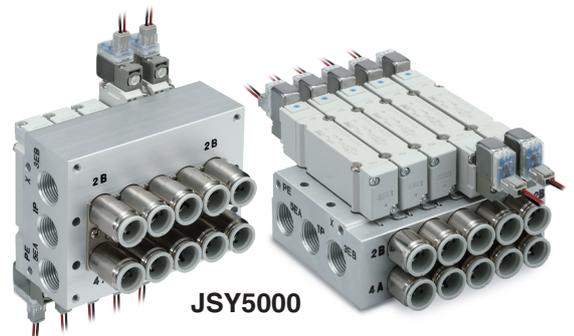
# 5/2-, 5/3-, 2x3/2-Wege-Magnetventil



JSY1000



JSY3000



JSY5000

## Serie JSY1000/3000/5000

Interne Verdrahtung

# 5/2-, 5/3-, 2x3/2-Wege-Magnetventil

Hoher Durchfluss bei kompakter Baugröße  
Wenn Geschwindigkeit zählt

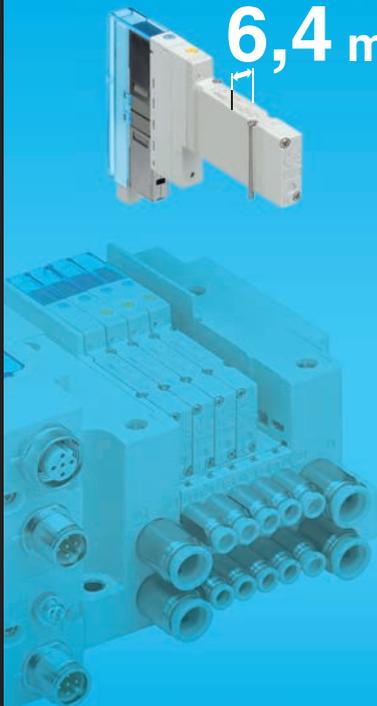
neu



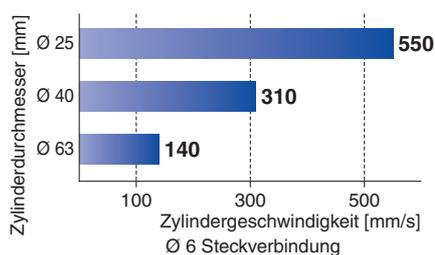
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 40$ \*1

JSY1000

6,4 mm



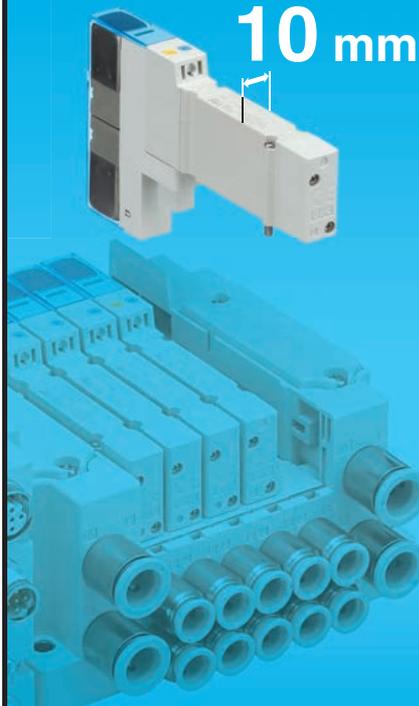
Anschlussgröße A, B:  $\varnothing 2, \varnothing 4, \varnothing 6$



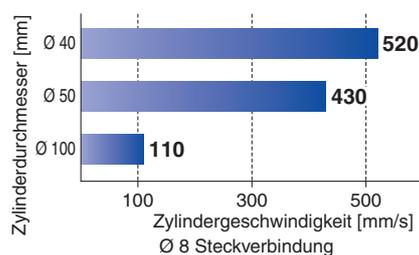
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 50$ \*1

JSY3000

10 mm



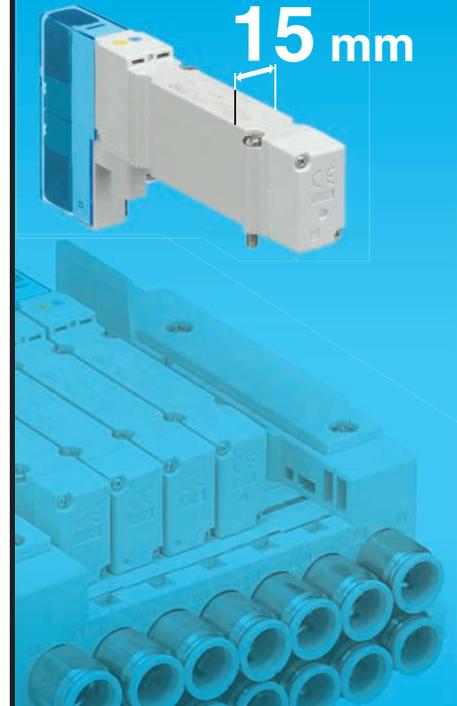
Anschlussgröße A, B:  $\varnothing 6, \varnothing 8$



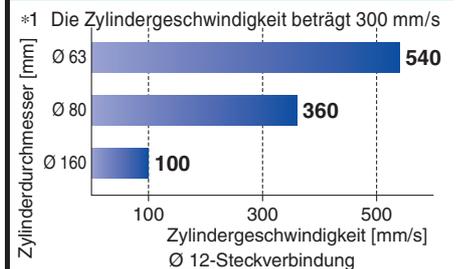
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 80$ \*1

JSY5000

15 mm



Anschlussgröße A, B:  $\varnothing 10, \varnothing 12$



Siehe S. 7 bis 10 für detaillierte Angaben bezüglich der Zylindergeschwindigkeit.



JSY1000



JSY3000



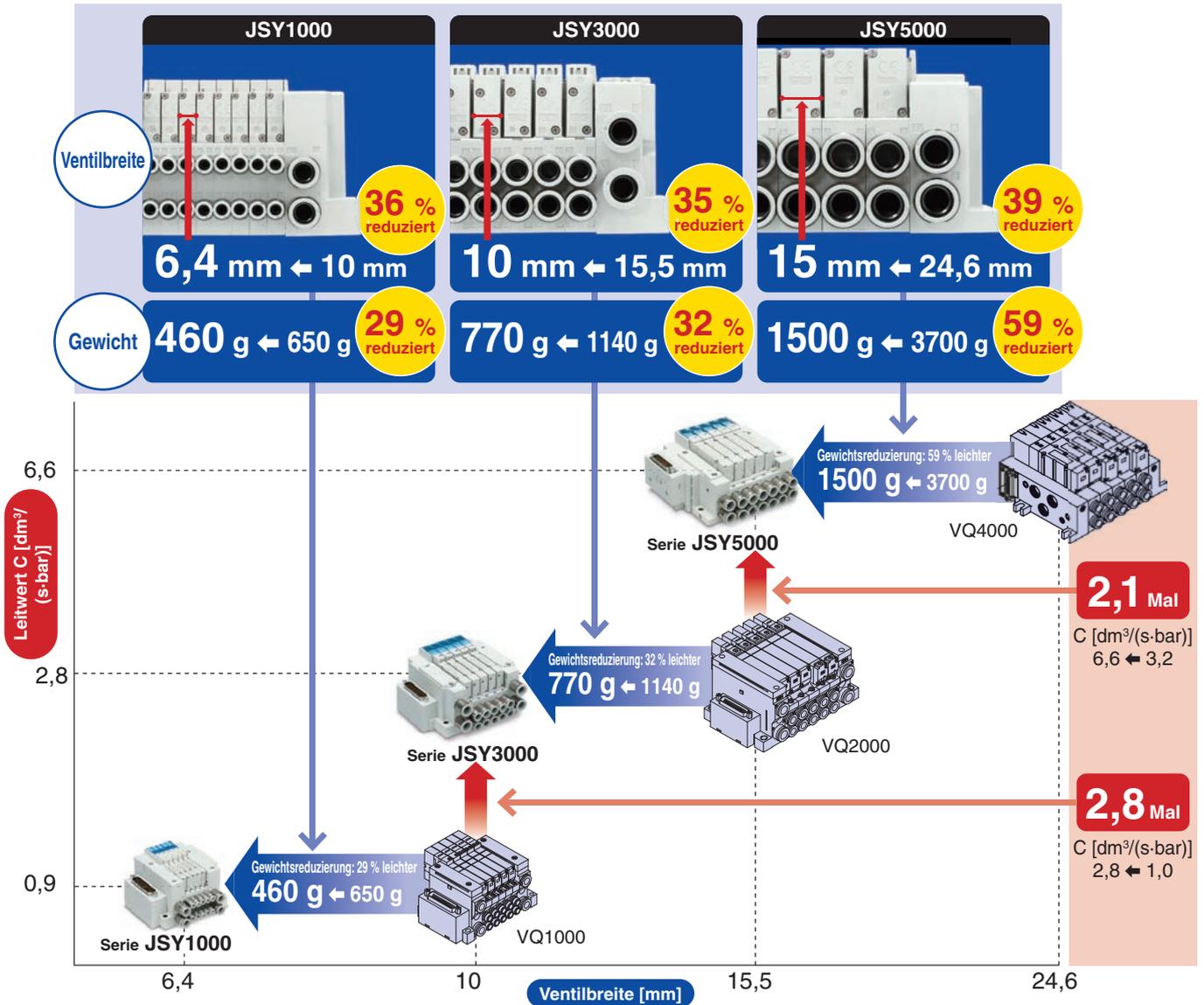
JSY5000

## Serie JSY1000/3000/5000



CAT.EUS11-110Aa-DE

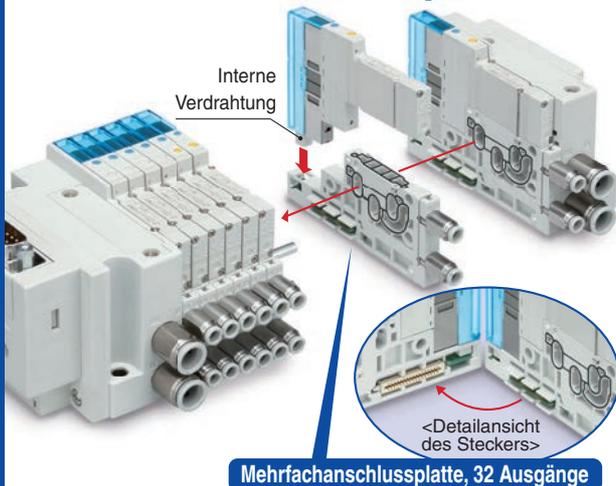
## Serienübersicht



### Leistungsaufnahme

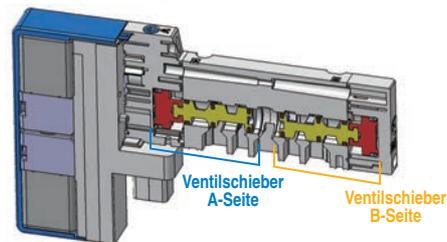
Mit Energiesparschaltkreis	JSY3000/5000 <sup>*1</sup>	JSY1000	Standard	JSY3000/5000 <sup>*2</sup>
	<b>0,1 w</b>	<b>0,2 w</b>		<b>0,4 w</b>
	<small>*1 Optional</small>			<small>*2 Serie JSY1000 nur als Energiesparausführung erhältlich.</small>

### Mehrfachanschlussplatte



### 2 x 3/2-Wege-Ventil

- Zwei 3/2-Wege-Ventile in einem Gehäuse



- Die 3/2-Wege-Ventile auf den Seiten A und B arbeiten unabhängig voneinander.
- Bei der Verwendung als 3/2-Wege-Ventil ist nur die halbe Anzahl der Stationen erforderlich.
- Ein 2x 3/2-Wege-Ventil kann auch 5/4-Wege-Ventil verwendet werden.

- Kombinationsbeispiele

Modell	A-Seite	B-Seite
JSY□A0	Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)	Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)
JSY□B0	Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)	Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)
JSY□C0	Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)	Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)

## Verdrahtung

### D-Sub-Stecker

**IP20**  
kompakte Ausführung  
Ausführung FC

S. 19



**IP40**  
Einstellbare  
Stecker-Eingangs-  
richtung Ausführung F

S. 19

Seitlich

Aufwärts



**IP67**  
Ausführung FW

S. 19



### Flachbandkabel

**Kompakte Ausführung**  
Ausführung  
PC/PGC/PHC

S. 19

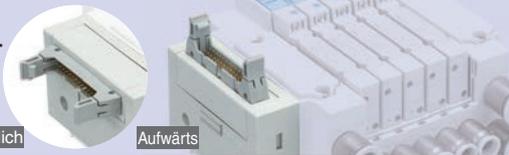


Einstellbare  
Stecker-Eingangs-  
richtung  
Ausführung P/PG/PH

S. 19

Seitlich

Aufwärts



### Klemmenleistenkasten

**Federzugklemmen**  
Ausführung TC

S. 41



**Schraubklemmen**  
Ausführung T

S. 41



### Anschlusskabel

S. 53



	JSY1000	JSY3000	JSY5000
IP20 kompakte Ausführung Ausführung FC	●	●	
IP40 Einstellbare Stecker-Eingangsrichtung Ausführung F	●	●	●
IP67 Ausführung FW		●	●
Kompakte Ausführung Ausführung PC/PGC/PHC	●	●	
Einstellbare Stecker-Eingangsrichtung Ausführung P/PG/PH	●	●	●
Federzugklemmen Ausführung TC	●	●	●
Schraubklemmen Ausführung T	●	●	●
Anschlusskabel	●	●	●

## Kompatible Feldbussysteme

### Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)

EX600



p. 61

DeviceNet™  
PROFIBUS DP  
CC-Link  
EtherNet/IP™  
EtherCAT  
PROFINET

EtherNet/IP™ kompatibles, drahtloses Feldbussystem  
PROFINET kompatibles, drahtloses Feldbussystem

EX245



p. 71

PROFINET

EX250



p. 75

DeviceNet™  
PROFIBUS DP  
EtherNet/IP™  
CANopen  
AS-Interface

### Feldbussystem (für Ausgänge)

EX260



p. 81

DeviceNet™  
PROFIBUS DP  
CC-Link  
EtherNet/IP™  
EtherCAT  
PROFINET  
Ethernet  
POWERLINK  
IO-Link

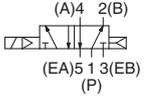
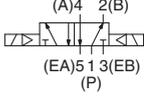
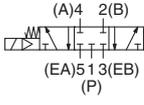
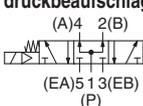
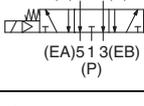
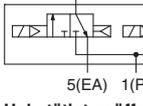
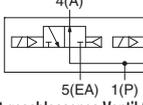
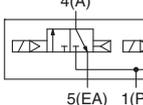
EX120



p. 87

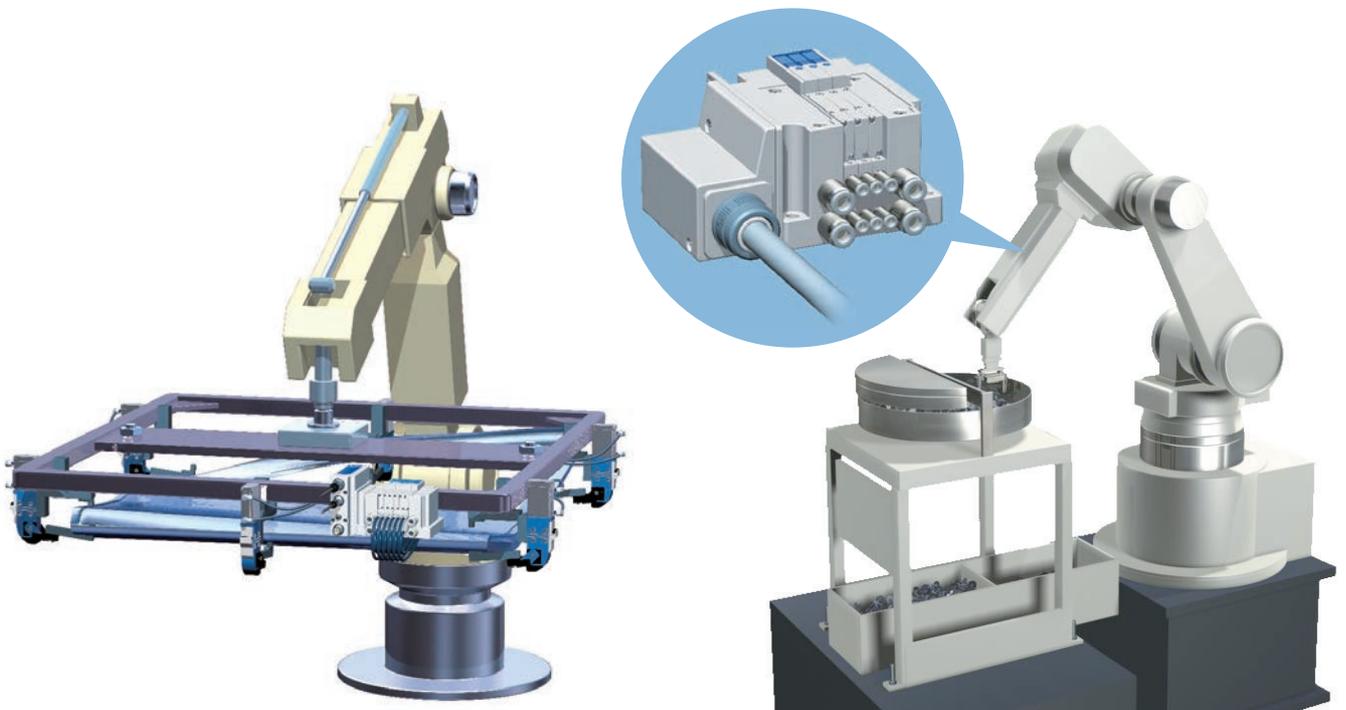
DeviceNet™  
CC-Link  
OMRON CompoBus/S  
CompoNet™

## Varianten der Serie

	C [dm <sup>3</sup> /(s·bar)] { 4/2→5/3 (A/B→EA/EB)}		Funktionsweise	Nennspannung	Anschlussgröße						
	Anschluss 4(A), 2(B)				Anschluss 4(A), 2(B)					Anschluss 1(P), 3/5(E)	
					Ø 2	Ø 4	Ø 6	Ø 8	Ø 10		Ø 12
JSY1000	Ø 4	0,87	<b>5/2-Wege monostabil</b> 	24 VDC	●	●					Ø 8
	Ø 6	0,91	<b>5/2-Wege bistabil</b> 				●				
JSY3000	Ø 8	2,77	<b>5/3-Wege Mittelstellung geschlossen</b> 		<b>5/3-Wege Mittelstellung druckbeaufschlagt</b> 			●	●		Ø 10
JSY5000	Ø 12	6,59	<b>5/2-Wege Mittelstellung offen</b> 		<b>Unbetätigt geschlossenes 2 x 3/2-Wege-Ventil (N.C.) x 2 Stk.</b> 						
				<b>Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) x 2 Stk.</b> 							
			<b>Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.), unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) jeweils x 1 Stk.</b> 					●	●		

● Standard ○ Option ▲ Bestelloptionen

## Anwendungsbeispiele



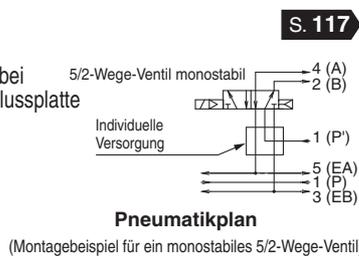
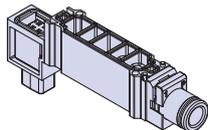
Abstand (P) [mm]	Verdrahtung		Optionen für Mehrfachanschlussplatte							Ventiloptionen				
	Gemeinsames Bezugspotential		Blindplatte	Individuelle Versorgung	Individuelle Entlüftung	P-/R-Abtrenndichtung	Kennzeichnung der Abtrenndichtung	Schalldämpfer (Ausführung Steckverbindung)	eingebauter Schalldämpfer	Vakuum-/Niederdruckspezifikation	Verschiedene Drücke	Reversibler Betrieb	Gemischte Schraub-/Steckverbindungsgrößen	Schutzart: IP67*1
	Positiv COM	Negativ COM												
6,5														
9	●	●	○	○	○	○	○	○	●	▲	○	▲	●	—
11,5			S. 117	S. 117	S. 117	S. 118	S. 118	S. 118		Externe Pilotluft	Individuelle Versorgung (SUP)	Externe Pilotluft		●
16														●

\*1 Siehe „Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte“ für Details zu IP67 auf den Seiten 15 und 16.

### Optionen für Mehrfachanschlussplatte

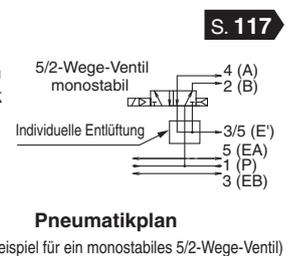
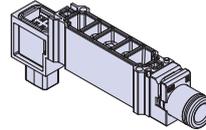
#### Individuelle Versorgung

Die individuelle Versorgung dient als Versorgungsanschluss bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit verschiedenen Drücken.



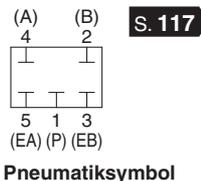
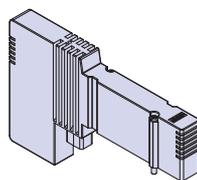
#### Individuelle Entlüftung

Wenn die Ventilentlüftung aufgrund der Systemkonfiguration benachbarte Stationen beeinflusst, kann mit diesem Zwischenstück das Ventil individuell entlüftet werden.



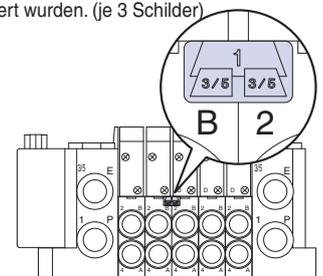
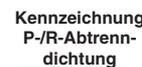
#### Blindplatte

Dient z.B. als Platzhalter für Ventile, welche zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden müssen.



#### Kennzeichnung der Abtrenndichtung

Kennzeichnung, die angezeigt und über die geprüft werden kann, auf welcher Mehrfachanschlussplatte die P-/R-Abtrenndichtungen montiert wurden. (je 3 Schilder)



#### P-/R-Abtrenndichtung

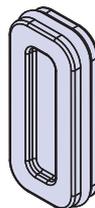
(für Mehrfachanschlussplatte, Ausführung 10)

##### [P-Abtrenndichtung]

Durch die Installation einer P-Abtrenndichtung im Zuluftkanal können Sie eine Mehrfachanschlussplatte mit zwei oder mehr verschiedenen Hoch- oder Niederdrücken versorgen.

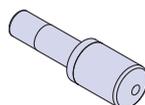
##### [R-Abtrenndichtung]

Die Entlüftung eines Ventils kann durch Anbringen einer R-Abtrenndichtung im Abluftkanal der Mehrfachanschlussplatte getrennt werden, so dass andere Ventile nicht beeinträchtigt werden. Sie kann auch für die Mehrfachanschlussplatte verwendet werden, die mit Überdruck und mit Vakuum kombiniert betrieben wird. (Zum Verschließen von EA/EB auf beiden Seiten der Entlüftung sind 2 Stück erforderlich.)



#### Schalldämpfer (Ausführung Steckverbindung)

Dieser Schalldämpfer kann direkt in den Anschluss 3/5 (E: EXH) der Mehrfachanschlussplatte montiert werden.



**S. 118**

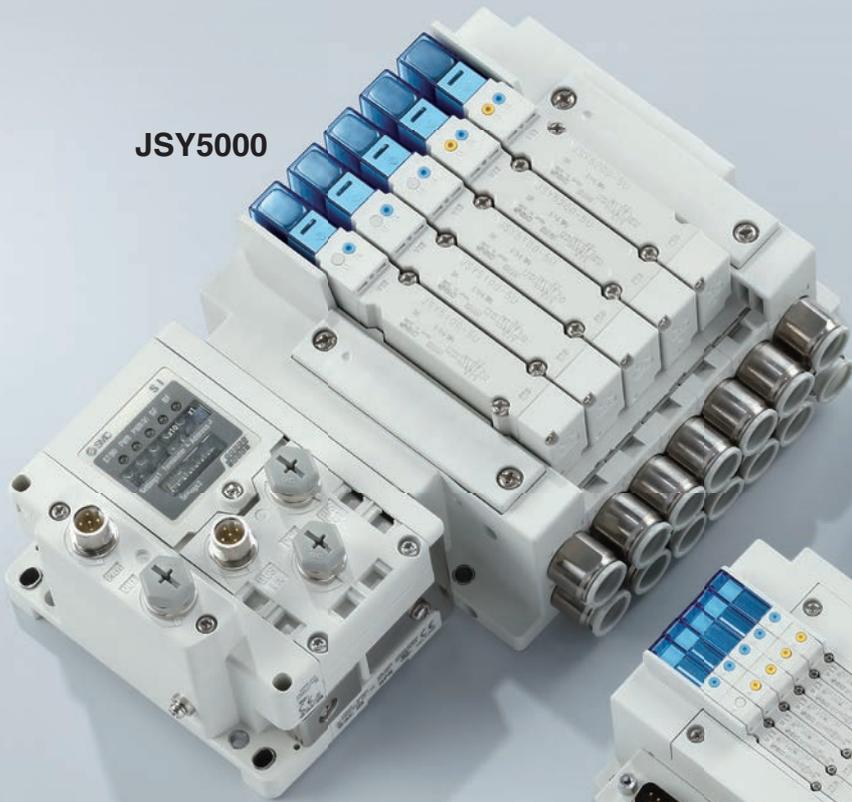
### Schlauchlöser

Dieses Werkzeug wird zum Entfernen des Schlauchs von Anschluss A und B verwendet.

**S. 115**



**JSY5000**



**JSY3000**



**JSY1000**

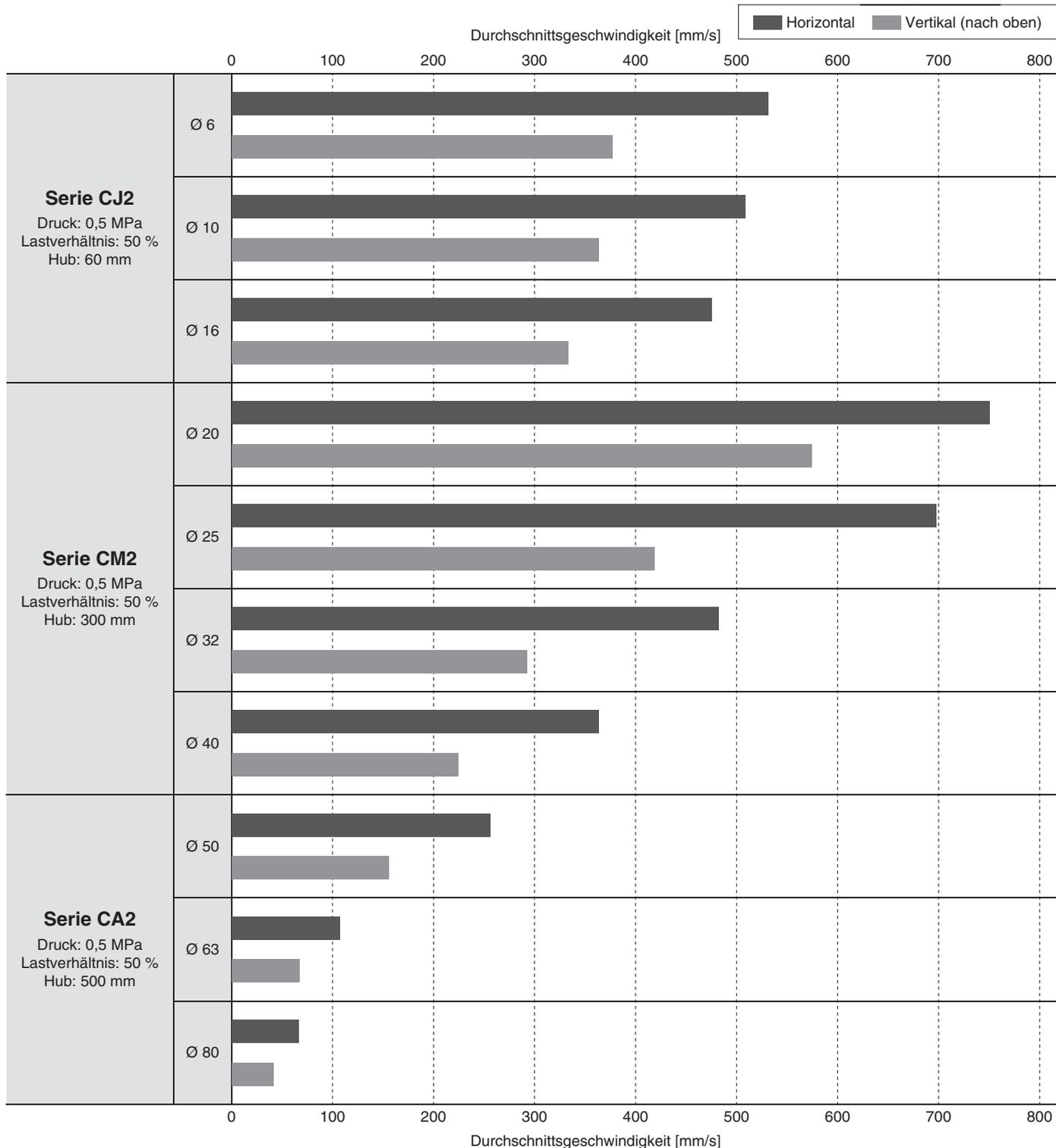


# INHALT

Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders	S. 7	<b>Interne Verdrahtung Kunststoffanschlussplatte</b>	
Technische Daten Ventil	S. 11	Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte	S. 15
Ansprechzeit	S. 12	Mehrfachanschlussplatte Gewicht	S. 15
Ventilgewicht	S. 12	Durchfluss-Kennwerte Mehrfachanschlussplatte	S. 15
Ventilkonstruktion	S. 13	Stecker Anschlussbelegung	S. 17
Ventil-Ersatzteile: Pilotventil	S. 14		
	<b>D-Sub-Stecker, Flachbandkabel [IP20/40/67]</b>		
D-Sub-Stecker	Bestellschlüssel		S. 19
	Abmessungen D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung): F		S. 21
Flachbandkabel	D-Sub-Stecker (IP67): FW		S. 25
	D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung): FC		S. 27
	Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung): P/PG/PH		S. 30
	Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung): PC/PGC/PHC		S. 34
	Technische Daten elektrischer Anschluss: D-Sub-Steckverbinder		S. 37
	Technische Daten elektrischer Anschluss: Flachbandkabelstecker		S. 38
	<b>Klemmenkasten mit Federzugklemme, Schraubklemme</b>		
Klemmenkasten	Bestellschlüssel		S. 41
	Abmessungen Federzugklemme		S. 43
	Schraubklemme		S. 47
	Technische Daten elektrischer Anschluss		S. 51
	<b>Anschlusskabel</b>		
Anschlusskabel	Bestellschlüssel		S. 53
	Abmessungen		S. 55
	Technische Daten elektrischer Anschluss		S. 59
	<b>EX600 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>		
EX600	Bestellschlüssel		S. 61
	Abmessungen		S. 63
	<b>EX245 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>		
EX245	Bestellschlüssel		S. 71
	Abmessungen		S. 73
	<b>EX250 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>		
EX250	Bestellschlüssel		S. 75
	Abmessungen		S. 77
	<b>EX260 Feldbussystem (für Ausgänge)</b>		
EX260	Bestellschlüssel		S. 81
	Abmessungen		S. 83
	<b>EX120 Feldbussystem (für Ausgänge)</b>		
EX120	Bestellschlüssel		S. 87
	Abmessungen		S. 89
	<b>Ausführung 10/Anschluss seitlich: Abmessungen</b>		
	(Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer/gemischte Größen, gerader Anschluss)		S. 93
	<b>Detailansicht Mehrfachanschlussplatte [nach Verdrahtung]</b>		S. 98
	D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)		S. 99
	D-Sub-Stecker (IP67)		S. 100
	D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)		S. 101
	Klemmenkasten mit Federzugklemme		S. 102
	Klemmenkasten mit Schraubklemme		S. 103
	Anschlusskabel		S. 104
	EX600		S. 105
	EX245		S. 107
	EX250		S. 109
	EX260		S. 110
	EX120		S. 111
	<b>Detailansicht Mehrfachanschlussplatte</b>		S. 112
	Ausführung 10: Erweitern der Kunststoffanschlussplatten		S. 112
	JJ5SY1-10, JJ5SY3-10, JJ5SY5-10 / Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte		S. 113
	Steckverbindungen, Stopfen, Klammer, Anschlussplatte, Schlauchlöser		S. 115
	Optionen für Mehrfachanschlussplatte		S. 116
	<b>Bestelloptionen</b>		S. 120
	Produktspezifische Sicherheitshinweise		S. 121
	Produktübersicht		S. 126
	Sicherheitsvorschriften		Rückseite

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

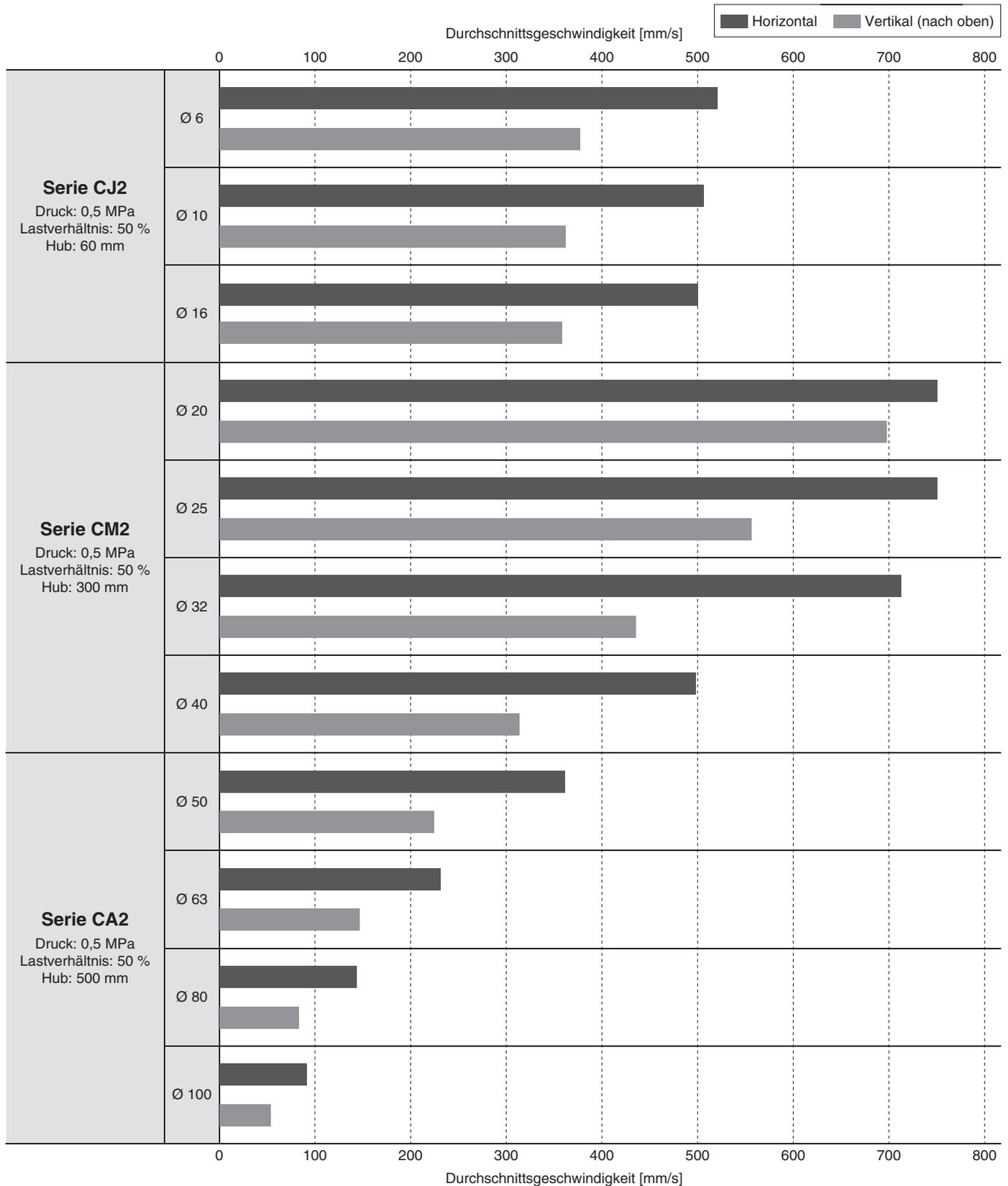
Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 4



- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergerwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung}) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 6



- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung})) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

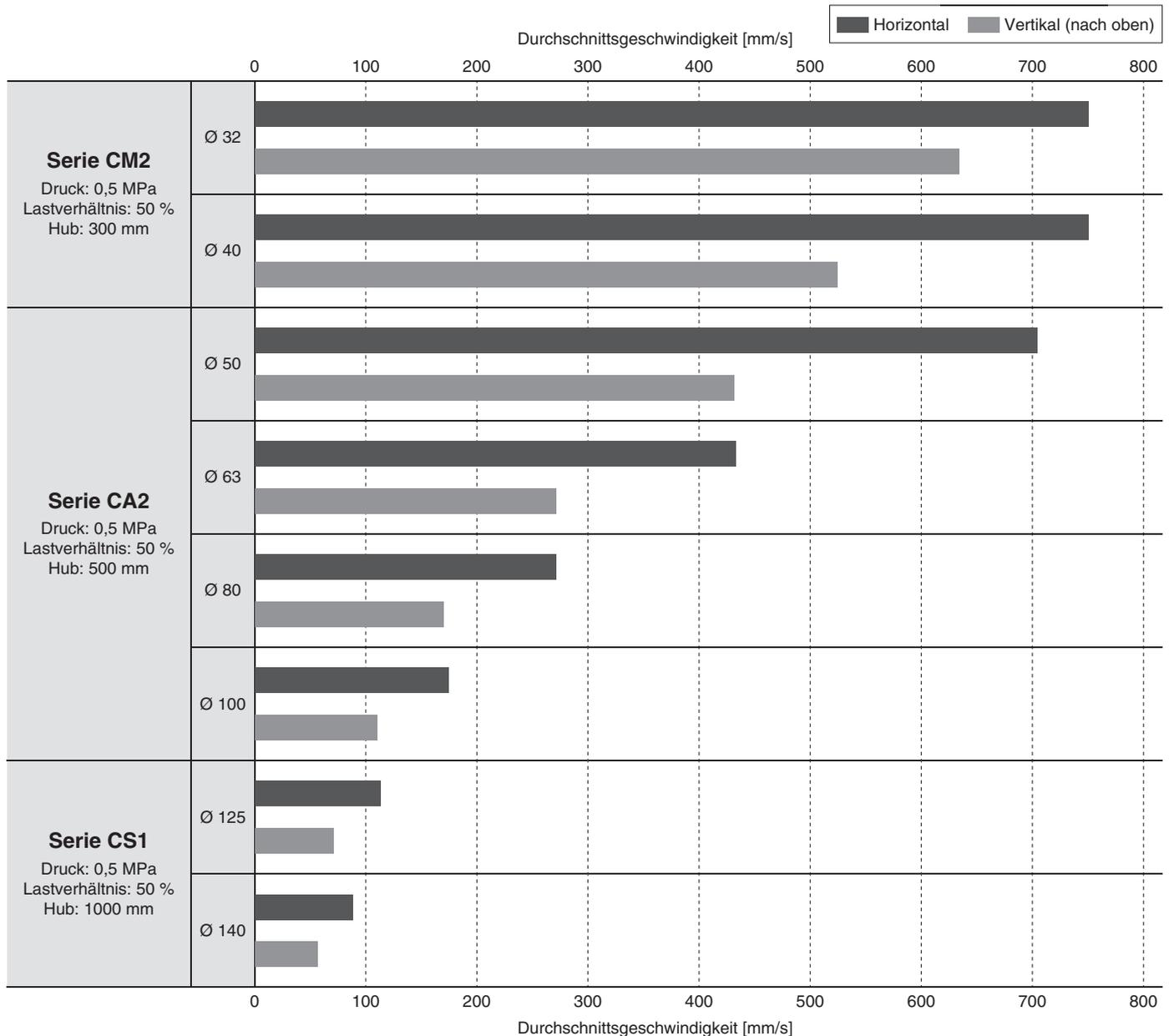
Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

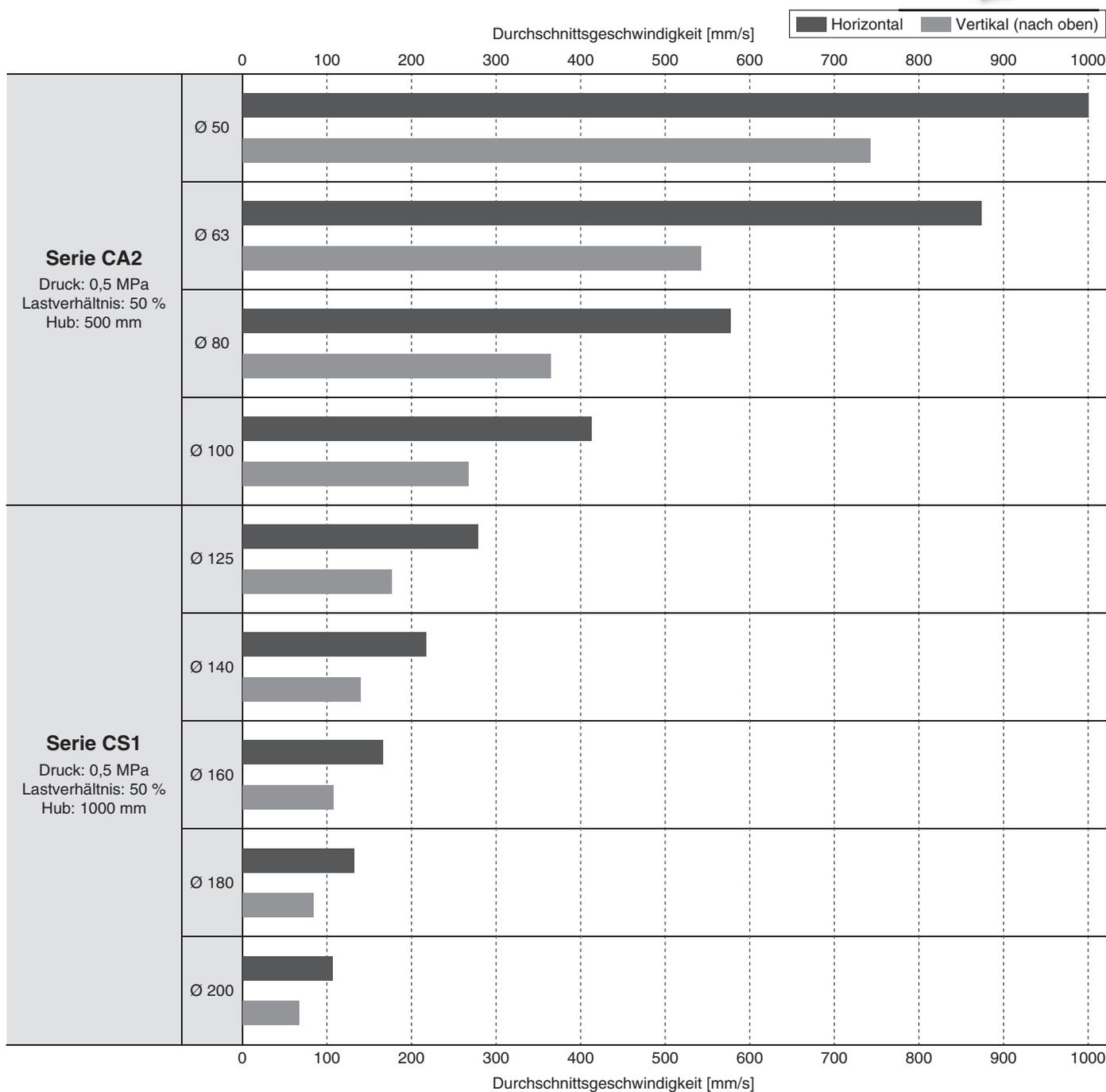
Für JSY3000, Anschluss A, B: Ø 8



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergerwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis: Lastverhältnis = ((bewegte Masse x 9,8)/(Theoretische Leistung) x 100 %  
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

## Für JSY5000, Anschluss A, B: Ø 12



- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung})) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Innere Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Epoxidharzschlössle Mehrfachanschlussplatte

Stekverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten Ventil

### Technische Daten

<b>Ventiltyp</b>		Weichdichtender Schieber		
<b>Medium</b>		Druckluft		
<b>Betriebsdruckbereich interne Pilotluft [MPa]</b>	5/2-Wege monostabil		0,15 bis 0,7	
	5/2-Wege bistabil		0,1 bis 0,7	
	5/3-Wege		0,2 bis 0,7	
	2 x 3/2-Wege		0,15 bis 0,7	
<b>Betriebsdruckbereich externe Vorsteuerung (Bestelloptionen) [MPa]</b>	<b>Betriebsdruckbereich</b>		-100 kPa bis 0,7	
	Pilotdruckbereich	5/2-Wege monostabil	0,25 bis 0,7	
		5/2-Wege bistabil		
5/3-Wege				
<b>Umgebungs- und Medientemperaturen [°C]</b>		-10 bis 50 (kein Gefrieren)		
<b>Max. Betriebsfrequenz [Hz]</b>	JSY1000/3000	5/2-Wege monostabil/bistabil	5	
		2 x 3/2-Wege		
		5/3-Wege		
	JSY5000	5/2-Wege monostabil/bistabil		5
		2 x 3/2-Wege		3
		5/3-Wege		3
<b>Handhilfsbetätigung</b>		Nicht verriegelbarer Typ		
		Verriegelbare Schlitzausführung		
		Verriegelbare Schwenkhebelausführung <sup>*1</sup>		
<b>Pilotentlüftungsmethode</b>	Interne Pilotluft		Individuelle Entlüftung	
	Externe Vorsteuerung			
<b>Schmierung</b>		Nicht erforderlich		
<b>Einbaulage<sup>*2</sup></b>		Uneingeschränkt		
<b>Stoß-/Vibrationsfestigkeit<sup>*2</sup> [m/s<sup>2</sup>]</b>		150/30		
<b>Schutzart</b>		JSY1000: IP40 JSY3000/5000: IP67 (gemäß IEC60529)		
<b>Spulenspannung [DC]</b>		24 V		
<b>Zulässige Spannungstoleranz [V]</b>		±10 % der Nennspannung		
<b>Leistungsaufnahme [W]</b>	Standard	JSY3000/5000	0,4	
	Mit Energiespar-schaltkreis	JSY1000	0,2 <sup>*3</sup> [Einschalten 0,5, Halten 0,2]	
		JSY3000/5000	0,1 <sup>*4</sup> [Einschalten 0,4, Halten 0,1]	
<b>Schutzbeschaltung</b>		Diode (Varistor für ungepolte Ausführung)		
<b>Betriebsanzeige</b>		LED		

\*1 Nicht erhältlich für die Serie JSY1000

\*2 Stoßfestigkeit: Keine Fehlfunktion im Fallversuch in axialer Richtung und rechtwinklig zu Hauptventil und Anker, weder im spannungsführenden noch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Vibrationsfestigkeit: Keine Fehlfunktionen im Vibrationstest von 45 bis 2000 Hz. Der Test wurde in axialer und rechtwinkliger Richtung zum Hauptventil und Anker durchgeführt, sowohl im spannungsführenden als auch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

\*3 Serie JSY1000 ist nur als Energiesparausführung erhältlich. Die Standardausführung (ohne Energiesparschaltkreis) kann nicht gewählt werden.

\*4 Siehe Seite 122 für nähere Angaben.

## Ansprechzeit

Serie	Modell	Funktionsweise	Ansprechzeit [ms] <sup>*1</sup>	
			Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung	
			Ausführung Z	Ausführung U
JSY1000	JSY1100	5/2-Wege monostabil	15	—
	JSY1200	5/2-Wege bistabil	7	
	JSY13/4/500	5/3-Wege	16	
	JSY1A/B/C00	2 x 3/2-Wege	19	
JSY3000	JSY3100	5/2-Wege monostabil	27	18
	JSY3200	5/2-Wege bistabil	13	12
	JSY33/4/500	5/3-Wege	27	24
	JSY3A/B/C00	2 x 3/2-Wege	23	23
JSY5000	JSY5100	5/2-Wege monostabil	35	25
	JSY5200	5/2-Wege bistabil	19	17
	JSY53/4/500	5/3-Wege	41	37
	JSY5A/B/C00	2 x 3/2-Wege	37	37

\*1 Gemäß dem dynamischen Leistungstest JIS B 8419-2010. (Spulentemperatur: 20 °C, bei Nennspannung)

## Ventilgewicht

### Serie JSY1000

Ventilmodell	Funktionsweise	Gewicht [g]	
JSY1□00	5/2-Wege	Monostabil	24
		Bistabil	27
	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen	30
		Mittelstellung offen	
		Mittelstellung druckbeaufschlagt	
	2 x 3/2 Wege	2 x 3/2-Wege	27

### Serie JSY5000

Ventilmodell	Funktionsweise	Gewicht [g]	
JSY5□00	5/2-Wege	Monostabil	91
		Bistabil	100
	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen	110
		Mittelstellung offen	
		Mittelstellung druckbeaufschlagt	
	2 x 3/2 Wege	2 x 3/2-Wege	96

### Serie JSY3000

Ventilmodell	Funktionsweise	Gewicht [g]	
JSY3□00	5/2-Wege	Monostabil	54
		Bistabil	63
	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen	67
		Mittelstellung offen	
		Mittelstellung druckbeaufschlagt	
	2 x 3/2 Wege	2 x 3/2-Wege	63

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Innere Verdrängung

D. Sub Flachband

Klammenläse

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

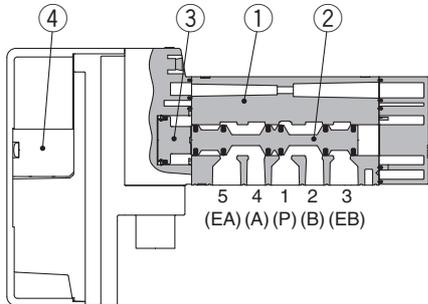
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

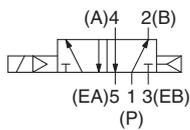
## Ventilkonstruktion

### Weichdichtender Schieber

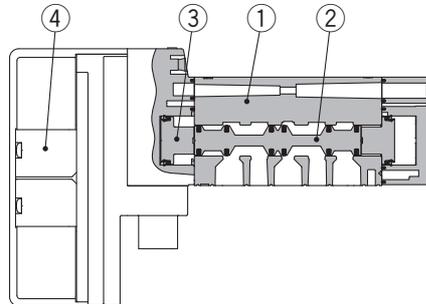
#### 5/2-Wege monostabil



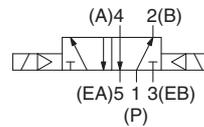
#### 5/2-Wege monostabil



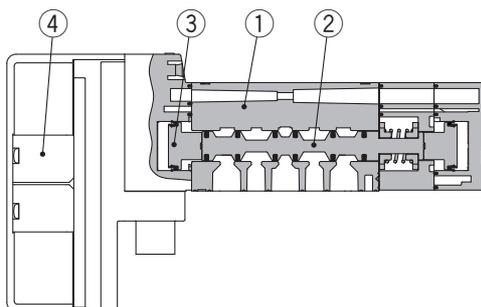
#### 5/2-Wege bistabil



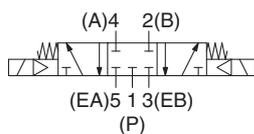
#### 5/2-Wege bistabil



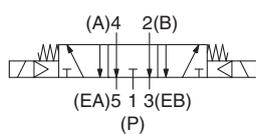
#### 5/3-Wege Mittelstellung geschlossen/offen/ druckbeaufschlagt



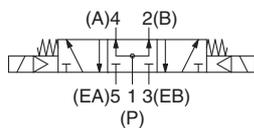
#### 5/3-Wege Mittelstellung geschlossen



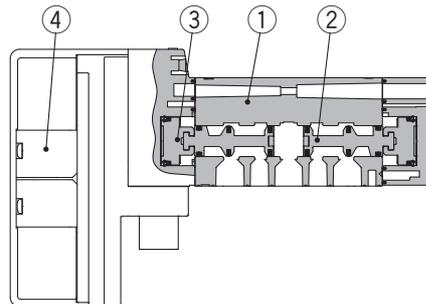
#### 5/3-Wege Mittelstellung offen



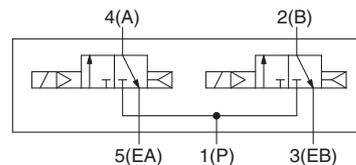
#### 5/3-Wege Mittelstellung druckbeaufschlagt



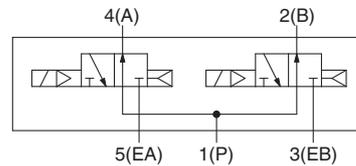
#### 2 x 3/2-Wege-Ventil



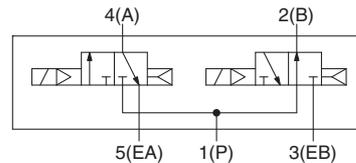
#### Unbetätigt geschlossenes 2 x 3/2-Wege- Ventil (N.C.) x 2 Stk.



#### Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) x 2 Stk.



#### Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.), unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) jeweils x 1 Stk.



### Stückliste

Nr.	Beschreibung	Material
1	Gehäuse	Aluminium-Druckguss
2	Ventilschieber	Aluminium/HNBR (2 x 3/2-Wege-Ventil: Kunststoff/HNBR)
3	Kolben	Kunststoff
4	Pilotventil	—

## Bestellschlüssel Pilotventile (mit einer Dichtung und zwei Befestigungsschrauben)\*<sup>3</sup>

V112    - 5 A

### Spulenart

—	Standard
T	Mit Energiesparschaltkreis

### Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

### ⚠ Achtung

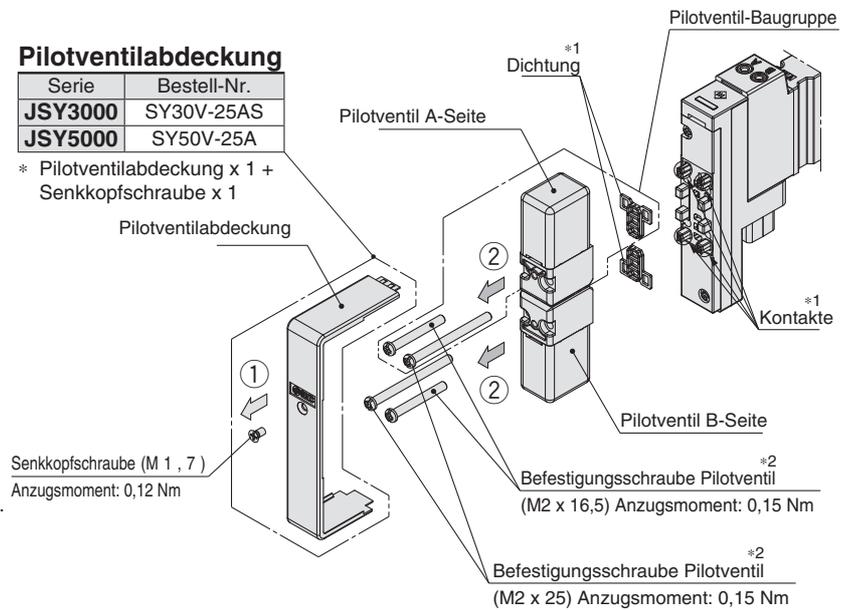
1. Die Spulenspezifikation und Spannung (inklusive Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung) können nicht durch einen Austausch des Pilotventils geändert werden.
2. Bei Auswahl der Standard-Magnetspule kann nicht zur Ausführung mit Energiesparschaltkreis gewechselt werden.
3. Austausch-Pilotventil für JSY3000/5000

### Austauschen von Pilotventilen

#### Pilotventilabdeckung

Serie	Bestell-Nr.
JSY3000	SY30V-25AS
JSY5000	SY50V-25A

\* Pilotventilabdeckung x 1 + Senkkopfschraube x 1



Senkkopfschraube (M 1 , 7 )  
Anzugsmoment: 0,12 Nm

Befestigungsschraube Pilotventil  
(M2 x 16,5) Anzugsmoment: 0,15 Nm

Befestigungsschraube Pilotventil  
(M2 x 25) Anzugsmoment: 0,15 Nm

- Die Senkkopfschraube lösen, um die Pilotventilabdeckung in Pfeilrichtung abziehen zu können ①.
  - Die Befestigungsschrauben des Pilotventils entfernen.
  - Das Pilotventil in Pfeilrichtung ② herausziehen.
- \* Beim Zusammenbau die Schritte für den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
- \*1 Sicherstellen, dass die Dichtung montiert ist und darauf achten, die Kontakte nicht zu verbiegen.
- \*2 Bitte beachten, dass es zwei verschiedene Längen für die Befestigungsschrauben des Pilotventils gibt.
- \*3 **Das Pilotventil von JSY1000 kann nicht entfernt werden. Es kann nicht ausgetauscht werden.**

Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte

Modell	D-Sub-Stecker			Flachbandkabel							
	Ausführung F	Ausführung FW*1	Ausführung FC*2	Ausführung P	Ausführung PG	Ausführung PH	Ausführung PC*2	Ausführung PGC*2	Ausführung PHC*2		
Mehrfachanschlussplatte	Kunststoffanschlussplatte mit interner Verdrahtung										
P/R-Anschlussausführung	Gemeinsame Versorgung/Entlüftung (gemeinsam für Anschlüsse 3/5)										
Ventilstationen	2 bis 24 Stationen			2 bis 18 Stationen	2 bis 8 Stationen	2 bis 24 Stationen	2 bis 18 Stationen	2 bis 8 Stationen			
Verwendbare Stecker	D-Sub-Stecker gemäß MIL-C-24308 (siehe Seite 37)	Dedizierter Stecker (siehe Seite 37)	D-Sub-Stecker gemäß MIL-C-24308 (siehe Seite 37)	Flachbandkabelstecker gemäß MIL-C-83503 (siehe Seite 39)							
				Buchse: 26-poliger MIL-Typ	Buchse: 20-poliger MIL-Typ	Buchse: 10-poliger MIL-Typ	Buchse: 26-poliger MIL-Typ	Buchse: 20-poliger MIL-Typ	Buchse: 10-poliger MIL-Typ		
Interne Verdrahtung	Positiv COM, Negativ COM										
Anschlussgröße	Anschluss 1(P), 3/5(E)	JSY1000	Ø 8 Steckverbindung								
		JSY3000	Ø 10-Steckverbindung								
		JSY5000	Ø 12-Steckverbindung								
	Anschluss 4(A), 2(B)	JSY1000	Ø 2-Steckverbindung, Ø 4-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung								
		JSY3000	Ø 8-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung								
		JSY5000	Ø 10-Steckverbindung, Ø 12-Steckverbindung								
Schutzart (gemäß IEC60529)	JSY1000	IP40	—	IP20	IP40	IP40	IP40	IP20	—		
	JSY3000		IP67								
	JSY5000	—									

\*1 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich. Schutzart für JSY1000 ist IP20 oder IP40.

\*2 Die Ausführungen FC, PC, PGC, PHC sind für JSY5000 nicht erhältlich.

Mehrfachanschlussplatte Gewicht

Modell	Anschlussgröße	① Pro Station	② Verdrahtung								
			D-Sub-Stecker			Flachbandkabel					
			Ausführung F	Ausführung FW*2	Ausführung FC*3	Ausführung P	Ausführung PG	Ausführung PH	Ausführung PC*3	Ausführung PGC*3	Ausführung PHC*3
JSY1000	für Ø 4	21,3	308	—	233	306	304	298	233	231	225
	für Ø 6	26,9	319	—	244	317	315	309	244	242	236
JSY3000	für Ø 8	42,7	332	330	287	330	328	322	257	255	249
JSY5000	für Ø 12	104	509	507	—	507	505	499	—	—	—

Formel für das Gewicht der Mehrfachanschlussplatten\*1

W = ① x n + ② (n: Stationen)

Serie JSY3000, D-Sub-Stecker, Ausführung F, 5 Stationen: (42,7 x 5) + 332 = 545,5 (g)

Durchfluss-Kennwerte Mehrfachanschlussplatte

Modell	Anschlussgröße		Ventil-Durchfluss-Kennwerte					
	1, 3/5 (P, E)	4, 2 (A, B)	1→4/2 (P→A/B)			4/2→3/5 (A/B→E)		
			C [dm³/(s·bar)]	b	Q [l/min (ANR)]*2	C [dm³/(s·bar)]	b	Q [l/min (ANR)]*2
JJ5SY1-10 (Anschluss seitlich)	C8	C4	0,63	0,46	179	0,87	0,47	250
		C6	0,96	0,30	244	0,91	0,48	263
JJ5SY3-10 (Anschluss seitlich)	C10	C8	2,23	0,30	567	2,77	0,27	691
JJ5SY5-10 (Anschluss seitlich)	C12	C12	6,40	0,22	1551	6,59	0,22	1597

\* Berechnung des effektiven Querschnitts S und des Leitwerts C: S = 5,0 x C

\*1 In Übereinstimmung mit ISO 6358:1989, JIS B 8390:2000 gemessene Werte

\*2 Diese Werte wurden entsprechend ISO 6358 errechnet und stellen den Durchfluss unter Standardbedingungen bei einem Eingangsdruck von 0,6 MPa (relativer Druck) und einem Druckabfall von 0,1 MPa dar.

Gültig für eine Mehrfachanschlussplatte mit 5 Stationen und einem individuell betätigten 5/2-Wege-Ventil



Klemmenkasten		Anschlusskabel		Serielle Verdrahtung					
Ausführung T	Ausführung TC	Ausführung L	Ausführung S6□ (EX600)	Ausführung SA□ (EX245)	Ausführung S□ (EX250)	Ausführung S□ (EX260)	Ausführung S3□ (EX120)		
Kunststoffanschlussplatte mit interner Verdrahtung									
Gemeinsame Versorgung/Entlüftung (gemeinsam für Anschlüsse 3/5)									
2 bis 20 Stationen		2 bis 24 Stationen						2 bis 16 Stationen	
Positiv COM, Negativ COM			Negativ COM			Positiv COM, Negativ COM			
Ø 8 Steckverbindung									
Ø 10-Steckverbindung									
Ø 12-Steckverbindung									
Ø 2-Steckverbindung, Ø 4-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung									
Ø 6-Steckverbindung, Ø 8-Steckverbindung									
Ø 10-Steckverbindung, Ø 12-Steckverbindung									
IP40								IP20	
IP67		IP67 (I/O-Einheit: teilweise IP40)		IP65		IP67		IP67 (D-Sub-Kommunikationsstecker: IP40)	

Einheit: g

② Verdrahtung									
Klemmenkasten		Anschlusskabel			Serielle Verdrahtung				
Ausführung T	Ausführung TC	Ausführung L (0,6 m)	Ausführung L (1,5 m)	Ausführung L (3 m)	Ausführung S6□ (EX600)*4	Ausführung SA□ (EX245)*4	Ausführung S□ (EX250)*4	Ausführung S□ (EX260)	Ausführung S3□ (EX120)
680	471	404	514	698	829	—	520	448	367
689	480	413	523	707	838	—	529	457	367
709	500	433	543	727	858	935	549	477	391
914	705	638	748	932	1063	1100	754	682	568

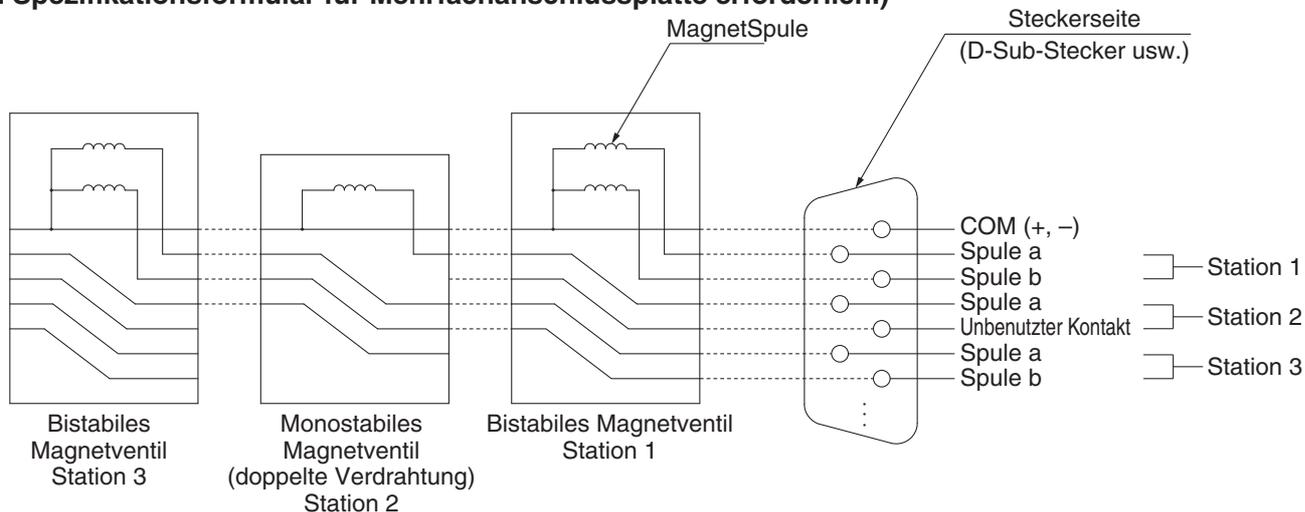
- \*1 Gewicht: W ist der Wert für die interne Pilotluft und die maximale Mehrfachanschlussplattengröße mit Schlauch-Steckverbindung. Ventil nicht enthalten. Um das Gewicht mit hinzugefügten Ventilen zu berechnen, addieren Sie das jeweilige auf Seite 12 angegebene Ventiltgewicht entsprechend der Anzahl der Stationen.
- \*2 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich.
- \*3 Die Ausführungen FC, PC, PGC, PHC sind für JSY5000 nicht erhältlich.
- \*4 Gewicht des Feldbusmoduls ist enthalten, aber I/O-Einheit nicht. Das Gewicht für die Berechnung hinzufügen, wenn eine I/O-Einheit verwendet wird.

# Serie JSY1000/3000/5000

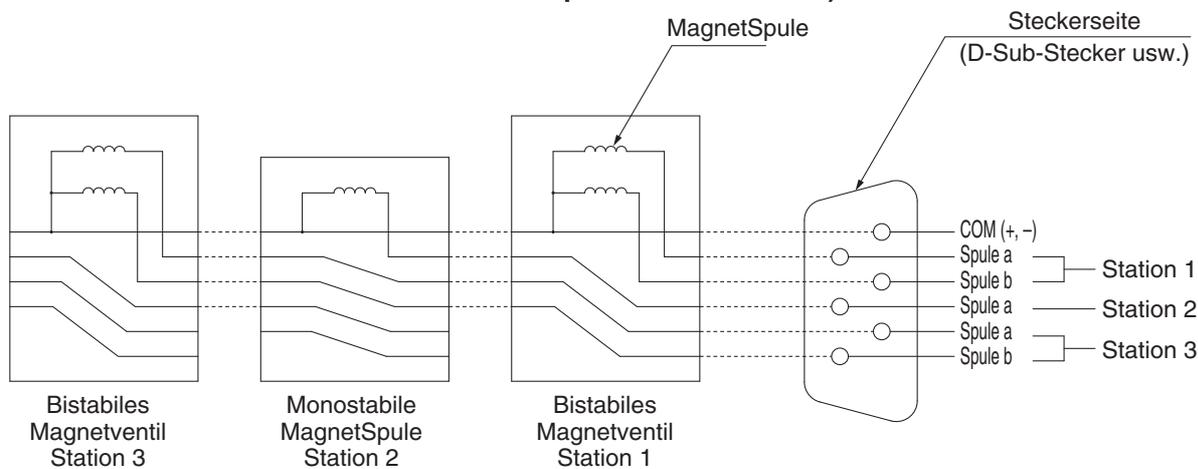
## Stecker Anschlussbelegung

Sowohl bei serieller als auch bei paralleler Verdrahtung werden zusätzlichen Ventilen sequentiell Kontakte zugewiesen. Auf diese Weise muss die Steckereinheit nicht demontiert werden.

■ Ein monostabiles Magnetventil ist auf einer doppelt verdrahteten Anschlussplatte installiert.  
(Kein Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatte erforderlich.)



■ Einfache/doppelte Verdrahtung werden kombiniert.  
(Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten erforderlich.)



\* Diese Abbildungen dienen als Beispiel zu Erläuterungszwecken und entsprechen nicht der tatsächlichen Steckerverdrahtung.

Produktspezifische Sicherheitshinweise	Bestelloptionen	Optionen für Mehrfachanschlussplatte	Stekverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge	Epoxidharzfüllung Mehrfachanschlussplatte	Gemeinsame Abmessungen	EX120	EX260	EX250	EX245	EX600	Anschlusskabel	Klammenleiste	D. Sub Flachband	Interne Verdrahtung	Kunststoffanschlussplatte	Ventil	Diagramm
--	-----------------	--------------------------------------	--	---	------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	----------------	---------------	------------------	---------------------	---------------------------	--------	----------

Interne Verdrahtung

# Kunststoffanschlussplatte

D-Sub-Stecker

Flachbandkabel

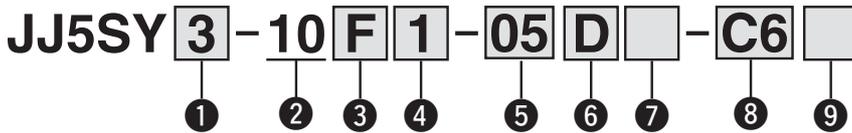
Ausführung 10  
Anschluss seitlich

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

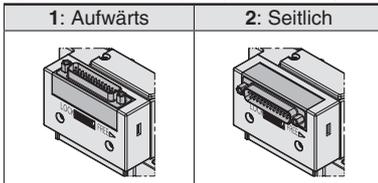
### 1 Serie

<b>1</b>	JSY1000
<b>3</b>	JSY3000
<b>5</b>	JSY5000

### 2 Ausführung

<b>10</b>	Seitlicher Anschluss
-----------	----------------------

### 4 Stecker-Eingangsrichtung



\* Die Stecker-Eingangsrichtung für Stecker „FW“, „FC“ und „P□C“ kann nicht geändert werden. Wenn sie geändert werden muss, bestellen Sie einen Anschlussblock und eine Versorgungs-/Entlüftungsplatte (Seiten 100 und 101) separat.

### 6 Anschlusseingang P, E

<b>U</b>	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
<b>D</b>	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
<b>B</b>	Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)

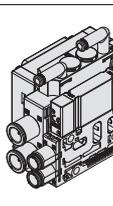
### 7 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer

\* Der Anschluss 3 / 5 (E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.  
\* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
<b>C2</b>	Ø 2	●	—	—
<b>C4</b>	Ø 4	●	—	—
<b>C6</b>	Ø 6	●	●	—
<b>C8</b>	Ø 8	—	●	—
<b>C10</b>	Ø 10	—	—	●
<b>C12</b>	Ø 12	—	—	●
<b>CM</b> *1	Gerader Anschluss, gemischte Größen	●	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12



\*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.  
\* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 9 Montage und Option

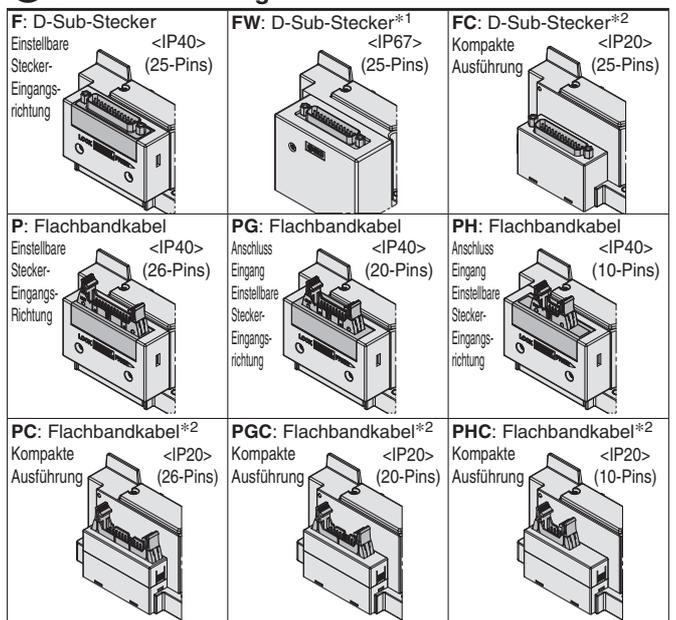
Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

#### DIN-Schienen-Option

—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)	
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	
3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
⋮	⋮	
24	Für 24 Stationen	

\* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ links.)  
\* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

### 3 Steckerausführung



\*1 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich.  
\*2 Für JSY5000 ist die kompakte Ausführung nicht erhältlich.

### 5 Ventilstationen

F/FW/FC: D-Sub-Stecker (25-Pins)		P/PC: Flachbandkabel (26-Pins)	
Symbol	Anzahl der Stationen	Symbol	Anzahl der Stationen
02	2 Stationen	02	2 Stationen
⋮	⋮	⋮	⋮
12	12 Stationen	12	12 Stationen
02	2 Stationen	02	2 Stationen
⋮	⋮	⋮	⋮
24	24 Stationen	24	24 Stationen

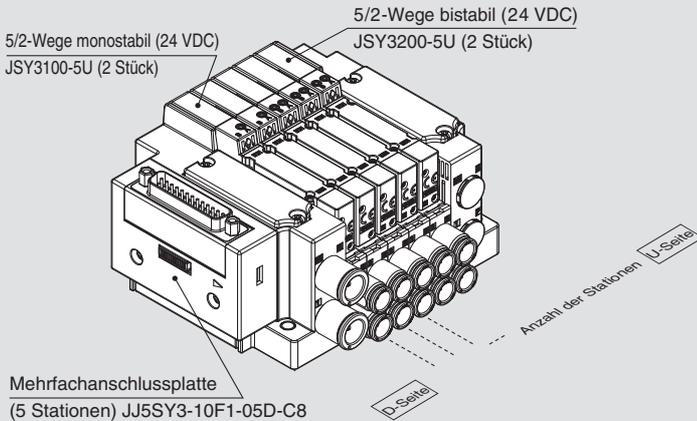
  

PG/PGC: Flachbandkabel (20-Pins)		PH/PHC: Flachbandkabel (10-Pins)	
Symbol	Anzahl der Stationen	Symbol	Anzahl der Stationen
02	2 Stationen	02	2 Stationen
⋮	⋮	⋮	⋮
09	9 Stationen	04	4 Stationen
02	2 Stationen	02	2 Stationen
⋮	⋮	⋮	⋮
18	18 Stationen	08	8 Stationen

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.  
\*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)  
\* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10F1-□)



**JJ5SY3-10F1-05D-C8 ... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)**  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 ↳ (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
 Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

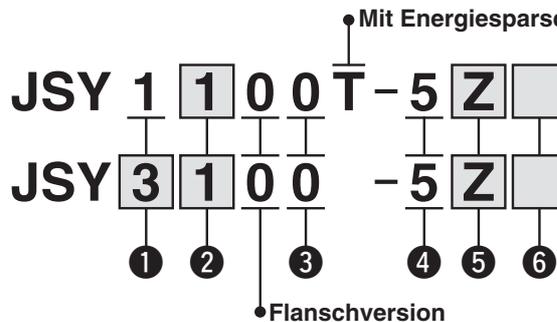
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für technische Daten.

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

#### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

#### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

#### 2 Funktionsweise

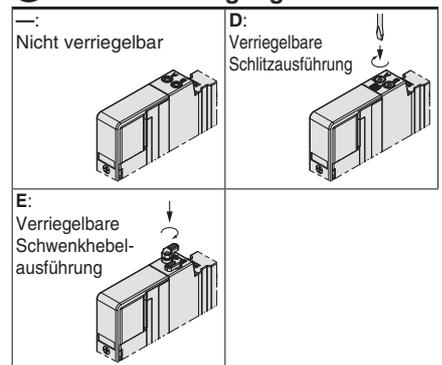
1	5/2-Wege	Monostabil
2		Bistabil
3		Mittelstellung geschlossen
4	5/3-Wege	Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2 Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotential an Klemme COM
U			Bipolar
Z	●	●	Positiv COM
NZ			Negativ COM

- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

#### \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.

Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

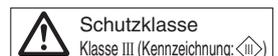


Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klammelleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Epoxyharzbeschichtung  
Schnellverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

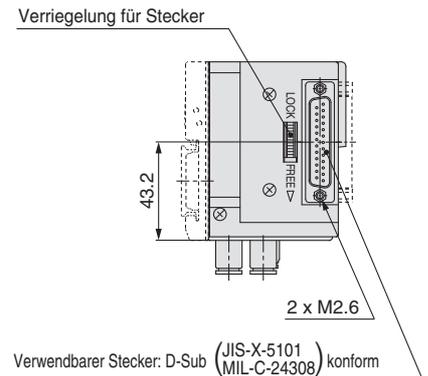
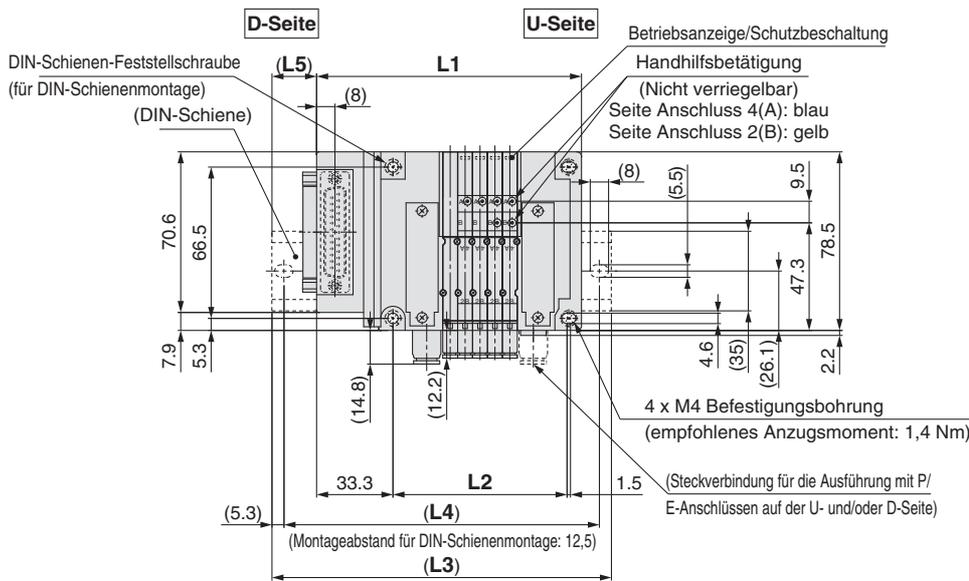
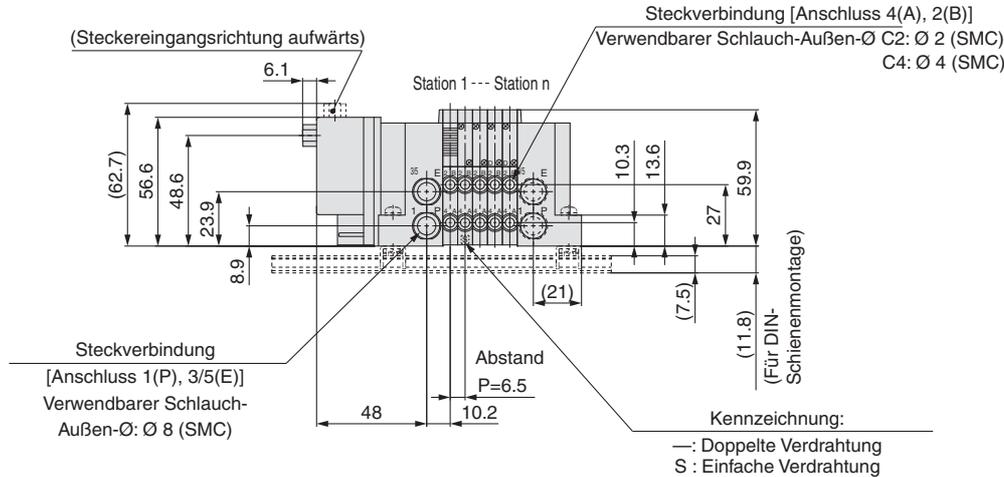
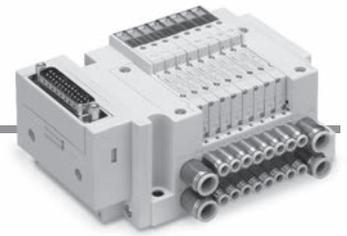
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

JJ5SY1-10F<sub>2</sub> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P} - C_2^4$  (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

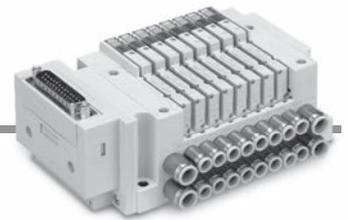
n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	96	102,5	109	115,5	122	128,5	135	141,5	148	154,5	161	167,5	174	180,5	187
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	135,5	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223
L4	125	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	200	200	212,5
L5	23	19,5	22,5	19,5	22,5	19	22	19	22	18,5	21,5	18,5	21,5	18	21

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	193,5	200	206,5	213	219,5	226	232,5	239
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	223	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273
L4	212,5	225	237,5	237,5	250	250	262,5	262,5
L5	18	21	24	20,5	23,5	20,5	23,5	20

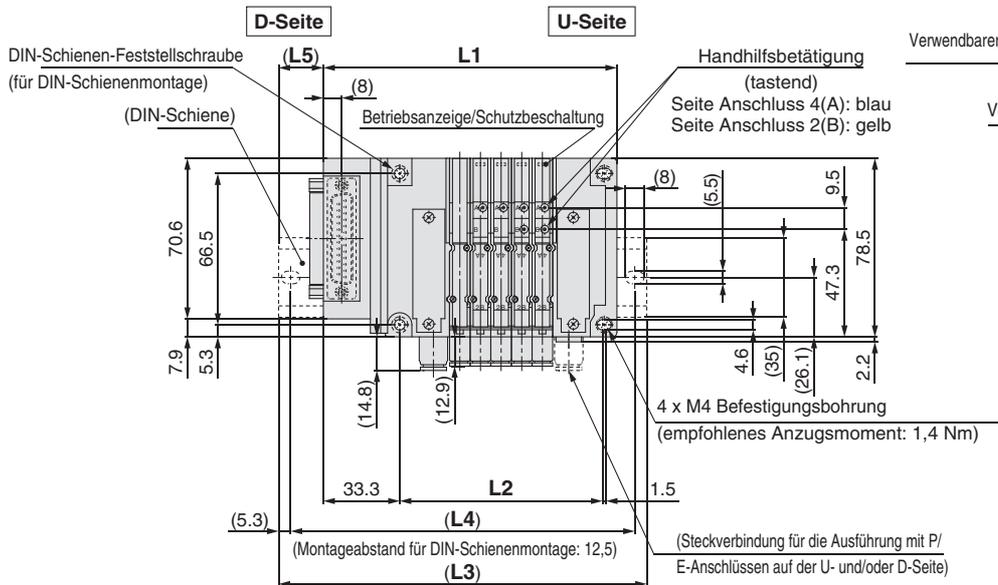
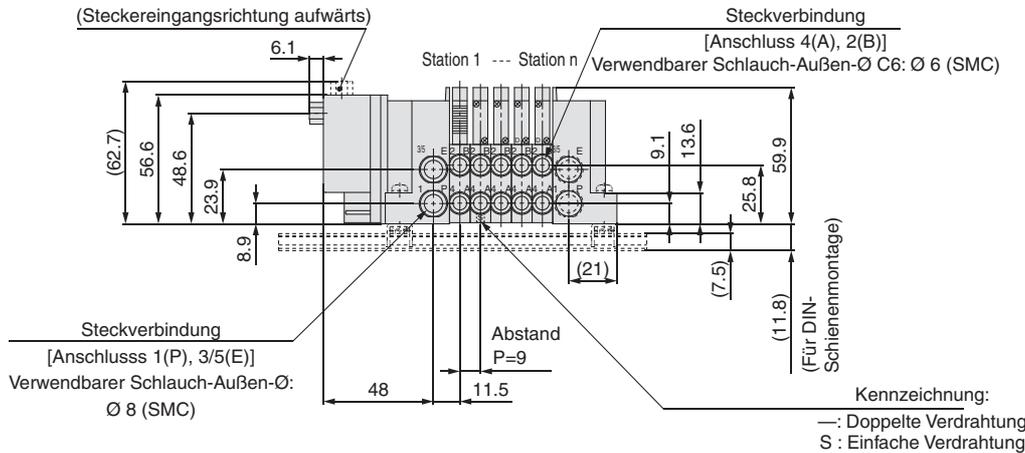
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10F<sub>2</sub><sup>U</sup> - Anzahl der Stationen <sub>D</sub> - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	101	110	119	128	137	146	155	164	173	182	191	200	209	218	227
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	135,5	148	160,5	160,5	173	185,5	185,5	198	210,5	223	223	235,5	248	248	260,5
L4	125	137,5	150	150	162,5	175	175	187,5	200	212,5	212,5	225	237,5	237,5	250
L5	20,5	22	24	19,5	21	23	18,5	20	22	23,5	19	21	22,5	18	20

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	236	245	254	263	272	281	290	299
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5
L4	262,5	275	275	287,5	300	300	312,5	325
L5	21,5	23,5	19	20,5	22,5	18	19,5	21,5

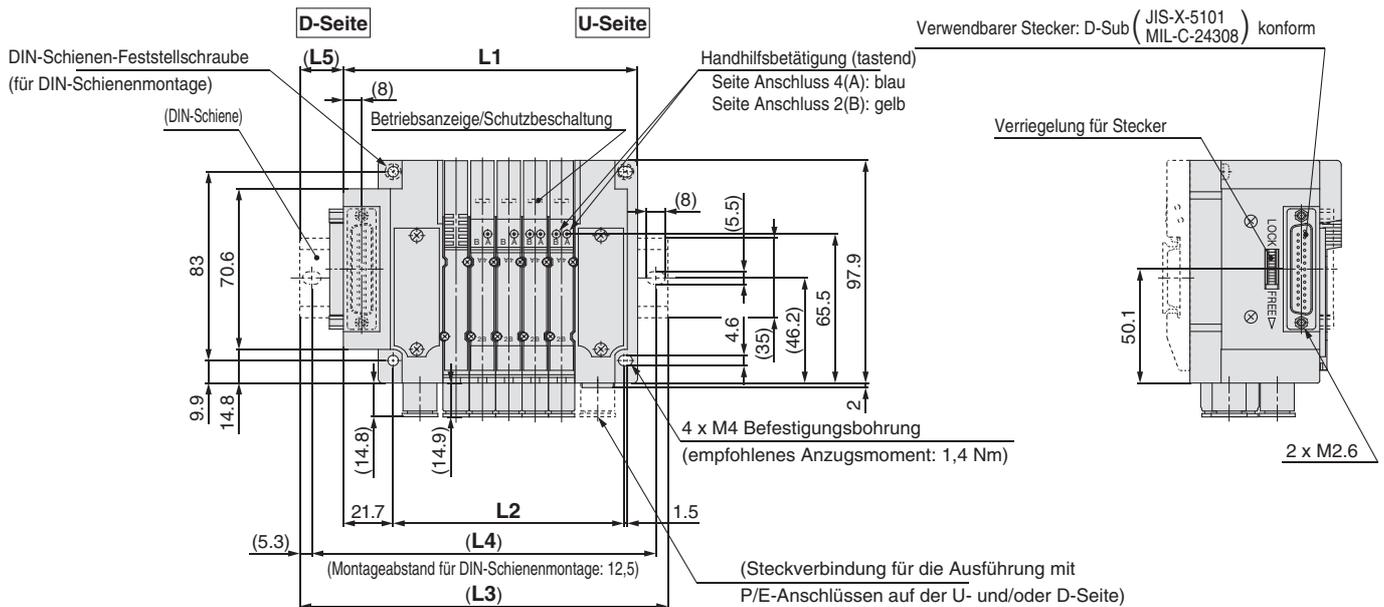
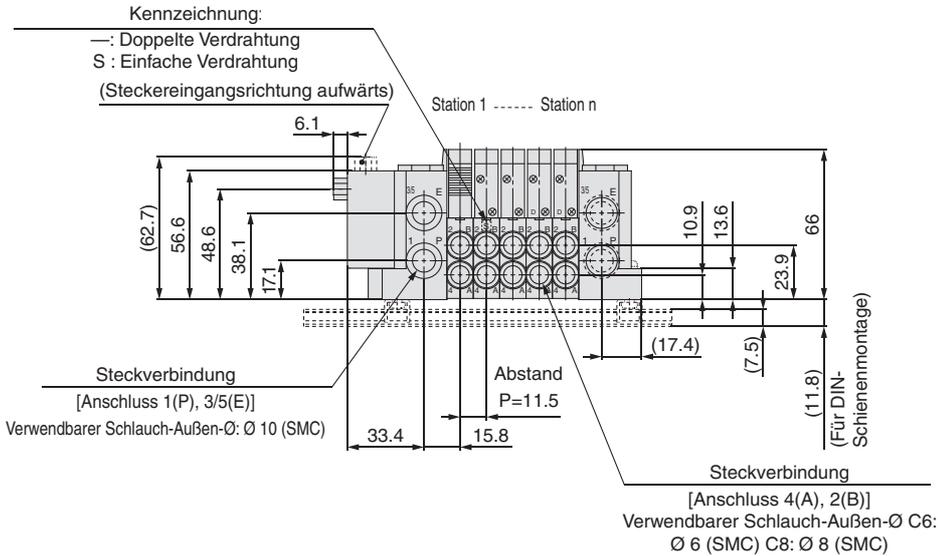
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

JJ5SY3-10F<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{D}{U}$  - C<sub>6</sub> C<sub>8</sub> (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10F2-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	93,8	105,3	116,8	128,3	139,8	151,3	162,8	174,3	185,8	197,3	208,8	220,3	231,8	243,3	254,8
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5
L4	112,5	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	262,5	275
L5	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5	23	23,5	18	18,5

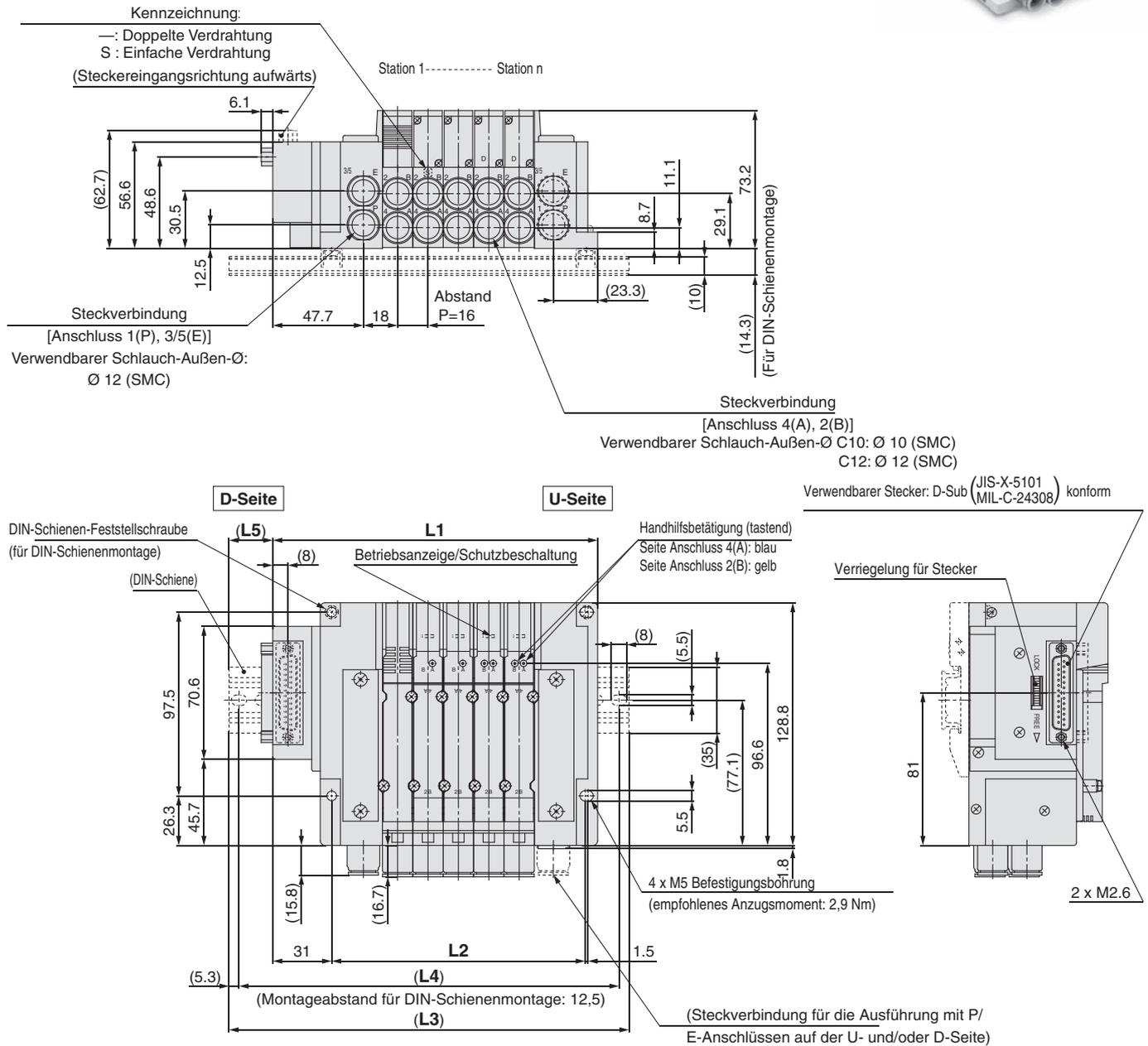
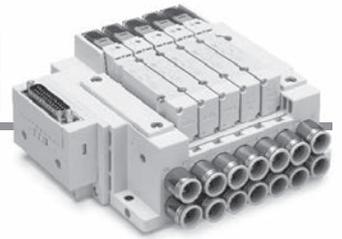
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	266,3	277,8	289,3	300,8	312,3	323,8	335,3	346,8
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5
L4	287,5	300	312,5	325	337,5	350	362,5	375
L5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10F<sub>2</sub>- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ -C<sub>10</sub>-C<sub>12</sub>(D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10F2-05D-C12.

\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	123	139	155	171	187	203	219	235	251	267	283	299	315	331	347
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	160,5	173	185,5	210,5	223	235,5	260,5	273	285,5	298	323	335,5	348	360,5	385,5
L4	150	162,5	175	200	212,5	225	250	262,5	275	287,5	312,5	325	337,5	350	375
L5	22	20	18,5	23	21	19,5	24	22	20,5	18,5	23	21,5	19,5	18	22,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	363	379	395	411	427	443	459	475
L2	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5
L4	387,5	400	425	437,5	450	462,5	487,5	500
L5	20,5	19	23,5	21,5	20	18	22,5	21

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D-Sub Flachband  
 Klammenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

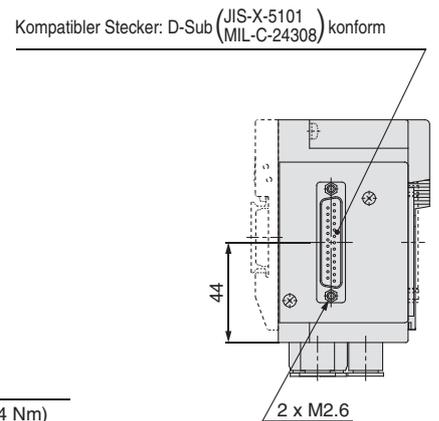
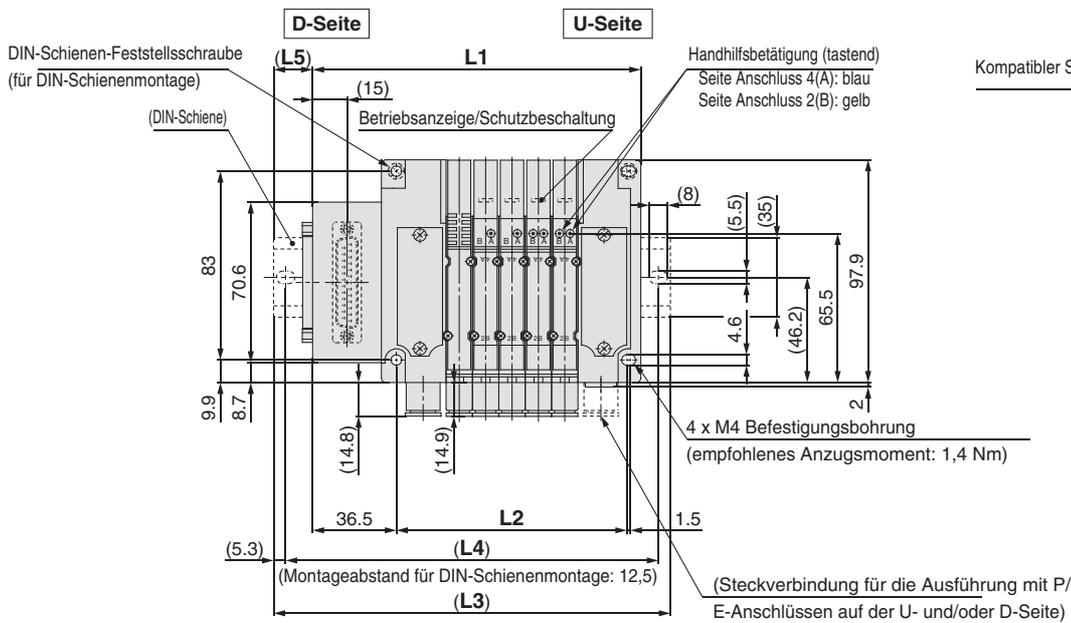
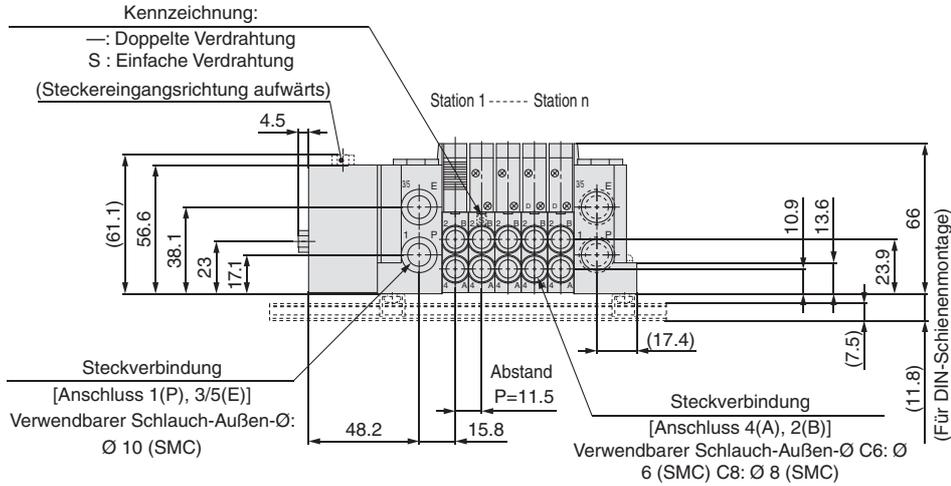
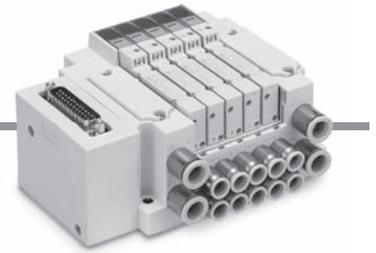
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP67)

JJ5SY3-10FW<sup>1</sup>-Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ -C<sub>6</sub><sup>8</sup>(D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10FW2-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	108,6	120,1	131,6	143,1	154,6	166,1	177,6	189,1	200,6	212,1	223,6	235,1	246,6	258,1	269,6
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	148	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298	298
L4	137,5	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	275	287,5	287,5
L5	22	16	16,5	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	16,5

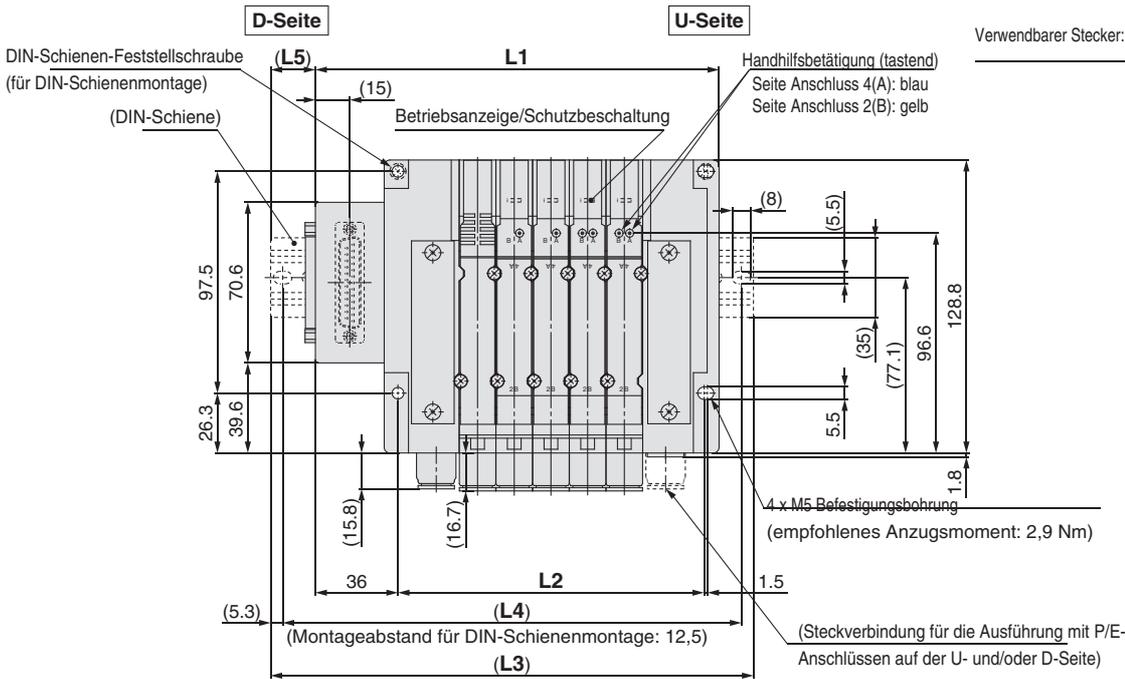
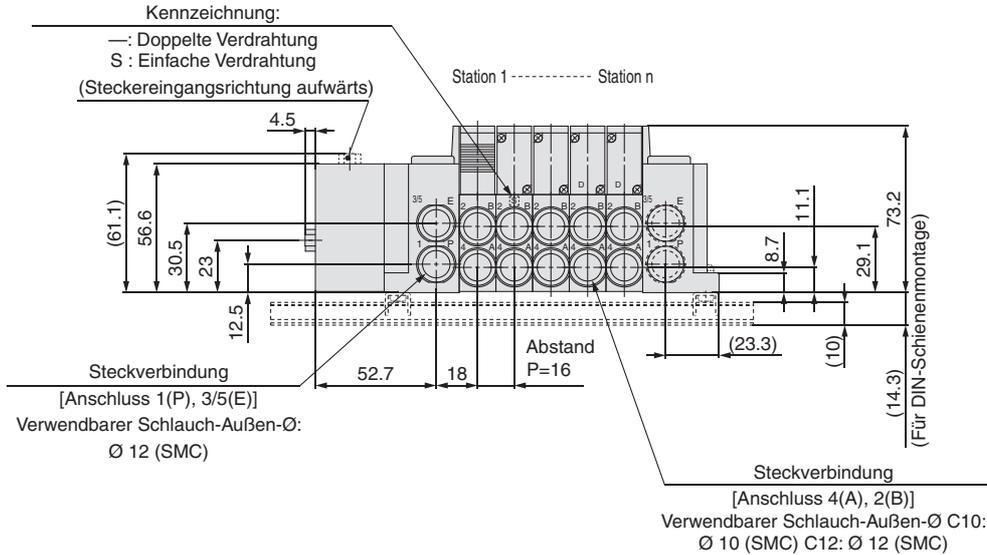
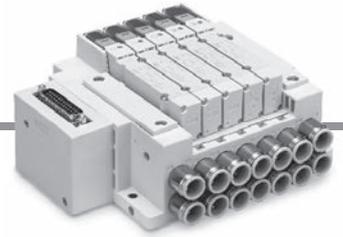
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	281,1	292,6	304,1	315,6	327,1	338,6	350,1	361,6
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398
L4	300	312,5	325	337,5	350	362,5	375	387,5
L5	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich

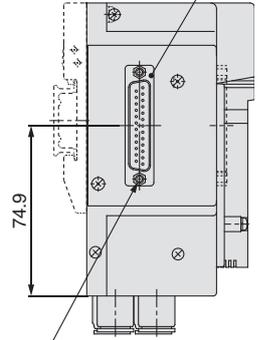
D-Sub-Stecker (IP67)

## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10FW<sub>1</sub><sup>U</sup><sub>2</sub>- [Anzahl der Stationen] <sup>D</sup><sub>B</sub>-C10 (D)



Verwendbarer Stecker: D-Sub (JIS-X-5101 MIL-C-24308) konform



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10FW2-05D-C12.

\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	128	144	160	176	192	208	224	240	256	272	288	304	320	336	352
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	160,5	173	198	210,5	223	248	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	348	373	385,5
L4	150	162,5	187,5	200	212,5	237,5	250	262,5	275	300	312,5	325	337,5	362,5	375
L5	18,5	17	21,5	19,5	18	22,5	20,5	19	17	21,5	20	18	16,5	21	19

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	368	384	400	416	432	448	464	480
L2	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	398	423	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5
L4	387,5	412,5	425	437,5	450	475	487,5	500
L5	17,5	22	20	18,5	16,5	21	19,5	17,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Ergebnisbildung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

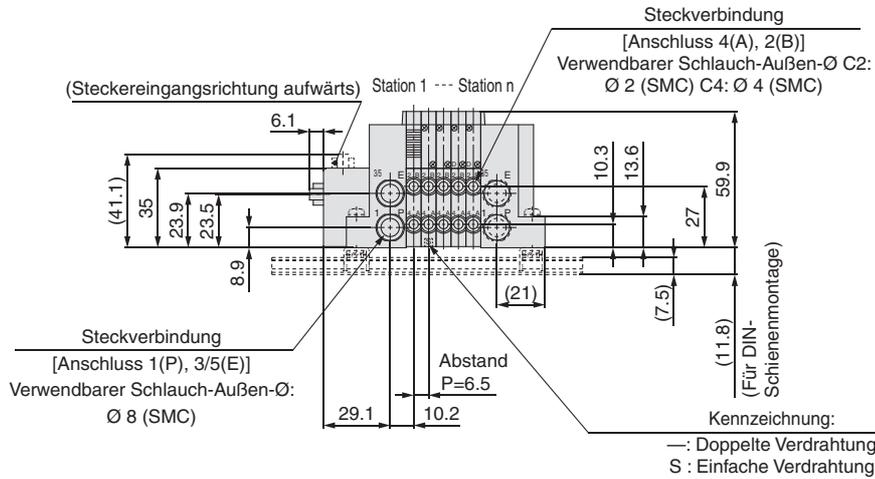
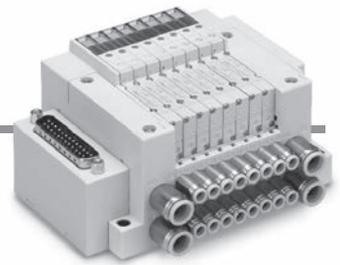
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

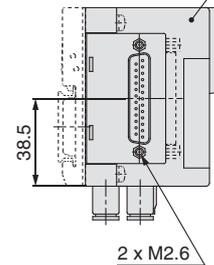
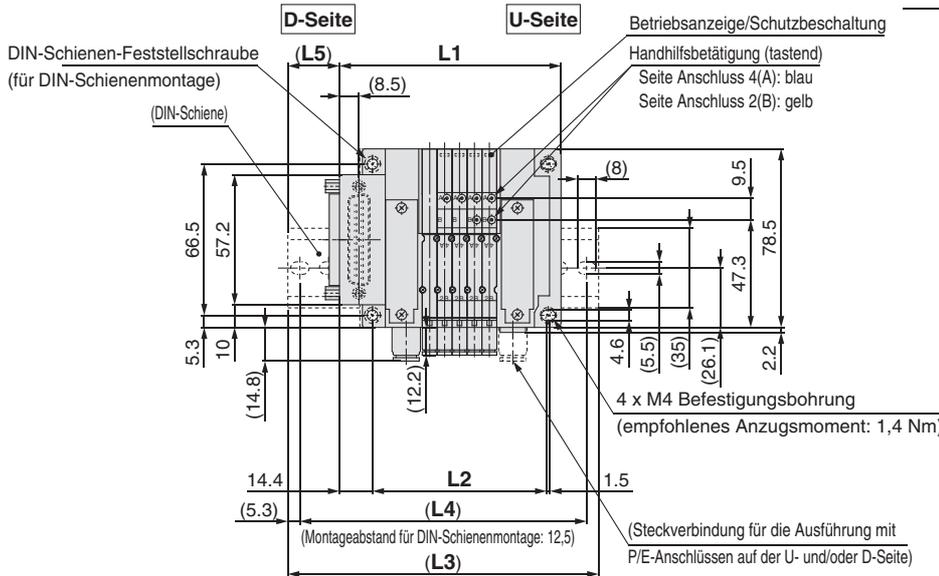
## Abmessungen: Serie JSY1000

D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

JJ5SY1-10FC<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>4</sub><sup>2</sup> (D)



Verwendbarer Stecker: D-Sub (JIS-X-5101 (MIL-C-24308)) konform



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10FC2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	77,1	83,6	90,1	96,6	103,1	109,6	116,1	122,6	129,1	135,6	142,1	148,6	155,1	161,6	168,1
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	110,5	123	123	135,5	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198
L4	100	112,5	112,5	125	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5
L5	20	23	19,5	22,5	19,5	22,5	19	22	19	22	18,5	21,5	18,5	21,5	18

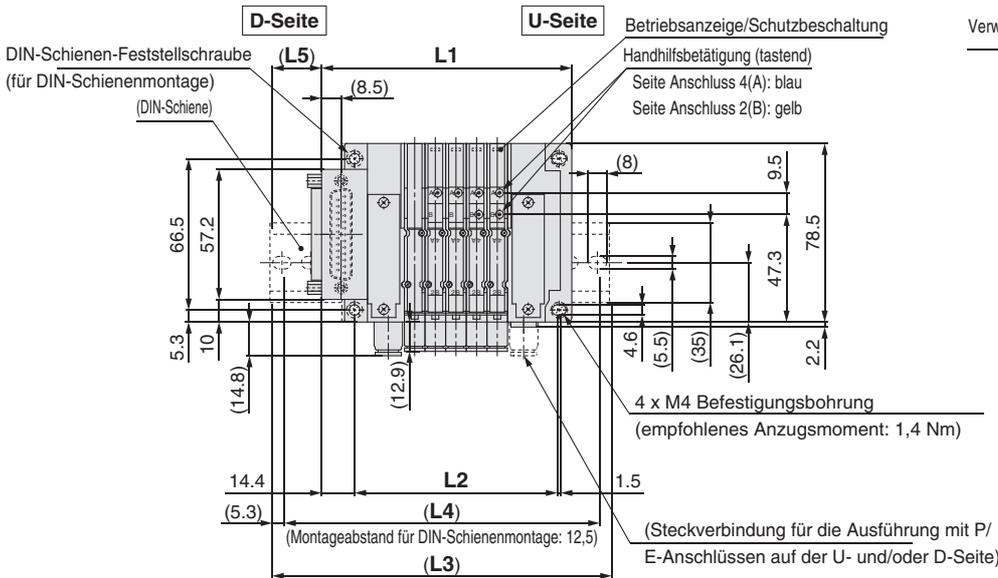
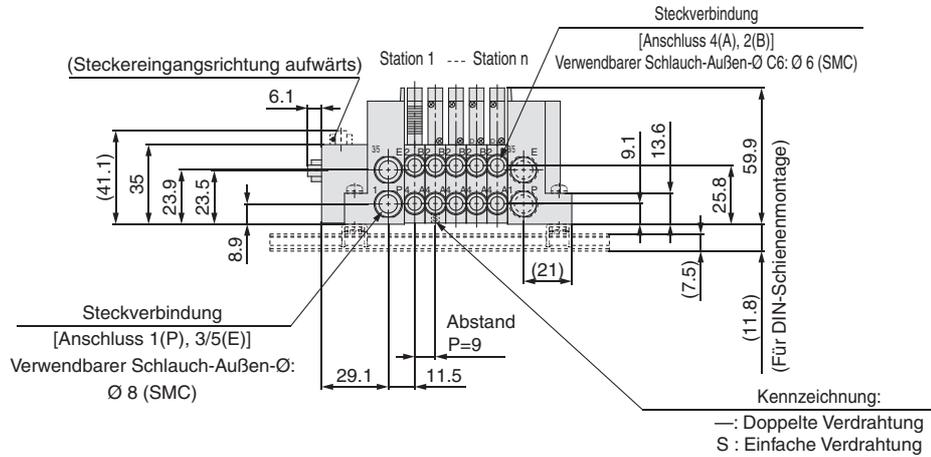
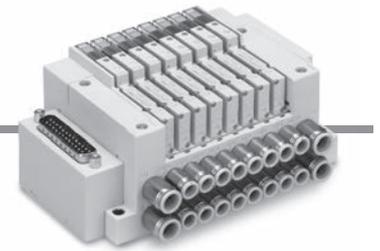
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	174,6	181,1	187,6	194,1	200,6	207,1	213,6	220,1
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	248	260,5
L4	200	200	212,5	225	225	237,5	237,5	250
L5	21	18	21	24	20,5	23,5	20,5	23,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

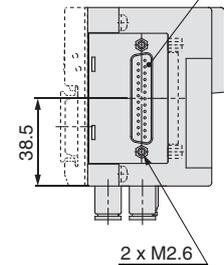
D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

Abmessungen: Serie **JSY1000**

JJ5SY1-10FC<sub>2</sub><sup>1</sup>-Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ -C6(D)



Verwendbarer Stecker: D-Sub (JIS-X-5101 / MIL-C-24308) konform



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10FC2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	82,1	91,1	100,1	109,1	118,1	127,1	136,1	145,1	154,1	163,1	172,1	181,1	190,1	199,1	208,1
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	123	123	135,5	148	148	160,5	173	185,5	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	248
L4	112,5	112,5	125	137,5	137,5	150	162,5	175	175	187,5	200	200	212,5	225	237,5
L5	23,5	19	21	22,5	18	20	21,5	23,5	19	20,5	22,5	18	19,5	21,5	23

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	217,1	226,1	235,1	244,1	253,1	262,1	271,1	280,1
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	248	260,5	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5
L4	237,5	250	262,5	275	275	287,5	300	300
L5	18,5	20,5	22	24	19,5	21	23	18,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Erweiterung für Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

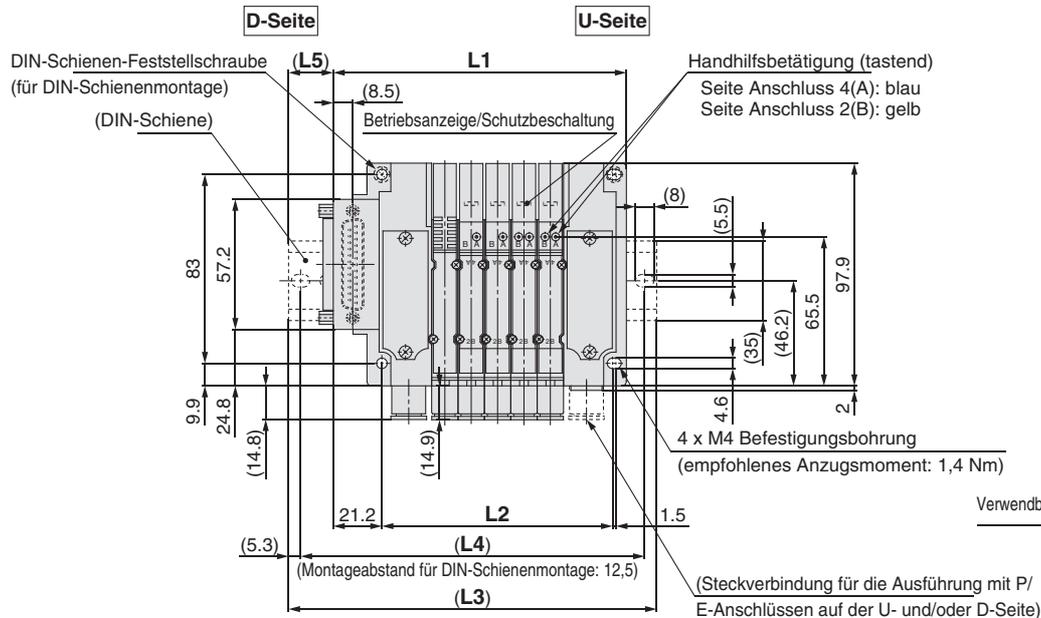
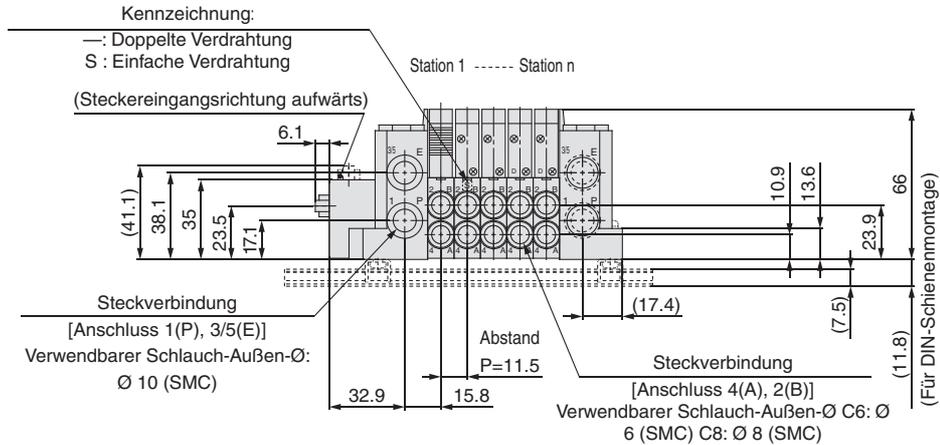
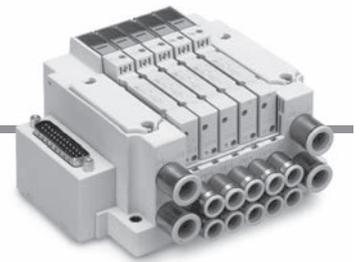
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

JJ5SY3-10FC<sup>1</sup><sub>2</sub> - Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>D</sub> - C<sub>6</sub>(D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10FC2-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

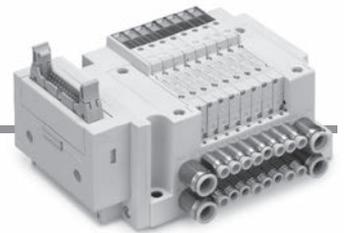
n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	93,3	104,8	116,3	127,8	139,3	150,8	162,3	173,8	185,3	196,8	208,3	219,8	231,3	242,8	254,3
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	260,5	273	285,5
L4	112,5	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	250	262,5	275
L5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5	23	23,5	17,5	18	18,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	265,8	277,3	288,8	300,3	311,8	323,3	334,8	346,3
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5
L4	287,5	300	312,5	325	337,5	350	362,5	375
L5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5

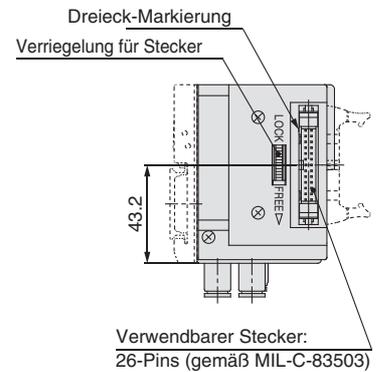
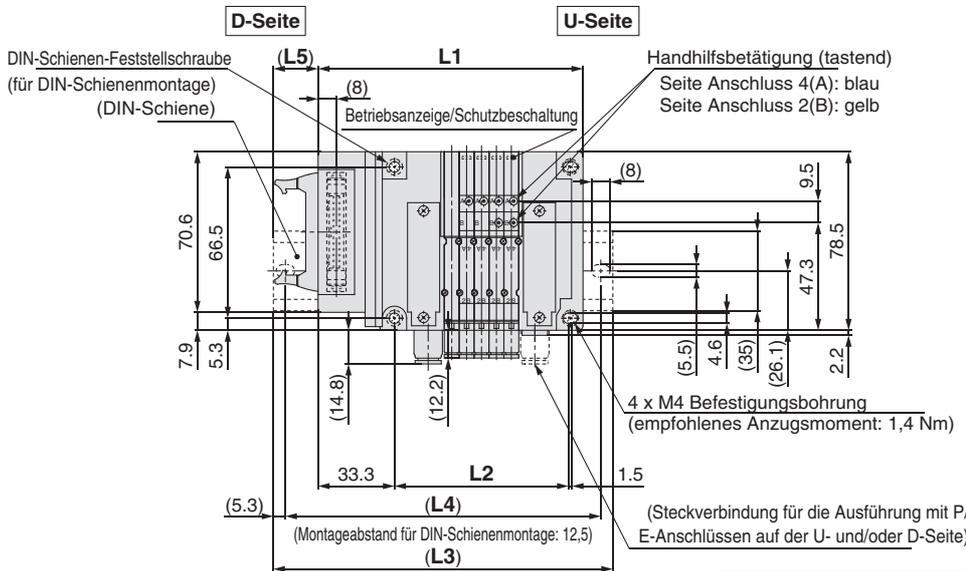
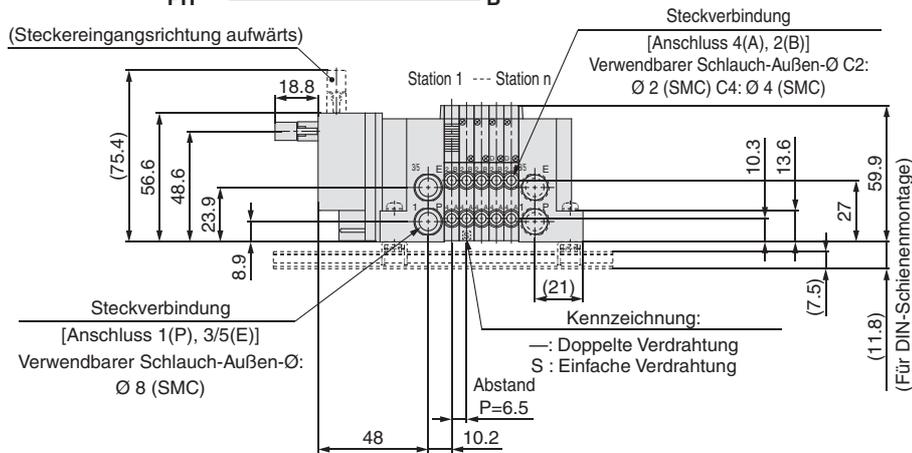
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

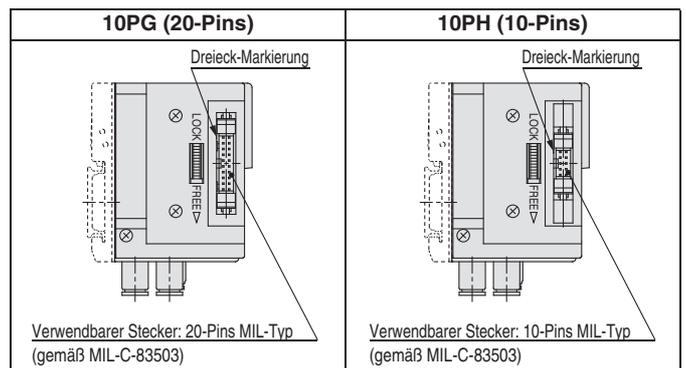


## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10 <sup>P</sup><sub>PH</sub> <sup>1</sup>/<sub>2</sub> - Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>D</sub> - C<sub>2</sub> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10P2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10P.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.



### L: Abmessungen

		n: Anzahl der Stationen															
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
L1	96	102,5	109	115,5	122	128,5	135	141,5	148	154,5	161	167,5	174	180,5	187		
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4		
L3	135,5	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223		
L4	125	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	200	200	212,5		
L5	23	19,5	22,5	19,5	22,5	19	22	19	22	18,5	21,5	18,5	21,5	18	21		

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	193,5	200	206,5	213	219,5	226	232,5	239
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	223	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273
L4	212,5	225	237,5	237,5	250	250	262,5	262,5
L5	18	21	24	20,5	23,5	20,5	23,5	20

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

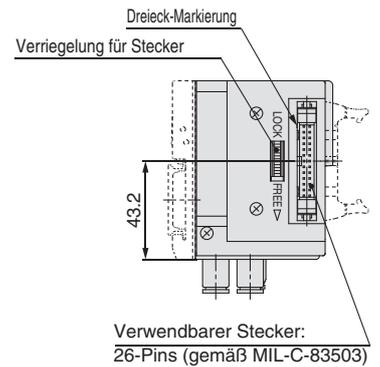
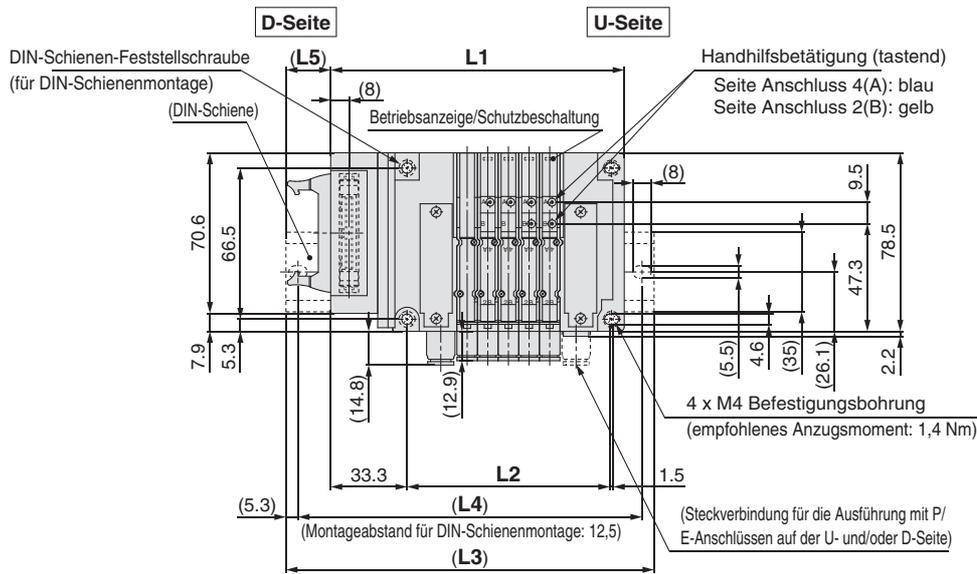
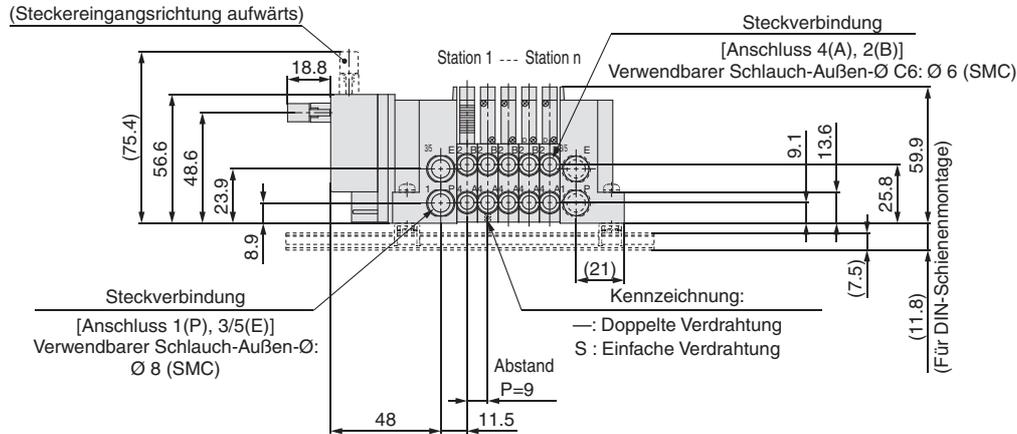
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

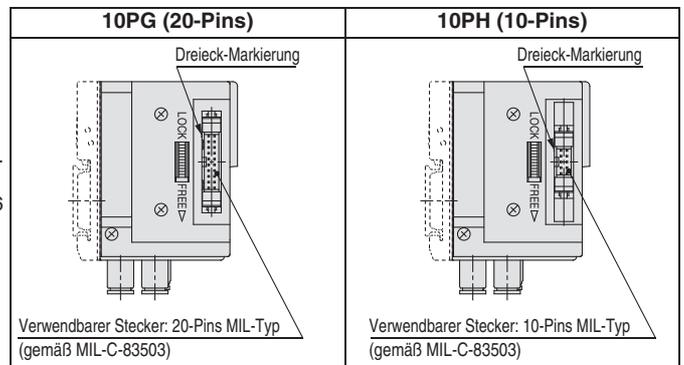
## Abmessungen: Serie JSY1000

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

JJ5SY1-10  $\frac{P}{PH}$   $\frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10P2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10P.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.



### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

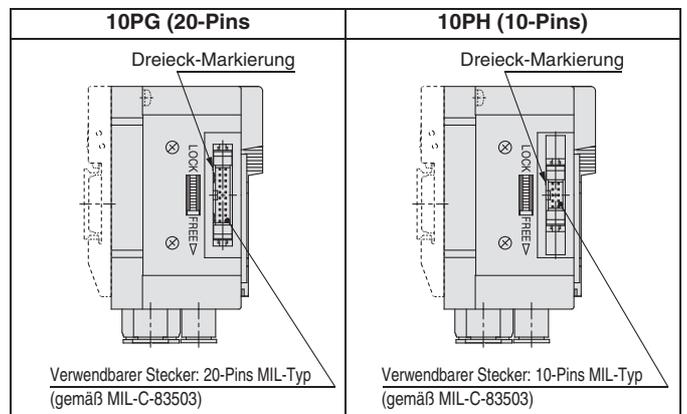
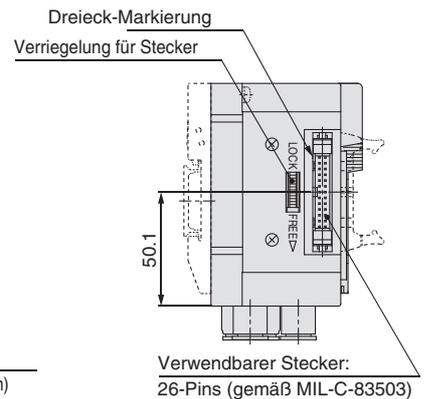
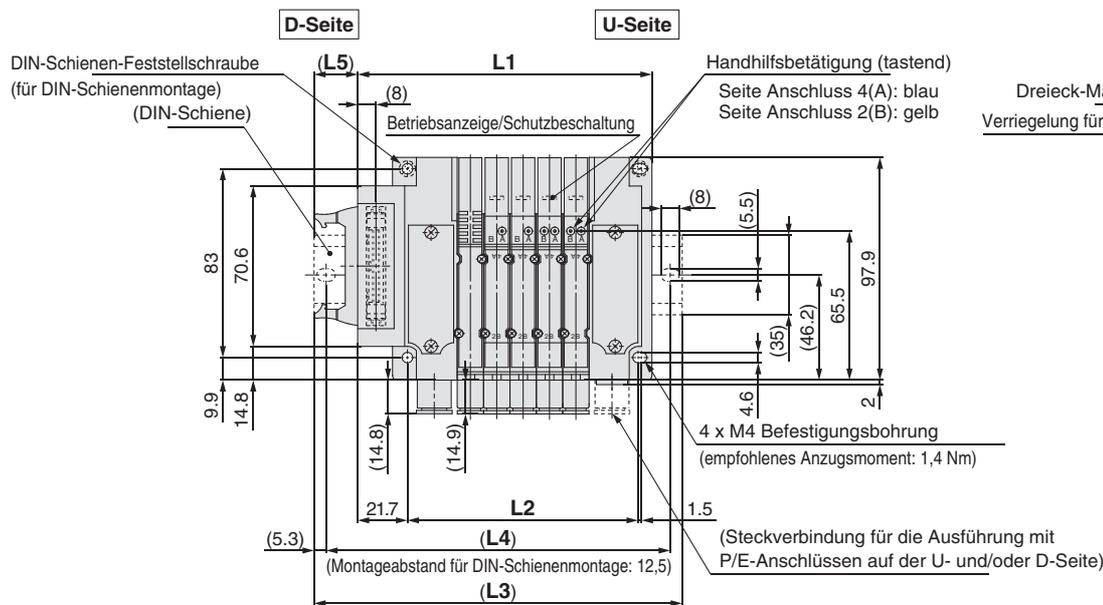
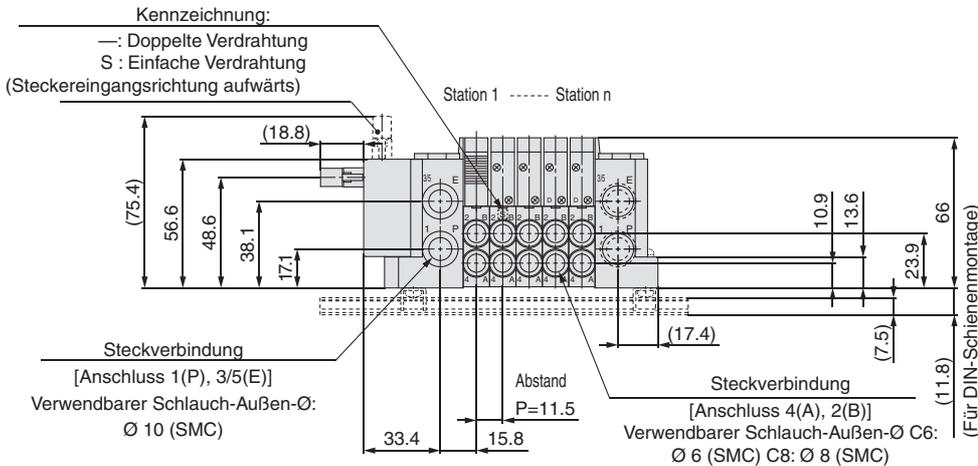
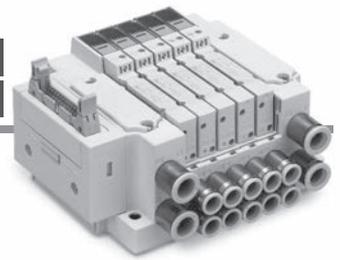
n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	101	110	119	128	137	146	155	164	173	182	191	200	209	218	227	236	245	254	263	272	281	290	299
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	135,5	148	160,5	160,5	173	185,5	185,5	198	210,5	223	223	235,5	248	248	260,5	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5
L4	125	137,5	150	150	162,5	175	175	187,5	200	212,5	212,5	225	237,5	237,5	250	262,5	275	275	287,5	300	300	312,5	325
L5	20,5	22	24	19,5	21	23	18,5	20	22	23,5	19	21	22,5	18	20	21,5	23,5	19	20,5	22,5	18	19,5	21,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10  $\frac{P}{PH} \frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} \frac{C6}{C8}$  (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10P2-05D-C8.
- \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10P.

### L: Abmessungen

L \ n	n: Anzahl der Stationen																							
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
L1	93,8	105,3	116,8	128,3	139,8	151,3	162,8	174,3	185,8	197,3	208,8	220,3	231,8	243,3	254,8	266,3	277,8	289,3	300,8	312,3	323,8	335,3	346,8	
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1	
L3	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	
L4	112,5	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	262,5	275	287,5	300	312,5	325	337,5	350	362,5	375	
L5	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5	23	23,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21	21,5	22	22,5	

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

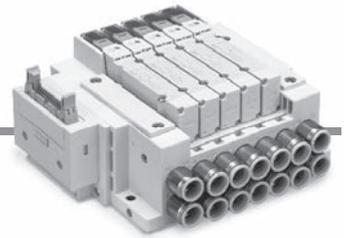
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

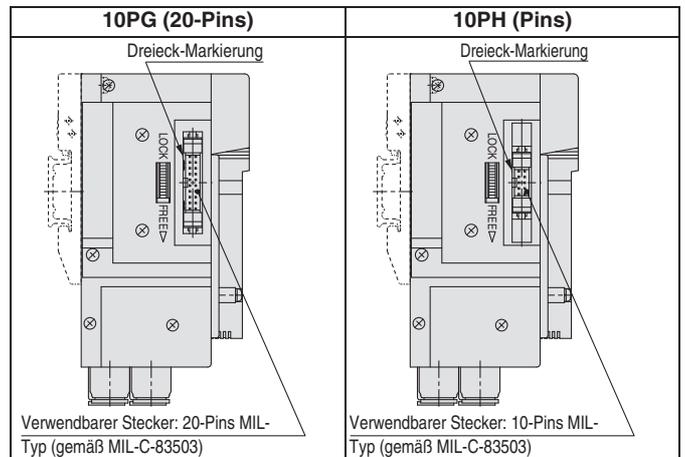
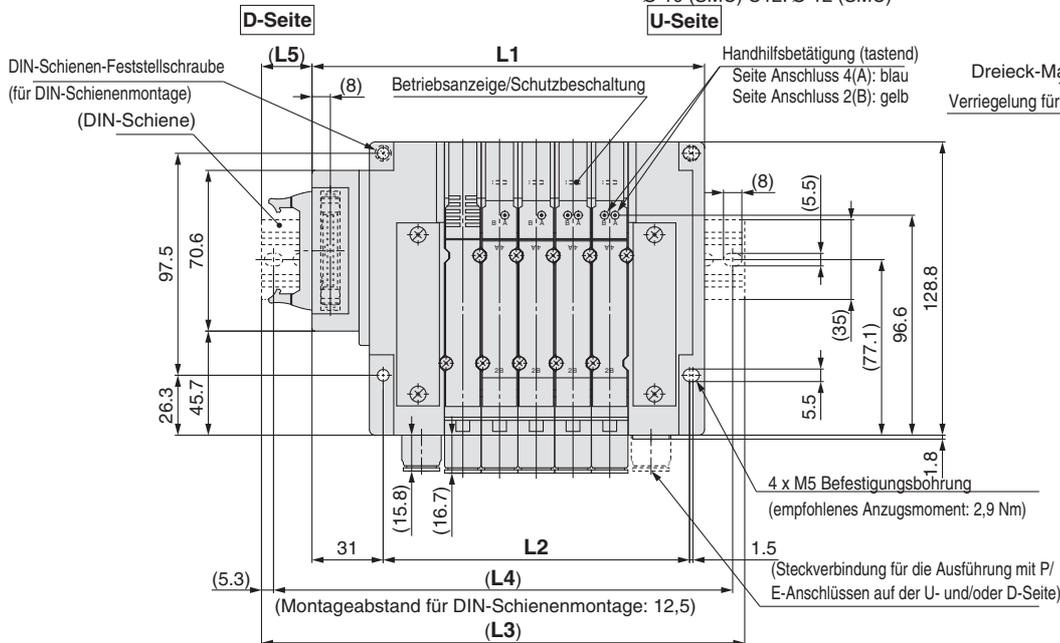
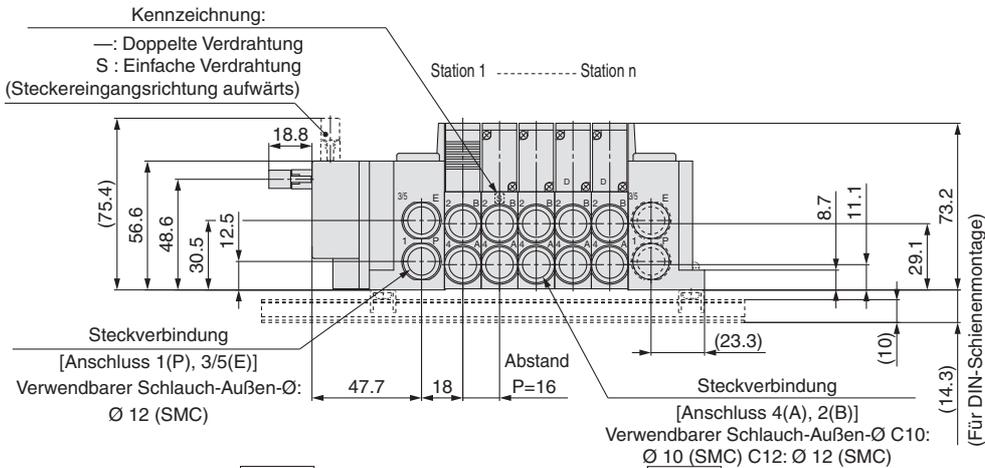
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY5000

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



JJ5SY5-10  $\frac{P}{PH} \frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C10 (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10P2-05D-C12.
- \* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10P.

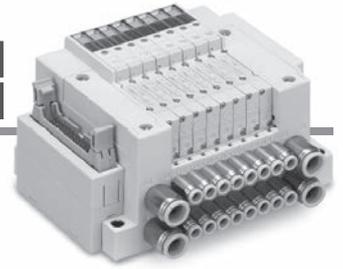
## L: Abmessungen

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	123	139	155	171	187	203	219	235	251	267	283	299	315	331	347	363	379	395	411	427	443	459	475
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	160,5	173	185,5	210,5	223	235,5	260,5	273	285,5	298	323	335,5	348	360,5	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5
L4	150	162,5	175	200	212,5	225	250	262,5	275	287,5	312,5	325	337,5	350	375	387,5	400	425	437,5	450	462,5	487,5	500
L5	22	20	18,5	23	21	19,5	24	22	20,5	18,5	23	21,5	19,5	18	22,5	20,5	19	23,5	21,5	20	18	22,5	21

n: Anzahl der Stationen

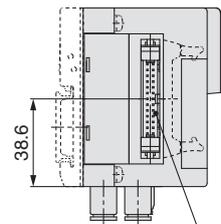
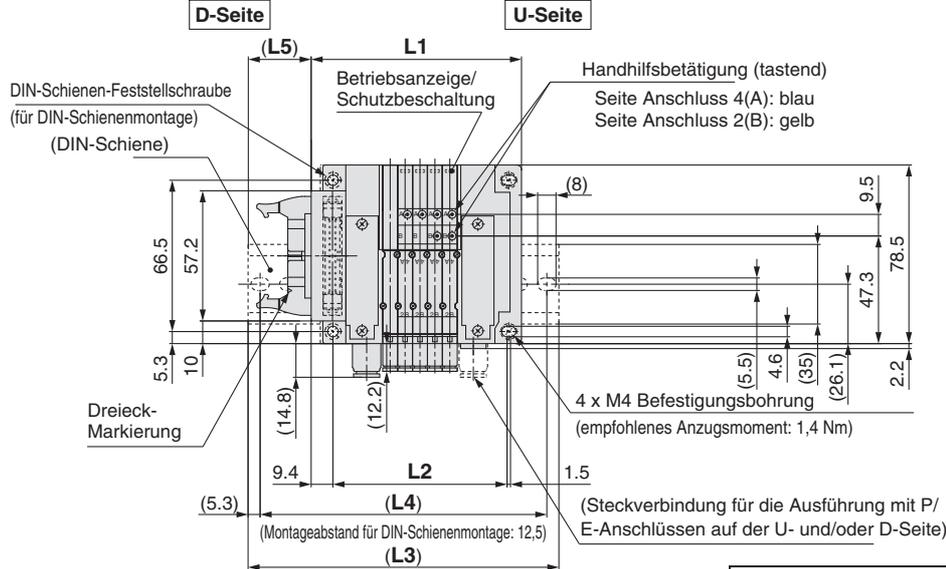
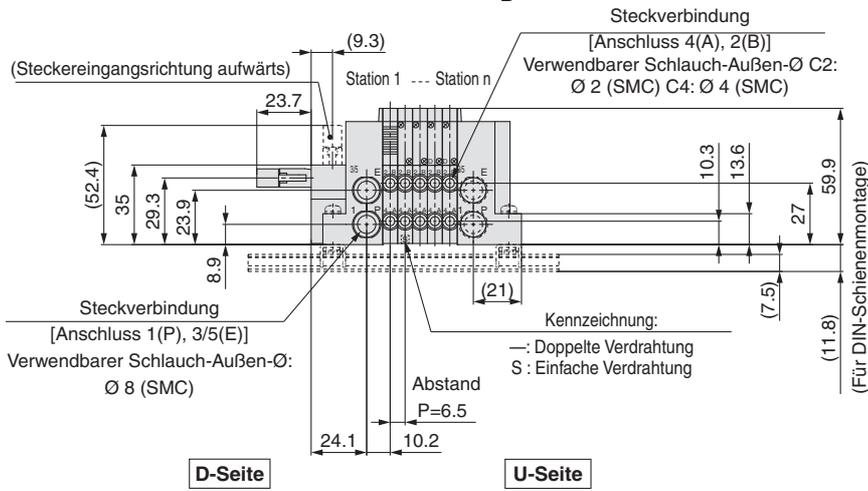
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)

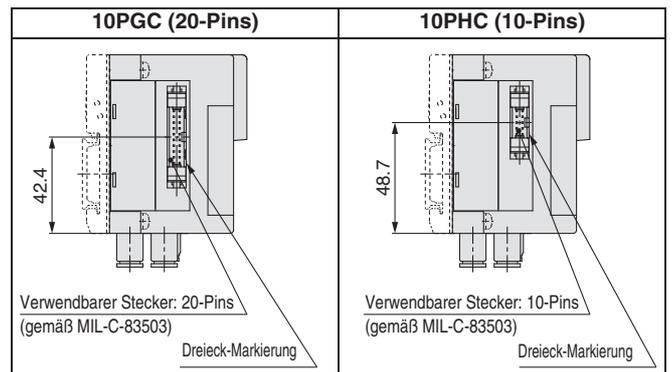


## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10<sup>P</sup><sub>PH</sub> C<sub>2</sub>- Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>D</sub> C<sub>4</sub> (D)



Verwendbarer Stecker:  
26-Pins (gemäß MIL-C-83503)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10PC2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

		n: Anzahl der Stationen															
L \ n		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
L1		72,1	78,6	85,1	91,6	98,1	104,6	111,1	117,6	124,1	130,6	137,1	143,6	150,1	156,6	163,1	
L2		56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4	
L3		110,5	123	123	135,5	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198	
L4		100	112,5	112,5	125	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	
L5		25	28	24,5	27,5	24,5	27,5	24	27	24	27	23,5	26,5	23,5	26,5	23	

L \ n		17	18	19	20	21	22	23	24
L1		169,6	176,1	182,6	189,1	195,6	202,1	208,6	215,1
L2		153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3		210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	248	260,5
L4		200	200	212,5	225	225	237,5	237,5	250
L5		26	23	26	29	25,5	28,5	25,5	28,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Epoxidharzschlüssplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Metallanschlussplatte

Produktspezifische Sicherheitshinweise

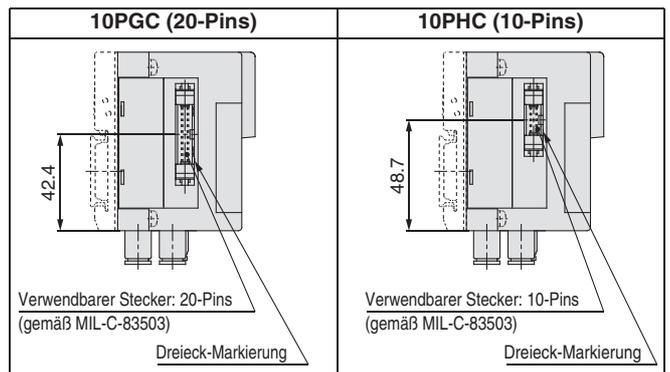
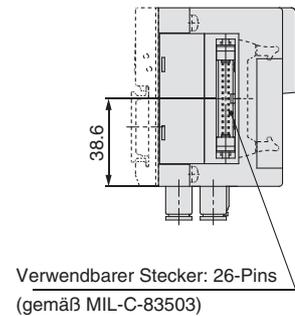
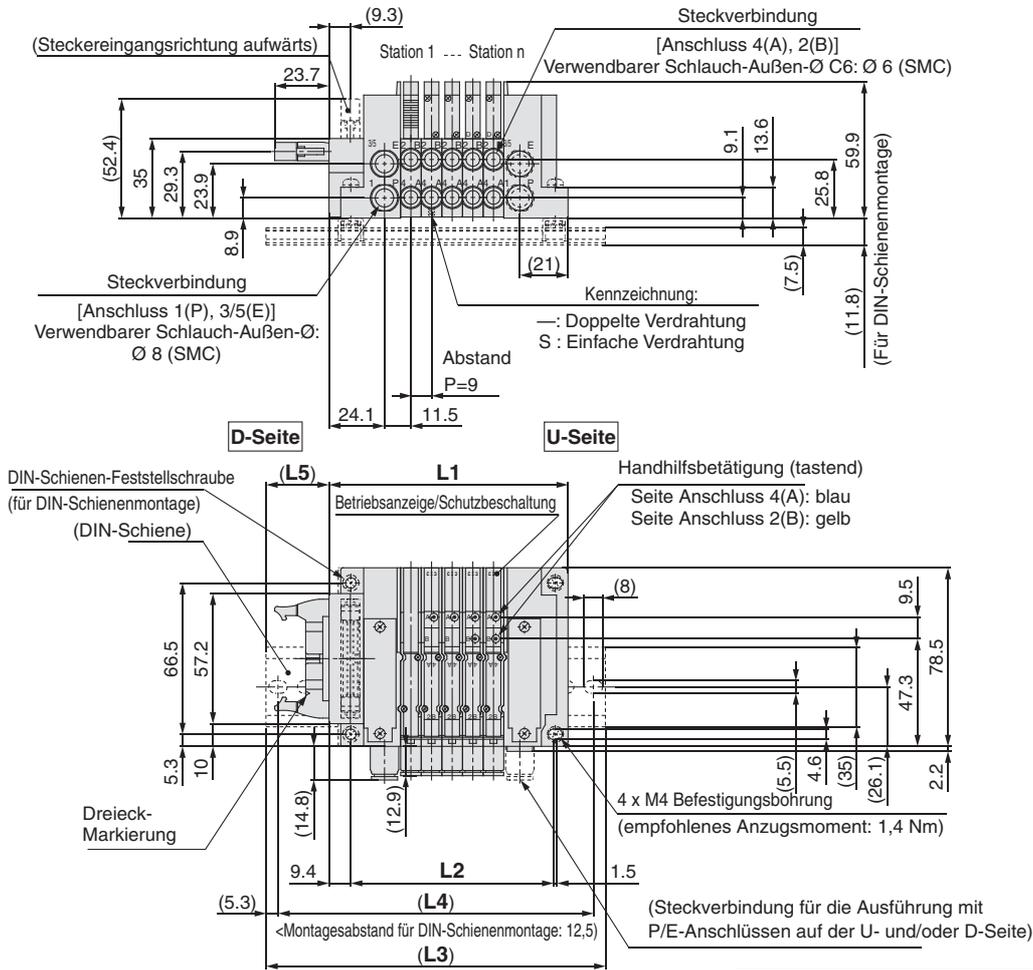
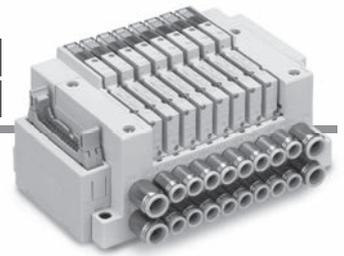
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)

JJ5SY1-10<sup>P</sup><sub>PH</sub> C<sub>2</sub> - Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>P</sub> - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10PC2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

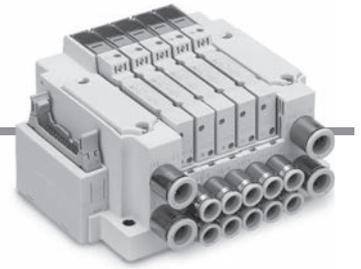
n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	77,1	86,1	95,1	104,1	113,1	122,1	131,1	140,1	149,1	158,1	167,1	176,1	185,1	194,1	203,1
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	123	123	135,5	148	148	160,5	173	185,5	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	248
L4	112,5	112,5	125	137,5	137,5	150	162,5	175	175	187,5	200	200	212,5	225	237,5
L5	28,5	24	26	27,5	23	25	26,5	28,5	24	25,5	27,5	23	24,5	26,5	28

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	212,1	221,1	230,1	239,1	248,1	257,1	266,1	275,1
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	248	260,5	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5
L4	237,5	250	262,5	275	275	287,5	300	300
L5	23,5	25,5	27	29	24,5	26	28	23,5

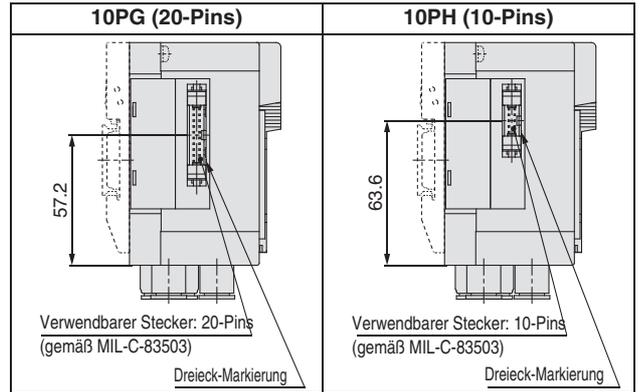
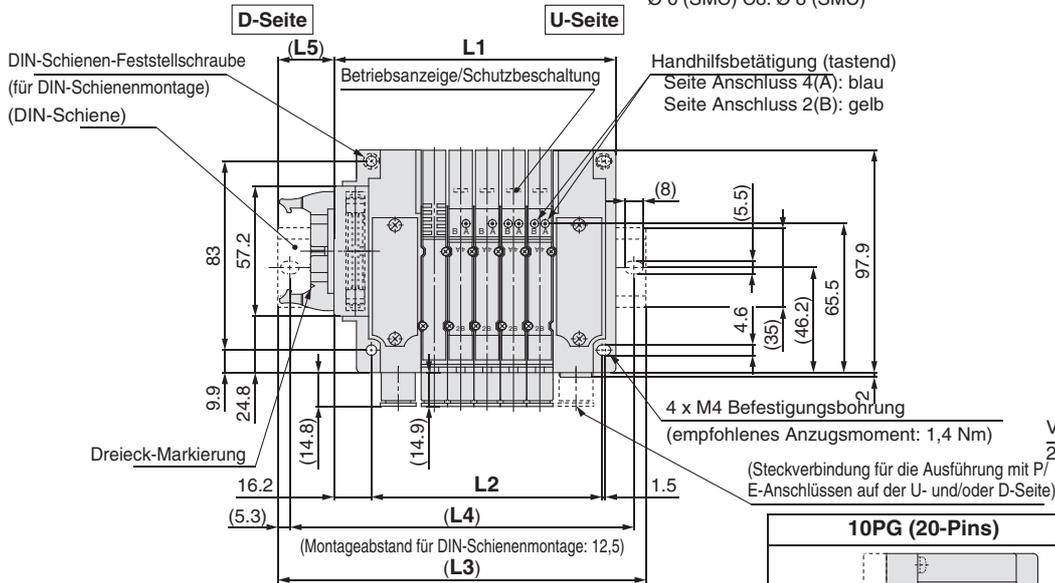
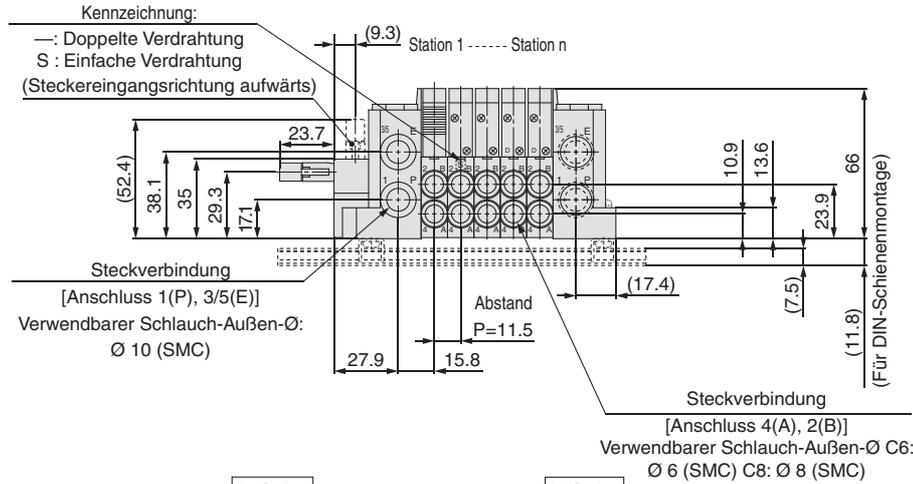
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)



## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10<sup>PG</sup><sub>PH</sub> C<sub>2</sub>- Anzahl der Stationen U<sub>D</sub>- C<sub>6</sub>(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10PC2-05D-C8.
- \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	88,3	99,8	111,3	122,8	134,3	145,8	157,3	168,8	180,3	191,8	203,3	214,8	226,3	237,8	249,3
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5
L4	112,5	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	262,5	275
L5	23	23,5	24	24,5	25	25,5	26	26,5	27	27,5	28	28,5	29	23	23,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	260,8	272,3	283,8	295,3	306,8	318,3	329,8	341,3
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5
L4	287,5	300	312,5	325	337,5	350	362,5	375
L5	24	24,5	25	25,5	26	26,5	27	27,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Epoxidharzschulter

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten elektrischer Anschluss

**D-Sub-Stecker**

Bis zu 12 Stationen werden standardmäßig verdrahtet, die doppelte Verdrahtung (Anschluss an Spule A und Spule B) wird für den internen Anschluss aller Stationen verwendet, unabhängig von Ventiltyp und Optionen. Optional ist eine gemischte Verdrahtung (einfach und doppelt) erhältlich. Siehe Spezialverdrahtung (Optionen) unten.

Steckerpol-Nr.

Station	Spule	Pol-Nr.	Polarität	+	-
Station 1	Spule a	1	(-)	(+)	
	Spule b	14	(-)	(+)	
Station 2	Spule a	2	(-)	(+)	
	Spule b	15	(-)	(+)	
Station 3	Spule a	3	(-)	(+)	
	Spule b	16	(-)	(+)	
Station 4	Spule a	4	(-)	(+)	
	Spule b	17	(-)	(+)	
Station 5	Spule a	5	(-)	(+)	
	Spule b	18	(-)	(+)	
Station 6	Spule a	6	(-)	(+)	
	Spule b	19	(-)	(+)	
Station 7	Spule a	7	(-)	(+)	
	Spule b	20	(-)	(+)	
Station 8	Spule a	8	(-)	(+)	
	Spule b	21	(-)	(+)	
Station 9	Spule a	9	(-)	(+)	
	Spule b	22	(-)	(+)	
Station 10	Spule a	10	(-)	(+)	
	Spule b	23	(-)	(+)	
Station 11	Spule a	11	(-)	(+)	
	Spule b	24	(-)	(+)	
Station 12	Spule a	12	(-)	(+)	
	Spule b	25	(-)	(+)	
COM.		13	(+)	(-)	

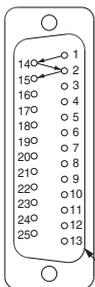
**Kabelfarben entsprechend der Pol-Nr.**  
Der FarbSymbol entspricht DIN47100

Pol-Nr.	Kabelfarbe	Kennzeichnung
1	weiß	-
2	braun	-
3	grün	-
4	gelb	-
5	grau	-
6	rosa	-
7	blau	-
8	rot	-
9	schwarz	-
10	violett	-
11	grau	rosa
12	rot	blau
13	weiß	grün
14	braun	grün
15	weiß	gelb
16	gelb	braun
17	weiß	grau
18	grau	braun
19	weiß	rosa
20	rosa	braun
21	weiß	blau
22	braun	blau
23	weiß	rot
24	braun	rot
25	weiß	schwarz

\* Bei Verwendung eines ungepolten Ventils können sowohl positives als auch negatives COM verwendet werden.

## Spezialausführung

### (25-Pins)



Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 24 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

## Kabelsatz [IP20/IP40]

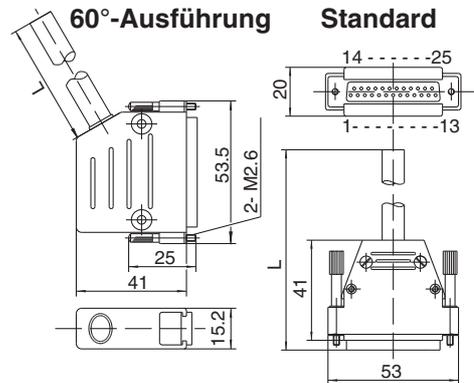
### GVVZS3000-21A-□

#### D-Sub-Stecker-Kabel

Kabellänge (L)	Bestell-Nr.	Anm.
1 m	GVVZS3000-21A-160	60°-Abgang
3 m	GVVZS3000-21A-260	60°-Abgang
5 m	GVVZS3000-21A-360	60°-Abgang
8 m	GVVZS3000-21A-460	60°-Abgang
3 m	GVVZS3000-21A-2	Standard
5 m	GVVZS3000-21A-3	Standard
8 m	GVVZS3000-21A-4	Standard

#### Geschirmtes Kabel

Kabellänge (L)	Bestell-Nr.	Anm.
1 m	GVVZS3000-21A-1S	Geschirmt
3 m	GVVZS3000-21A-2S	Geschirmt
5 m	GVVZS3000-21A-3S	Geschirmt
8 m	GVVZS3000-21A-4S	Geschirmt
20 m	GVVZS3000-21A-5S	auf Anfrage



#### Elektrische Kenndaten

Position	Eigenschaft
Leiterwiderstand $\Omega$ /km, 20 °C	Max. 57
Spannungsfestigkeit V, 5 Minuten, AC	1500
Isolationswiderstand M $\Omega$ /km, 20 °C	20

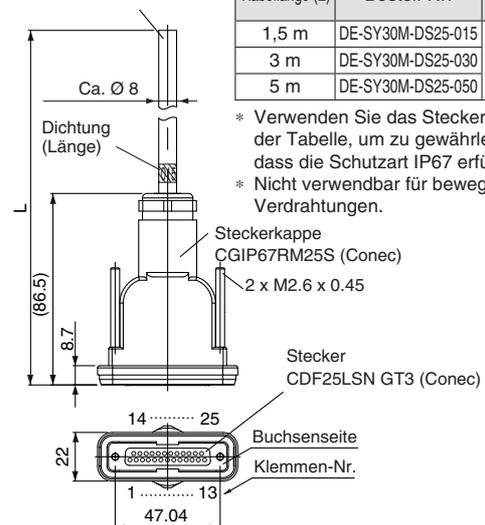
## Kabel-Baugruppe [IP67]

### DE-SY30M-DS25-030 [IP67] 050

Kabel 0,3 mm<sup>2</sup> x 25-adrig Außen- $\varnothing$  1,4

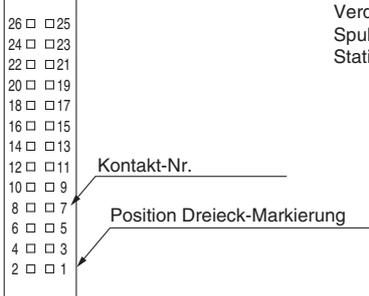
Kabellänge (L)	Bestell-Nr.	Anm.
1,5 m	DE-SY30M-DS25-015	Kabel
3 m	DE-SY30M-DS25-030	0,3 mm <sup>2</sup> x 25-adrig
5 m	DE-SY30M-DS25-050	0,3 mm <sup>2</sup> x 25-adrig

\* Verwenden Sie das Steckerkabel aus der Tabelle, um zu gewährleisten, dass die Schutzart IP67 erfüllt wird.  
\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen.



## Technische Daten elektrischer Anschluss

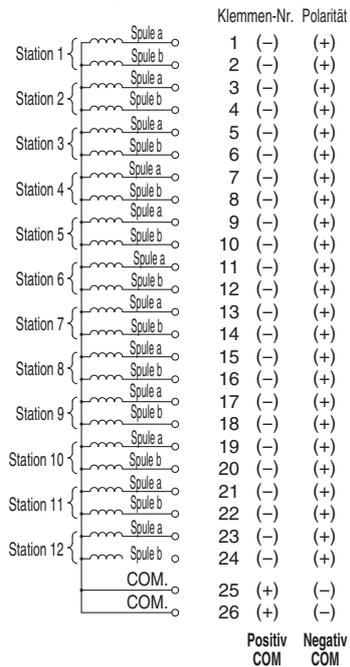
### Flachbandkabelstecker



Wenn die Auslegung nicht spezifiziert ist, ist die interne Verdrahtung eine doppelte Verdrahtung (Anschluss an Spule a und Spule b), unabhängig von der Anzahl der Stationen, Ventiltyp und Zusatzoptionen.

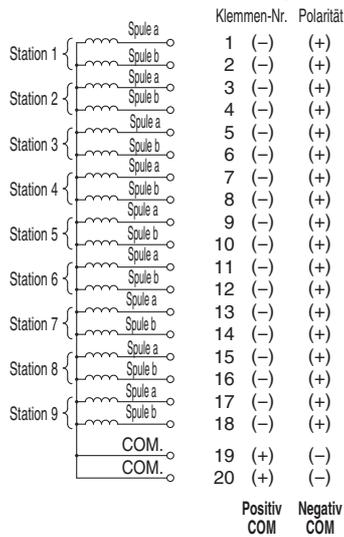
### P, PC: Flachbandkabel (26-Pins)

#### <Doppelte Verdrahtung>



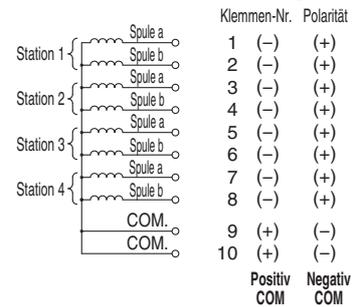
### PG, PGC: Flachbandkabel (20-Pins)

#### <Doppelte Verdrahtung>



### PH, PHC: Flachbandkabel (10-Pins)

#### <Doppelte Verdrahtung>



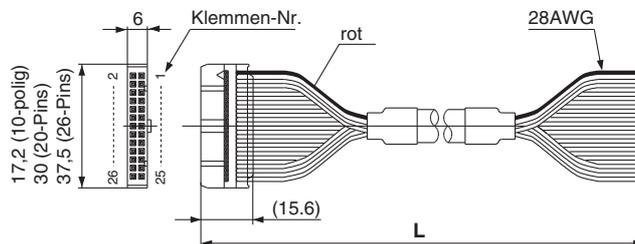
\* Bei Verwendung eines ungepolten Ventils können sowohl positives als auch negatives COM verwendet werden.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klemmenläse  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Flachbandkabelstecker

AXT100-FC<sup>10 1</sup>  
<sup>20-2</sup>  
<sup>26 3</sup>



### Flachbandkabelstecker

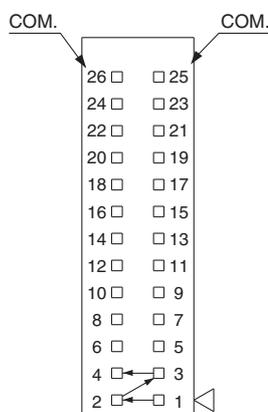
Kabellänge (L)	Bestell-Nr.		
	26-Pins	20-Pins	10-Pins
1,5 m	AXT100-FC26-1	AXT100-FC20-1	AXT100-FC10-1
3 m	AXT100-FC26-2	AXT100-FC20-2	AXT100-FC10-2
5 m	AXT100-FC26-3	AXT100-FC20-3	AXT100-FC10-3

- \* Wählen Sie bei Verwendung von handelsüblichen Standardsteckern ein 26-, 20- oder 10-Pin-Modell mit Zugentlastung gemäß MIL-C-83503.
- \* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen.
- \* Andere Längen als die oben angegebenen sind ebenfalls erhältlich. Für nähere Angaben bitte SMC kontaktieren.

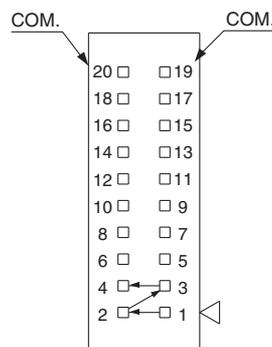
### Auszug aus der Herstellerliste Steckereinheiten

- HIROSE ELECTRIC CO., LTD.
- 3M Japan Limited
- Fujitsu Limited
- Japan Aviation Electronics Industry, Limited
- J.S.T. Mfg. Co., Ltd.
- Oki Electric Cable Co., Ltd.

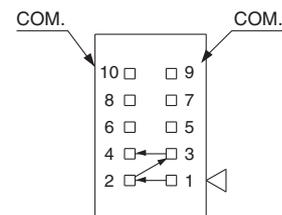
## Spezial Ausführung



(P, PC: 26-Pins)



(PG, PGC: 20-Pins)



(PH, PHC: 10-Pins)

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtzahl der MagnetSpulen darf max. 24 bei P und PC, max. 18 bei PG und PGC, max. 8 bei PH und PHC betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

Produktspezifische Sicherheitshinweise	Bestelloptionen	Optionen für Mehrfachanschlussplatte	Stekverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge	Epoxidharzfüllung Mehrfachanschlussplatte	Gemeinsame Abmessungen	EX120	EX260	EX250	EX245	EX600	Anschlusskabel	Klammenleiste	D. Sub Flachband	Interne Verdrahtung	Kunststoffanschlussplatte	Ventil	Diagramm
---	-----------------	---	--	--	---------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	----------------	---------------	---------------------	------------------------	---------------------------	--------	----------

# Interne Verdrahtung Kunststoffanschlussplatte

Federklemmen

Schraubklemmen

Ausführung 10  
Anschluss seitlich

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - **10** **TC** - **05** **D** - **C6**

1 2 3 4 5 6 7 8



Bestelloptionen  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 3 Verdrahtung

TC	Federklemmen
T	Schraubklemmen

### 4 Ventilstationen

TC: Federklemmen			T: Schraubklemmen		
Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.	Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelverdrahtung*1	02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
:	:		:	:	
16	16 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen)	10	10 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 20 MagnetSpulen)
02	2 Stationen		02	2 Stationen	
:	:		:	:	
24	24 Stationen		20	20 Stationen	

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.  
Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)
- \*3 Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

### 5 Anschluss P, E

U	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
D	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
B	Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)

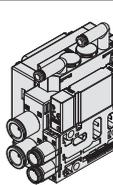
### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C2	Ø 2	●	—	—
C4	Ø 4	●	—	—
C6	Ø 6	●	●	—
C8	Ø 8	—	●	—
C10	Ø 10	—	—	●
C12	Ø 12	—	—	●
CM*1	Gemischte Größen	●	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 8 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

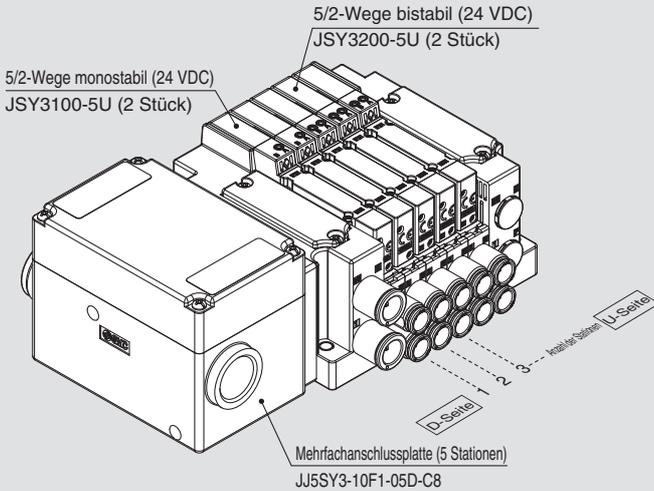
- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

#### DIN-Schiene-Option

—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)	
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	
3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
:	:	
24	Für 24 Stationen	

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10TC-□)



**JJ5SY3-10TC-05D-C8** 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.  
 Geben Sie unter der Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

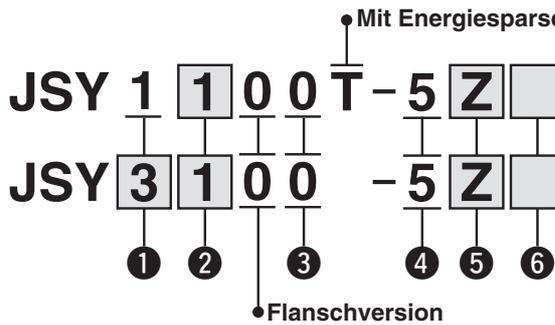
Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für technische Daten.

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
 (Siehe Seite 120 für Details.)  
 Spezifikation

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)

Externe Vorsteuerung

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

### 2 Funktionsweise

1	5/2-	Monostabil
2	Wege	Bistabil
3		Mittelstellung geschlossen
4	5/3-	Mittelstellung offen
5	Wege	Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-	N.C./N.C.
B	Wege	N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

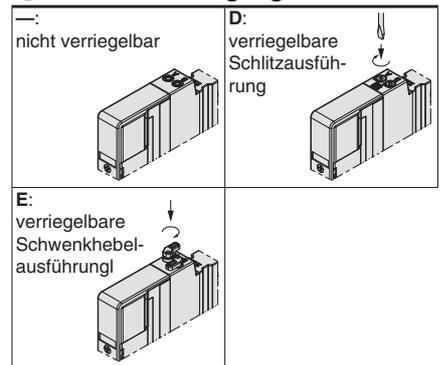
### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotenzial an Klemme COM
U			Bipolar
Z	●	●	Positiv COM
NZ			Negativ COM

\* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.

\* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

### \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.

Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

## ⚠ Achtung

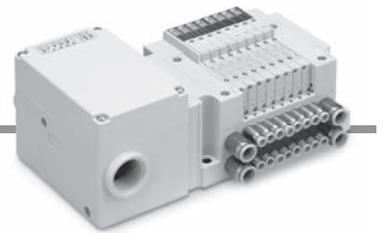
Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.

⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: III)

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Epoxyharzbeschichtung  
Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

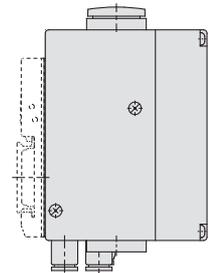
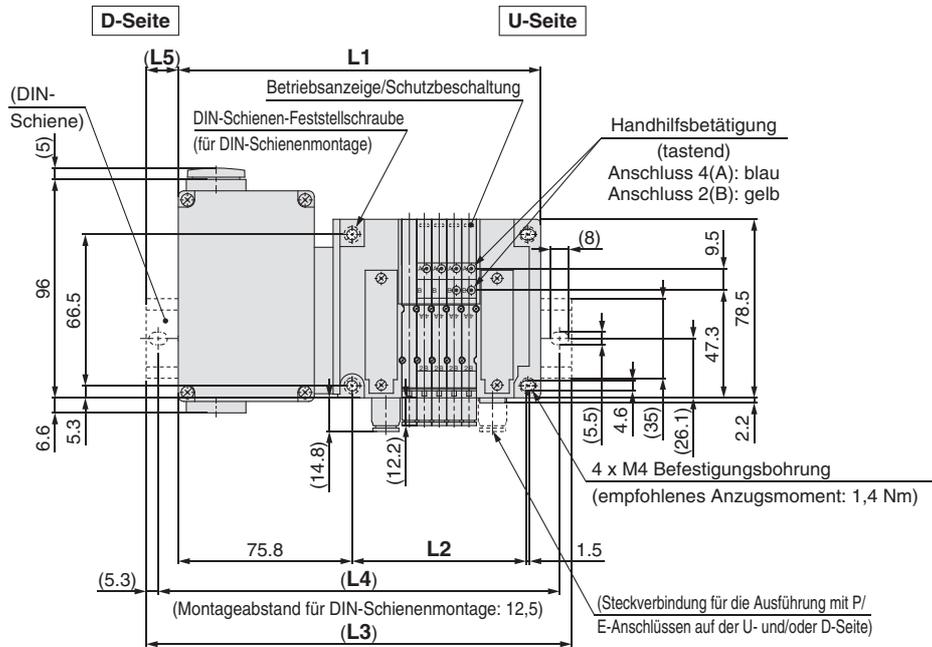
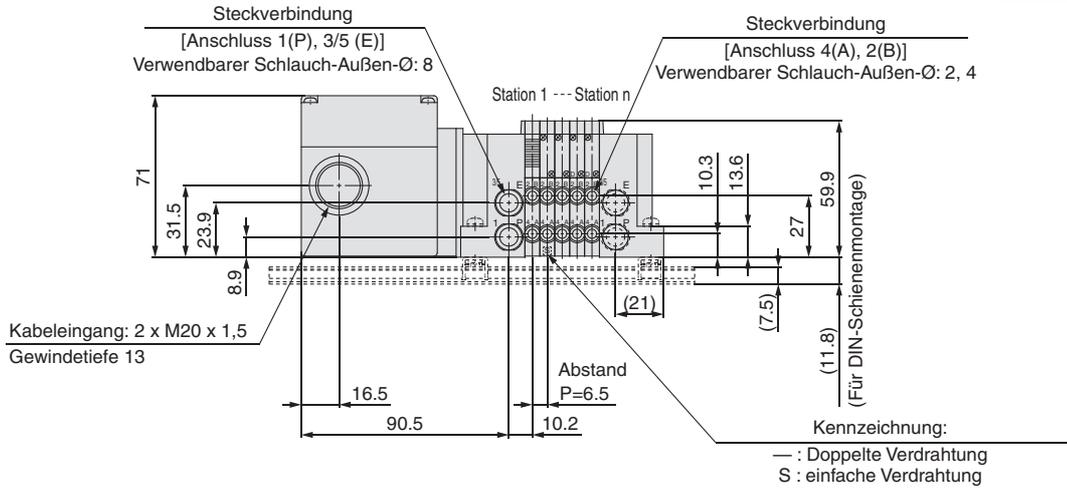
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 Federklemmen

JJ5SY1-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10TC-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Für gemischte Anschlussgrößen kann die Option CM ausgewählt werden. Bei Auswahl der Anschlussgröße C6 beträgt der Abstand 9mm, siehe Seite 96 für Abmessungen.

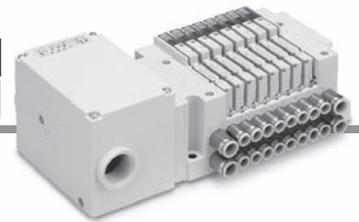
### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	138,5	145	151,5	158	164,5	171	177,5	184	190,5	197	203,5	210	216,5	223	229,5
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	173	173	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	248	260,5
L4	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	200	200	212,5	212,5	225	225	237,5	237,5	250
L5	17,5	14	17	14	17	13,5	16,5	13,5	16,5	13	16	13	16	12,5	15,5

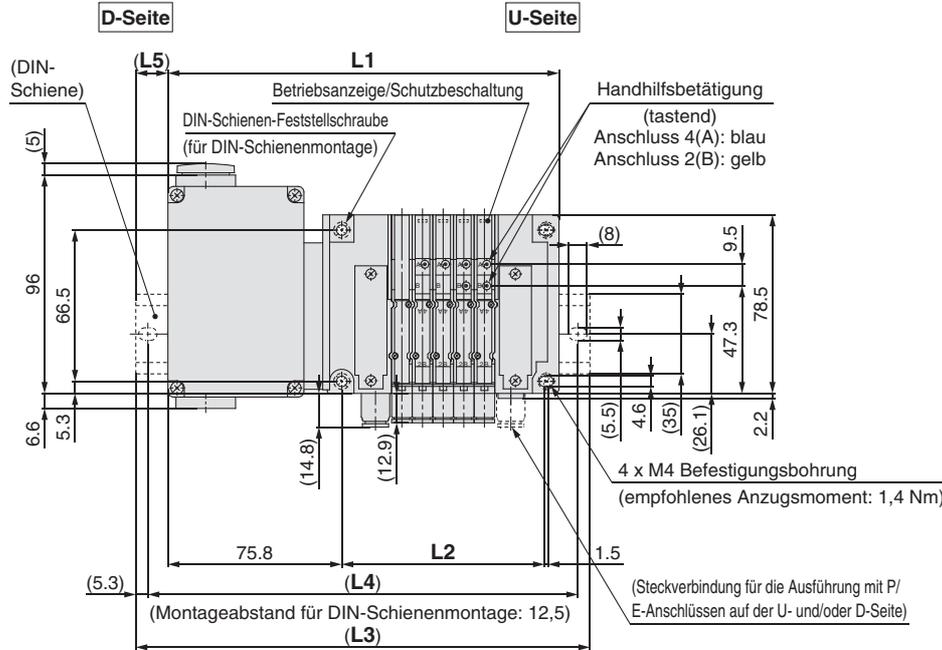
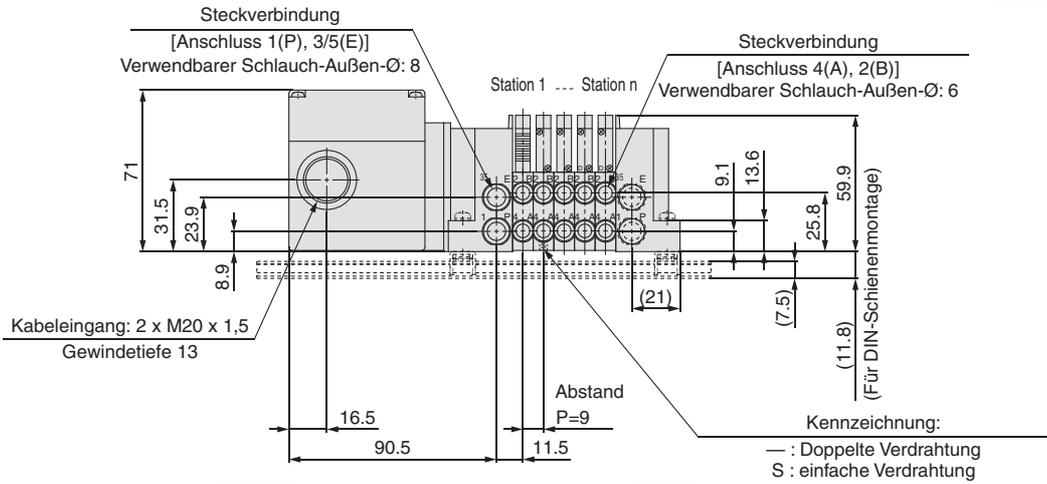
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	236	242,5	249	255,5	262	268,5	275	281,5
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	260,5	273	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5
L4	250	262,5	262,5	275	275	287,5	300	300
L5	12,5	15,5	12	15	12	15	18	14,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)



Abmessungen: Serie JSY1000 Federklemmen

JJ5SY1-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10TC-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	143,5	152,5	161,5	170,5	179,5	188,5	197,5	206,5	215,5	224,5	233,5	242,5	251,5	260,5	269,5
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	173	185,5	185,5	198	210,5	223	223	235,5	248	248	260,5	273	285,5	285,5	298
L4	162,5	175	175	187,5	200	212,5	212,5	225	237,5	237,5	250	262,5	275	275	287,5
L5	15	16,5	12	14	15,5	17,5	13	14,5	16,5	12	13,5	15,5	17	12,5	14,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	278,5	287,5	296,5	305,5	314,5	323,5	332,5	341,5
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	310,5	323	323	335,5	348	348	360,5	373
L4	300	312,5	312,5	325	337,5	337,5	350	362,5
L5	16	18	13,5	15	17	12,5	14	16

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Ergebnisabstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

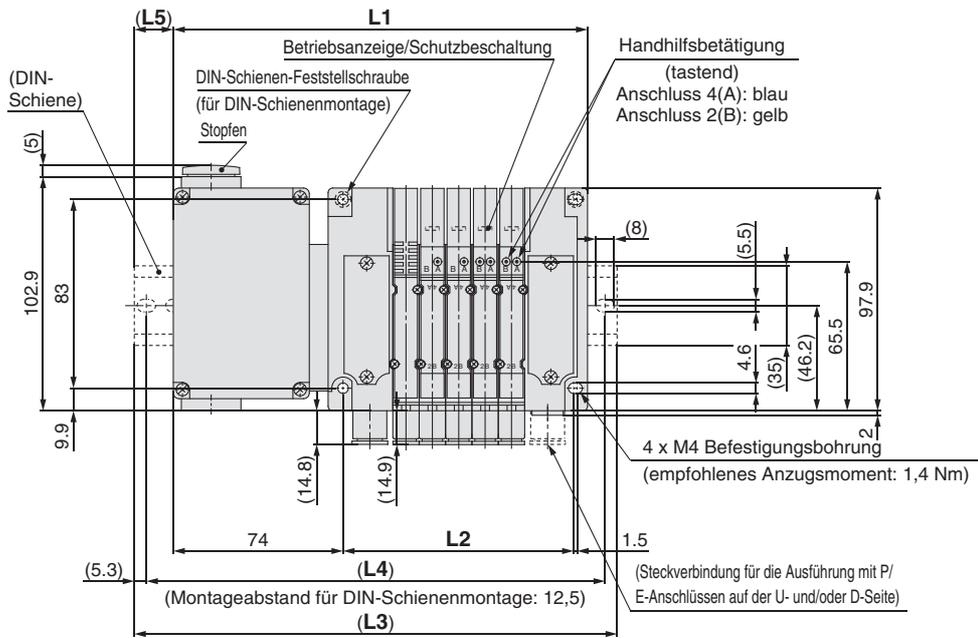
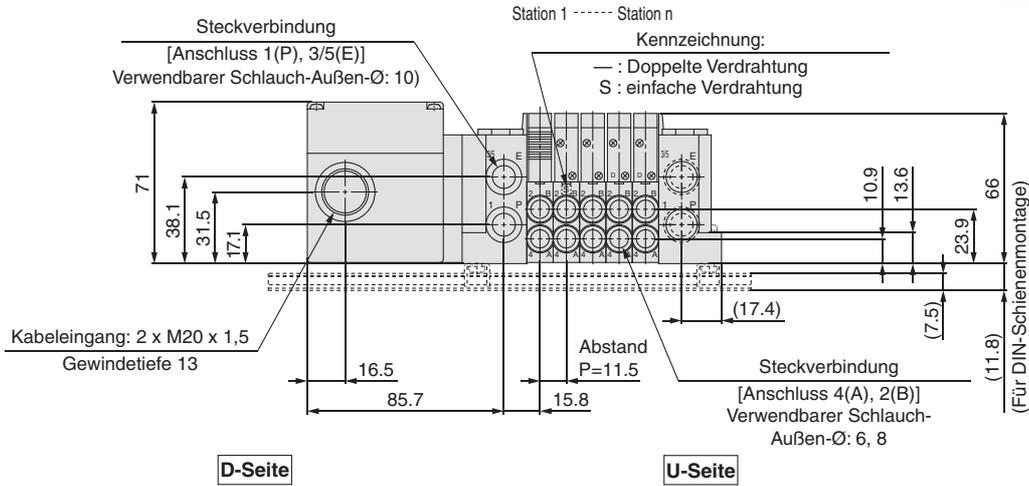
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000 Federklemmen



JJ5SY3-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{C_6}{C_8}$  (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10TC-05D-C8.

\* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

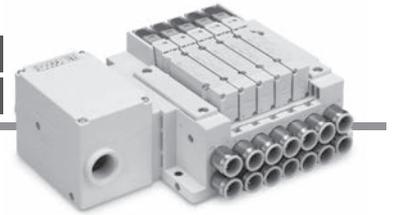
## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	146,1	157,6	169,1	180,6	192,1	203,6	215,1	226,6	238,1	249,6	261,1	272,6	284,1	295,6	307,1
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298	310,5	323	335,5
L4	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	262,5	275	287,5	300	312,5	325
L5	13,5	14	14,5	15	15,5	16	16,5	17	17,5	11,5	12	12,5	13	13,5	14

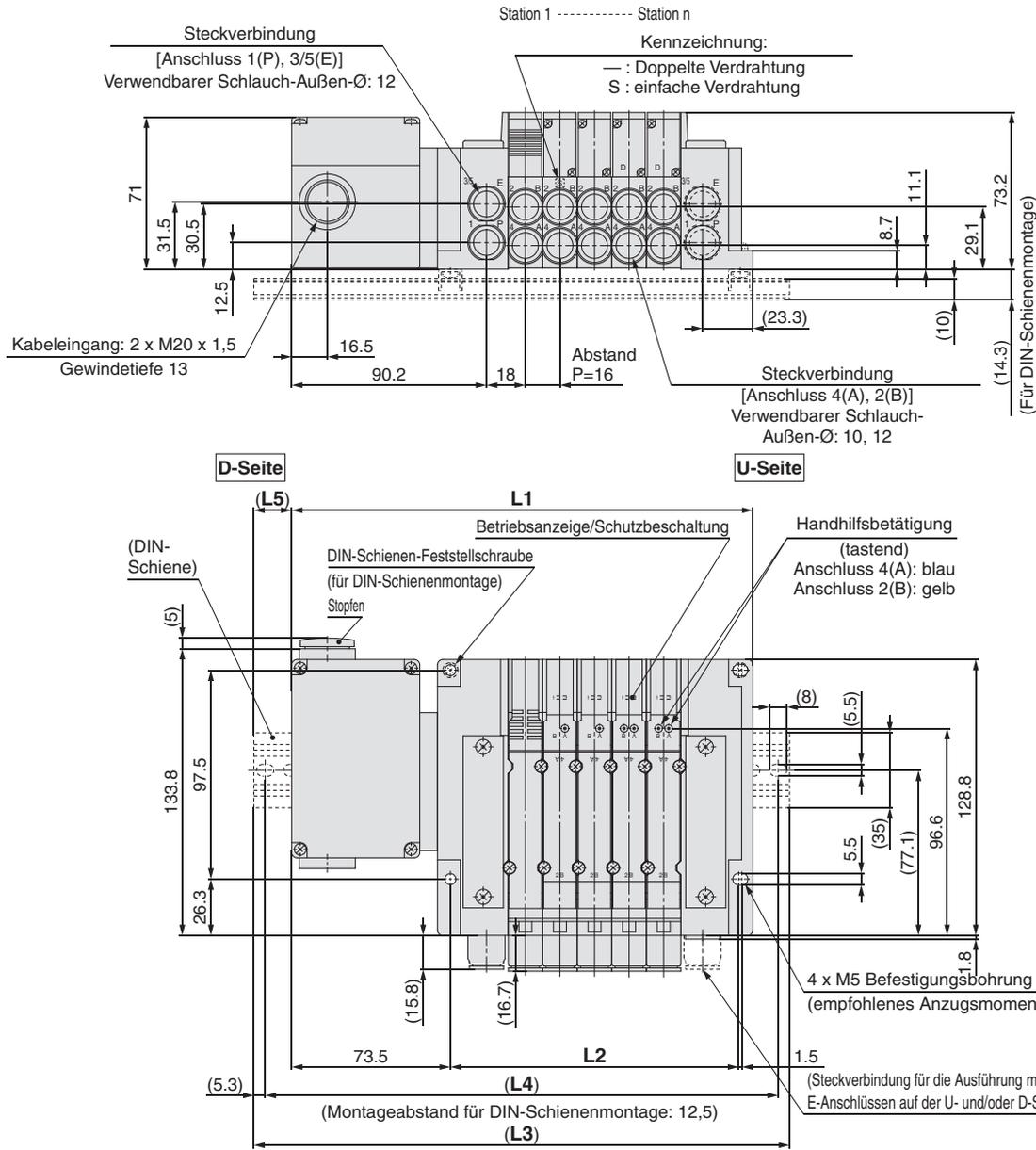
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	318,6	330,1	341,6	353,1	364,6	376,1	387,6	399,1
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	423
L4	337,5	350	362,5	375	387,5	400	412,5	412,5
L5	14,5	15	15,5	16	16,5	17	17,5	12

Ausführung 10/Anschluss seitlich  
Federklemmen



## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{C10}{C12}$  (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10TC-05D-C12.  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	198	210,5	223	248	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	360,5	373	385,5	398	423
L4	187,5	200	212,5	237,5	250	262,5	275	300	312,5	325	350	362,5	375	387,5	412,5
L5	16,5	14,5	13	17,5	15,5	14	12	16,5	15	13	17,5	16	14	12,5	17

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	405,5	421,5	437,5	453,5	469,5	485,5	501,5	517,5
L2	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	435,5	448	473	485,5	498	510,5	535,5	548
L4	425	437,5	462,5	475	487,5	500	525	537,5
L5	15	13,5	18	16	14,5	12,5	17	15,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Erweiterung für Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

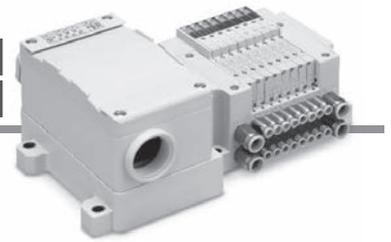
Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

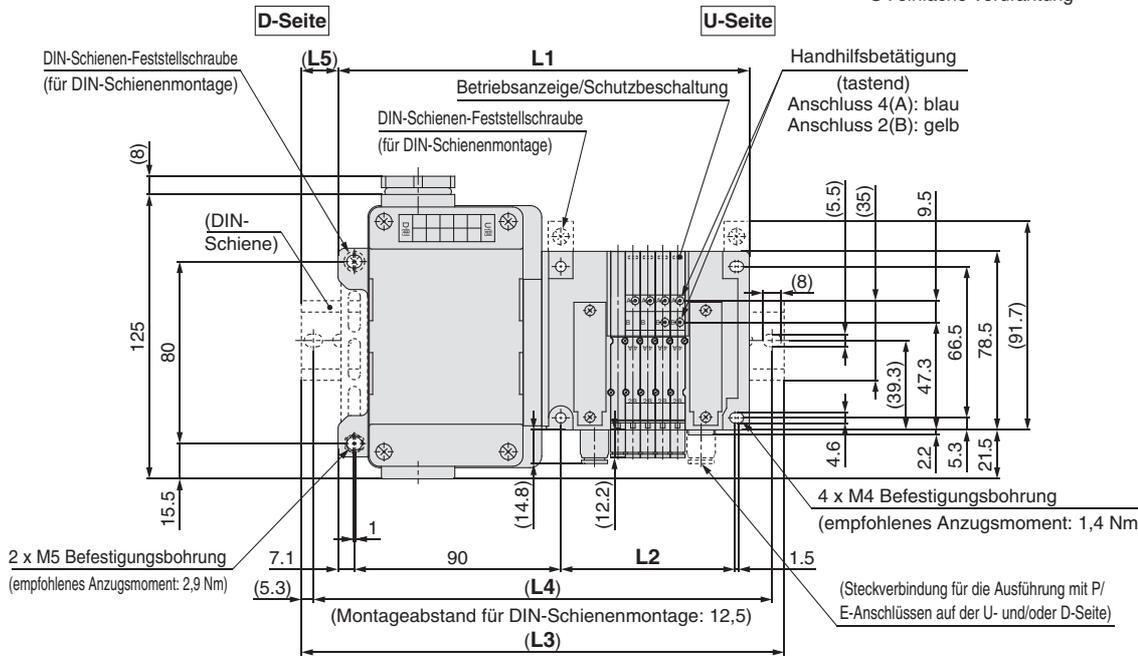
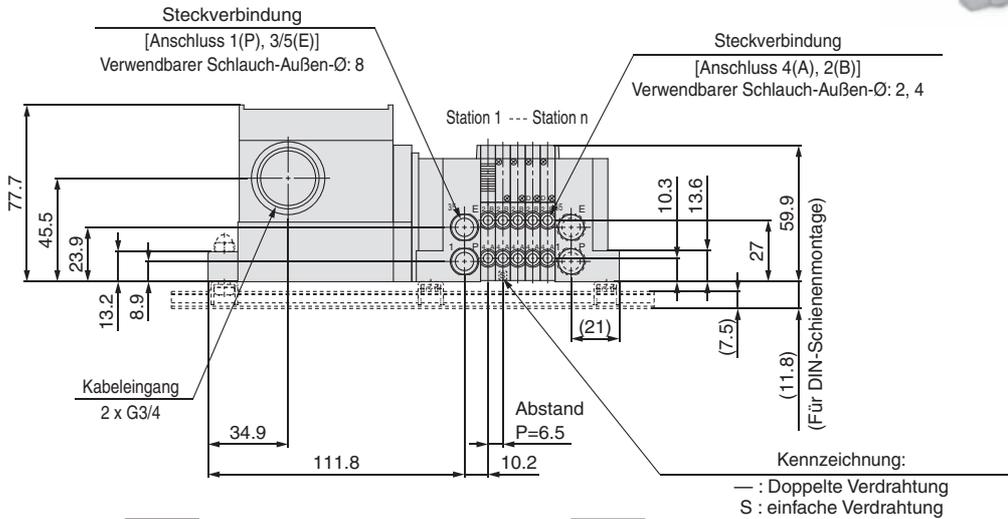
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 2- und O 4-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 Schraubklemmen

JJ5SY1-10T - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>2</sub> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10T-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

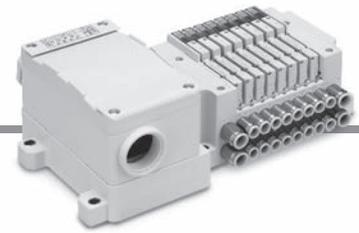
### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	159,8	166,3	172,8	179,3	185,8	192,3	198,8	205,3	211,8	218,3	224,8	231,3	237,8	244,3	250,8
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	248	260,5	273	273	285,5
L4	175	187,5	187,5	200	200	212,5	212,5	225	225	237,5	237,5	250	262,5	262,5	275
L5	13	16	13	16	13	16	12	15	12	15	12	15	18	15	18

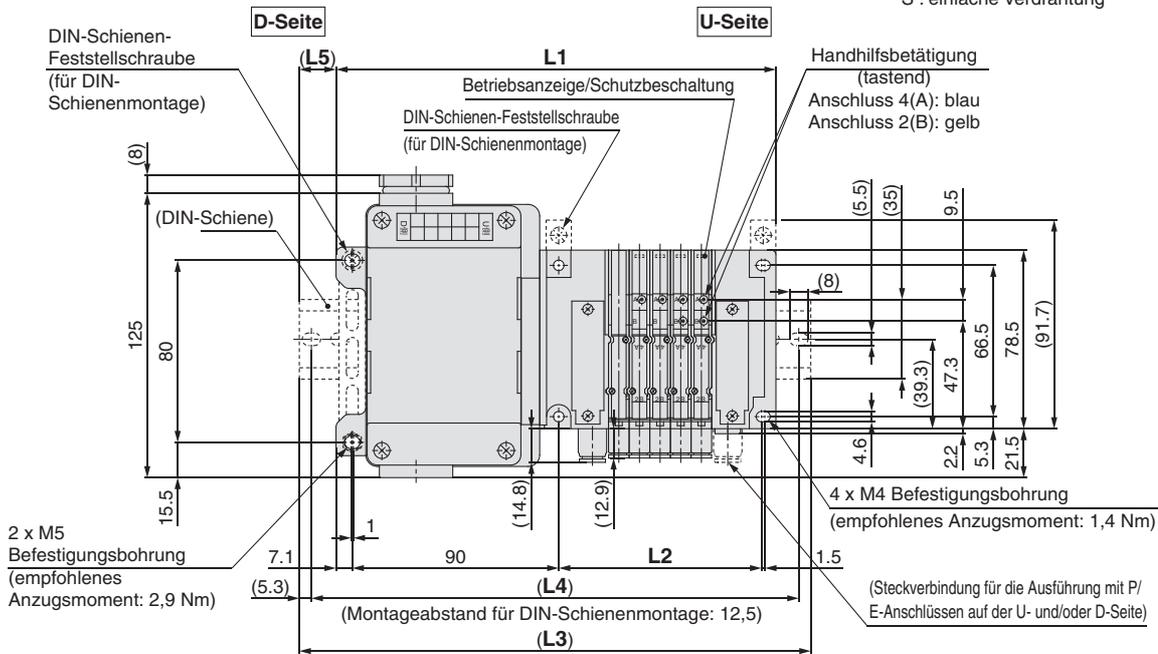
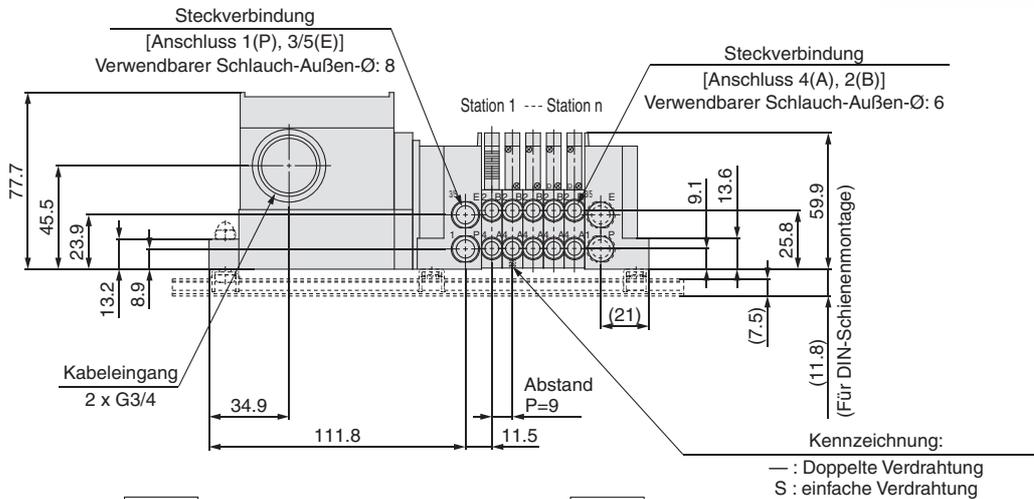
L \ n	17	18	19	20
L1	257,3	263,8	270,3	276,8
L2	153,9	160,4	166,9	173,4
L3	285,5	298	298	310,5
L4	275	287,5	287,5	300
L5	14	17	14	17

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 Schraubklemmen

JJ5SY1-10T- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10T-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	164,8	173,8	182,8	191,8	200,8	209,8	218,8	227,8	236,8	245,8	254,8	263,8	272,8	281,8	290,8
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	198	198	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5	260,5	273	285,5	298	298	310,5	323
L4	187,5	187,5	200	212,5	225	225	237,5	250	250	262,5	275	287,5	287,5	300	312,5
L5	17	12	14	16	18	13	15	17	12	14	16	17	13	15	16

L \ n	17	18	19	20
L1	299,8	308,8	317,8	326,8
L2	196,4	205,4	214,4	223,4
L3	323	335,5	348	360,5
L4	312,5	325	337,5	350
L5	12	14	15	17

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Epochenherstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

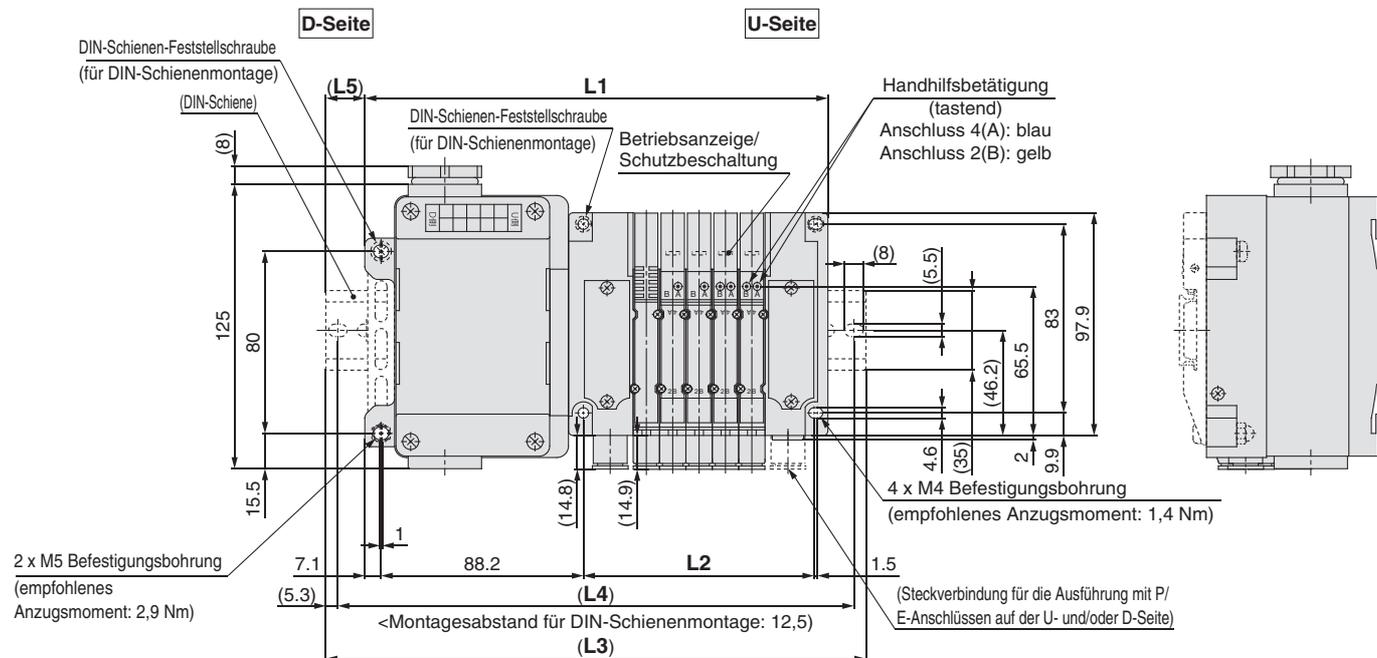
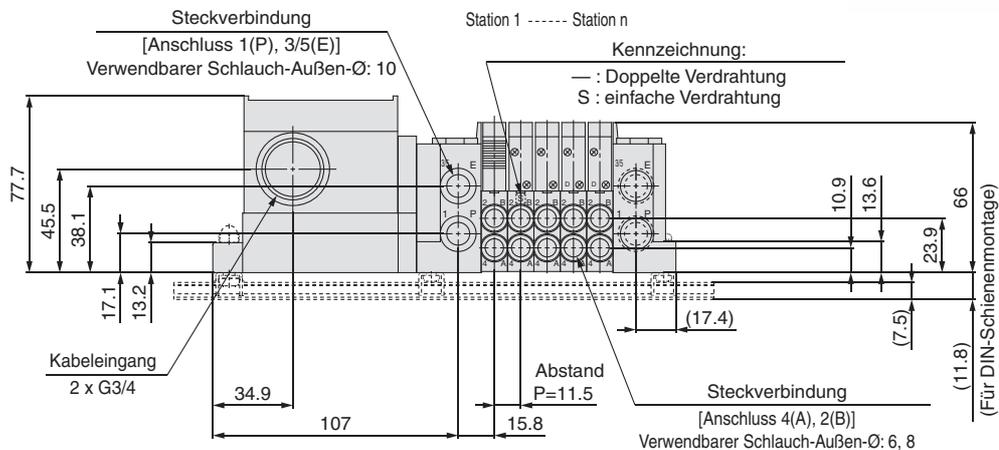
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

Schraubklemmen

JJ5SY3-10T - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P} - C_6^8(D)$



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10T-05D-C8.
- \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	167,4	178,9	190,4	201,9	213,4	224,9	236,4	247,9	259,4	270,9	282,4	293,9	305,4	316,9	328,4
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	198	210,5	223	235,5	248	248	260,5	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	360,5
L4	187,5	200	212,5	225	237,5	237,5	250	262,5	275	287,5	300	312,5	325	337,5	350
L5	16	16	17	17	18	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16

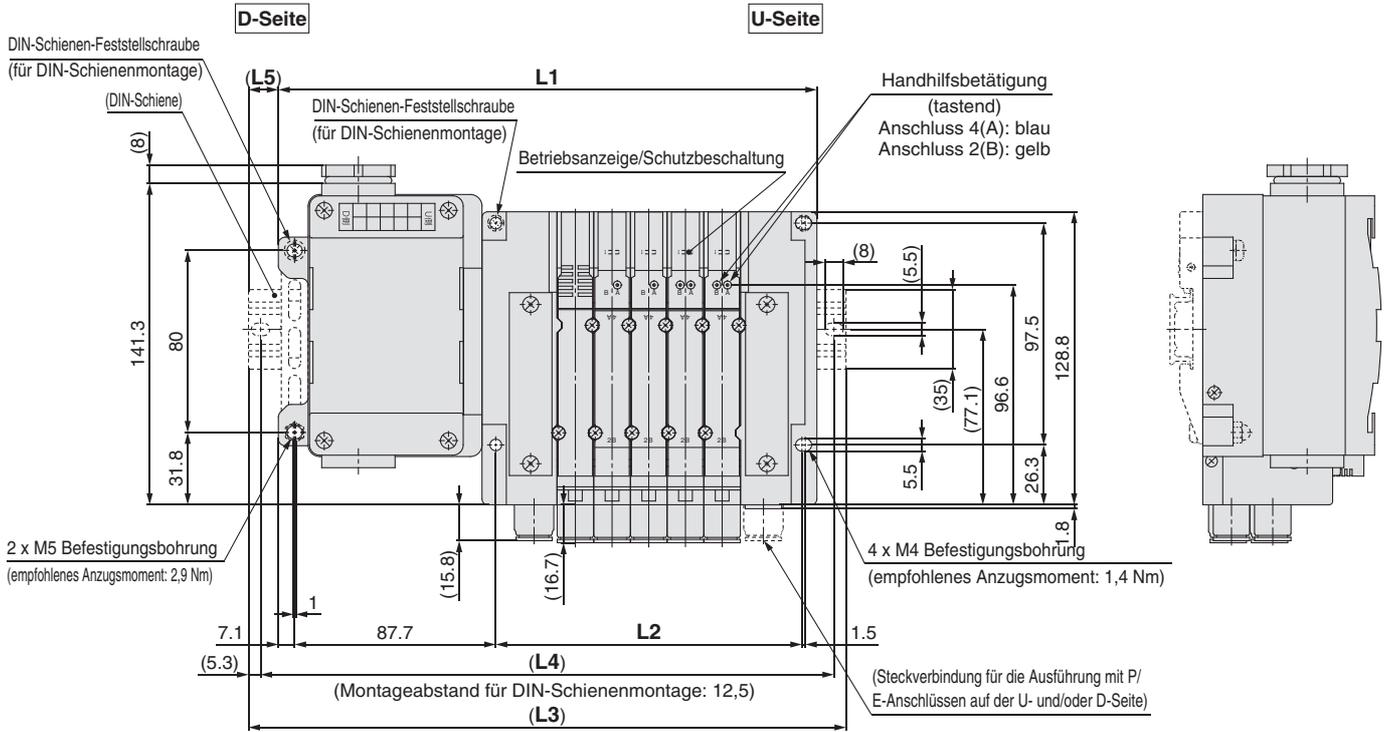
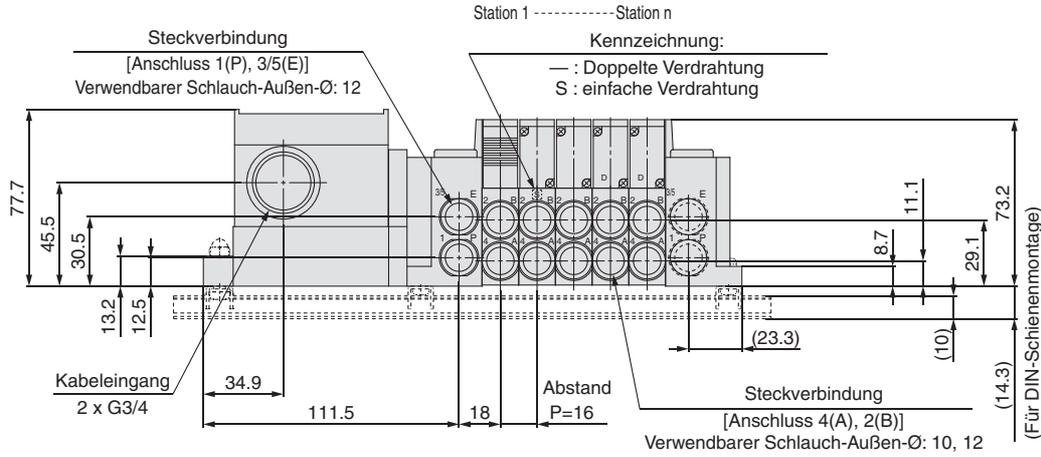
L \ n	17	18	19	20
L1	339,9	351,4	362,9	374,4
L2	238,6	250,1	261,6	273,1
L3	373	385,5	398	398
L4	362,5	375	387,5	387,5
L5	17	17	18	12

Ausführung 10/Anschluss seitlich  
Schraubklemmen



Abmessungen: Serie **JSY5000**

JJ5SY5-10T- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10 (D)  
C12 (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10T-05D-C12.  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	186,8	202,8	218,8	234,8	250,8	266,8	282,8	298,8	314,8	330,8	346,8	362,8	378,8	394,8	410,8
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	210,5	235,5	248	260,5	285,5	298	310,5	323	348	360,5	373	398	410,5	423	435,5
L4	200	225	237,5	250	275	287,5	300	312,5	337,5	350	362,5	387,5	400	412,5	425
L5	12	16,5	14,5	13	17,5	15,5	14	12	16,5	15	13	17,5	16	14	12,5

L \ n	17	18	19	20
L1	426,8	442,8	458,8	474,8
L2	325,5	341,5	357,5	373,5
L3	460,5	473	485,5	498
L4	450	462,5	475	487,5
L5	17	15	13,5	11,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

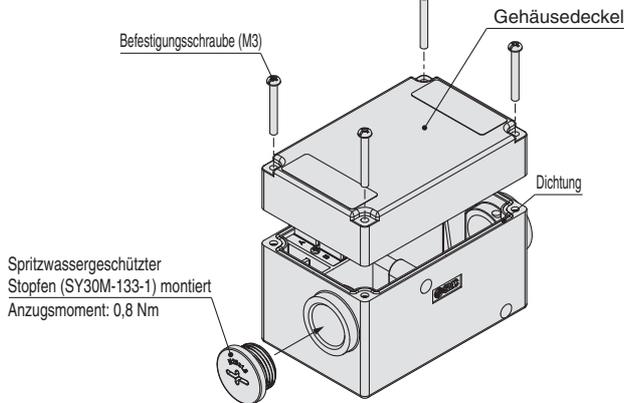
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Klemmenkasten mit Federzugklemme

### Schritt 1. Gehäusedeckel entfernen.

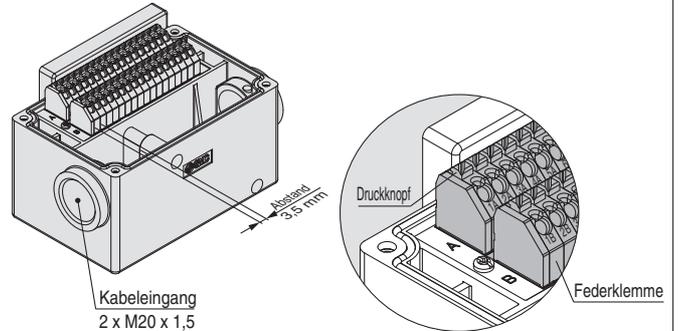
Die 4 Befestigungsschrauben (M3) lösen und den Deckel abnehmen.



Spritzwassergeschützter Stopfen (SY30M-133-1) montiert  
Anzugsmoment: 0,8 Nm

### Schritt 2. Die Grafik unten zeigt das Verdrahtungsschema. Beispielfhaft sind alle Stationen mit doppelter Verdrahtung dargestellt.

Jedes Kabel gemäß den Markierungen an der Federklemmen und an die Spannungsversorgung anschließen. Bei dem Kabelanschluss darauf achten, dass der Druckknopf nach unten gedrückt ist.



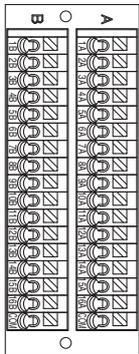
### Schritt 3. Anbringen des Gehäusedeckels.

Überprüfen, ob die Dichtung richtig sitzt und dann die Befestigungsschrauben (M3) mit dem unten angegebenen Drehmoment sicher festziehen.

Anzugsmoment [Nm]
0,54 bis 0,66

• Verwendbares Kabel: Leiterquerschnitt Ø 0,5 bis Ø 1,2 mm, Litzendraht AWG24 bis 16

## Technische Daten elektrischer Anschluss (erfüllt IP67)



Wenn die Verdrahtung nicht spezifiziert ist, verfügt jede Station über zwei Signale (für zwei Spulen).

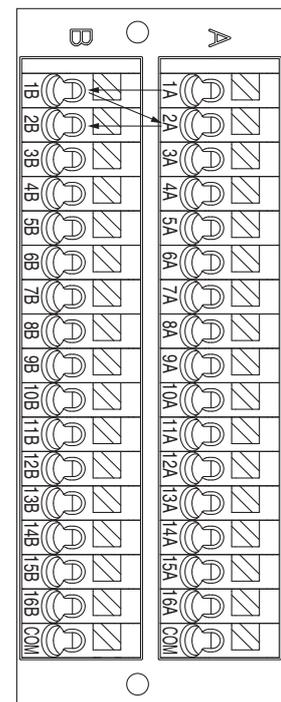
\* Bei Verwendung eines ungepolten Ventils können sowohl positiv als auch negativ COM verwendet werden.

	Klemmen-Nr.	Polarität	
Station 1	Spule a	1A (-)	(+)
	Spule b	1B (-)	(+)
Station 2	Spule a	2A (-)	(+)
	Spule b	2B (-)	(+)
Station 3	Spule a	3A (-)	(+)
	Spule b	3B (-)	(+)
Station 4	Spule a	4A (-)	(+)
	Spule b	4B (-)	(+)
Station 5	Spule a	5A (-)	(+)
	Spule b	5B (-)	(+)
Station 6	Spule a	6A (-)	(+)
	Spule b	6B (-)	(+)
Station 7	Spule a	7A (-)	(+)
	Spule b	7B (-)	(+)
Station 8	Spule a	8A (-)	(+)
	Spule b	8B (-)	(+)
Station 9	Spule a	9A (-)	(+)
	Spule b	9B (-)	(+)
Station 10	Spule a	10A (-)	(+)
	Spule b	10B (-)	(+)
Station 11	Spule a	11A (-)	(+)
	Spule b	11B (-)	(+)
Station 12	Spule a	12A (-)	(+)
	Spule b	12B (-)	(+)
Station 13	Spule a	13A (-)	(+)
	Spule b	13B (-)	(+)
Station 14	Spule a	14A (-)	(+)
	Spule b	14B (-)	(+)
Station 15	Spule a	15A (-)	(+)
	Spule b	15B (-)	(+)
Station 16	Spule a	16A (-)	(+)
	Spule b	16B (-)	(+)
	COM.	(+)	(-)
	COM.	(+)	(-)

Positiv COM      Negativ COM

## Spezielle Ausführung

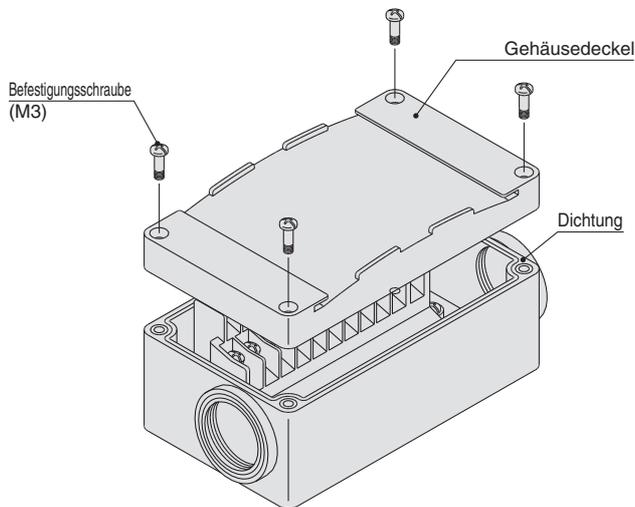
Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 32 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.



## Klemmenkasten mit Schraubklemme

### Schritt 1. Gehäusedeckel entfernen.

Die 4 Befestigungsschrauben (M4) lösen und den Deckel abnehmen.



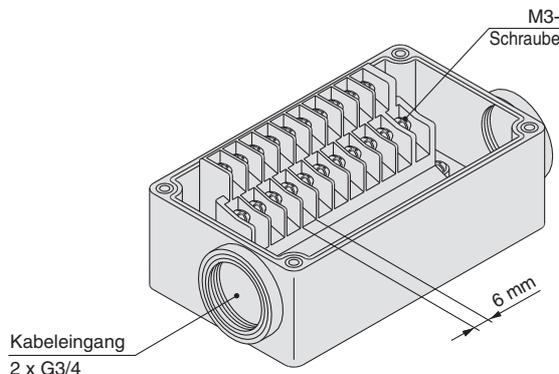
### Schritt 3. Anbringen des Gehäusedeckels.

Überprüfen, ob die Dichtung richtig sitzt und dann die Schrauben mit dem unten angegebenen Drehmoment sicher festziehen.

Anzugsmoment [Nm]
0,7 bis 1,2

### Schritt 2. Die Grafik unten zeigt das Verdrahtungsschema. Beispielhaft sind alle Stationen mit doppelter Verdrahtung dargestellt.

Jedes Kabel gemäß den Markierungen innen an den Schraubklemmen und an die Spannungsversorgung anschließen.



- Verwendbarer Crimpverbinder: 1.25-3S, 1.25Y-3, 1.25Y-3N, 1.25Y-3.5
- Typenschild: VVQ5000-N-T
- Spritzwassergeschützte Stopfen-Baugruppe (für G3/4): AXT100-B06A

## Technische Daten elektrischer Anschluss (erfüllt IP67)

**Standard-Verdrahtung**

Station	Klemmen-Nr.	Polarität	
		Spule a	Spule b
Station 1	1A	(-)	(+)
	1B	(-)	(+)
Station 2	2A	(-)	(+)
	2B	(-)	(+)
Station 3	3A	(-)	(+)
	3B	(-)	(+)
Station 4	4A	(-)	(+)
	4B	(-)	(+)
Station 5	5A	(-)	(+)
	5B	(-)	(+)
Station 6	6A	(-)	(+)
	6B	(-)	(+)
Station 7	7A	(-)	(+)
	7B	(-)	(+)
Station 8	8A	(-)	(+)
	8B	(-)	(+)
Station 9	9A	(-)	(+)
	9B	(-)	(+)
Station 10	10A	(-)	(+)
	10B	(-)	(+)
	COM.	(+)	(-)

Positiv COM      Negativ COM

Wenn die Verdrahtung nicht spezifiziert ist, verfügt jede Station über zwei Signale (für zwei Spulen)

\* Bei Verwendung eines ungepolteten Ventils können sowohl positiv als auch negativ COM verwendet werden.

## Spezielle Ausführung

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 20 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

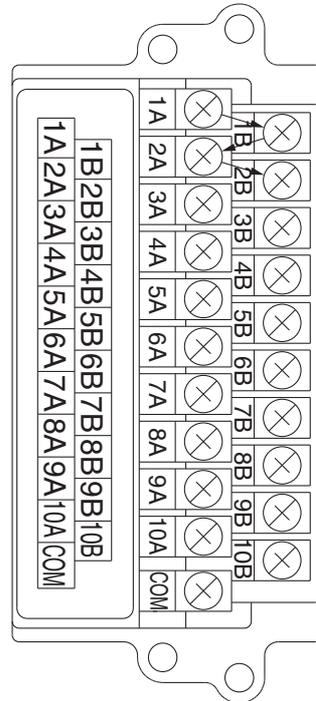


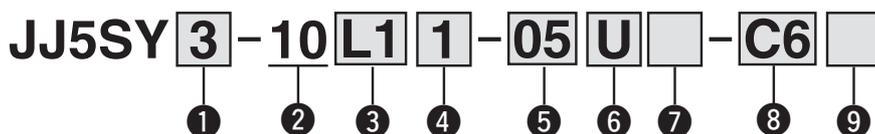
Diagramm
Ventil
Kunststoffanschlussplatte
Interne Verdrahtung
D. Sub Flachband
Klemmenleiste
Anschlusskabel
EX600
EX245
EX250
EX260
EX120
Gemeinsame Abmessungen
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte
Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
Optionen für Mehrfachanschlussplatte
Bestelloptionen
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 3 Anzahl der Adern (Anschlusskabel)

L1	34-adrig
L2	17-adrig
L3	9-adrig

### 4 Anschlusskabellänge

1	0,6 m
2	1,5 m
3	3 m

### 6 Anschluss P, E

U	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
D	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
B	Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)

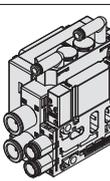
### 7 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000	
C2 C4 C6 C8 C10 C12	Gerade	Ø 2	●	—	—
		Ø 4	●	—	—
		Ø 6	●	●	—
		Ø 8	—	●	—
		Ø 10	—	—	●
		Ø 12	—	—	●
CM*1	Gemischte Größen	●	●	●	
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12	



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 5 Ventilstationen

#### L1□: 34-adrig

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
⋮	⋮	
16	16 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
⋮	⋮	
24	24 Stationen	

#### L2□: 17-adrig

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
⋮	⋮	
08	8 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 16 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
⋮	⋮	
16	16 Stationen	

#### L3□: 9-adrig

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
⋮	⋮	
4	4 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 8 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
⋮	⋮	
08	8 Stationen	

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.

Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

- \*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)
- \*3 Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

### 9 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

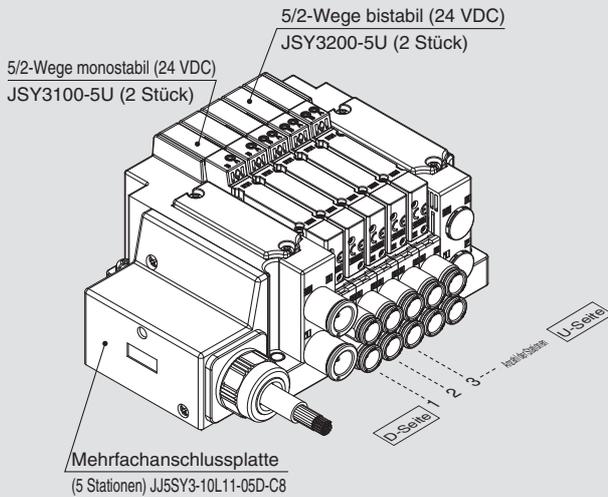
- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

#### DIN-Schienen-Option

—		DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)
0		DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)
3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
⋮	⋮	
24	Für 24 Stationen	

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10L11-□)



JJ5SY3-10L11-05D-C8..... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

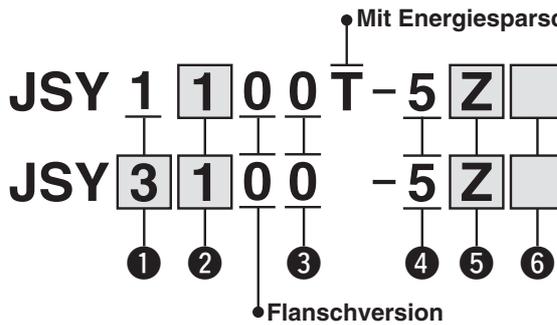
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 technische Daten

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



Made to Order

**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)

Externe Vorsteuerung

**1 Serie**

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

**3 Pilot-Entlüftungsmethode**

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

**4 Nennspannung**

5	24 VDC
---	--------

**⚠ Achtung**  
 Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

**2 Funktionsweise**

1	5/2-Wege	Monostabil
2		Bistabil
3		Mittelstellung geschlossen
4	5/3-Wege	Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

**5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials**

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotenzial an Klemme COM
U			Bipolar
Z	●	●	Positiv COM
NZ			Negativ COM

\* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.  
 \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

**6 Handhilfsbetätigung**

—: nicht verriegelbar	D: verriegelbare Schlitzausführung
E: verriegelbare Schwenkhebelausführung	

\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.  
 \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten. Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: ⚡)

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

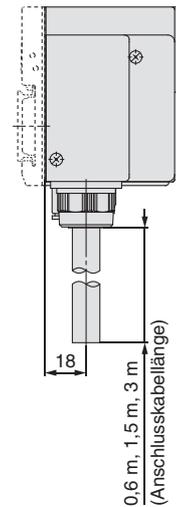
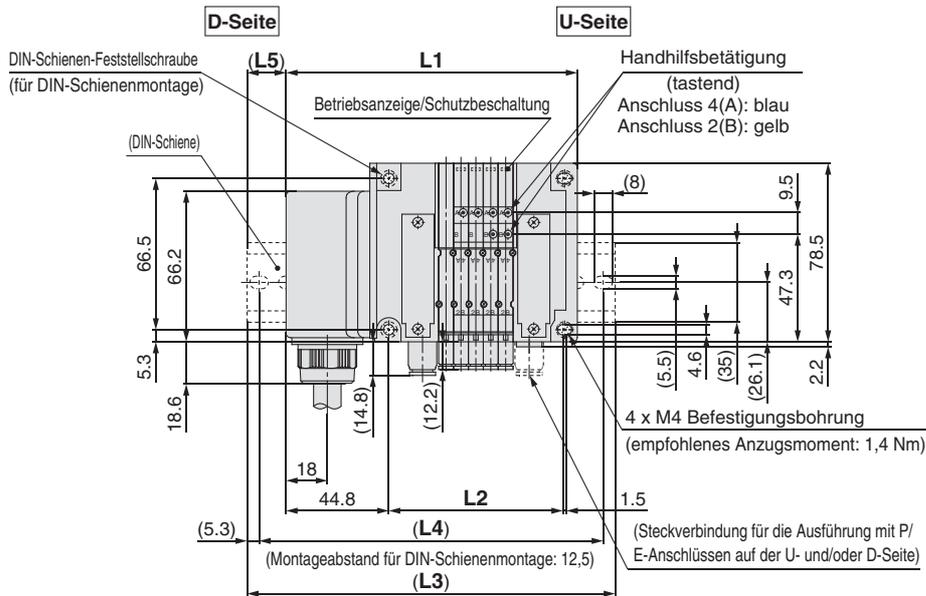
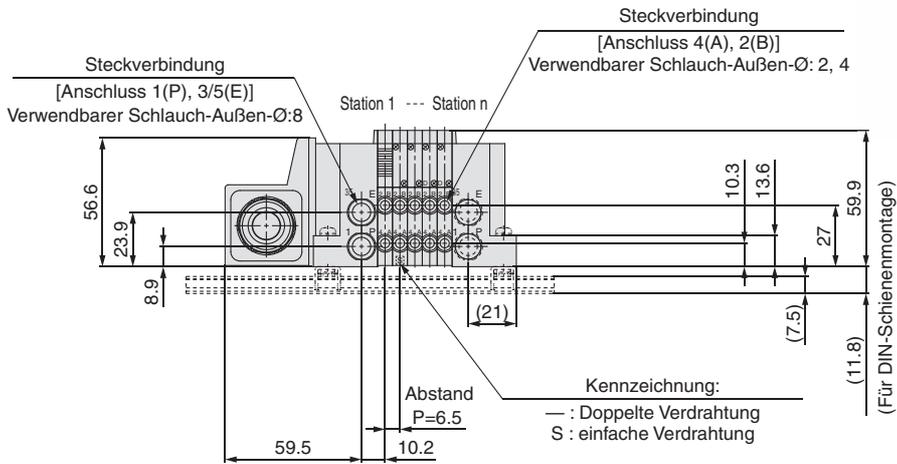
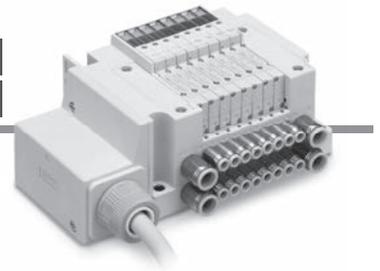
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 Anschlusskabel

JJ5SY1-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>4</sub>(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10L1□-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C<sub>6</sub> (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

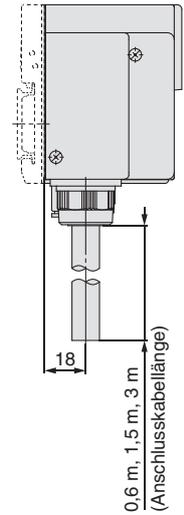
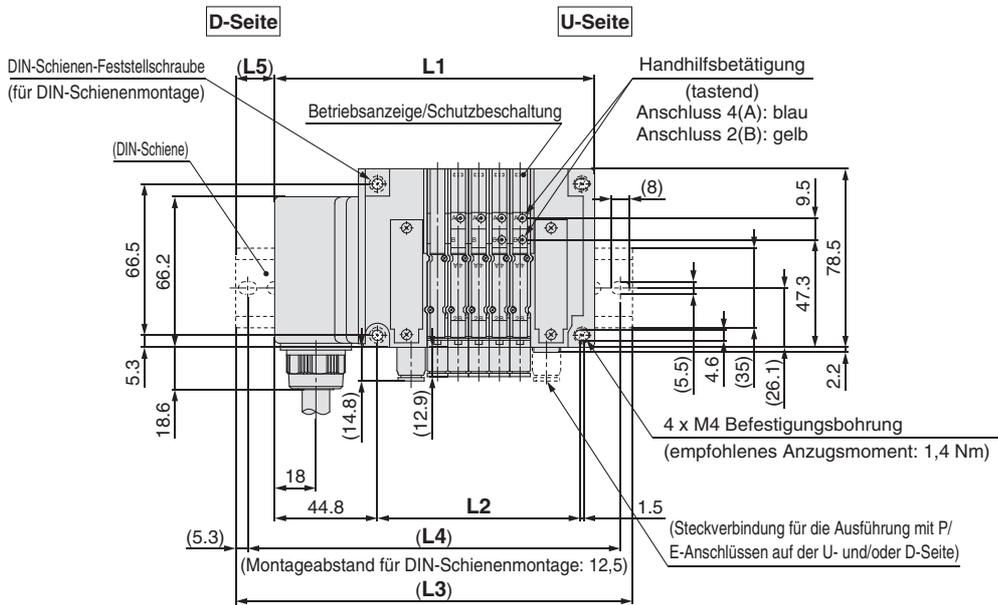
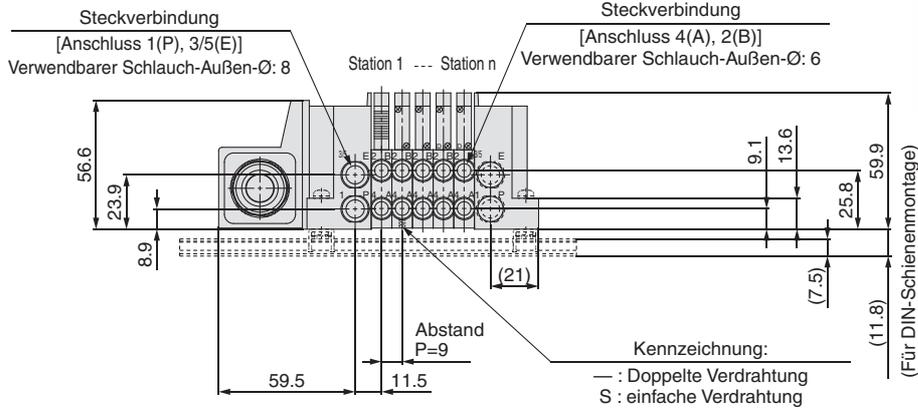
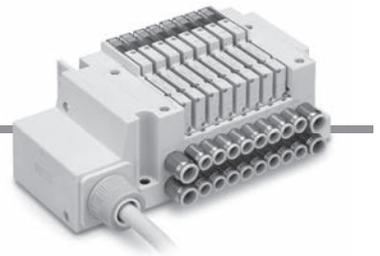
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	107,5	114	120,5	127	133,5	140	146,5	153	159,5	166	172,5	179	185,5	192	198,5
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223
L4	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	200	200	212,5	212,5
L5	14	17	14	17	13,5	16,5	13,5	16,5	13	16	13	16	12,5	15,5	12,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	205	211,5	218	224,5	231	237,5	244	250,5
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	235,5	235,5	248	248	260,5	273	273	285,5
L4	225	225	237,5	237,5	250	262,5	262,5	275
L5	15,5	12	15	12	15	18	14,5	17,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 6-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000 Anschlusskabel

JJ5SY1-10L  $\frac{1}{2}$  □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10L1□-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	112,5	121,5	130,5	139,5	148,5	157,5	166,5	175,5	184,5	193,5	202,5	211,5	220,5	229,5	238,5
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	148	148	160,5	173	173	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5	273
L4	137,5	137,5	150	162,5	162,5	175	187,5	200	200	212,5	225	225	237,5	250	262,5
L5	18	13,5	15	17	12,5	14	16	17,5	13	15	16,5	12	14	15,5	17,5

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	247,5	256,5	265,5	274,5	283,5	292,5	301,5	310,5
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	335,5
L4	262,5	275	287,5	287,5	300	312,5	325	325
L5	13	14,5	16,5	12	13,5	15,5	17	12,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Epoxidharzfüllung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

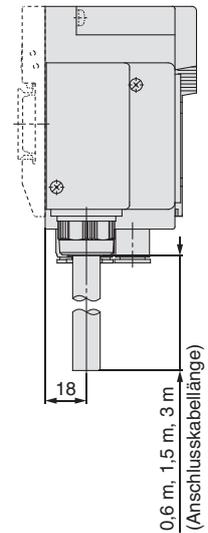
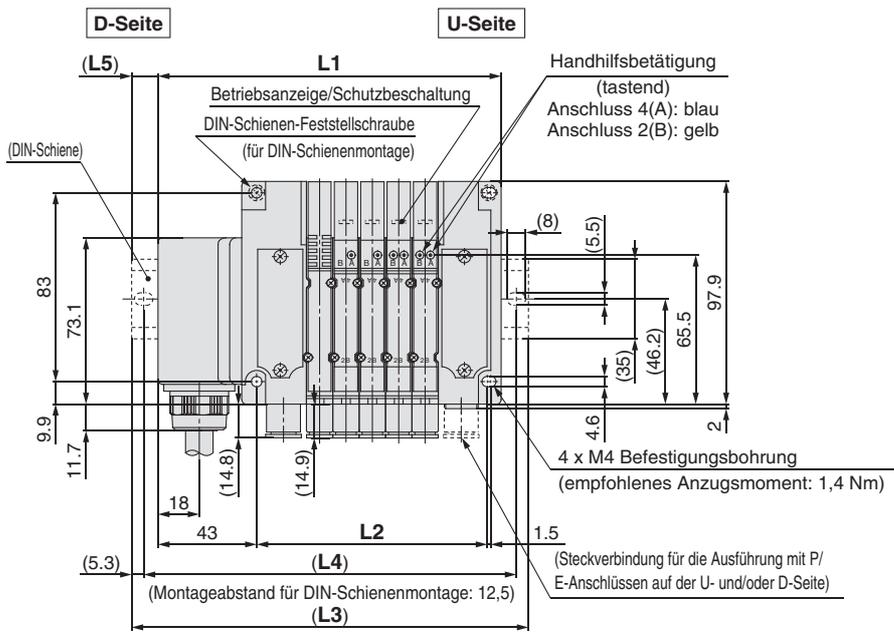
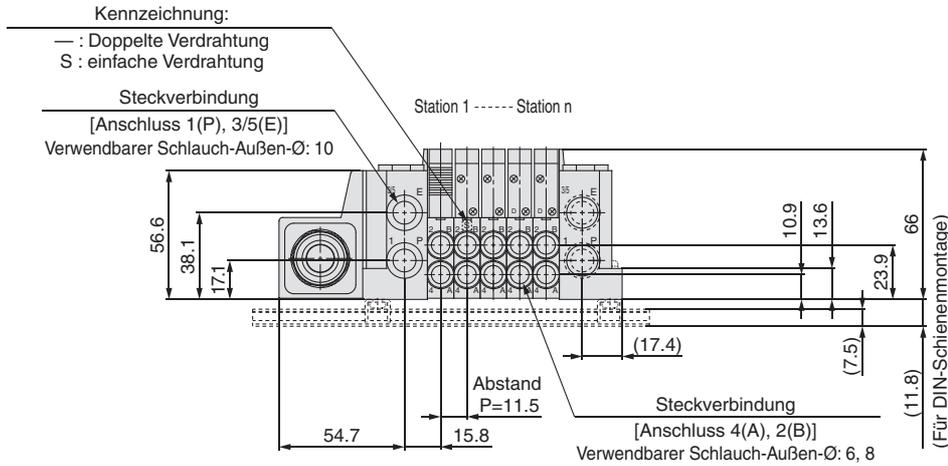
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

## Abmessungen: Serie JSY3000

Anschlusskabel

JJ5SY3-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>8</sub>(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10L1□-05D-C8.
- \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	115,1	126,6	138,1	149,6	161,1	172,6	184,1	195,6	207,1	218,6	230,1	241,6	253,1	264,6	276,1
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	148	160,5	173	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298	310,5
L4	137,5	150	162,5	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	275	287,5	300
L5	16,5	17	17,5	11,5	12	12,5	13	13,5	14	14,5	15	15,5	16	16,5	17

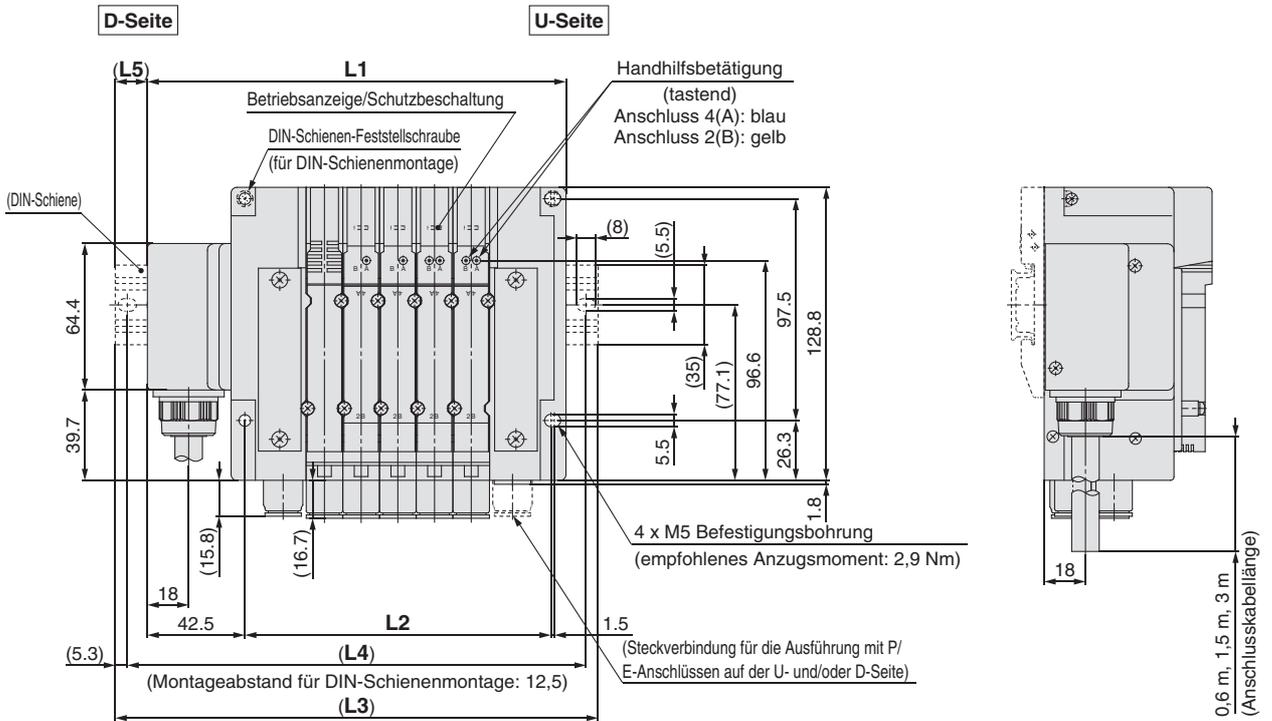
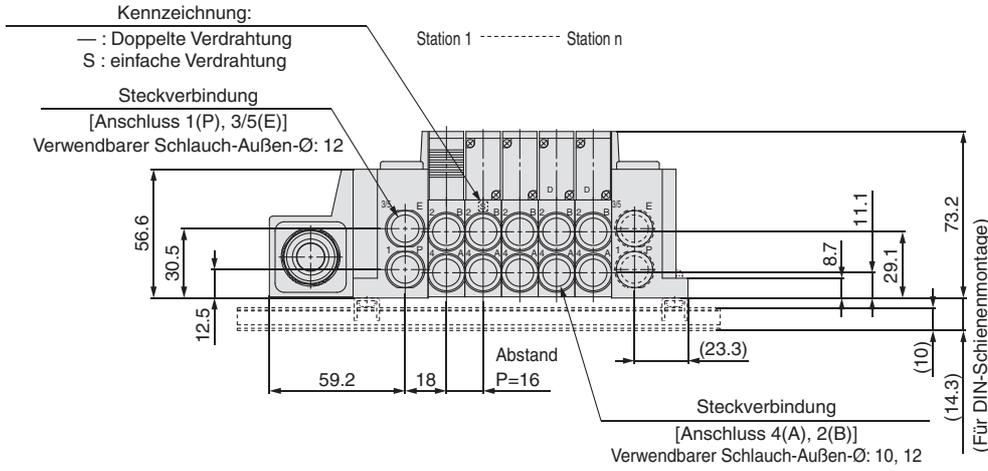
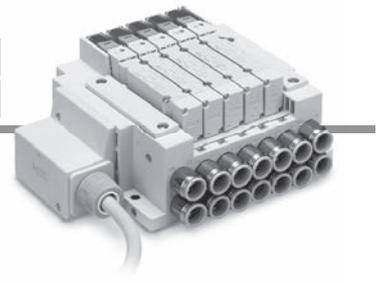
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	287,6	299,1	310,6	322,1	333,6	345,1	356,6	368,1
L2	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	323	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398
L4	312,5	312,5	325	337,5	350	362,5	375	387,5
L5	17,5	12	12,5	13	13,5	14	14,5	15

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY5000

Anschlusskabel

JJ5SY5-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10/C12 (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10L1□-05D-C12.

\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	134,5	150,5	166,5	182,5	198,5	214,5	230,5	246,5	262,5	278,5	294,5	310,5	326,5	342,5	358,5
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	173	185,5	198	210,5	235,5	248	260,5	285,5	298	310,5	323	348	360,5	373	398
L4	162,5	175	187,5	200	225	237,5	250	275	287,5	300	312,5	337,5	350	362,5	387,5
L5	19,5	17,5	16	14	18,5	17	15	19,5	18	16	14,5	19	17	15,5	20

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	374,5	390,5	406,5	422,5	438,5	454,5	470,5	486,5
L2	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	410,5	423	435,5	460,5	473	485,5	510,5	523
L4	400	412,5	425	450	462,5	475	500	512,5
L5	18	16,5	14,5	19	17,5	15,5	20	18,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

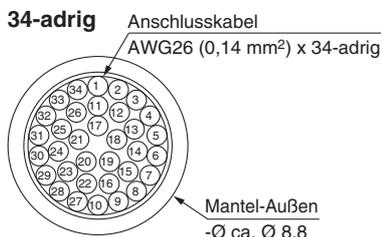
Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten elektrischer Anschluss

### Anschlusskabel



### Elektrische Kenndaten

Position	Eigenschaft
Leiterwiderstand Ω/km, 20 °C	max. 143
Spannungsfestigkeit V, 1 Minute, AC	2000
Isolationswiderstand MΩ/km, 20 °C	Min. 10

\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen.  
Der kleinste Biegeradius des Kabels beträgt 55 mm.

Anschlusskabel-Nr.	Polarität	Anschlusskabelfarbe	Aufgedruckte Markierung (beidseitig)	
			Ausführung	Farbe
Station 1	Spule a 1 (-) (+)	orange	-	rot
	Spule b 2 (-) (+)			schwarz
Station 2	Spule a 3 (-) (+)	hellgrau	-	rot
	Spule b 4 (-) (+)			schwarz
Station 3	Spule a 5 (-) (+)	weiß	-	rot
	Spule b 6 (-) (+)			schwarz
Station 4	Spule a 7 (-) (+)	gelb	-	rot
	Spule b 8 (-) (+)			schwarz
Station 5	Spule a 9 (-) (+)	rosa	-	rot
	Spule b 10 (-) (+)			schwarz
Station 6	Spule a 11 (-) (+)	orange	--	rot
	Spule b 12 (-) (+)			schwarz
Station 7	Spule a 13 (-) (+)	hellgrau	--	rot
	Spule b 14 (-) (+)			schwarz
Station 8	Spule a 15 (-) (+)	weiß	--	rot
	Spule b 16 (-) (+)			schwarz
Station 9	Spule a 17 (-) (+)	gelb	--	rot
	Spule b 18 (-) (+)			schwarz
Station 10	Spule a 19 (-) (+)	rosa	--	rot
	Spule b 20 (-) (+)			schwarz
Station 11	Spule a 21 (-) (+)	orange	---	rot
	Spule b 22 (-) (+)			schwarz
Station 12	Spule a 23 (-) (+)	hellgrau	---	rot
	Spule b 24 (-) (+)			schwarz
Station 13	Spule a 25 (-) (+)	weiß	---	rot
	Spule b 26 (-) (+)			schwarz
Station 14	Spule a 27 (-) (+)	gelb	---	rot
	Spule b 28 (-) (+)			schwarz
Station 15	Spule a 29 (-) (+)	rosa	---	rot
	Spule b 30 (-) (+)			schwarz
Station 16	Spule a 31 (-) (+)	orange	----	rot
	Spule b 32 (-) (+)			schwarz
	COM. 33 (+) (-)			rot
	COM. 34 (+) (-)	hellgrau	----	schwarz

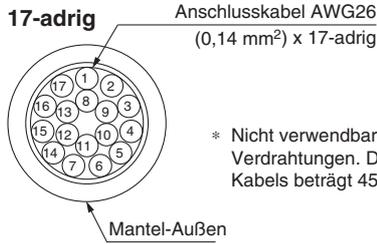
\* Bei Verwendung der Spezifikation negativ COM sollte ein Ventil für negativ COM oder ein ungepoltes Ventil verwendet werden.

## Spezialausführung

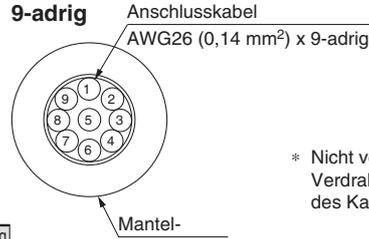
Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 32 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

Technische Daten elektrischer Anschluss

Anschlusskabel



\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen. Der kleinste Biegeradius des Kabels beträgt 45 mm.



\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen. Der kleinste Biegeradius des Kabels beträgt 40 mm.

Elektrische Kenndaten

Position	Eigenschaft
Leiterwiderstand Ω/km, 20 °C	max. 143
Spannungsfestigkeit V, 1 Minute, AC	2000
Isolationswiderstand MΩ/km, 20 °C	Min. 10

Anschlusskabel-Nr.	Polarität	Anschlusskabel-farbe	Aufgedruckte Markierung (beidseitig)	
			Ausführung	Farbe
Station 1	1 (-) (+)	orange	-	rot
Spule b	2 (-) (+)		-	schwarz
Station 2	3 (-) (+)	hellgrau	-	rot
Spule b	4 (-) (+)		-	schwarz
Station 3	5 (-) (+)	weiß	-	rot
Spule b	6 (-) (+)		-	schwarz
Station 4	7 (-) (+)	gelb	-	rot
Spule a	8 (-) (+)		-	schwarz
Station 5	9 (-) (+)	rosa	-	rot
Spule a	10 (-) (+)		-	schwarz
Station 6	11 (-) (+)	orange	--	rot
Spule b	12 (-) (+)		--	schwarz
Station 7	13 (-) (+)	hellgrau	--	rot
Spule b	14 (-) (+)		--	schwarz
Station 8	15 (-) (+)	weiß	--	rot
Spule b	16 (-) (+)		--	schwarz
COM.	17 (+) (-)	gelb	--	rot

Positiv COM      Negativ COM

Anschlusskabel-Nr.	Polarität	Anschlusskabel-farbe	Aufgedruckte Markierung (beidseitig)	
			Ausführung	Farbe
Station 1	1 (-) (+)	orange	-	rot
Spule b	2 (-) (+)		-	schwarz
Station 2	3 (-) (+)	hellgrau	-	rot
Spule b	4 (-) (+)		-	schwarz
Station 3	5 (-) (+)	weiß	-	rot
Spule b	6 (-) (+)		-	schwarz
Station 4	7 (-) (+)	gelb	-	rot
Spule a	8 (-) (+)		-	schwarz
COM.	9 (+) (-)	rosa	-	rot

Positiv COM      Negativ COM

\* Bei Verwendung der Spezifikation negativ COM sollte ein Ventil für negativ COM oder ein ungepoltes Ventil verwendet werden.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammenläse  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Sickverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - 10 S6 **Q** **2** **2** - 05 **U** - **C6**   

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

## 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

## 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

## 3 Feldbussystem

0	Ohne Feldbusmodul
Q	DeviceNet™ (Version A)
N	PROFIBUS DP (Version A)
V	CC-Link
EA	EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse)
D	EtherCAT
F	PROFINET
WE	Mit EtherNet/IP™ kompatibler drahtloser Master*1
WF	Mit PROFINET kompatibler drahtloser Master*1
WS	Drahtlose Slave-Einheit*1

- \*1 Das drahtlose System eignet sich nur für den Einsatz in Ländern, in denen es das Rundfunkgesetz und die Vorschriften des Landes erfüllt.
- \* Die I/O-Einheit kann nicht ohne Feldbusmodul montiert werden.
- \* Die Halterung, über die die Mehrfachanschlussplatte und das Feldbussystem angeschlossen sind, ist nicht an der Mehrfachanschlussplatte montiert. Siehe Seite zu EX600 (S. 105) für die Montage.

## 4 Bezugspotenzial der Feldbusmodul, Endplattenausführung (Bestell-Nr.)

Ausgangspolarität des Feldbusmoduls	M12-Stromversorgungsstecker, B-codiert (EX600-ED2)	7/8"-Stromversorgungsstecker (EX600-ED3)	M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert	Stecker-Anschlussbild 1 (EX600-ED4)	Stecker-Anschlussbild 2 (EX600-ED5)
Ohne Feldbusmodul	—				
Feldbusmodul positiv COM	2	3	6	8	
Feldbusmodul negativ COM	4	5	7	9	

- \* Stellen Sie sicher, dass die Spezifikation des Bezugspotenzials mit dem verwendeten Ventil übereinstimmt.
- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.

## 5 Stationen E/A-Einheit

—	Ohne
1	1 Station
⋮	⋮
9	9 Stationen

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.
- \* Das Feldbussystem ist nicht in den Stationen der E/A-Einheit enthalten.
- \* Bei Wahl einer E/A-Einheit wird diese getrennt geliefert und muss vom Kunden montiert werden. Siehe beiliegende Betriebsanleitung für Details.

## 6 Ventilstationen

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
⋮	⋮	
16	16 Stationen	Spezialausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
⋮	⋮	
24	24 Stationen	

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege-Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine Einzelverdrahtung angeben.)
- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

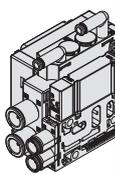
## 7 Anschluss P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

Anschluss P, E	Interne Pilotluft	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer
U-Seite (2 bis 10 Stationen)	<b>U</b>	<b>C</b>
D-Seite (2 bis 10 Stationen)	<b>D</b>	<b>E</b>
Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)	<b>B</b>	<b>F</b>

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

## 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C2 C4 C6 C8 C10 C12	Ø 2	●	—	—
	Ø 4	●	—	—
	Ø 6	●	●	—
	Ø 8	—	●	—
	Ø 10	—	—	●
	Ø 12	—	—	●
CM*1	Gerader Anschluss, gemischte Größen	●	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

## 9 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D <input type="checkbox"/>	DIN-Schienenmontage

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in  ein, die größer ist als die Anzahl der Ventilstationen. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

### DIN-Schienen-Option

—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)
3	Für 3 Stationen
⋮	⋮
24	Für 24 Stationen

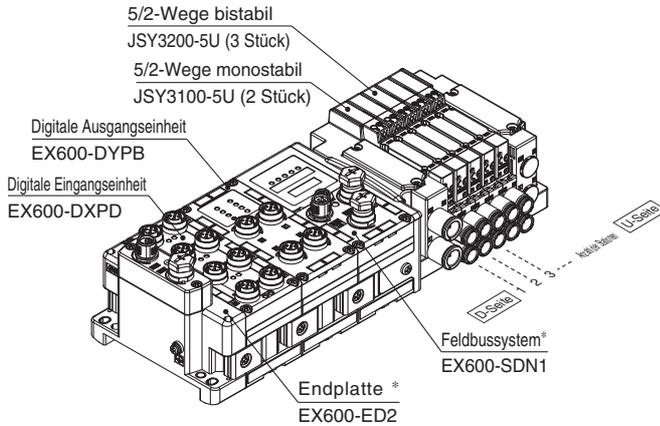
Geben Sie eine Schiene mit einer Länge an, die länger als die Gesamtlänge der spezifizierten Stationen ist.

- \* Wenn die DIN-Schiene ohne ein Feldbusmodul montiert werden muss, wählen Sie „D0“. Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene)

Nähere Details zum Feldbussystem EX600 finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Nähere Details zu den **Bestell-Nr.** des zu montierenden Feldbussystems finden Sie auf den **Seiten 105 und 106**. (Je nach gewählter E/A-Einheit erfüllt das System die Schutzart IP40) Bitte laden Sie die Betriebsanleitung von der **SMC-Webseite** (<https://www.smc.eu>) herunter

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S6□-□)



JJ5SY3-10S6Q42-05B-C8 · 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)

- \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)
- \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)
- \* EX600-DXPD ..... 1 Stück E/A-Einheit Bestell-Nr. (Station 1)
- \* EX600-DYPB ..... 1 Stück E/A-Einheit Bestell-Nr. (Station 2)

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile an, dann die E/A-Einheiten in der Reihenfolge beginnend mit der 1. Station, wie in der Abbildung dargestellt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

\*1 Tragen Sie die Bestell-Nr. des Feldbusmodul und die Bestell-Nr. der Endplatte nicht zusammen ein.

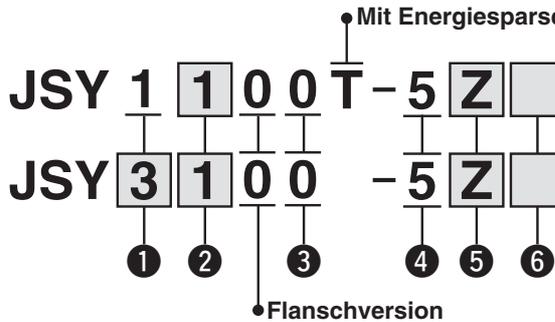
Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für technische Daten.

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



Bestelloptionen (Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

### 2 Funktionsweise

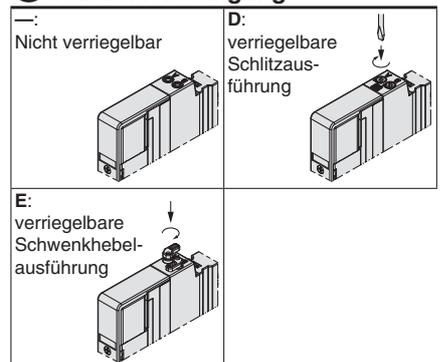
1	5/2-Wege	Monostabil
2		Bistabil
3	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen
4		Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotenzial an Klemme COM
U	●	●	Bipolar
Z			Positiv COM
NZ			Negativ COM

- \* Wählen Sie ein Ventil mit U oder Z aus, wenn das Bezugspotenzial des Feldbussystems positiv COM ist. Wählen Sie ein Ventil mit U oder NZ aus, wenn das Bezugspotenzial des Feldbussystems negativ COM ist.
- \* Für die Serie JSY1000 sind nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

## ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

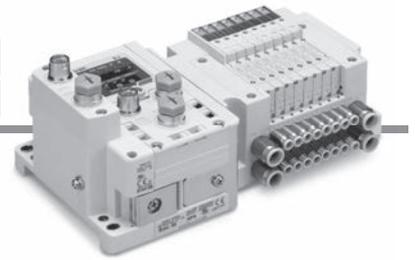
⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: ⚡)

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Mehrfachanschlussplatte  
Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

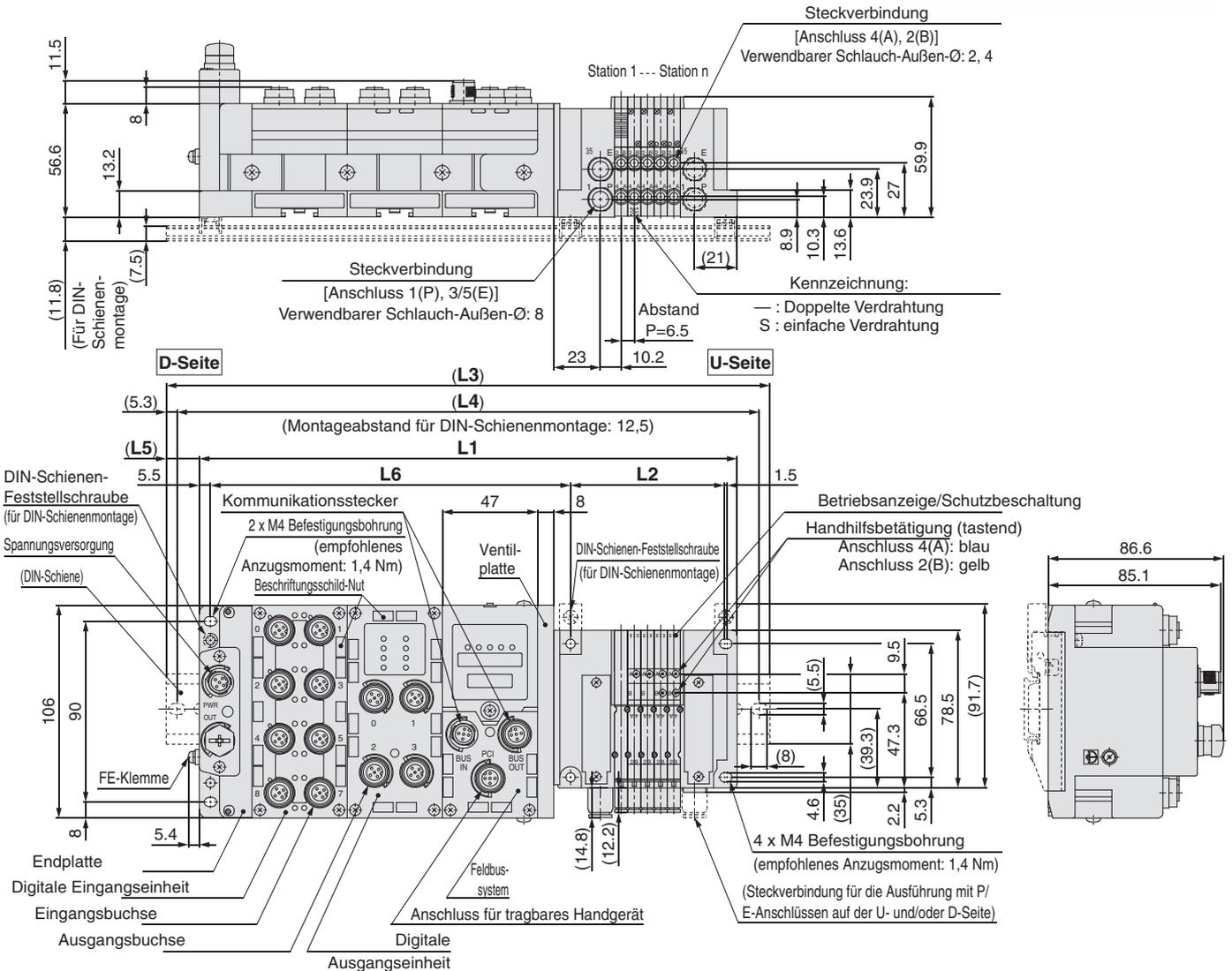
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 2- und O 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 EX600 (M12-Stecker)



JJ5SY1-10S6□□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>/C<sub>4</sub>(D)



$$L1 = 6,5 \times n1 + 139 + 47 \times n2$$

$$L2 = 6,5 \times n1 + 43,4$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 47 \times n2 + 83,8$$

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen E/A-Einheit

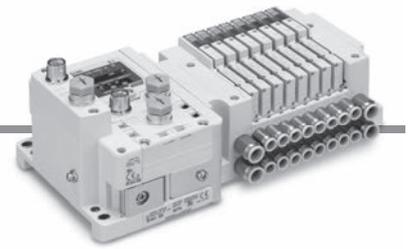
- \* Diese Abbildungen zeigt JJ5SY1-10S6Q22-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Für gemischte Anschlussgrößen kann die Option CM ausgewählt werden. Bei Auswahl der Anschlussgröße C6 beträgt der Abstand 9mm, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323
1	223	235,5	235,5	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373
2	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423
3	323	323	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5
4	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	473	473	485,5	485,5	498	498	510,5	510,5
5	410,5	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473	473	485,5	485,5	498	498	510,5	510,5	523	523	535,5	535,5	548	548	560,5
6	460,5	473	473	485,5	485,5	498	498	510,5	510,5	523	523	535,5	535,5	548	560,5	560,5	573	573	585,5	585,5	598	598	610,5
7	510,5	523	523	535,5	535,5	548	548	560,5	560,5	573	573	585,5	585,5	598	598	610,5	610,5	623	623	635,5	635,5	648	648
8	560,5	560,5	573	573	585,5	585,5	598	598	610,5	610,5	623	623	635,5	648	648	660,5	660,5	673	673	685,5	685,5	698	698
9	610,5	610,5	623	623	635,5	635,5	648	648	660,5	660,5	673	673	685,5	685,5	698	698	710,5	710,5	723	723	735,5	735,5	748

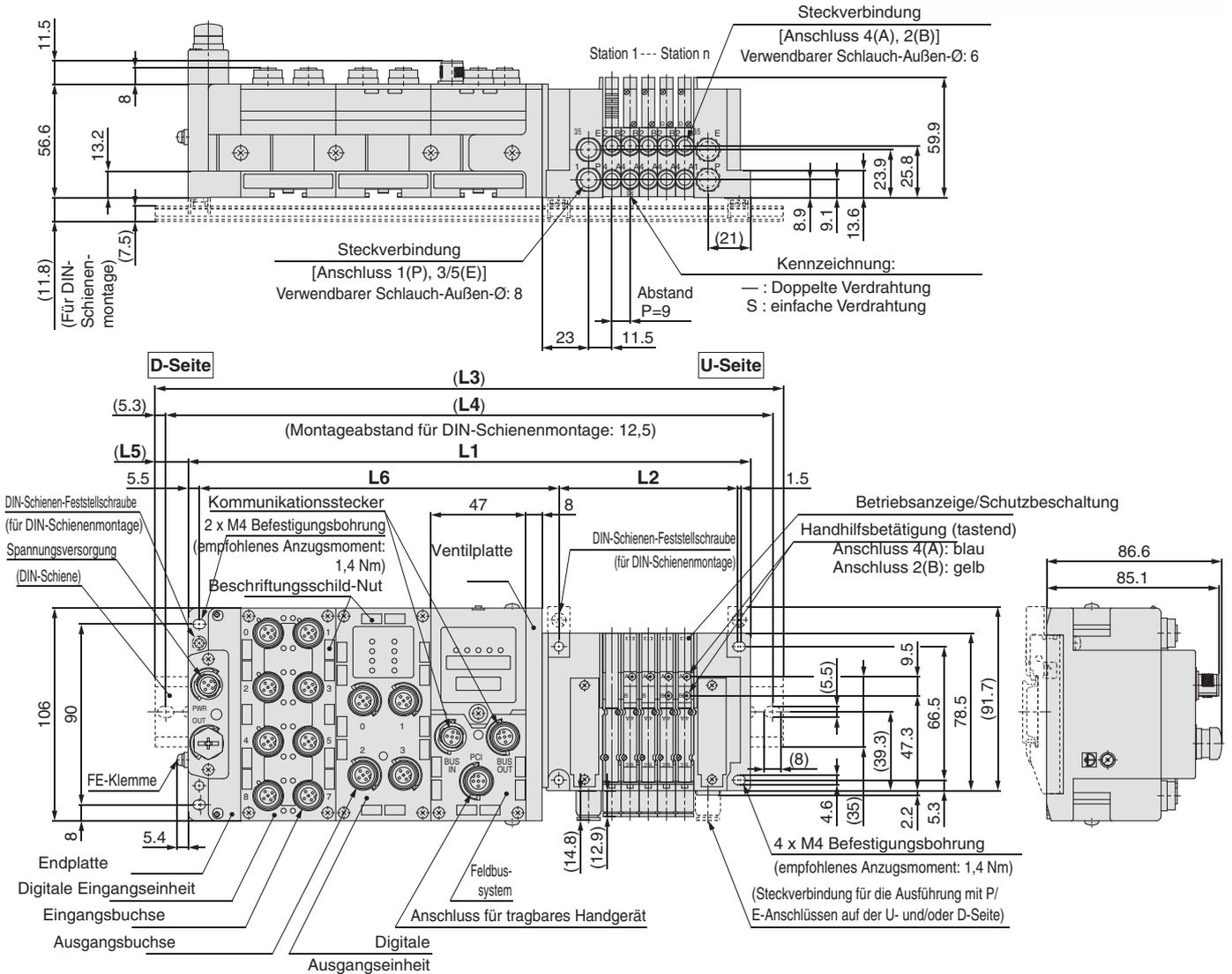


Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für 0-6-Steckverbindungen)



Abmessungen: Serie **JSY1000** EX600 (M12-Stecker)

JJ5SY1-10S6   - Anzahl der Stationen  U<sub>D</sub>-C6(D)



L1 = 9 x n1 + 139 + 47 x n2  
 L2 = 9 x n1 + 43,4  
 L4 = L3 - 10,5  
 L5 = (L3 - L1) / 2  
 L6 = 47 x n2 + 83,8

n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen E/A-Einheit

- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q22-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

**L3: Gesamtlänge DIN-Schiene**

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5
1	235,5	248	248	260,5	273	273	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5
2	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5	348	348	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5	448	448	460,5	473	473
3	323	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	423	423	435,5	448	448	460,5	473	485,5	485,5	498	510,5	510,5	523
4	373	385,5	398	398	410,5	423	423	435,5	448	460,5	460,5	473	485,5	485,5	498	510,5	523	523	535,5	548	560,5	560,5	573
5	423	435,5	435,5	448	460,5	460,5	473	485,5	498	498	510,5	523	535,5	535,5	548	560,5	560,5	573	585,5	598	598	610,5	623
6	473	473	485,5	498	510,5	510,5	523	535,5	535,5	548	560,5	573	573	585,5	598	598	610,5	623	635,5	635,5	648	660,5	660,5
7	510,5	523	535,5	548	548	560,5	573	573	585,5	598	610,5	610,5	623	635,5	635,5	648	660,5	673	673	685,5	698	710,5	710,5
8	560,5	573	585,5	585,5	598	610,5	610,5	623	635,5	648	648	660,5	673	685,5	685,5	698	710,5	710,5	723	735,5	748	748	760,5
9	610,5	623	623	635,5	648	660,5	660,5	673	685,5	685,5	698	710,5	723	723	735,5	748	748	760,5	773	785,5	785,5	798	810,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

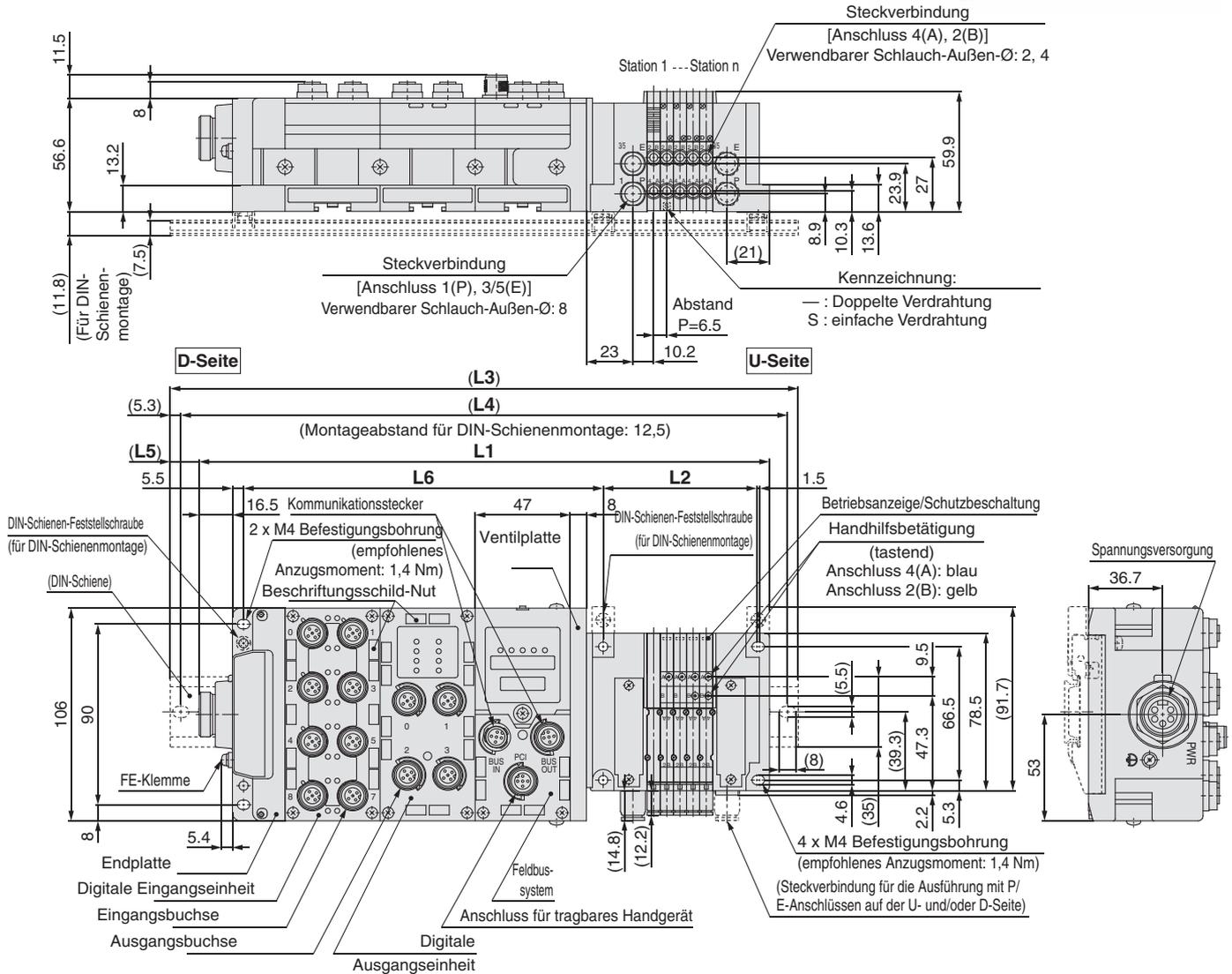
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000

EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY1-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>(D)



$L1 = 6,5 \times n1 + 155,5 + 47 \times n2$   
 $L2 = 6,5 \times n1 + 43,4$   
 $L4 = L3 - 10,5$   
 $L5 = (L3 - L1) / 2$   
 $L6 = 47 \times n2 + 83,8$

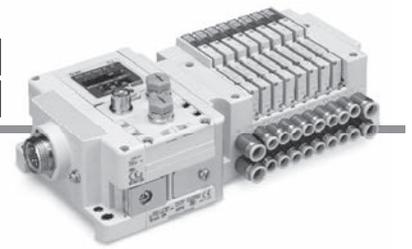
n1: Ventilstationen  
n2: Stationen E/A-Einheit

- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q32-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

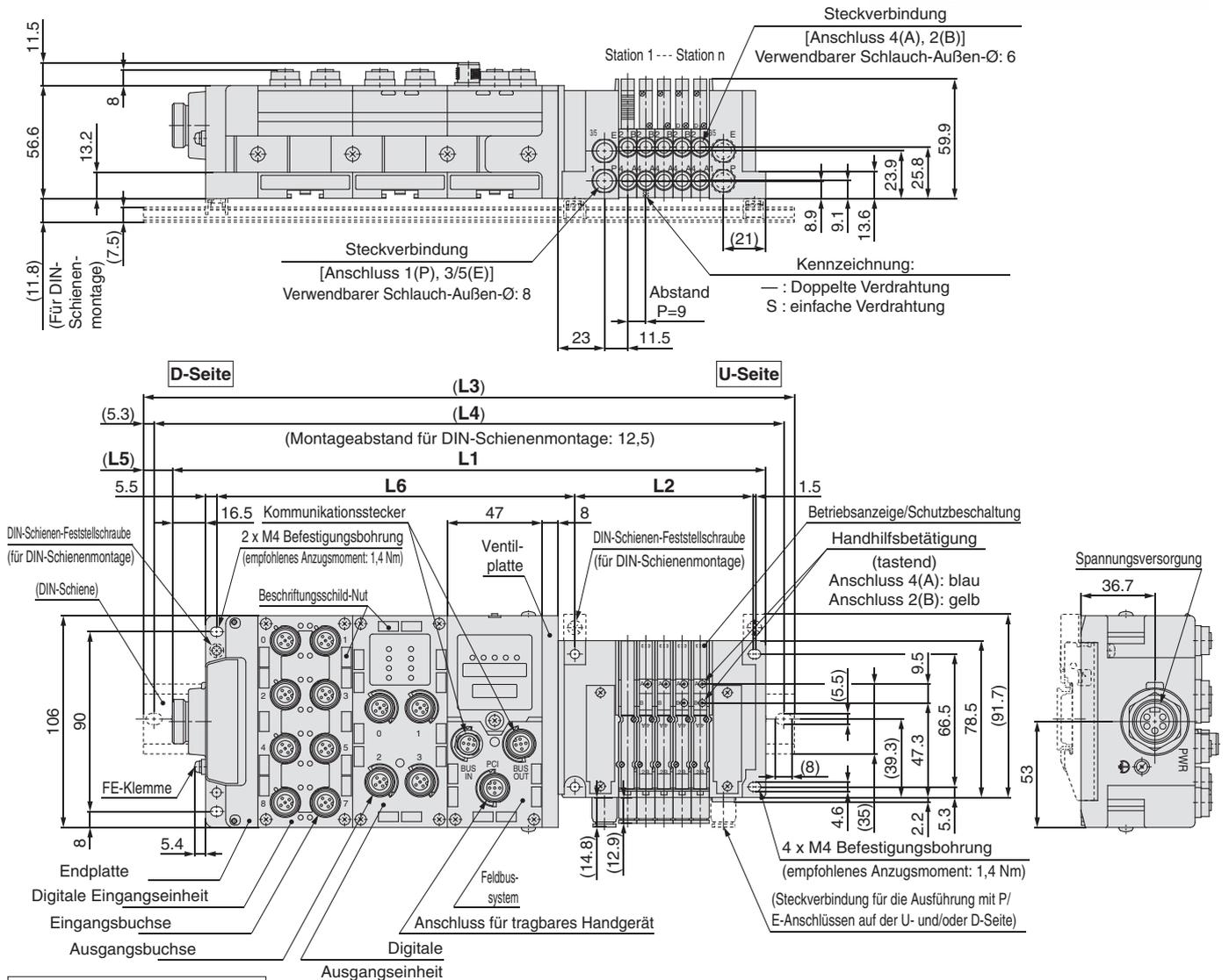
Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5
1	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5
2	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5
3	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473	473	485,5
4	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473	473	485,5	485,5	498	498	510,5	510,5	523	523
5	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473	473	485,5	485,5	498	510,5	510,5	523	523	535,5	535,5	548	548	560,5	560,5	573	573
6	485,5	485,5	498	498	510,5	510,5	523	523	535,5	535,5	548	548	560,5	560,5	573	573	585,5	585,5	598	598	610,5	610,5	623
7	523	535,5	535,5	548	548	560,5	560,5	573	573	585,5	585,5	598	598	610,5	610,5	623	623	635,5	635,5	648	648	660,5	660,5
8	573	585,5	585,5	598	598	610,5	610,5	623	623	635,5	635,5	648	648	660,5	660,5	673	673	685,5	685,5	698	698	710,5	723
9	623	623	635,5	635,5	648	648	660,5	660,5	673	685,5	685,5	698	698	710,5	710,5	723	723	735,5	735,5	748	748	760,5	760,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY1-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\square$  U  $\square$  - C6(D)



L1 = 9 x n1 + 155,5 + 47 x n2  
L2 = 9 x n1 + 43,4  
L4 = L3 - 10,5  
L5 = (L3 - L1) / 2  
L6 = 47 x n2 + 83,8

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen E/A-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q32-05D-C6.  
\* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.  
\* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	198	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5	260,5	273	285,5	298	298	310,5	323	323	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	398	398
1	248	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	373	373	385,5	398	398	410,5	423	435,5	435,5	448
2	298	310,5	310,5	323	335,5	348	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5	435,5	448	460,5	473	473	485,5	498
3	348	348	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5	448	448	460,5	473	473	485,5	498	510,5	510,5	523	535,5	548
4	385,5	398	410,5	423	423	435,5	448	448	460,5	473	485,5	485,5	498	510,5	523	523	535,5	548	548	560,5	573	585,5	585,5
5	435,5	448	460,5	460,5	473	485,5	498	498	510,5	523	523	535,5	548	560,5	560,5	573	585,5	585,5	598	610,5	623	623	635,5
6	485,5	498	498	510,5	523	535,5	535,5	548	560,5	560,5	573	585,5	598	598	610,5	623	623	635,5	648	660,5	660,5	673	685,5
7	535,5	535,5	548	560,5	573	573	585,5	598	598	610,5	623	635,5	635,5	648	660,5	673	673	685,5	698	698	710,5	723	735,5
8	573	585,5	598	610,5	610,5	623	635,5	648	648	660,5	673	673	685,5	698	710,5	710,5	723	735,5	735,5	748	760,5	773	773
9	623	635,5	648	648	660,5	673	685,5	685,5	698	710,5	710,5	723	735,5	748	748	760,5	773	773	785,5	798	810,5	810,5	823

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise



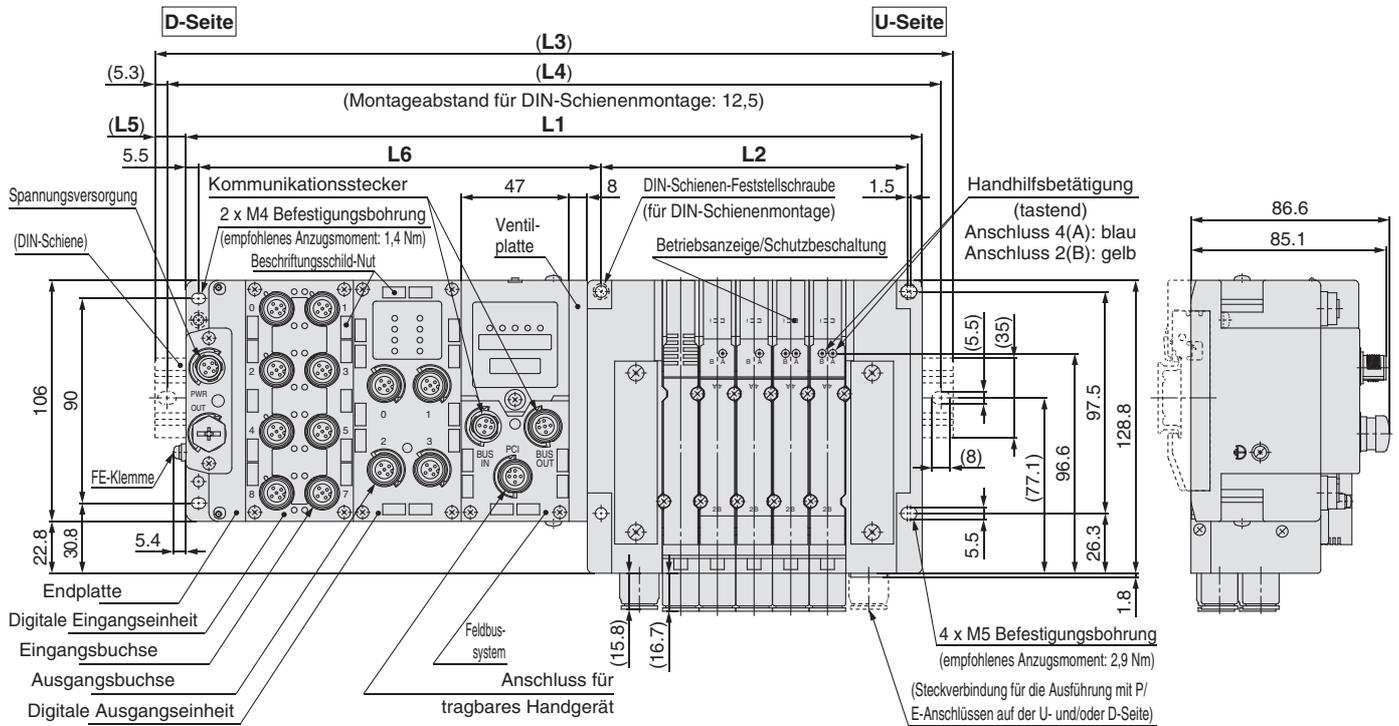
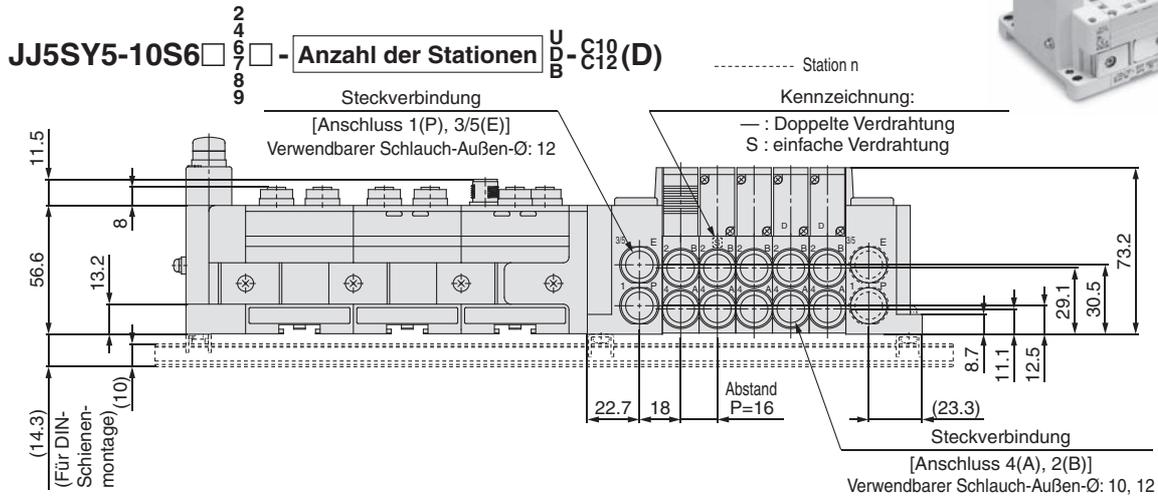
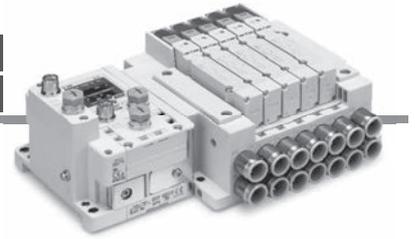


# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY5000

EX600 (M12-Stecker)



$$L1 = 16 \times n1 + 147 + 47 \times n2$$

$$L2 = 16 \times n1 + 53,5$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 47 \times n2 + 81,5$$

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S6Q22-05D-C12.  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen I/O-Einheit

## L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	210,5	223	235,5	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5
1	260,5	273	285,5	298	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5
2	298	323	335,5	348	360,5	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	660,5
3	348	360,5	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	648	673	685,5	698
4	398	410,5	423	448	460,5	473	498	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	648	673	685,5	698	710,5	735,5	748
5	448	460,5	473	485,5	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	598	623	635,5	648	673	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	785,5	798
6	485,5	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	598	623	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	773	798	810,5	823	848
7	535,5	548	573	585,5	598	623	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	773	798	810,5	823	835,5	860,5	873	885,5
8	585,5	598	610,5	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	723	748	760,5	773	798	810,5	823	835,5	860,5	873	885,5	910,5	923	935,5
9	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	723	748	760,5	773	785,5	810,5	823	835,5	860,5	873	885,5	898	923	935,5	948	973	985,5

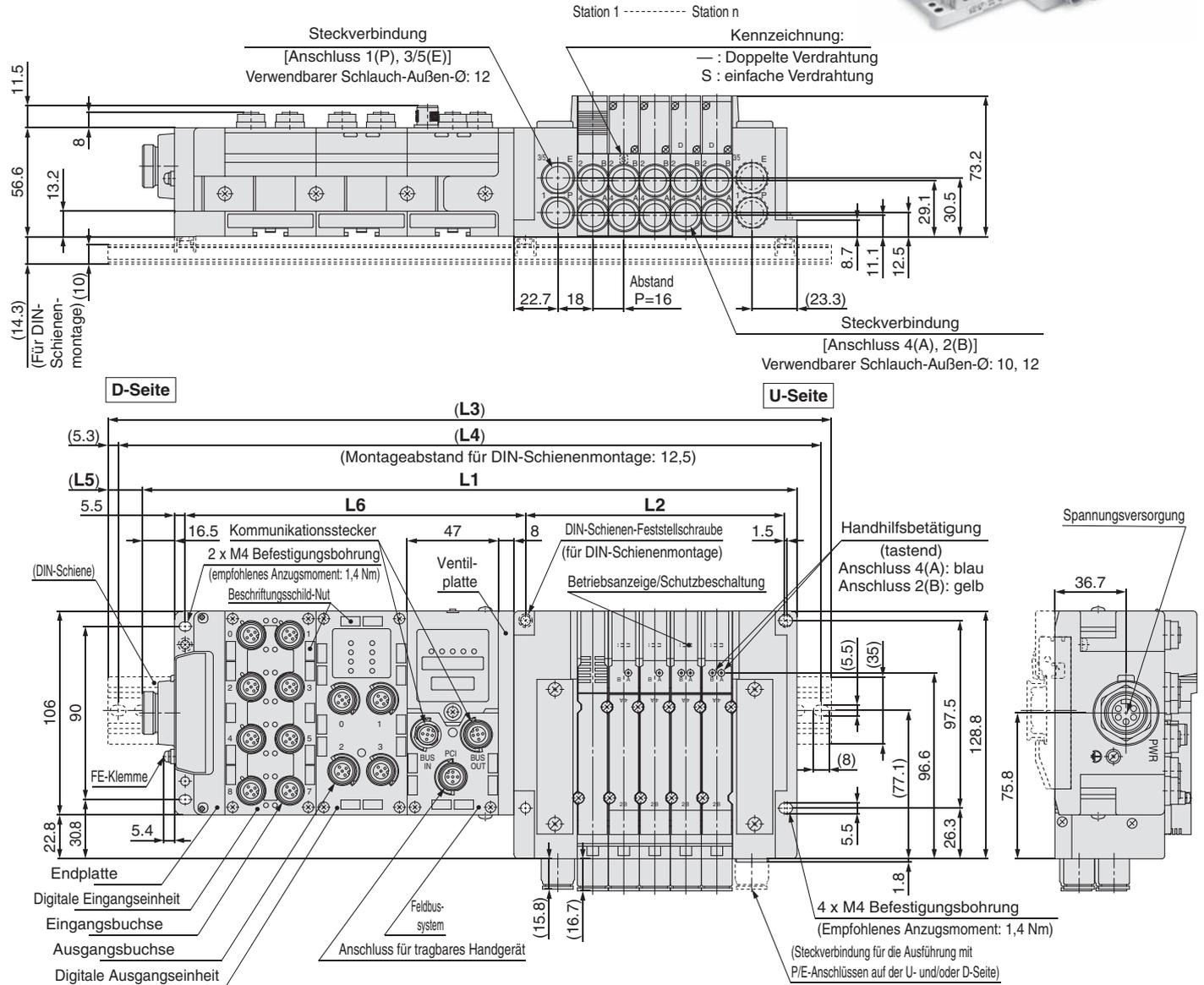
## Ausführung 10/Anschluss seitlich



## Abmessungen: Serie JSY5000

EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY5-10S6 □  $\frac{3}{5}$  □ - Anzahl der Stationen □  $\frac{U}{D}$  - C10 (D)  
C12 (D)



$$L1 = 16 \times n1 + 163,5 + 47 \times n2$$

$$L2 = 16 \times n1 + 53,5$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 47 \times n2 + 81,5$$

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen I/O-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S6Q32-05D-C12.  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	223	235,5	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	348	373	385,5	398	423	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5	573
1	273	285,5	298	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5	573	598	610,5	623
2	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	660,5	673
3	360,5	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	648	673	685,5	698	723
4	410,5	423	448	460,5	473	498	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	648	673	685,5	698	723	735,5	748	760,5
5	460,5	473	498	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	598	623	635,5	648	673	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	773	798	810,5
6	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	598	623	635,5	648	673	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	773	798	810,5	823	848	860,5
7	548	573	585,5	598	623	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	735,5	748	760,5	773	798	810,5	823	848	860,5	873	885,5	910,5
8	598	623	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	723	748	760,5	773	798	810,5	823	835,5	860,5	873	885,5	910,5	923	935,5	948
9	648	660,5	685,5	698	710,5	723	748	760,5	773	798	810,5	823	835,5	860,5	873	885,5	898	923	935,5	948	973	985,5	—

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Kunststoffanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY3000/5000



## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

**JJ5SY** **3** - **10 S** **AAN** **05** **D** - **C6**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Für die Mehrfachanschlussplatte ist nur die Direktmontage wählbar.



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Technische Daten

Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/  
Entlüftungsblock-Baugruppe)

### 1 Serie

3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 3 Technische Daten Feldbusmodul

Symbol (Ausgangspolarität)	Protokoll	Kommunikationsstecker	Technische Daten Kommunikationsstecker
Negativ COM (PNP)			
0		Ohne Feldbusmodul	
AAN	PROFINET	Push-Pull (SCRJ): 2 Stk.	Push-Pull (24 V): 2 Stk.
ABN		Push-Pull (RJ45): 2 Stk.	Push-Pull (24 V): 2 Stk.
ACN		M12: 2 Stk.	7/8 Zoll: 2 Stk.

\* Die Ausgangspolarität für die Feldbusmodule ist negativ COM (PNP).

### 4 Mit oder ohne I/O-Module

—	Ohne I/O-Modul
Y	Mit I/O-Modul

### 5 Stationen E/A-Einheit

—	Ohne I/O-Modul (Ohne Feldbusmodul)
1	1 Station
:	:
8	8 Stationen

### 6 Ventilstationen

Symbol	Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelverdrahtung*1
:	:	
16	16 Stationen	spezielle Ausführung*2 (für bis zu 32 Elektromagnetventile)
02	2 Stationen	
:	:	
24	24 Stationen	

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege-Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

\*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtungsspezifikationen auf dem Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine Einzelverdrahtung angeben.)

\* Dies beinhaltet auch die Nummer der Blindplattenbaugruppe.

### 7 P, E Eingangsanschluss

U	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
D	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
B	Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)

### 8 Versorgungs-/Entlüftungplatte

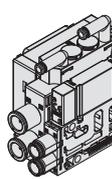
—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer
R	Externe Vorsteuerung

\* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer sind die Anschlüsse P und E auf der U- und D-Seite erhältlich. Der Anschluss 3/5(E) ist verschlossen.

\* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.

### 9 A, B Anschlussgröße (Metrisch/Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss A, B	JSY3000	JSY5000
C6	Gerade	●	—
C8		●	—
C10		—	●
C12		—	●
CM*1	Gerader Anschluss, gemischte Größen	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 10	Ø 12

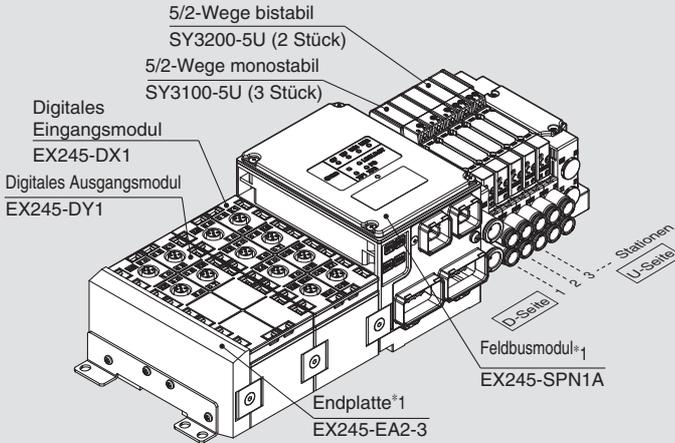


\*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.

Weitere Details zum Feldbusmodul EX245 integrierter Typ (für Eingang/Ausgang) finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Weitere Details zu den Teilenummern des zu montierenden Feldbussystems finden Sie auf den Seiten 107 und 108. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website <https://www.smc.de> herunterladen.

Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

Beispiel (JJ5SY3-10SAAN□-□)



JJ5SY3-10SAANY2-05D-C6 ..... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10 -Stationen-Mehrfachanschlussplatte)

- \* JSY3100-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)
- \* JSY3200-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)
- \* EX245-DX1 ..... 1 Stück Bestell-Nr. I/O-Modul
- \* EX245-DY1 ..... 1 Stück Bestell-Nr. I/O-Modul

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
Setzen Sie (\*) vor die Bestellnummer der Ventile.

- Die Ventilanzordnung ist als 1. Station von der D-Seite aus nummeriert.
- Die I/O-Modulanordnung ist beginnend von der Seite des Feldbusmodul nummeriert.
- Geben Sie bei der Mehrfachanschlussplatten-Teilenummer die zu montierenden Ventile und dann, wie in der Abbildung gezeigt, die I/O-Module in der Reihenfolge ab der 1. Station an. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Mehrfachanschlussplatten-Spezifikationsformular.

\*1 Tragen Sie die Bestell-Nr. des Feldbusmoduls und die Teilenummer der Endplatte nicht zusammen ein.

Interne Pilotluft

Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für die Ventilspezifikationen.

Serie JSY3000/5000

JSY 3 1 0 0 - 5 NZ □



Bestelloptionen (Siehe Seite 120 für Details.)

Technische Daten
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0.1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

1 Serie

3	JSY3000
5	JSY5000

3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

2 Funktionsweise

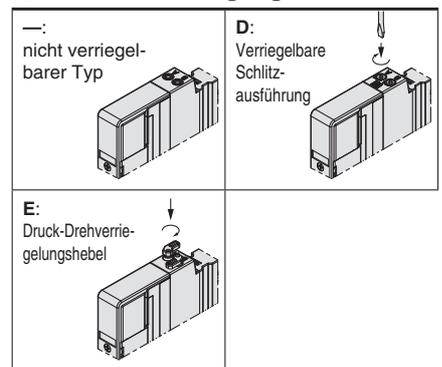
1	5/2-Wege	Monostabil
2		bistabil
3	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen
4		Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A		N.C./N.C.
B	2 x 3/2-Wege	N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

5 Betriebsanzeige/ Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzial

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	COM Spezifikation
U	●	●	Bipolar
NZ			negativ COM

\* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123.

6 Handhilfsbetätigung



\* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten. Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Teilenummern der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

**Achtung**

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

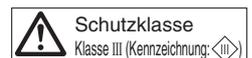


Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  
Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

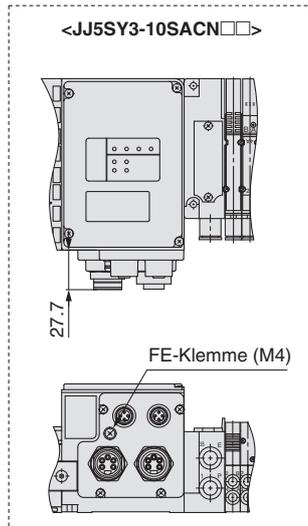
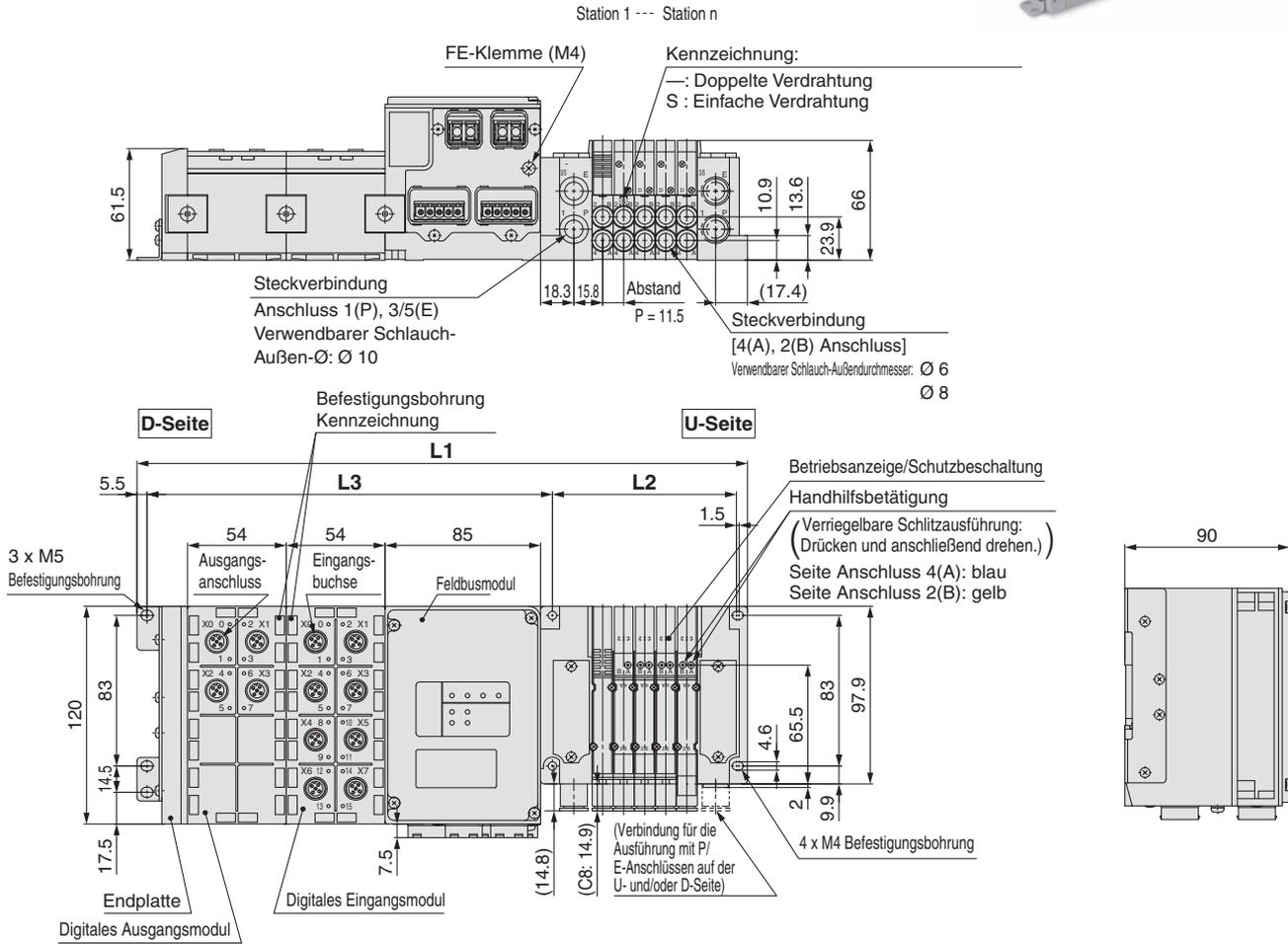
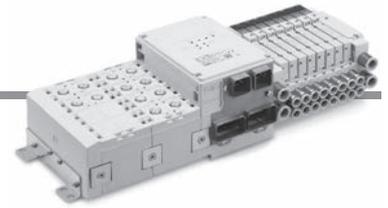
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX245

JJ5SY3-10SA□ - Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6  
C8



$$L1 = 11.5n1 + 168.2$$

$$L2 = 11.5n1 + 43.1$$

$$L3 = 54n2 + 113.6$$

\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-10SAANY2-05D-C8.“  
\* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung (Sonderoptionen) und eingebautem Schalldämpfer.

\* Die L1-Abmessung bezieht sich auf die Abmessung ohne I/O-Modul. Addieren Sie zu dieser Abmessung 54 mm für jedes I/O-Modul hinzu.  
\* n2 ist die Anzahl der I/O-Modulstationen

Ventilstationen n1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	191,2	202,7	214,2	225,7	237,2	248,7	260,2	271,7	283,2	294,7	306,2	317,7	329,2	340,7	352,2	363,7	375,2	386,7	398,2	409,7	421,2	432,7	444,2
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1	238,6	250,1	261,6	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1

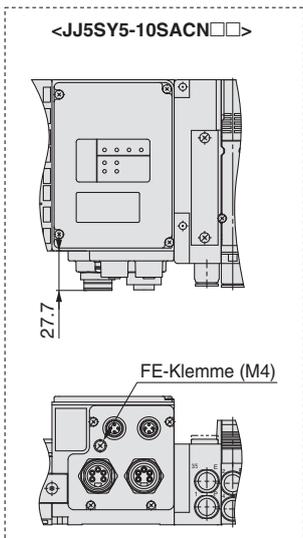
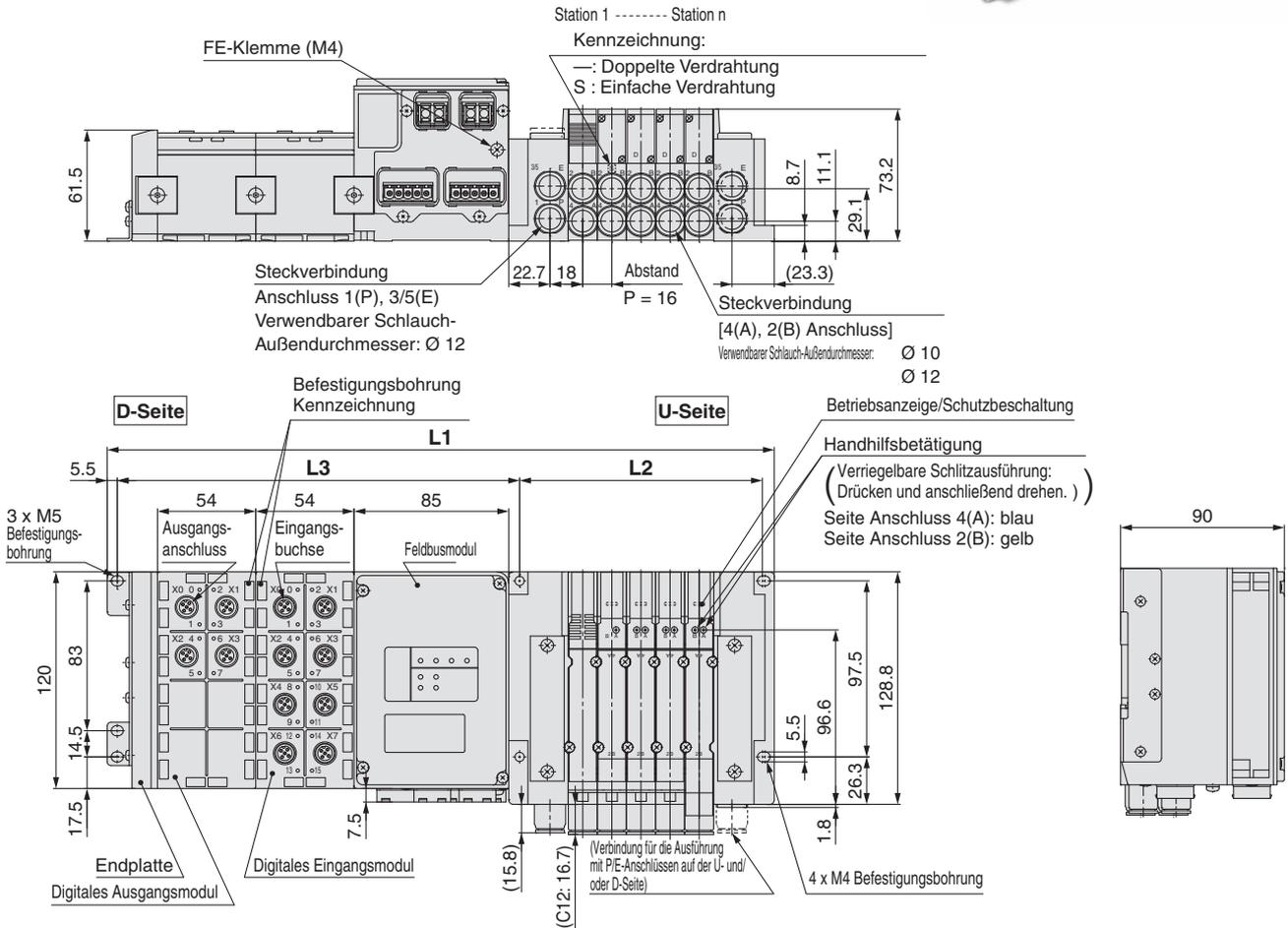
Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX245



Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10SA□ - Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10  
C12



L1 = 16n1 + 178,6  
L2 = 16n1 + 53,5  
L3 = 54n2 + 113,1

\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-10SAANY2-05D-C12.“  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung (Sonderoptionen) und eingebautem Schalldämpfer.

Abmessungen \* Die L1-Abmessung bezieht sich auf die Abmessung ohne I/O-Modul. Addieren Sie zu dieser Abmessung 54 mm für jedes I/O-Modul hinzu.  
\* n2 ist die Anzahl der I/O-Modulstationen

Ventilstationen n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	210,6	226,6	242,6	258,6	274,6	290,6	306,6	322,6	338,6	354,6	370,6	386,6	402,6	418,6	434,6	450,6	466,6	482,6	498,6	514,6	530,6	546,6	562,6
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Metallanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Metallanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

**JJ5SY** **3** - **10 S** **Q** **1** **A** - **05** **U** - **C6** **□**

1 2 3 4 5 6 7 8 9



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation	
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsstation)	

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 3 Feldbusmodul

0	Ohne Feldbusmodul	
Q	DeviceNet™ (Negativ COM)	
N	PROFIBUS DP (Negativ COM)	
TA	AS-Interface	2 Spannungsversorgungssysteme
TB		4 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi
TC	(Negativ COM)	1 Spannungsversorgungssystem
TD		4 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi
Y	CANopen (Negativ COM)	
ZE	EtherNet/IP™ (Negativ COM)	

- \* Stellen Sie sicher, dass die gemeinsamen Spezifikationen mit dem zu verwendenden Ventil übereinstimmen.
- \* Eingangsblöcke können nicht ohne Feldbusmodul montiert werden.
- \* Die Stromversorgung von der Feldbusmodul der AS-Interface mit 1 Spannungsversorgungssystem-Spezifikation zum Eingangsblock und Ventil ist begrenzt.

### 4 Eingangsblock-Stationen

—	Ohne
1	1 Station
⋮	⋮
8	8 Stationen

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben. Die max. Anzahl der Stationen ist bei der SI-Einheit für AS-Schnittstelle begrenzt.

### 5 Eingangsblock-Ausführung

	PNP-Sensor-eingang	NPN-Sensor-eingang
Ohne Eingangsblock	—	
M12, 2 Eingänge	A	D
M12, 4 Eingänge	B	E
M8, 4 Eingänge	C	F

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.

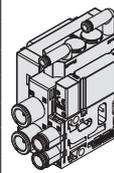
### 7 Anschlusseingang P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

Anschlusseingang P, E	Interne Pilotluft	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer
U-Seite (2 bis 10 Stationen)	U	C
D-Seite (2 bis 10 Stationen)	D	E
Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)	B	F

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000	
C2 C4 C6 C8 C10 C12 CM*1	Gerade	Ø 2	●	—	—
		Ø 4	●	—	—
		Ø 6	●	●	—
		Ø 8	—	●	—
		Ø 10	—	—	●
		Ø 12	—	—	●
Gerader Anschluss, gemischte Größen		●	●	●	
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12	



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

**Nähere Details zum Feldbusmodul EX250 Integrierte Ausführung (für Eingang/Ausgang) finden Sie im Web-Katalog und in der Betriebsanleitung. Nähere Details zu den Bestell-Nr. dem zu montierenden Feldbusmodul finden Sie auf der Seite 109. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website <https://www.smc.eu> herunterladen.**

### 6 Ventilstationen

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
⋮	⋮	
16	16 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
⋮	⋮	
24	24 Stationen	

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.

Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)

Beachten Sie, dass bei der Bestimmung der Ventilstationen-Anzahl die max. Anzahl an MagnetSpulen für die Feldbusmodul für die Verwendung mit AS-Schnittstelle folgende ist:

- Ausführung 8 Eing./8 Ausg.: Max. 8 MagnetSpulen
- Ausführung 4 Eing./4 Ausg.: Max. 4 MagnetSpulen

- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.
- \* Beachten Sie für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) die max. Anzahl der MagnetSpulen der SI-Einheit, die montiert werden. Geben Sie die Anordnung im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an, wenn sie spezifiziert ist.

### 9 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.
- \* DIN-Schienenmontage (D□) ist für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) nicht erhältlich.

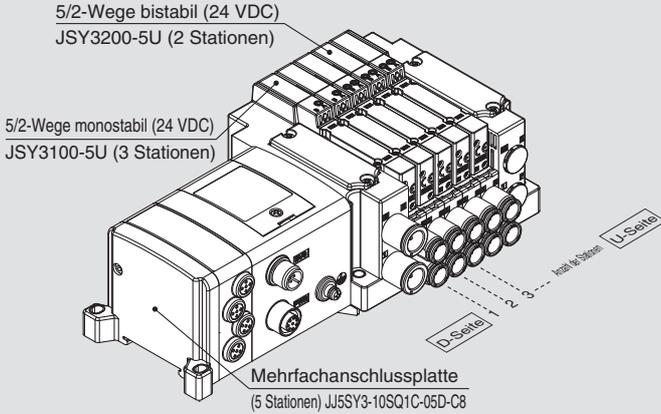
#### DIN-Schienen-Option

—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)	
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	
3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
⋮	⋮	⋮
24	Für 24 Stationen	

- \* Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S□-□)



JJ5SY3-10SQ1C-05D-C8 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 3 Einheiten (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 2 Einheiten (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

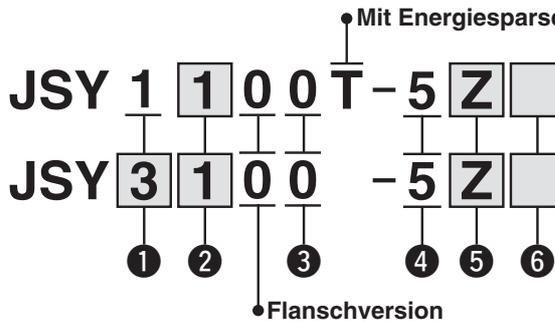
Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite. Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr komplex ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube) (Siehe Seite 11 für die Ventilspezifikationen.)

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

#### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

#### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

#### 2 Funktionsweise

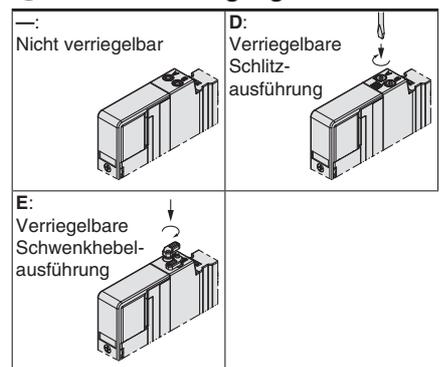
1	5/2-Wege	Monostabil
2		Bistabil
3	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen
4		Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotential an Klemme COM
U	●	●	Bipolar
Z	●	●	Positiv COM
NZ	●	●	Negativ COM

\* „U“ ist mit jedem Feldbusmodul verwendbar. „Z“ kann jedoch nur mit der Einheit verwendet werden, die mit CC-Link kompatibel ist, und „NZ“ ist für Einheiten, die nicht mit CC-Link kompatibel sind.  
 \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.  
 \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.

⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: III)

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D. Sub Flachband  
 Klammenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

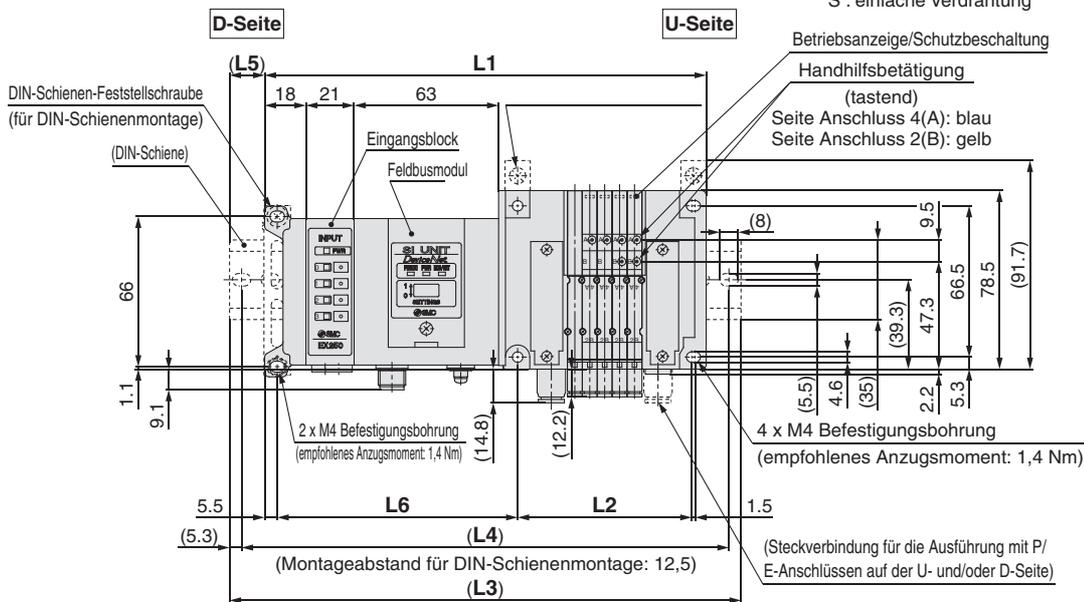
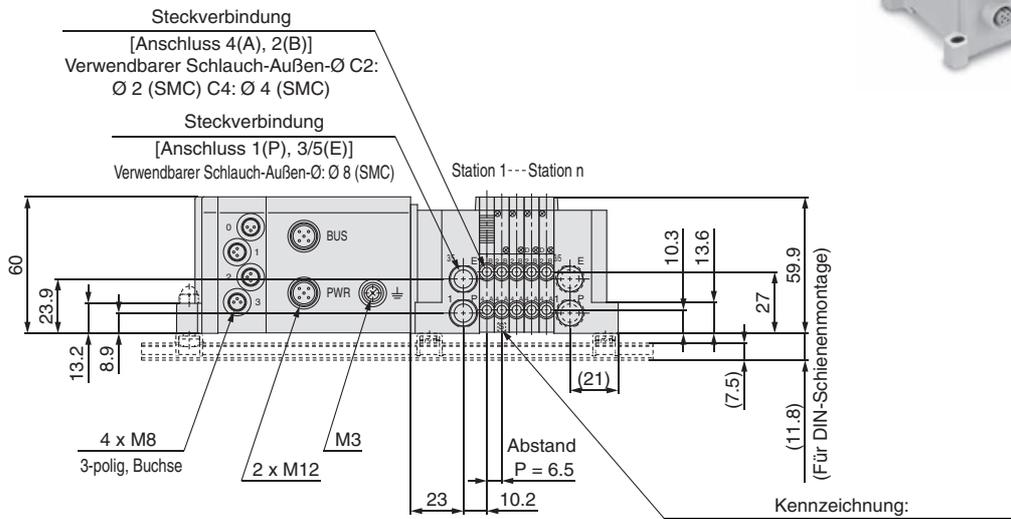
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für 0 2- und 0 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 EX250



JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C2 (D)



$$L1 = 6,5 \times n1 + 139 + 21 \times n2$$

$$L2 = 6,5 \times n1 + 43,4$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 83,8$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY1000  
n2: Stationen E/A Einheiten

- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQ1A-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323
1	198	210,5	210,5	223	223	235,5	235,5	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348
2	223	235,5	235,5	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5
3	248	248	260,5	260,5	273	273	285,5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5
4	260,5	273	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5
5	285,5	298	298	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423
6	310,5	310,5	323	323	335,5	335,5	348	348	360,5	360,5	373	373	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448
7	323	335,5	335,5	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473
8	348	360,5	360,5	373	373	385,5	385,5	398	398	410,5	410,5	423	423	435,5	435,5	448	448	460,5	460,5	473	485,5	485,5	498

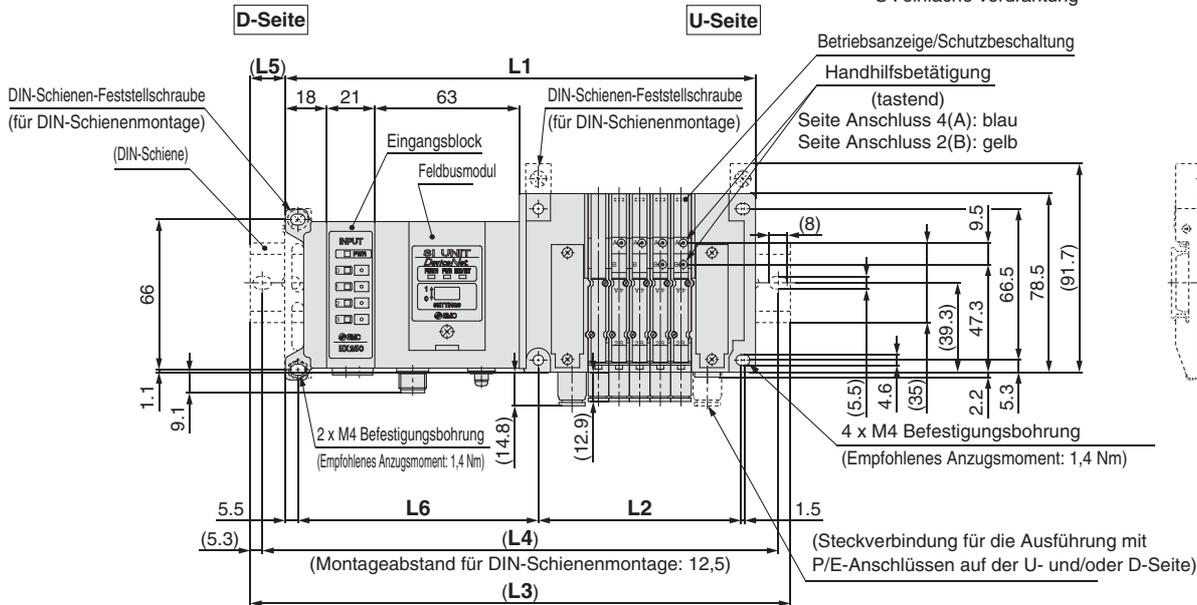
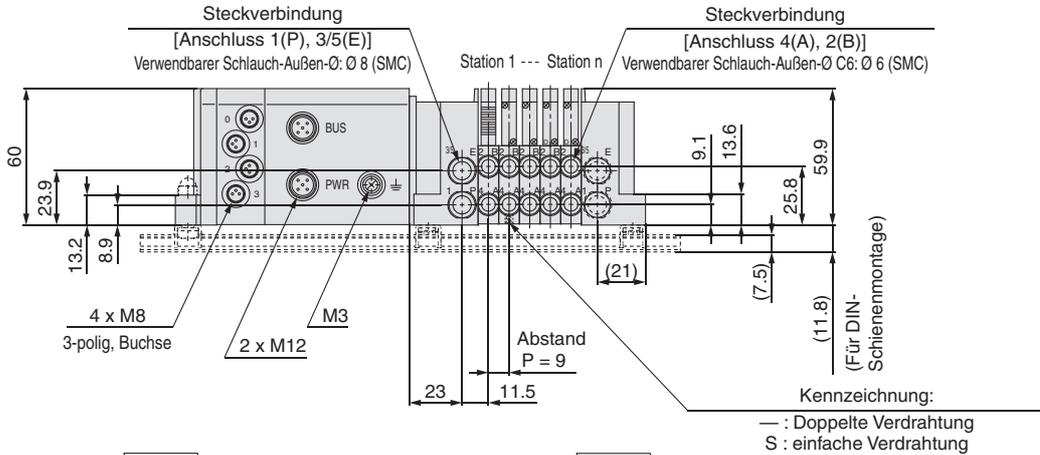
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX250



Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



$$L1 = 9 \times n1 + 139 + 21 \times n2$$

$$L2 = 9 \times n1 + 43,4$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 83,8$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY1000  
n2: Stationen E/A Einheiten

- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQ1A-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5
1	210,5	210,5	223	235,5	248	248	260,5	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5	348	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5
2	223	235,5	248	260,5	260,5	273	285,5	285,5	298	310,5	323	323	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	423	423
3	248	260,5	273	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	398	398	410,5	423	435,5	435,5	448
4	273	285,5	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5	348	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5	410,5	423	423	435,5	448	448	460,5
5	285,5	298	310,5	323	323	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	423	423	435,5	448	448	460,5	473	473	485,5
6	310,5	323	335,5	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5	398	398	410,5	423	435,5	435,5	448	460,5	460,5	473	485,5	498	498	510,5
7	335,5	348	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5	435,5	448	460,5	473	473	485,5	498	510,5	510,5	523	535,5
8	360,5	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	423	423	435,5	448	448	460,5	473	485,5	485,5	498	510,5	510,5	523	535,5	548	548

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klammernleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

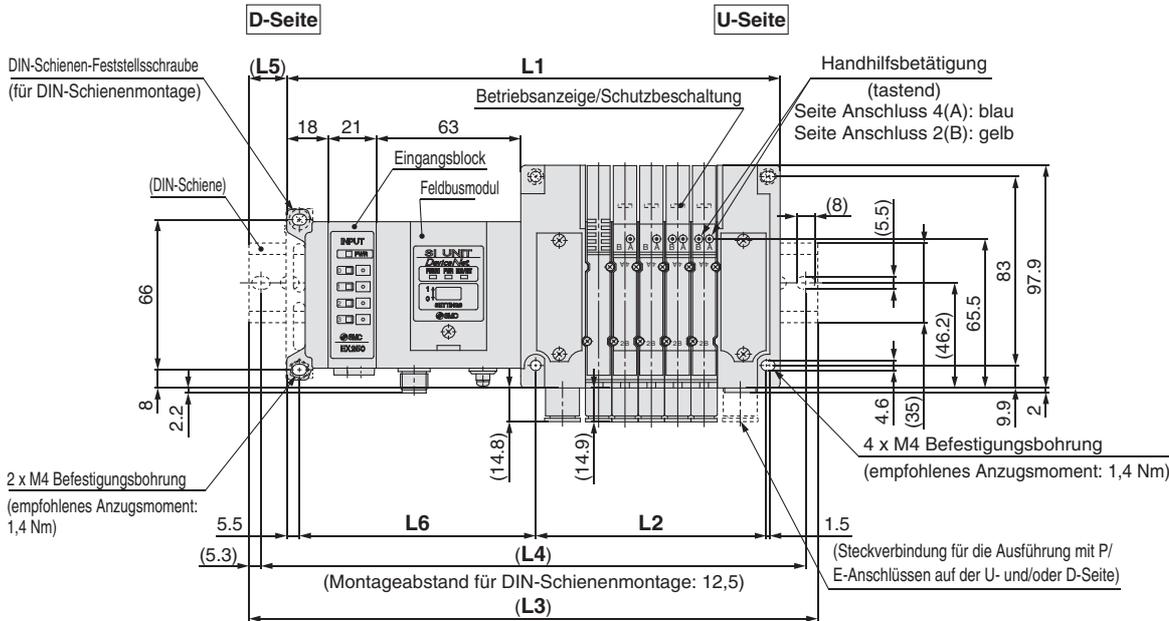
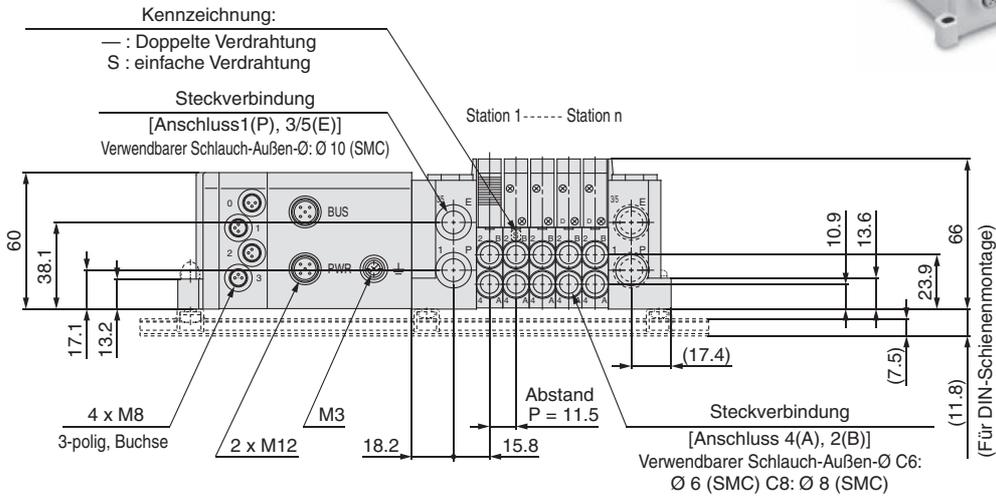
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX250



JJ5SY3-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6 (D)



$$L1 = 11,5 \times n1 + 136,6 + 21 \times n2$$

$$L2 = 11,5 \times n1 + 43,1$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 82$$

\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10SQ1A-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY3000  
 n2: Stationen E/A-Einheiten

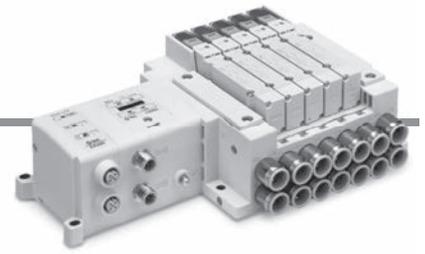
## L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448
1	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	423	435,5	448	460,5
2	235,5	248	248	260,5	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5
3	248	260,5	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	360,5	373	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5
4	273	285,5	298	310,5	323	335,5	348	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5
5	298	310,5	323	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	548
6	310,5	323	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	548	560,5	573
7	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	548	560,5	560,5	573	585,5
8	360,5	373	385,5	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	535,5	548	560,5	573	585,5	598	610,5

Ausführung 10/Anschluss seitlich

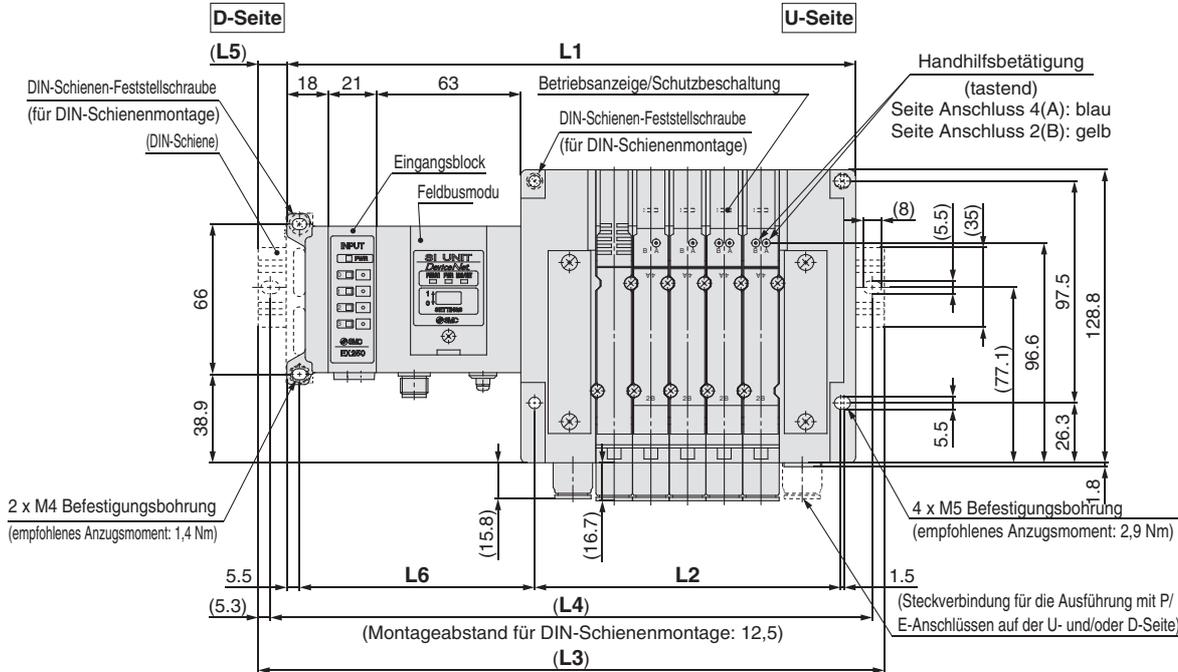
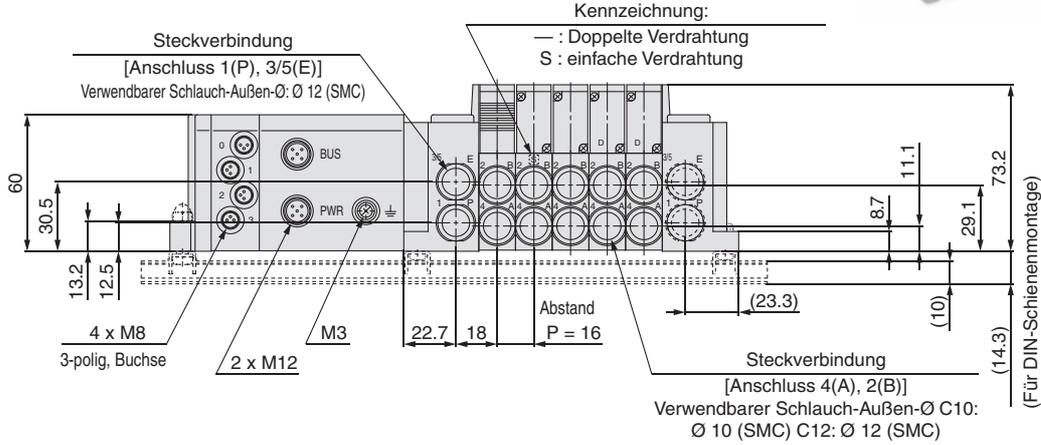
Abmessungen: Serie JSY5000

EX250



JJ5SY5-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10(D)

Station 1 ..... Station n



L1 = 16 x n1 + 147 + 21 x n2  
L2 = 16 x n1 + 53,5  
L4 = L3 - 10,5  
L5 = (L3 - L1) / 2  
L6 = 21 x n2 + 81,5

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY5000  
n2: Stationen E/A Einheiten

\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10SQ1A-05D-C12.  
\* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

Stationen E/A Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
0	210,5	223	235,5	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5
1	235,5	248	260,5	273	298	310,5	323	335,5	360,5	373	385,5	410,5	423	435,5	448	473	485,5	498	523	535,5	548	560,5	585,5
2	248	260,5	285,5	298	310,5	335,5	348	360,5	373	398	410,5	423	448	460,5	473	485,5	510,5	523	535,5	560,5	573	585,5	598
3	273	285,5	298	323	335,5	348	373	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	485,5	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5	623
4	298	310,5	323	335,5	360,5	373	385,5	410,5	423	435,5	448	473	485,5	498	510,5	535,5	548	560,5	585,5	598	623	635,5	648
5	310,5	335,5	348	360,5	373	398	410,5	423	435,5	460,5	473	485,5	510,5	523	535,5	548	573	585,5	598	623	635,5	648	660,5
6	335,5	348	360,5	385,5	398	410,5	435,5	448	460,5	473	498	510,5	523	548	560,5	573	585,5	610,5	623	635,5	660,5	673	685,5
7	360,5	373	385,5	398	423	435,5	448	473	485,5	498	510,5	535,5	548	560,5	585,5	598	610,5	623	648	660,5	673	685,5	710,5
8	373	398	410,5	423	435,5	460,5	473	485,5	510,5	523	535,5	548	573	585,5	598	610,5	635,5	648	660,5	685,5	698	710,5	723

Diagramm
Ventil
Kunststoffanschlussplatte
Interne Verdrahtung
D.Sub Flachband
Klammenleiste
Anschlusskabel
EX600
EX245
EX250
EX260
EX120
Gemeinsame Abmessungen
Explosionsschutz
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
Optionen für Mehrfachanschlussplatte
Bestelloptionen
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 4 Ventilstationen bei dem Feldbusmodul mit 32 Ausgängen

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
:	:	
16	16 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
:	:	
24	24 Stationen	

### 3 Technische Daten Feldbusmodul

Symbol (Ausgangspolarität)		Protokoll	Anzahl der Ausgänge	Kommunikationsstecker
Positiv COM (NPN)	Negativ COM (PNP)			
0*1      Ohne Feldbusmodul				
QA	QAN	DeviceNet™	32	M12
QB	QBN		16	
NA	NAN	PROFIBUS DP	32	M12
NB	NBN		16	
NC	NCN		32	
ND	NDN	CC-Link	16	D-Sub*3
VA	VAN		32	
VB	VBN	EtherCAT	16	M12
DA	DAN		32	
DB	DBN	PROFINET	16	M12
FA	FAN		32	
FB	FBN	EtherNet/IP™	16	M12
EA	EAN		32	
EB	EBN	Ethernet POWERLINK	16	M12
—*2	GAN		32	
—*2	GBN	16	M12	
—*2	KAN	IO-Link		32*4

### 5 Anschluss P, E

U	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
D	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
B	Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)

### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

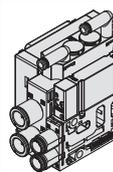
### Bei dem Feldbusmodul mit 16 Ausgängen

Symbol	Anzahl der Stationen	Anm.
02	2 Stationen	Doppelte Verdrahtung*1
:	:	
08	8 Stationen	Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 16 MagnetSpulen)
02	2 Stationen	
:	:	
16	16 Stationen	

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)
- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.
- \* Beachten Sie für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) die max. Anzahl der MagnetSpulen des Feldbusmodul, die montiert werden. Geben Sie die Anordnung im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an, wenn sie spezifiziert ist.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrische/Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
Gerade	C2	Ø 2	●	—
	C4	Ø 4	●	—
	C6	Ø 6	●	●
	C8	Ø 8	—	●
	C10	Ø 10	—	—
	C12	Ø 12	—	—
CM*1	Gerader Anschluss, gemischte Größen	●	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

Nähere Details zum Feldbusmodul EX260 Integrierte Ausführung (für Eingang/Ausgang) finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Nähere Details zu den **Bestell-Nr.** der zu montierenden Feldbusmodule finden Sie auf der Seite 110. Die **Betriebsanleitung** können Sie von unserer Website <https://www.smc.eu> herunterladen.

### 8 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 124 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.
- \* DIN-Schienenmontage (D□) ist für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) nicht erhältlich.

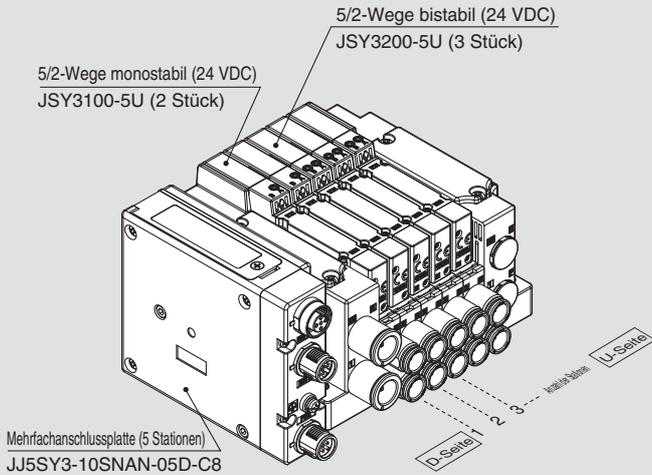
#### DIN-Schienen-Option

—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)
3	Für 3 Stationen
:	:
24	Für 24 Stationen

- \* Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
- \* Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10SNAN-□)



**JJ5SY3-10SNAN-05D-C8** -- 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)

\* JSY3100-5U..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)

\* JSY3200-5U..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr komplex ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

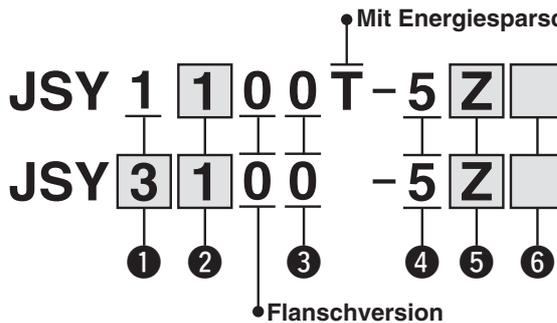
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für technische Daten.

**Serie JSY1000**

**Serie JSY3000/5000**



**Made to Order**

**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)

Externe Vorsteuerung

**1 Serie**

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

**2 Funktionsweise**

1	5/2-Wege	Monostabil
2		Bistabil
3	5/3-Wege	Mittelstellung geschlossen
4		Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

**6 Handhilfsbetätigung**

<p>—: Nicht verriegelbar</p>	<p>D: Verriegelbare Schlitzausführung</p>
------------------------------	---

**3 Pilot-Entlüftungsmethode**

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

**4 Nennspannung**

5	24 VDC
---	--------

**5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials**

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotential an Klemme COM
U	•	•	Bipolar
Z	•	•	Positiv COM
NZ	•	•	Negativ COM

E: Verriegelbare Schwenkebelausführung

\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

**⚠ Achtung**

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

- \* Wählen Sie ein Ventil U oder Z aus, wenn die Ausgangspolarität des Feldbusmoduls „—“ (positiv COM) ist. Wählen Sie ein Ventil U oder NZ aus, wenn die Ausgangspolarität des Feldbusmoduls N (negativ COM) ist.
- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

**⚠ Schutzklasse Klasse III**  
(Kennzeichnung: ⚡)

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammelleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

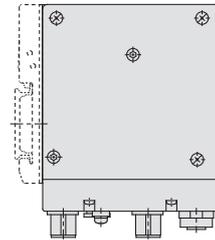
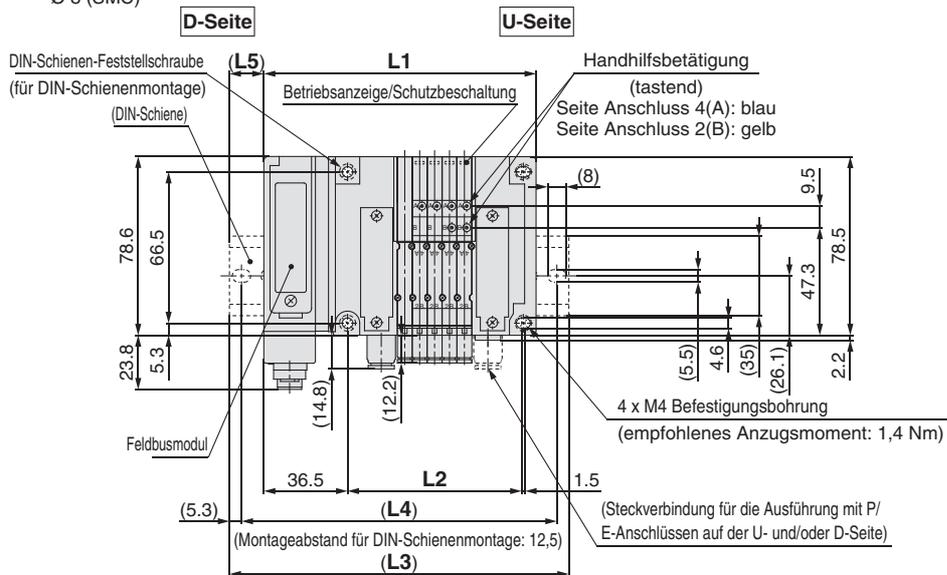
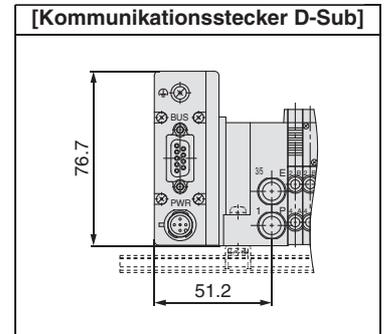
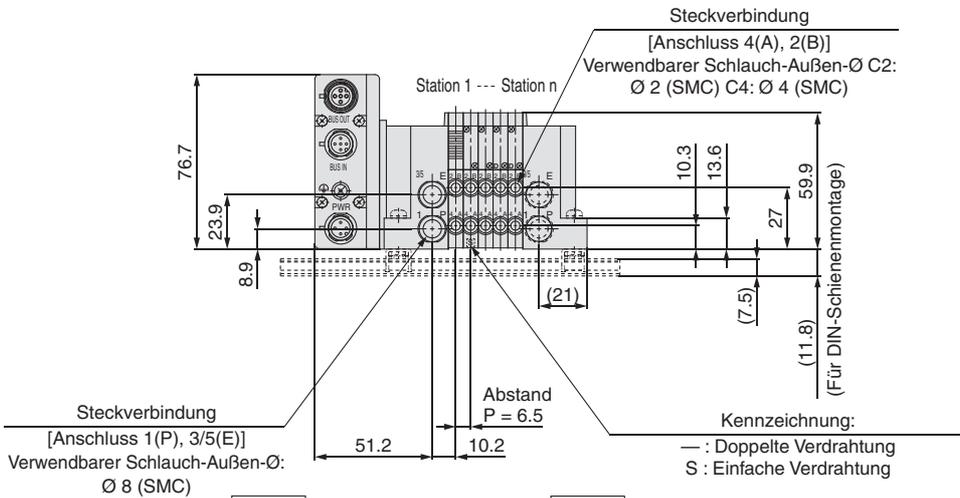
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

EX260

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQA-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

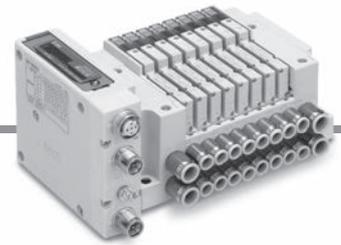
n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	99,2	105,7	112,2	118,7	125,2	131,7	138,2	144,7	151,2	157,7	164,2	170,7	177,2	183,7	190,2
L2	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
L3	123	135,5	135,5	148	160,5	160,5	173	173	185,5	185,5	198	198	210,5	210,5	223
L4	112,5	125	125	137,5	150	150	162,5	162,5	175	175	187,5	187,5	200	200	212,5
L5	12	15	12	15	18	15	18	14	17	14	17	14	17	14	17

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	196,7	203,2	209,7	216,2	222,7	229,2	235,7	242,2
L2	153,9	160,4	166,9	173,4	179,9	186,4	192,9	199,4
L3	223	235,5	235,5	248	248	260,5	260,5	273
L4	212,5	225	225	237,5	237,5	250	250	262,5
L5	13	16	13	16	13	16	13	16

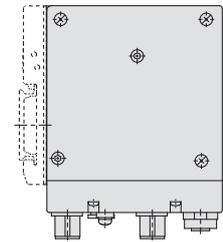
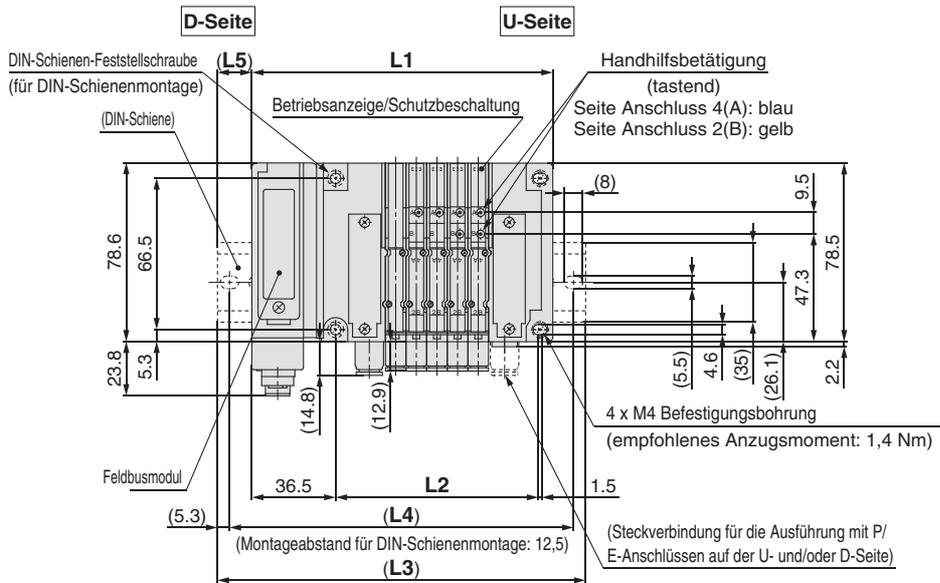
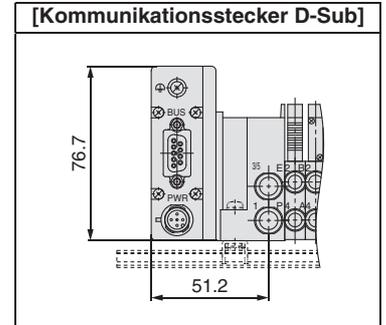
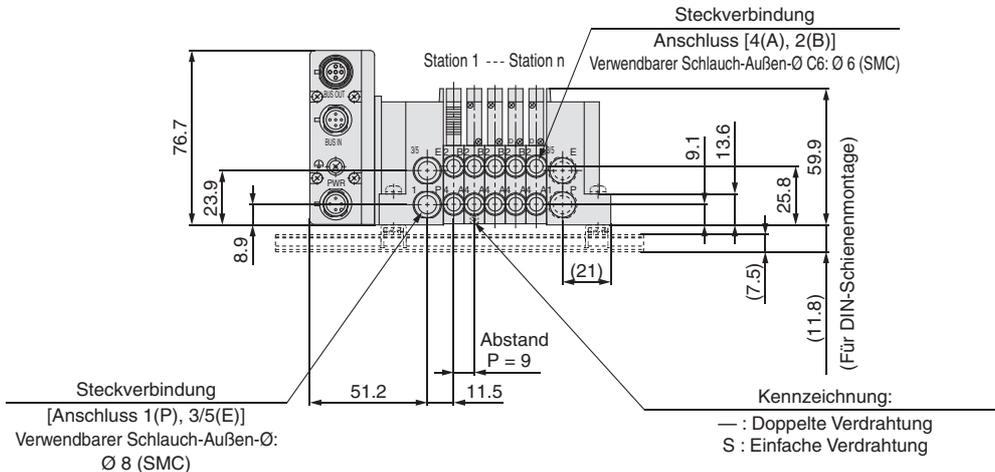
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX260



Abmessungen: Serie **JSY1000**

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQA-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	104,2	113,2	122,2	131,2	140,2	149,2	158,2	167,2	176,2	185,2	194,2	203,2	212,2	221,2	230,2
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	135,5	148	148	160,5	173	173	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	235,5	248	260,5
L4	125	137,5	137,5	150	162,5	162,5	175	187,5	200	200	212,5	225	225	237,5	250
L5	16	18	13	15	17	12	14	16	17	13	15	16	12	14	15

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	239,2	248,2	257,2	266,2	275,2	248,2	293,2	302,2
L2	196,4	205,4	214,4	223,4	232,4	241,4	250,4	259,4
L3	273	273	285,5	298	310,5	310,5	323	335,5
L4	262,5	262,5	275	287,5	300	300	312,5	325
L5	17	13	14	16	18	13	15	17

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Spezialabmessung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

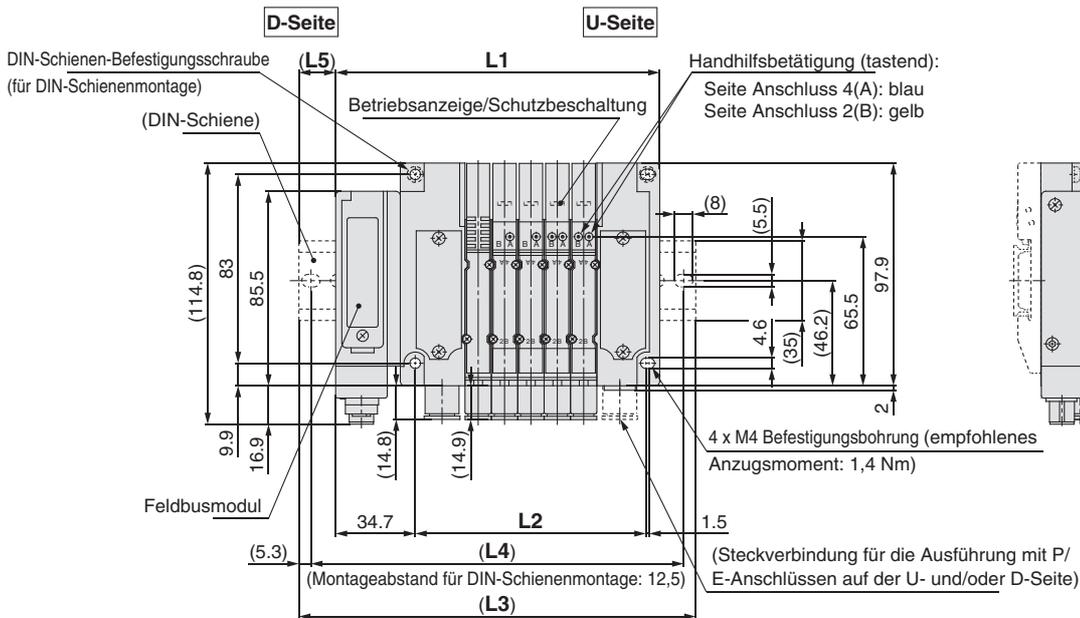
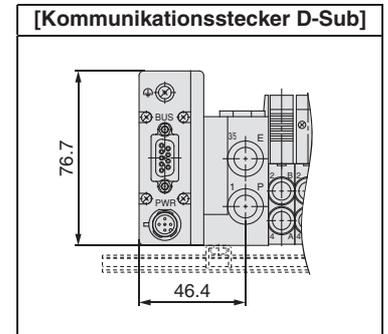
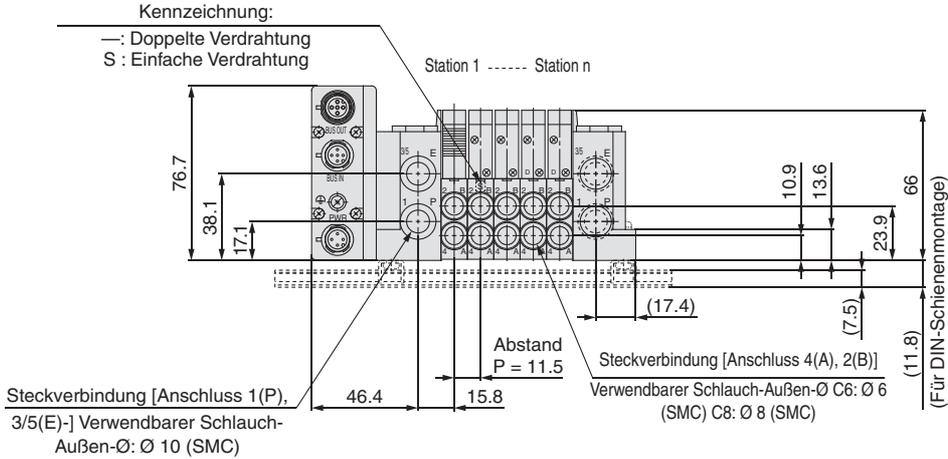
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX260

JJ5SY3-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>6</sub>(D)



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10SQA-05D-C8.

\* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	106,8	118,3	129,8	141,3	152,8	164,3	175,8	187,3	198,8	210,3	221,8	233,3	244,8	256,3	267,8
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298
L4	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	200	212,5	225	237,5	250	262,5	275	287,5
L5	15	15	16	16	17	17	18	12	12	13	13	14	14	15	15

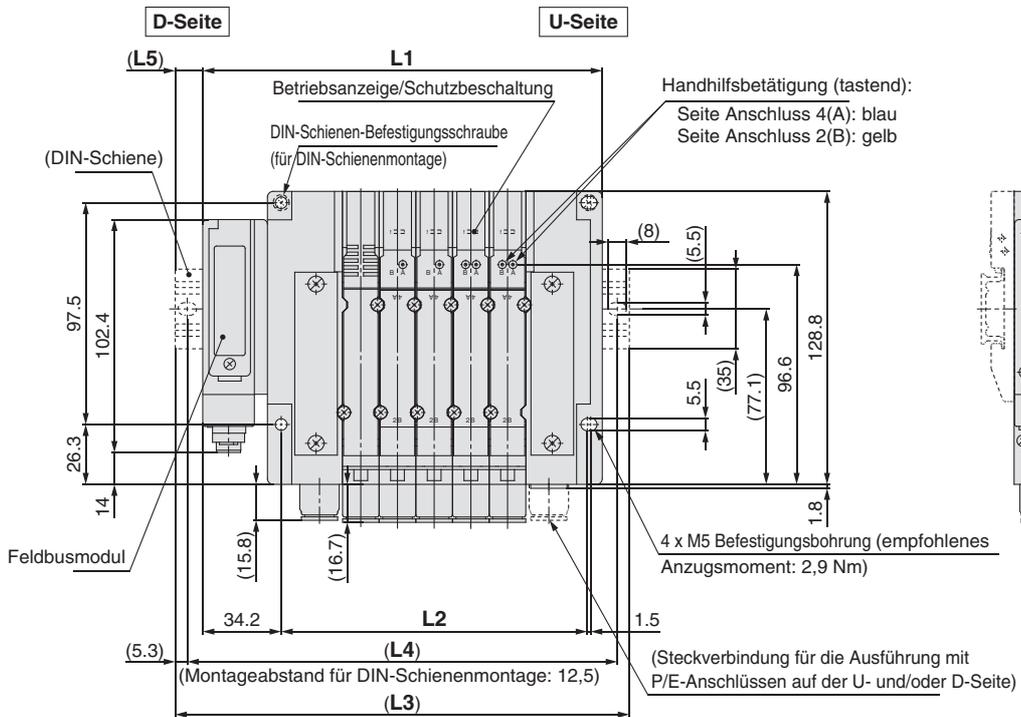
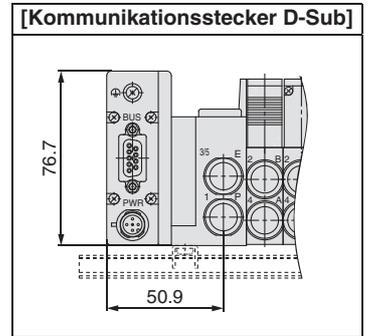
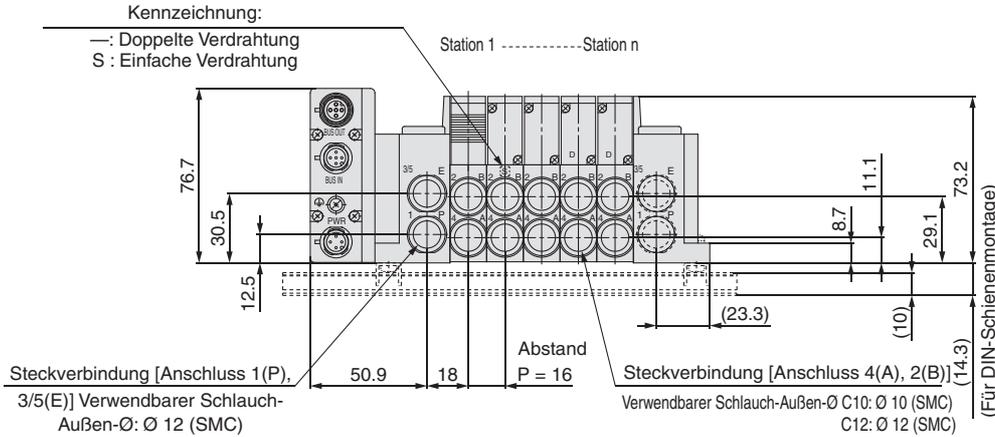
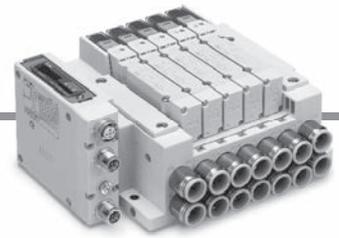
L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	279,3	290,8	302,3	313,8	325,3	336,8	348,3	359,8
L2	238,6	250,1	261,1	273,1	284,6	296,1	307,6	319,1
L3	310,5	323	335,5	348	360,5	360,5	373	385,5
L4	300	312,5	325	337,5	350	350	362,5	375
L5	16	16	17	17	18	12	13	13

Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX260

Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{C10}{C12}$  (D)



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10SQA-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	126,2	142,2	158,2	174,2	190,2	206,2	222,2	238,2	254,2	270,2	286,2	302,2	318,2	334,2	350,2
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	160,5	173	185,5	198	223	235,5	248	273	285,5	298	310,5	335,5	348	360,5	385,5
L4	150	162,5	175	187,5	212,5	225	237,5	262,5	275	287,5	300	325	337,5	350	375
L5	17	16	14	12	17	15	13	18	16	14	12	17	15	13	18

L \ n	17	18	19	20	21	22	23	24
L1	366,2	382,2	398,2	414,2	430,2	446,2	462,2	478,2
L2	325,5	341,5	357,5	373,5	389,5	405,5	421,5	437,5
L3	398	410,5	423	448	460,5	473	485,5	510,5
L4	387,5	400	412,5	437,5	450	462,5	475	500
L5	16	14	13	17	15	14	12	16

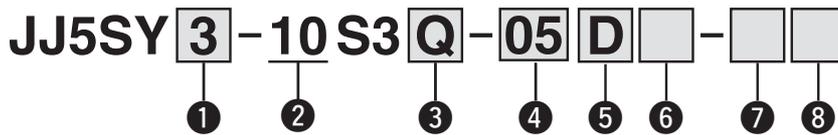
Diagramm
Ventil
Kunststoffanschlussplatte
Interne Verdrahtung
D-Sub Flachband
Klammenläste
Anschlusskabel
EX600
EX245
EX250
EX260
EX120
Gemeinsame Abmessungen
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
Optionen für Mehrfachanschlussplatte
Bestelloptionen
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte)

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

10	Seitlicher Anschluss
----	----------------------

### 3 Feldbusmodul

0	Ohne Feldbusmodul	
Q	DeviceNet™ (Positiv COM NPN)	
R1	OMRON CompoBus/S	16 Ausgänge
R2	(Positiv COM NPN)	8 Ausgänge
V	CC-Link (Positiv COM NPN)	
ZB*1	CompoNet™	Positiv COM NPN
ZBN*1		Negativ COM PNP

- \*1 Der Kommunikationsstecker (für die gegenüberliegende Seite) wird nicht mitgeliefert. Bitte separat bestellen.
- \* Stellen Sie sicher, dass die COM-Spezifikationen mit dem zu verwendenden Ventil übereinstimmt.

### 5 Anschluss P, E

U	U-Seite (2 bis 10 Stationen)
D	D-Seite (2 bis 10 Stationen)
B	Beide Seiten (2 bis 16 Stationen)

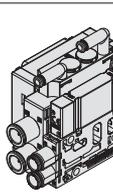
### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

—	Interne Pilotluft
S	Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 120.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrische Steckverbindung)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C2	Ø 2	●	—	—
C4	Ø 4	●	—	—
C6	Ø 6	●	●	—
C8	Ø 8	—	●	—
C10	Ø 10	—	—	●
C12	Ø 12	—	—	●
CM*1	Gerader Anschluss, gemischte Größen	●	●	●
Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)		Ø 8	Ø 10	Ø 12



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 8 Montage und Option

Symbol	Montage
—	Direktmontage
D□	DIN-Schienenmontage

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden.

#### DIN-Schienen-Option

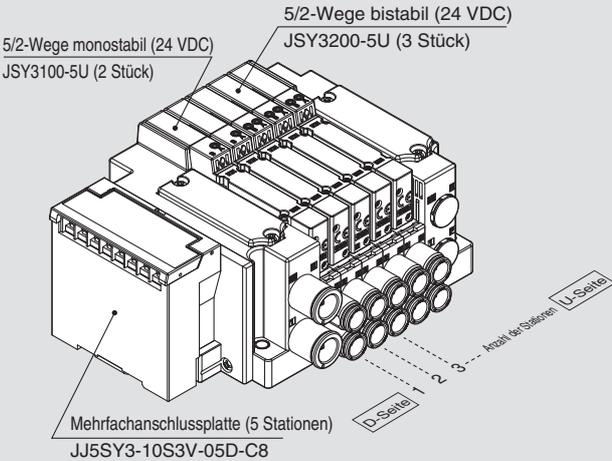
—	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)	
0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	
3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
⋮	⋮	
16	Für 16 Stationen	

- \* Wenn die DIN-Schiene ohne ein Feldbusmodul montiert werden muss, wählen Sie „D 0“. Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L 3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

Nähere Details zum Feldbusmodul EX120 Integrierte Ausführung (für Ausgang) finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Nähere Details zu den Bestell-Nr. der zu montierenden Feldbusmodulen finden Sie auf der Seite 111. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website [www.smc.eu](http://www.smc.eu) herunterladen.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S3V-□)



**JJ5SY3-10S3V-05D-C8** ..... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* **JSY3100-5U** ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* **JSY3200-5U** ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

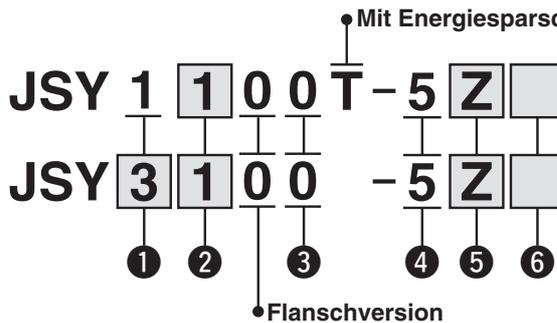
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 11 für technische Daten.

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 120 für Details.)

Spezifikation
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

#### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

#### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

#### 2 Funktionsweise

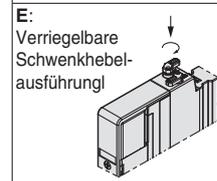
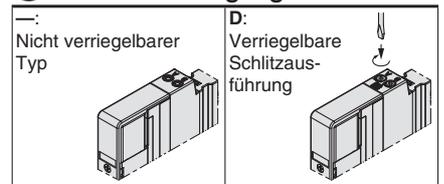
1		Monostabil
2	5/2-Wege	Bistabil
3		Mittelstellung geschlossen
4	5/3-Wege	Mittelstellung offen
5		Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2 Wege	N.C./N.C.
B		N.O./N.O.
C		N.C./N.O.

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzial

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	Bezugspotenzial an Klemme COM
U	●	●	Bipolar
Z			Positiv COM
NZ			Negativ COM

- \* Wählen Sie ein Ventil mit U oder Z aus, wenn die Spezifikation des Feldbusmoduls positiv COM ist. Wählen Sie ein Ventil mit U oder NZ aus, wenn die Spezifikation des Feldbusmoduls ZBN (negativ COM) ist.
- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 123 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 113 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 120. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.



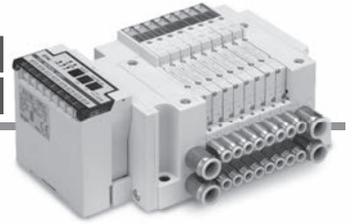
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammernleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  
Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

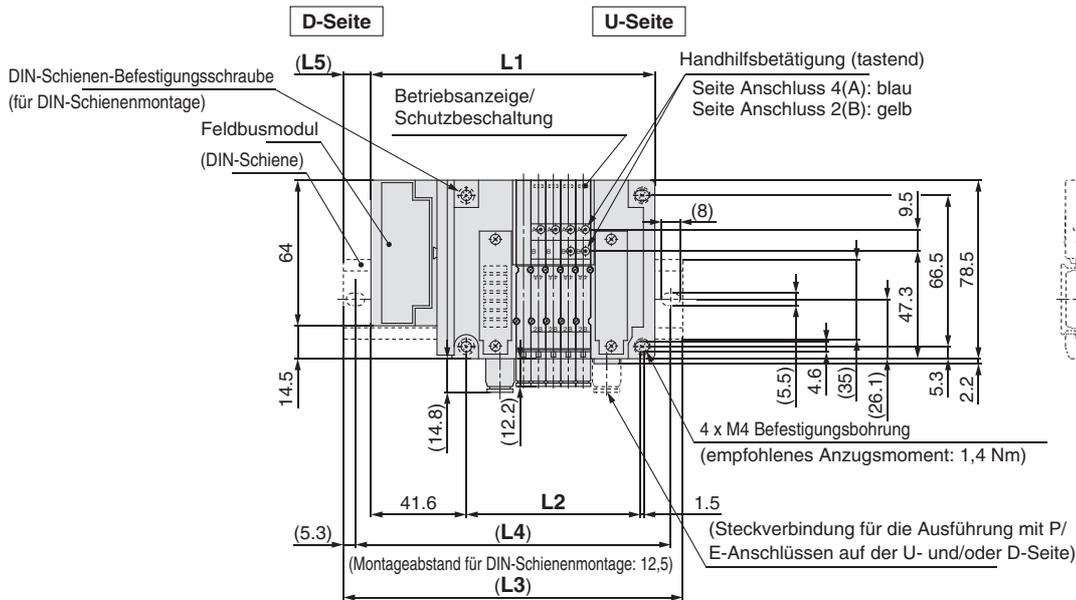
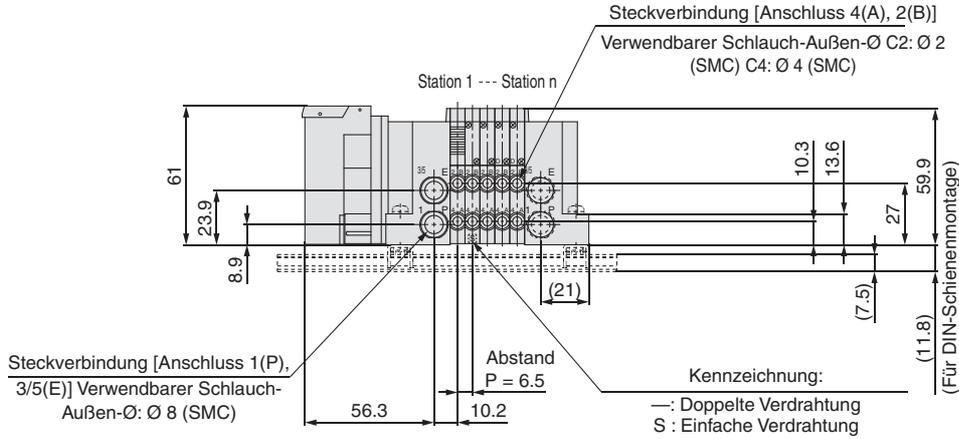
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000

EX120



JJ5SY1-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S3V-05D-C4.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

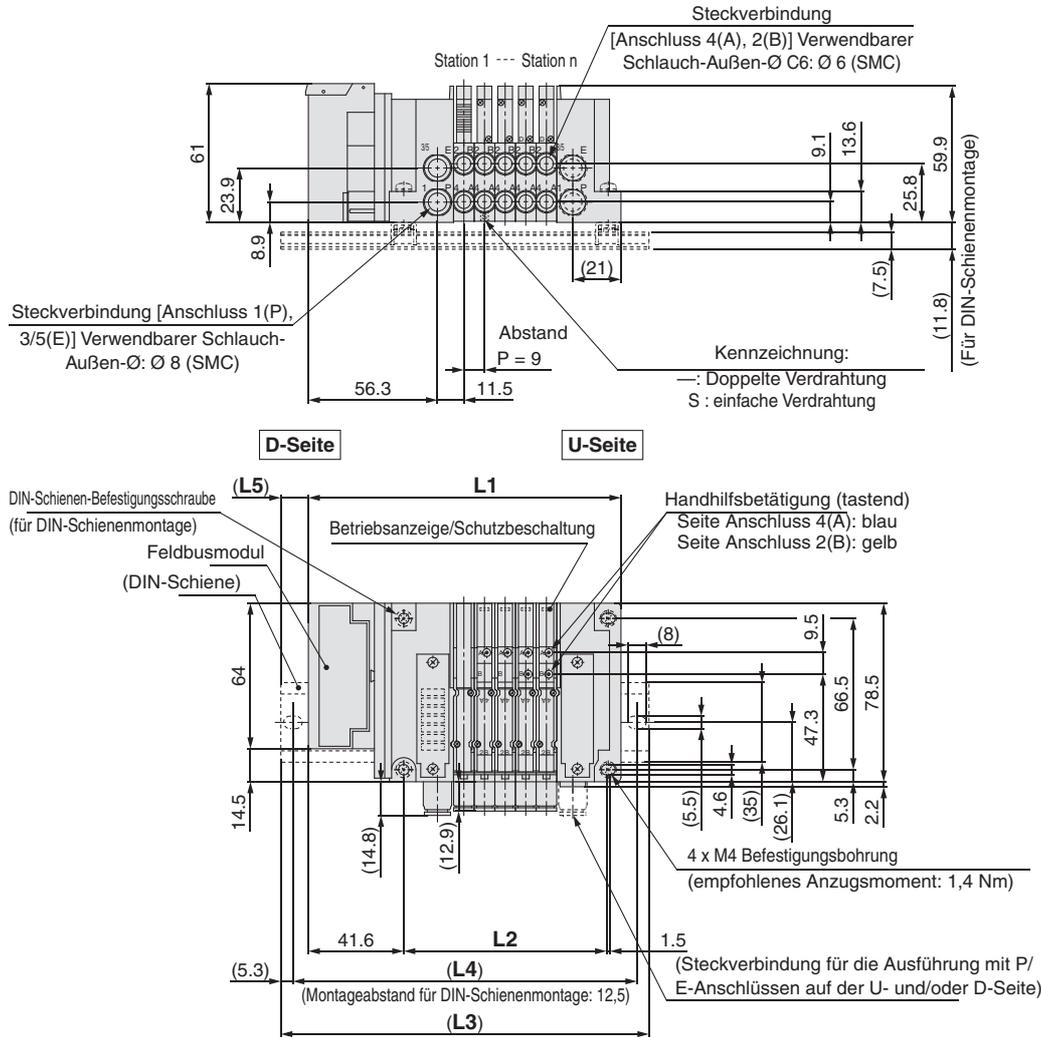
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>L1</b>	104,3	110,8	117,3	123,8	130,3	136,8	143,3	149,8	156,3	162,8	169,3	175,8	182,3	188,8	195,3
<b>L2</b>	56,4	62,9	69,4	75,9	82,4	88,9	95,4	101,9	108,4	114,9	121,4	127,9	134,4	140,9	147,4
<b>L3</b>	135,5	135,5	148	148	160,5	160,5	173	173	185,5	198	198	210,5	210,5	223	223
<b>L4</b>	125	125	137,5	137,5	150	150	162,5	162,5	175	187,5	187,5	200	200	212,5	212,5
<b>L5</b>	16	12	15	12	15	12	15	12	15	18	14	17	14	17	14

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX120

## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S3V-05D-C6.
- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 96 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	109,3	118,3	127,3	136,3	145,3	154,3	163,3	172,3	181,3	190,3	199,3	208,3	217,3	226,3	235,3
L2	61,4	70,4	79,4	88,4	97,4	106,4	115,4	124,4	133,4	142,4	151,4	160,4	169,4	178,4	187,4
L3	135,5	148	160,5	160,5	173	185,5	198	198	210,5	223	223	235,5	248	260,5	260,5
L4	125	137,5	150	150	162,5	175	187,5	187,5	200	212,5	212,5	225	237,5	250	250
L5	13	15	17	12	14	16	17	13	15	16	12	14	15	17	13

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

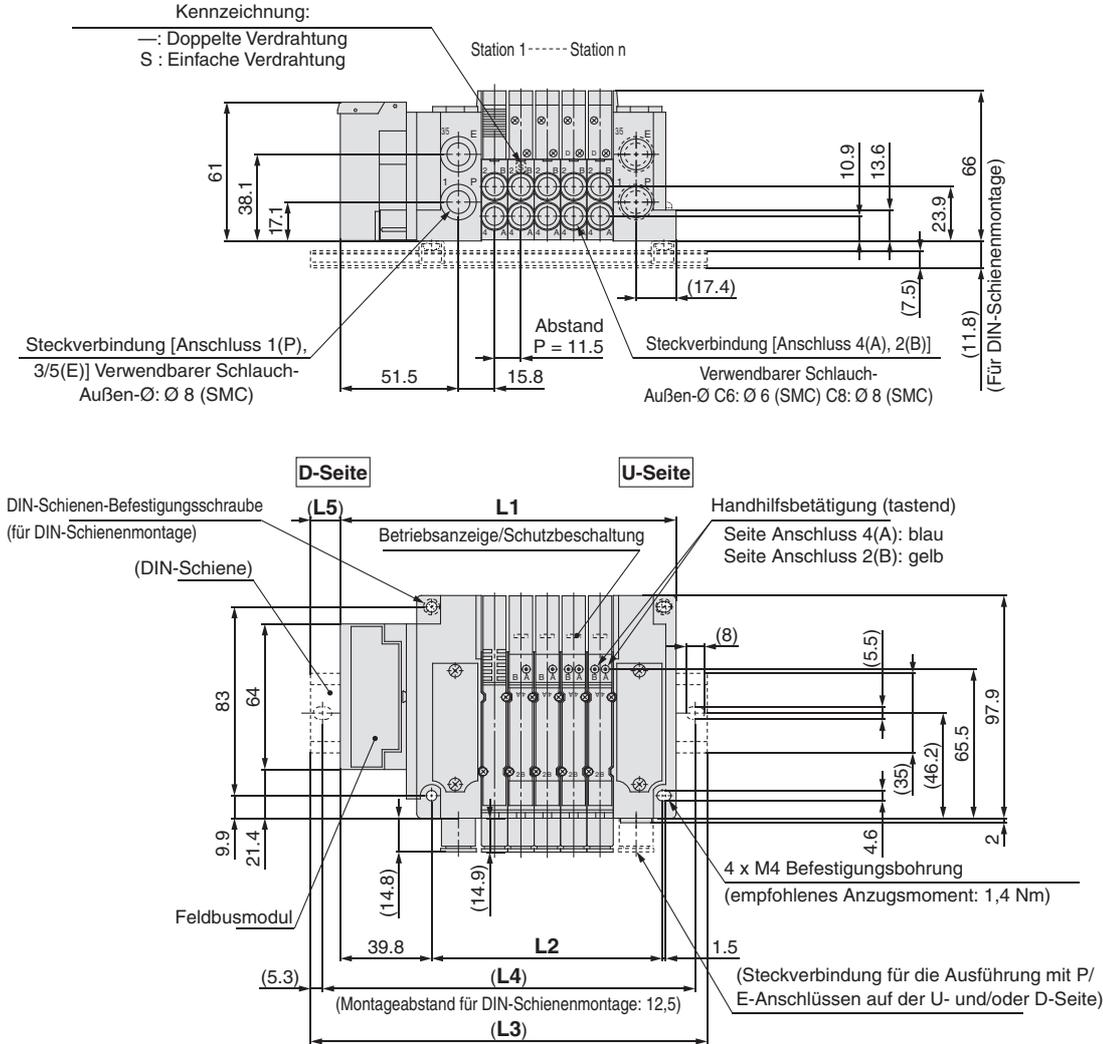
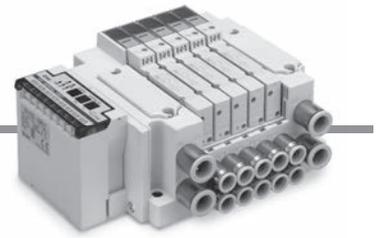
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX120

JJ5SY3-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6 (D)



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10S3V-05D-C8.

\* Siehe Seite 94 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

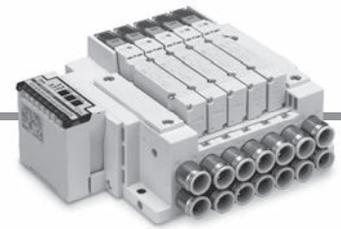
## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	111,9	123,4	134,9	146,4	157,9	169,4	180,9	192,4	203,9	215,4	226,9	238,4	249,9	261,4	272,9
L2	66,1	77,6	89,1	100,6	112,1	123,6	135,1	146,6	158,1	169,6	181,1	192,6	204,1	215,6	227,1
L3	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	273	285,5	298
L4	125	137,5	150	162,5	175	187,5	200	212,5	225	237,5	250	262,5	262,5	275	287,5
L5	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	12	12	13

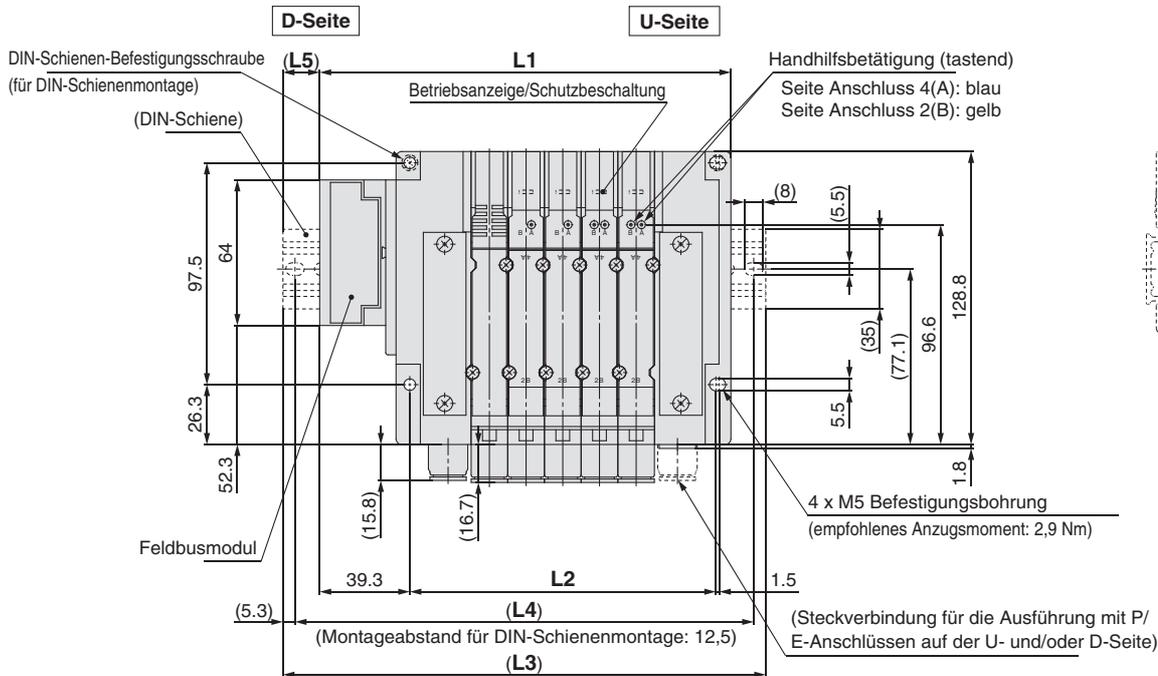
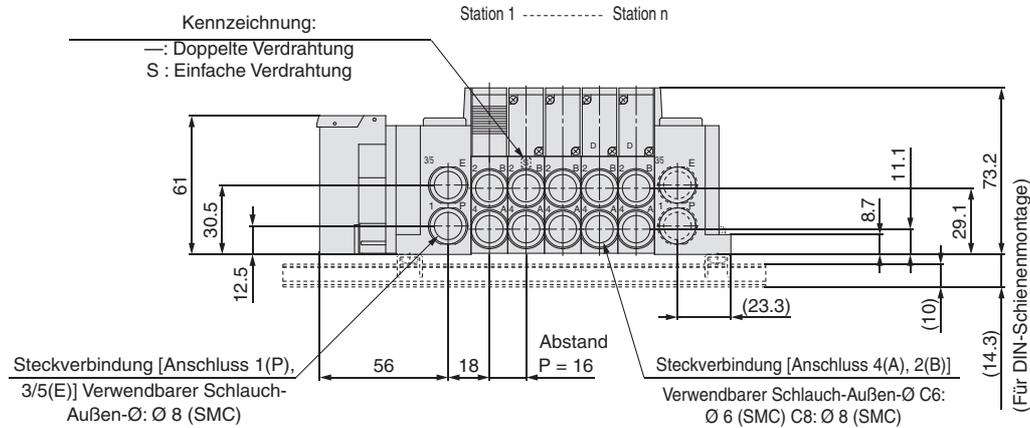
Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX120



## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10 C12 (D)



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S3V-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 95 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
L1	131,3	147,3	163,3	179,3	195,3	211,3	227,3	243,3	259,3	275,3	291,3	307,3	323,3	339,3	355,3
L2	85,5	101,5	117,5	133,5	149,5	165,5	181,5	197,5	213,5	229,5	245,5	261,5	277,5	293,5	309,5
L3	160,5	173	198	210,5	223	235,5	260,5	273	285,5	310,5	323	335,5	348	373	385,5
L4	150	162,5	187,5	200	212,5	225	250	262,5	275	300	312,5	325	337,5	362,5	375
L5	15	13	17	16	14	12	17	15	13	18	16	14	12	17	15

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Abmessungen

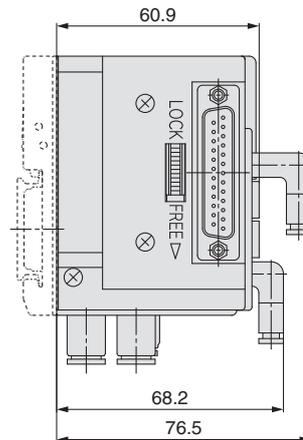
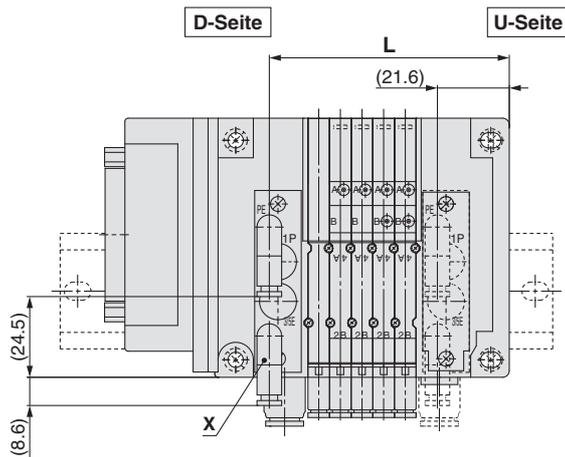
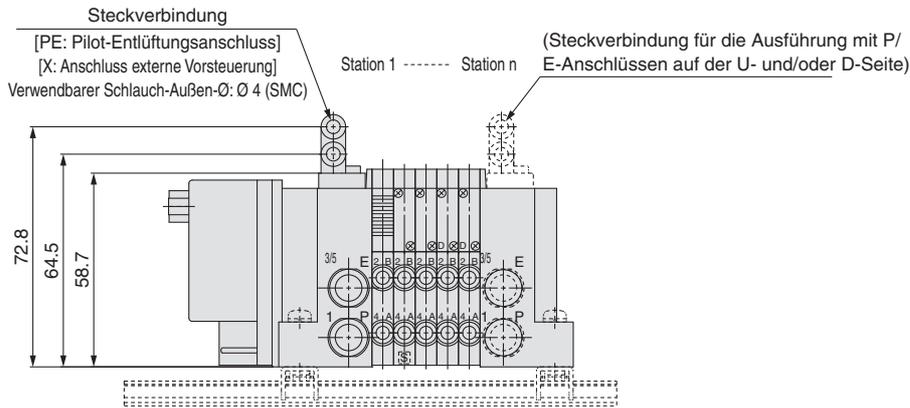
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY1000

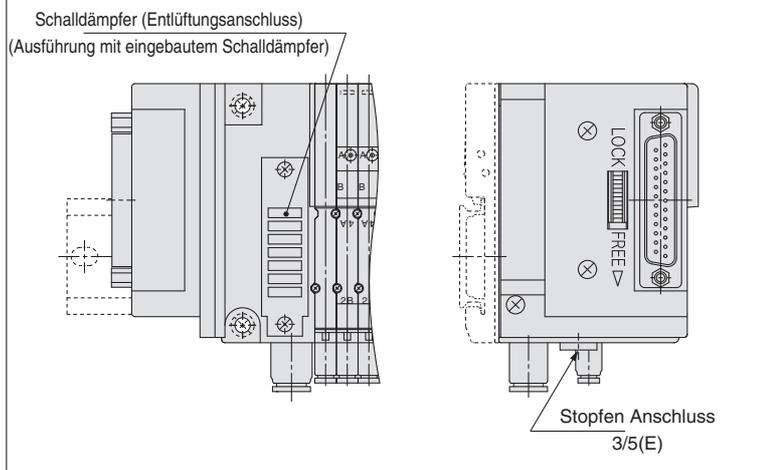
Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer

JJ5SY1-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) -  $\frac{C2}{C4}{C6}$  (D)

Externe Vorsteuerung  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



Eingebauter Schalldämpfer  
<Interne Pilotluft>  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



Berechnungsformel für die L-Maße

$$L = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + 39,6$$

n1: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 6,5 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindung: Ø 2, Ø 4)  
n2: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 9 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindung: Ø 6)

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05DR-C4.

Ausführung 10/Anschluss seitlich

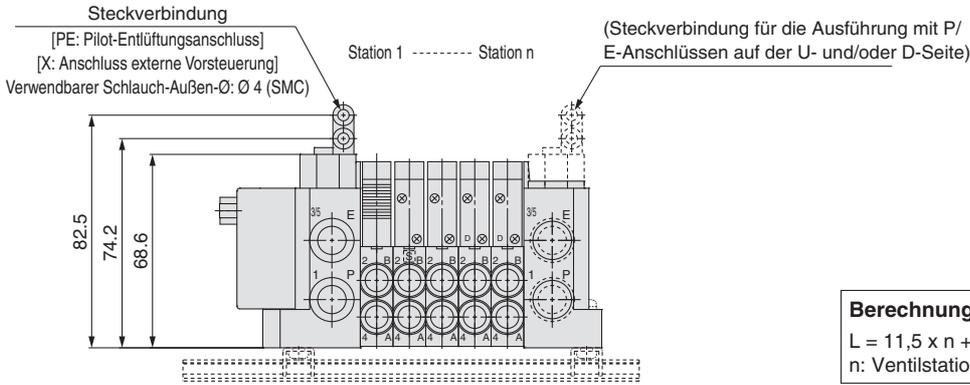
Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) - C<sub>6</sub> (D)

### Externe Vorsteuerung

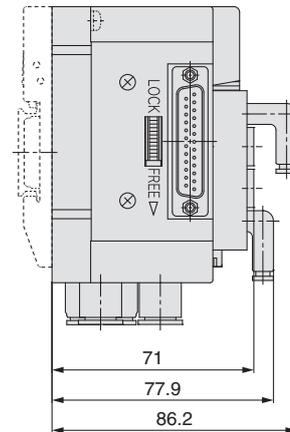
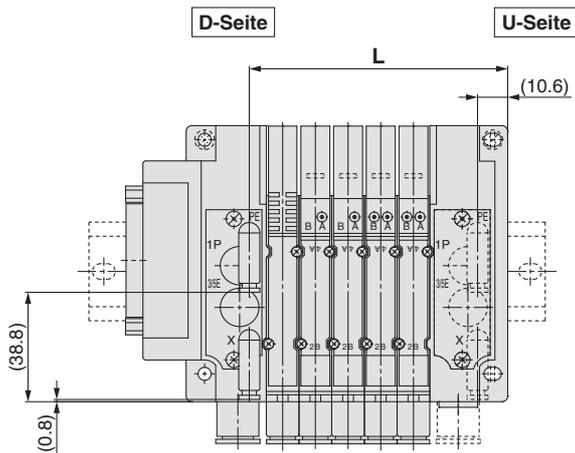
Anschlusseingang P, E: D-Seite



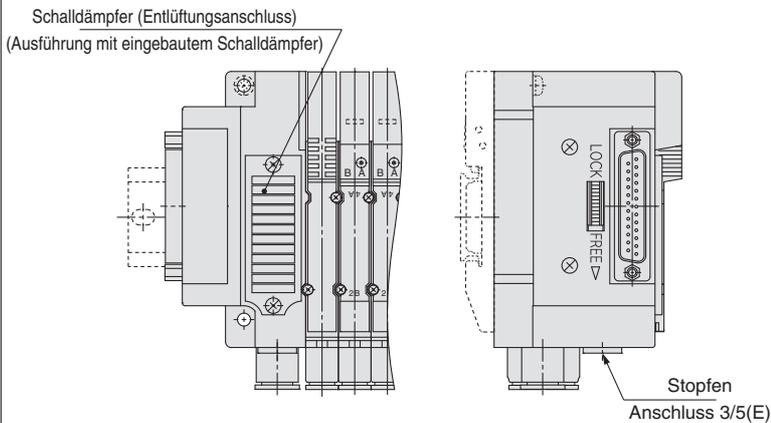
### Berechnungsformel für die L-Maße

$$L = 11,5 \times n + 33,4$$

n: Ventilstationen



### Eingebauter Schalldämpfer <Interne Pilotluft> Anschlusseingang P, E: D-Seite



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10F2-05DR-C8.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

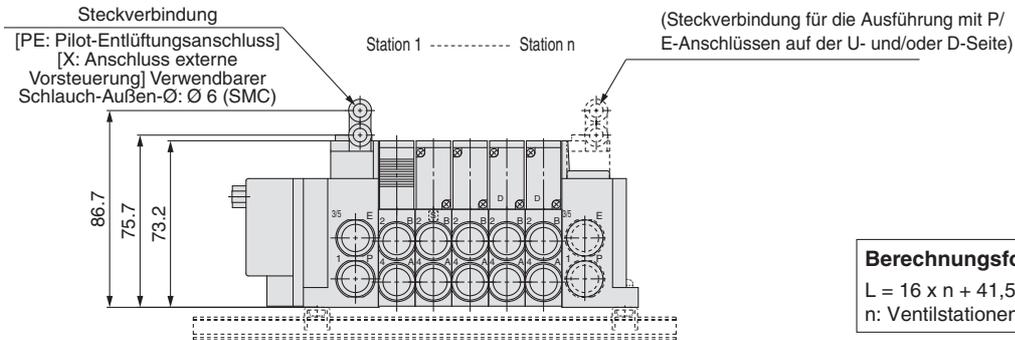
**Ausführung 10/Anschluss seitlich**

**Abmessungen: Serie JSY5000**

**Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer**

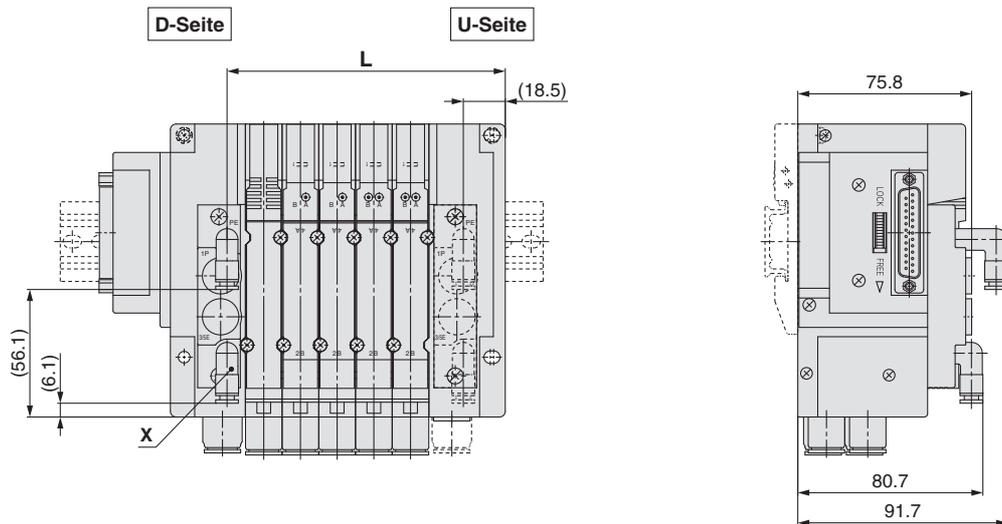
JJ5SY5-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) - C10 (D)

**Externe Vorsteuerung**  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



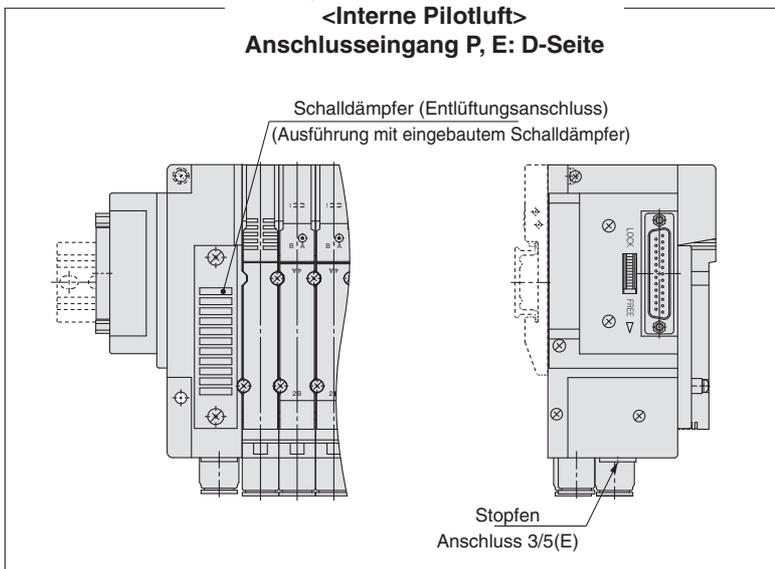
**Berechnungsformel für die L-Maße**

$L = 16 \times n + 41,5$   
n: Ventilstationen



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10F2-05DR-C12.

**Eingebauter Schalldämpfer**  
<Interne Pilotluft>  
Anschlusseingang P, E: D-Seite

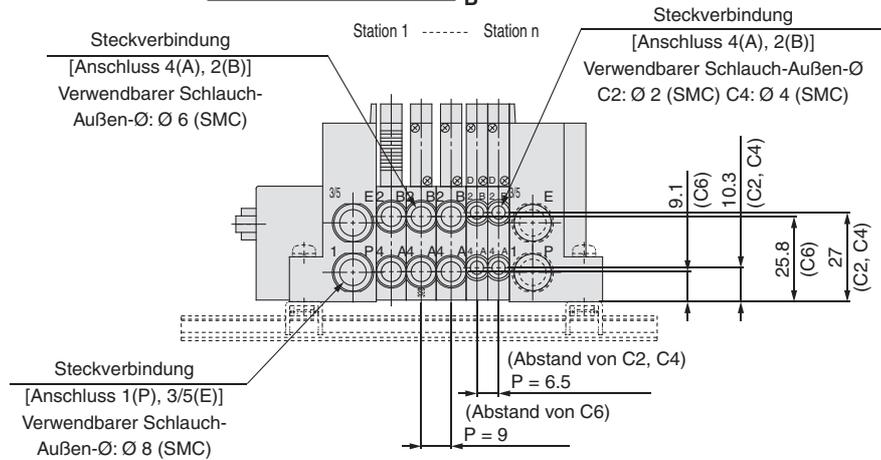
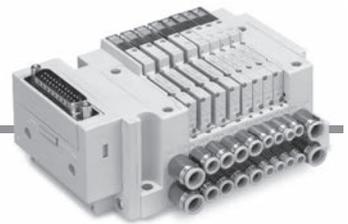


**Ausführung 10/Anschluss seitlich**

Gemischte Größen, Ausführung mit geradem Anschluss

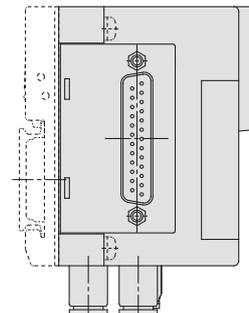
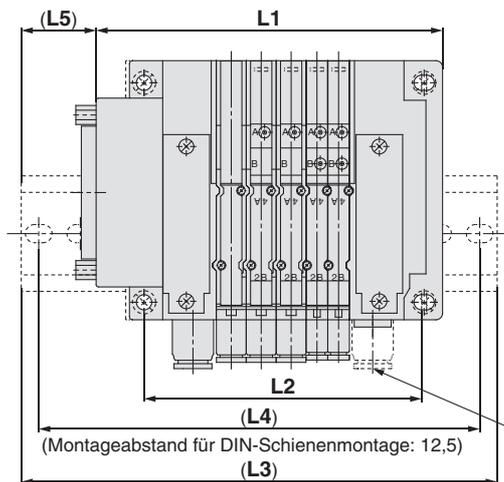
## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - CM



D-Seite

U-Seite



(Steckverbinding für die Ausführung mit P/ E-Anschlüssen auf der U- und/oder D-Seite)

- \* Siehe Seite 93 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Siehe Seiten 63 bis 66, 77 und 78 für Abmessungen wenn L6, b und d für die Berechnungsformeln verwendet werden.
- \* Siehe nachfolgende Seiten für die Abmessungen, die nicht in den einzelnen Verdrahtungsspezifikationen angegeben sind.

- D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) : S. 21, 22
- D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung) : S. 27, 28
- Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) : S. 30, 31
- Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung) : S. 34, 35
- Klemmenkasten mit Federzugklemme : S. 43, 44
- Klemmenkasten mit Schraubklemme : S. 47, 48
- Anschlusskabel : S. 55, 56
- EX600 : S. 63 bis 66
- EX250 : S. 77, 78
- EX260 : S. 83, 84
- EX120 : S. 89, 90

### Berechnungsformel für die Abmessungen

$$L1 = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + a + b \times n3$$

$$L2 = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + 43,4$$

$$M = \{(L1 + c) / 12,5\} + 1 \text{ Dezimalstellen werden immer abgerundet}$$

$$L3 = 12,5 \times M + 23$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1 + c) / 2$$

$$L6 = b \times n3 + d$$

- n1: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 6,5 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindungen: Ø 2, Ø 4)
- n2: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 9 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindungen: Ø 6)
- n3: Anzahl der I/O-Einheiten oder Eingangsblock-Stationen

	Koeffizient	a	b	c	d
D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)		64,1	—	6,1	—
D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)		83	—	6,1	—
Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)		59,1	—	11,2	—
Federkraftklemmenkasten		125,5	—	—	—
Klemmenkasten		146,8	—	—	—
Anschlusskabel		94,5	—	—	—
Serielle Datenübermittlung: EX600 (M12-Stecker)		139	47	—	83,8
Serielle Datenübermittlung: EX600 (7/8"-Stecker)		155,5	47	—	83,8
Serielle Datenübermittlung: EX250		139	21	—	83,8
Serielle Datenübermittlung: EX260		86,2	—	—	—
Serielle Datenübermittlung: EX120		91,3	—	—	—

\* FW [D-Sub-Stecker (IP67)] ist für JSY1000 nicht erhältlich.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

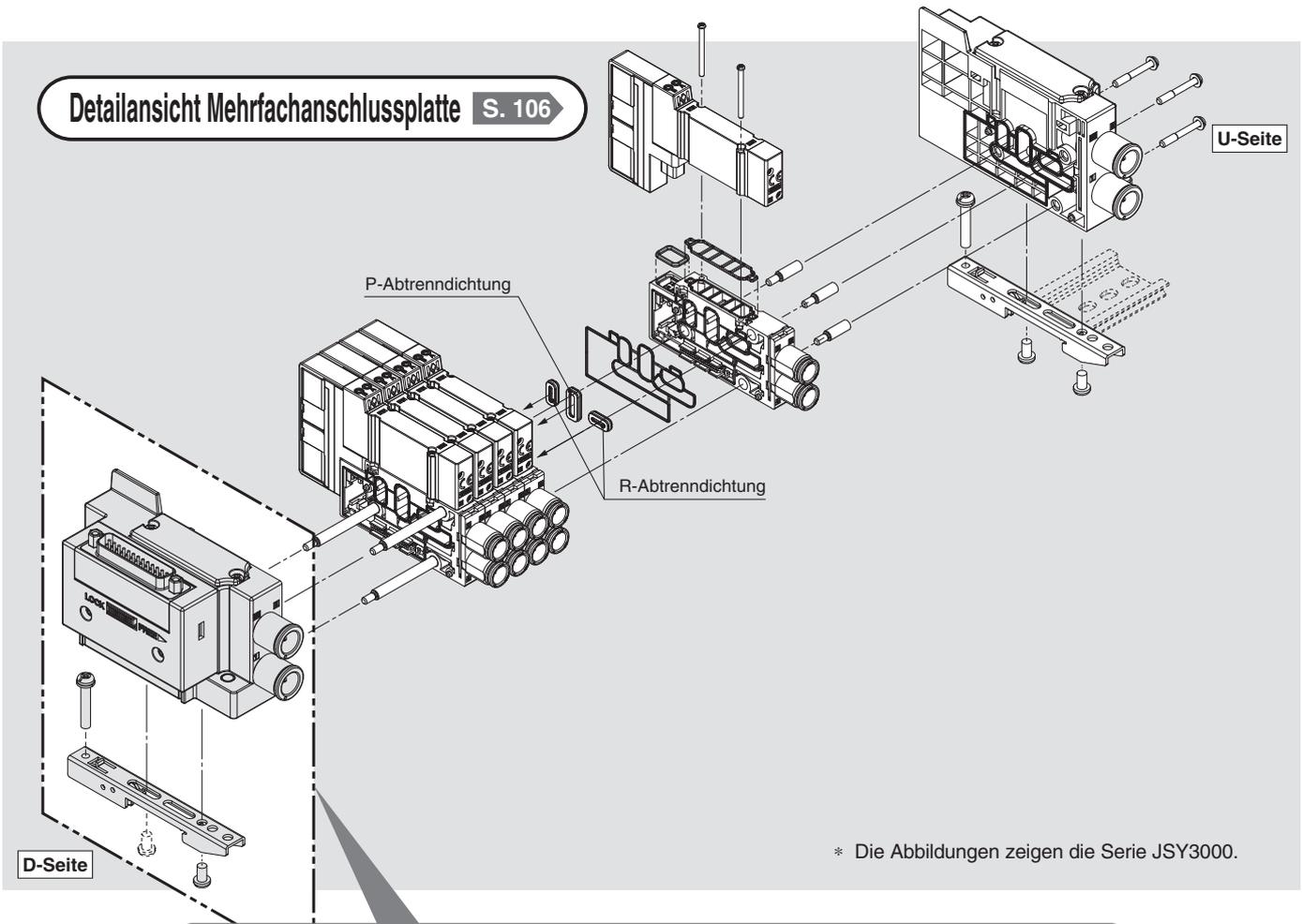
Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise



# Detailansicht Kunststoffanschlussplatte

Detailansicht Mehrfachanschlussplatte S. 106



\* Die Abbildungen zeigen die Serie JSY3000.

## Verdrahtung

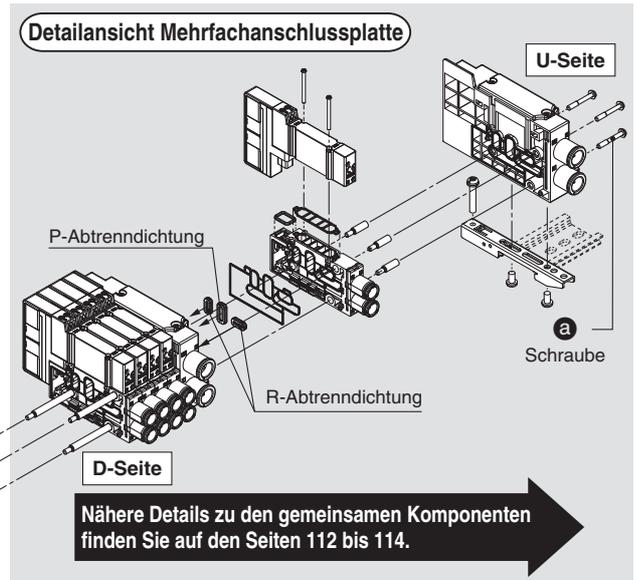
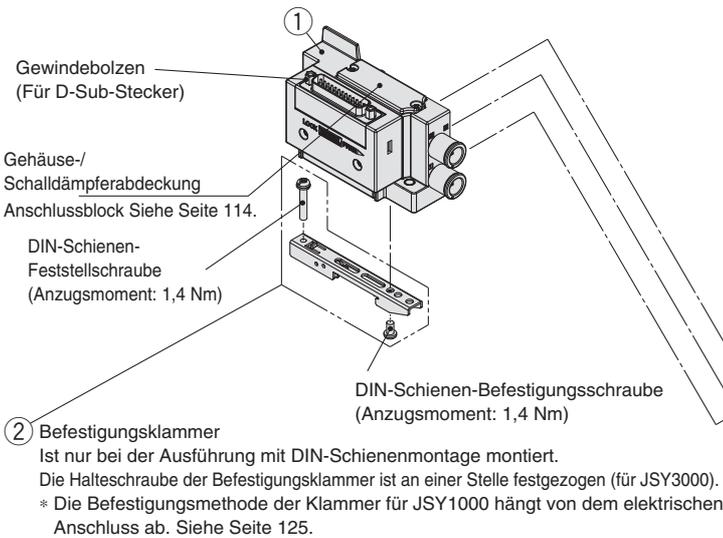
<p><b>D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)</b> S. 99</p>	<p><b>D-Sub-Stecker (IP67) (Für JSY3000/5000)</b> S. 100</p>	<p><b>D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)</b> S. 101</p>	
<p><b>Klemmenkasten</b> S. 102</p> <p>mit Federzugklemme (kompakte Ausführung)</p>	<p><b>Klemmenkasten</b> S. 103</p>	<p><b>Anschlusskabel</b> S. 104</p>	<p><b>EX600</b> S. 105</p>
<p><b>EX245</b> S. 107</p>	<p><b>EX250</b> S. 109</p>	<p><b>EX260</b> S. 110</p>	<p><b>EX120</b> S. 111</p>

Diagramm
Ventil
Kunststoffanschlussplatte
Interne Verdrahtung
D-Sub Flachband
Klemmenleiste
Anschlusskabel
EX600
EX245
EX250
EX260
EX120
Gemeinsame Abmessungen
Explosionsschutz
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
Optionen für Kunststoffanschlussplatte
Bestelloptionen
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - **3** A **1** - C10

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte

3	D-Sub-Stecker (25-Pins)
4	Flachbandkabel (26-Pins)
5	Flachbandkabel (20-Pins)
6	Flachbandkabel (10-Pins)

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### • Stecker-Eingangsrichtung

1	Aufwärts
2	Seitlich

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000 JSY3000	JSY5000
ⓐ Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Befestigungsklammer

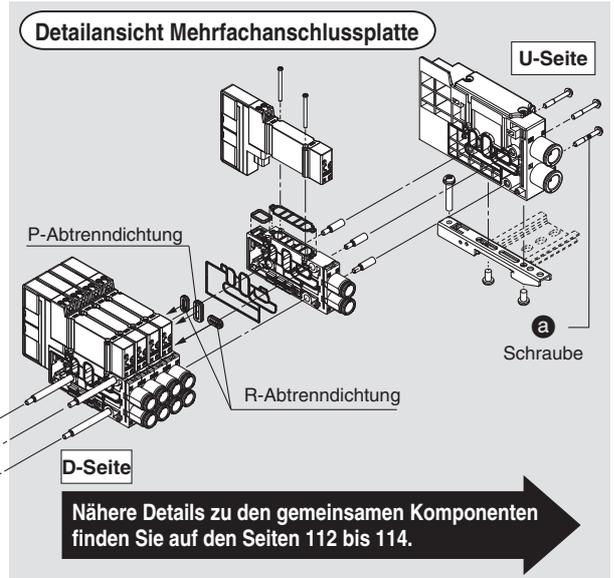
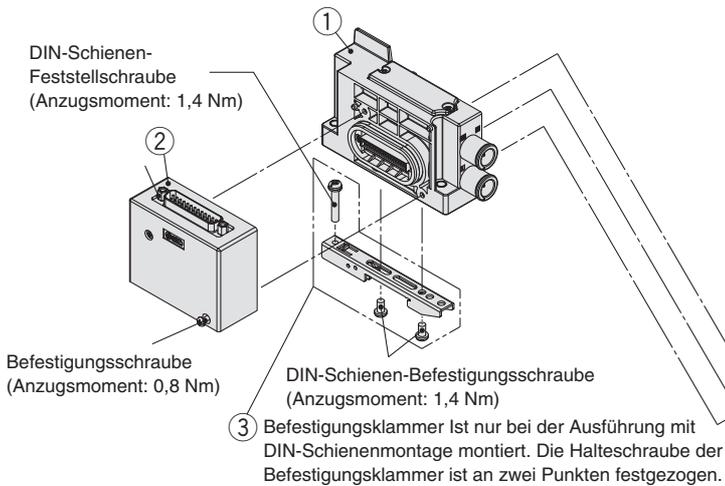
Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-1A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Verdrahtung

**D-Sub-Stecker (IP67)**

(Für JSY3000/5000)



**Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte**

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

• Serie

3	JSY3000
5	JSY5000

• Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

• Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY3000	JSY5000
C10	Ø 10-Steckverbindung	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	●
00*1	Stopfen	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

**Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl**

Zubehör	JSY3000	JSY5000
Ⓐ Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② D-Sub-Steckerblock <für IP67>

Bestell-Nr.	Stecker-Eingangsrichtung
SY30M-14-9A1	Aufwärts
SY30M-14-9A2	Seitlich

③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

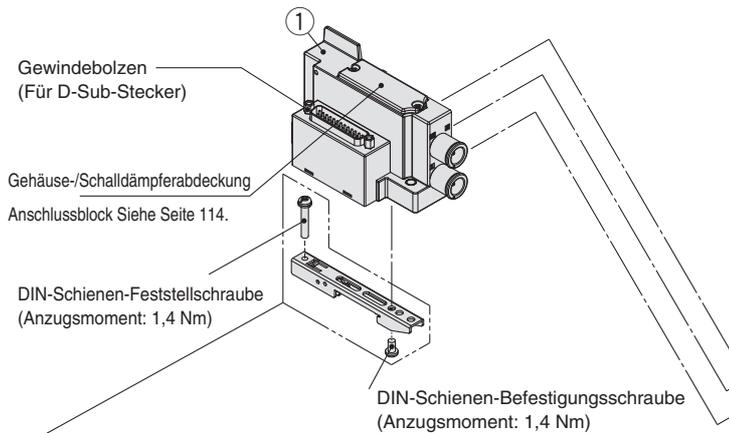
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D-Sub Flachband  
Klammernleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000

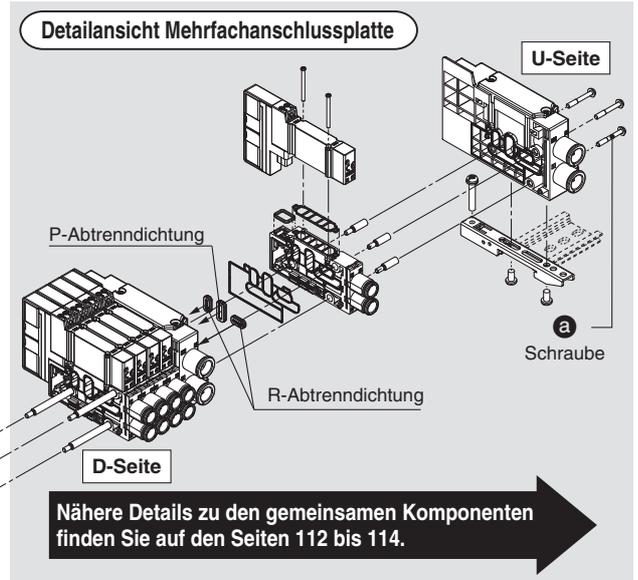
## Verdrahtung

### D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)

(Für JSY1000/3000)



- ② Befestigungsklammer  
Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an einer Stelle festgezogen (für JSY3000).  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 125.



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - **9** A **1** - C10

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte

9	D-Sub-Stecker (25-Pins)
10	Flachbandkabel (26-Pins)
11	Flachbandkabel (20-Pins)
12	Flachbandkabel (10-Pins)

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●
00*1	Stopfen	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### • Stecker-Eingangsrichtung

1	Aufwärts
2	Seitlich

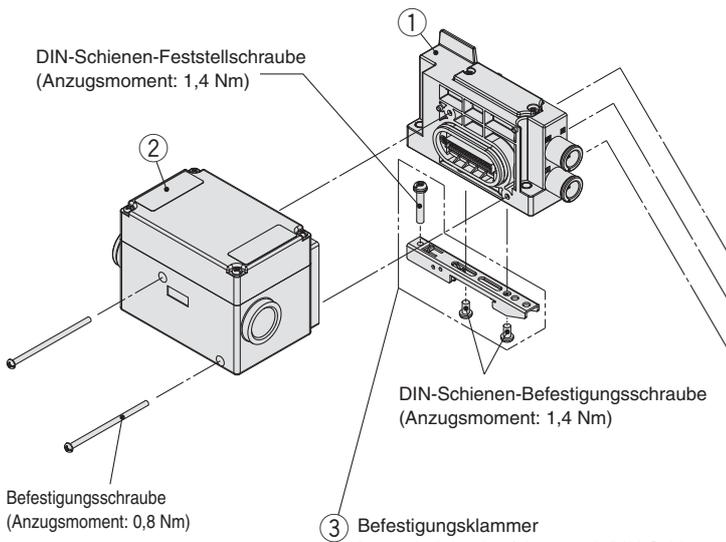
### ② Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-1A
JSY3000	SY30M-15-1A

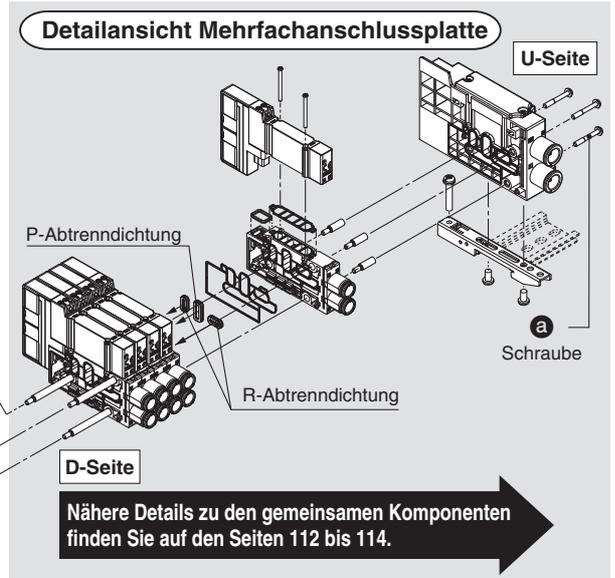
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Verdrahtung

Klemmenkasten mit Federzugklemme



Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an zwei Punkten festgezogen.  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 125.



Nähere Details zu den gemeinsamen Komponenten finden Sie auf den Seiten 112 bis 114.

Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

• Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

• Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000 JSY3000	JSY5000
a Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② Klemmenkasten mit Federzugklemme

SY30M - 130 - 1A

③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-1A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

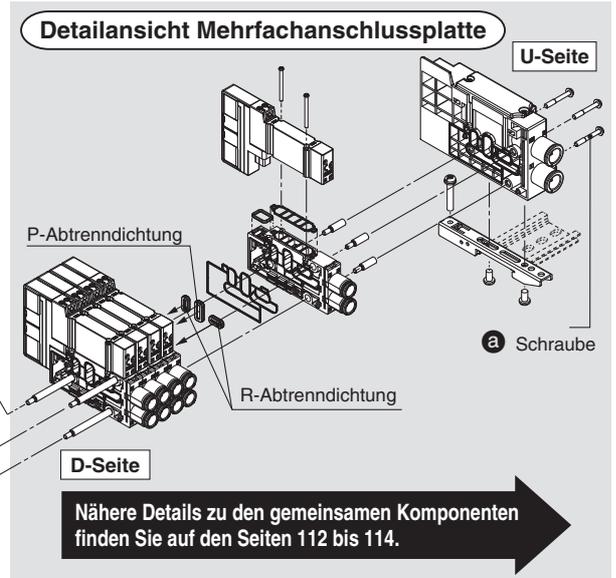
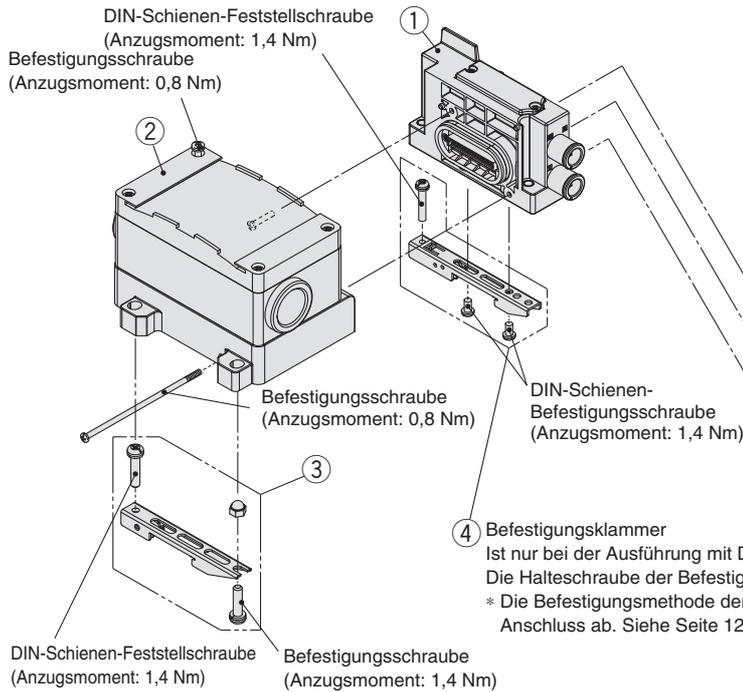
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenläste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### Klemmenkasten



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### • Montage

Symbol	Montage	JSY1000	JSY3000	JSY5000
—	Direktmontage	●	●	●
D00	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	●	—	—
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	—	●	●

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000 JSY3000	JSY5000
a Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Klemmenkasten mit Schraubklemme

VVQC1000 - T0 - 1

### ③ Befestigungsklammer für Klemmenkasten

SY30M - 15 - 4A

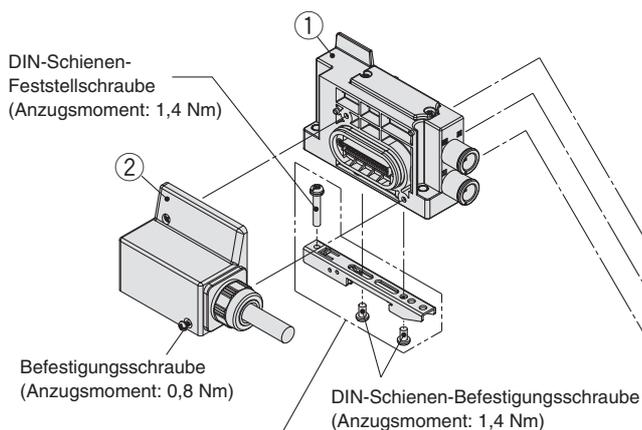
### ④ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-2A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

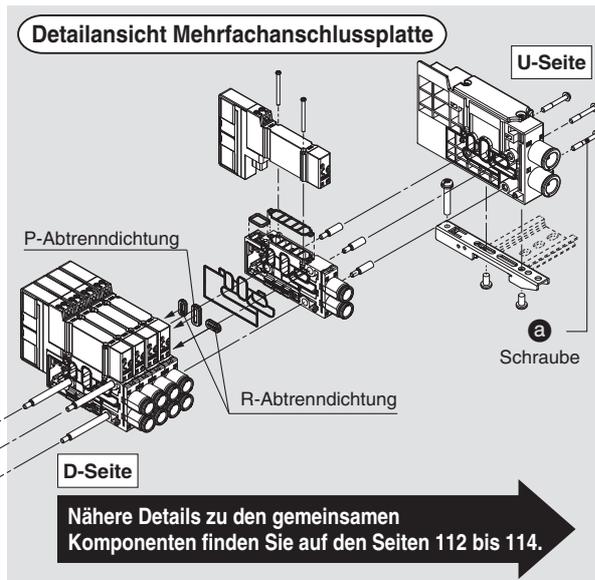
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Verdrahtung

Anschlusskabel



③ Befestigungsklammer  
Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an zwei Punkten festgezogen.  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 125.



Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

• Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

• Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000 JSY3000	JSY5000
a Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② Anschlussblock mit Anschlusskabel

SY30M - 14 - 4A - 1 - 1

• Anzahl der Adern (Anschlusskabel)

Symbol	Adern
1	34
2	17
3	9

• Anschlusskabellänge [m]

Symbol	Länge
1	0,6
2	1,5
3	3

③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-1A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

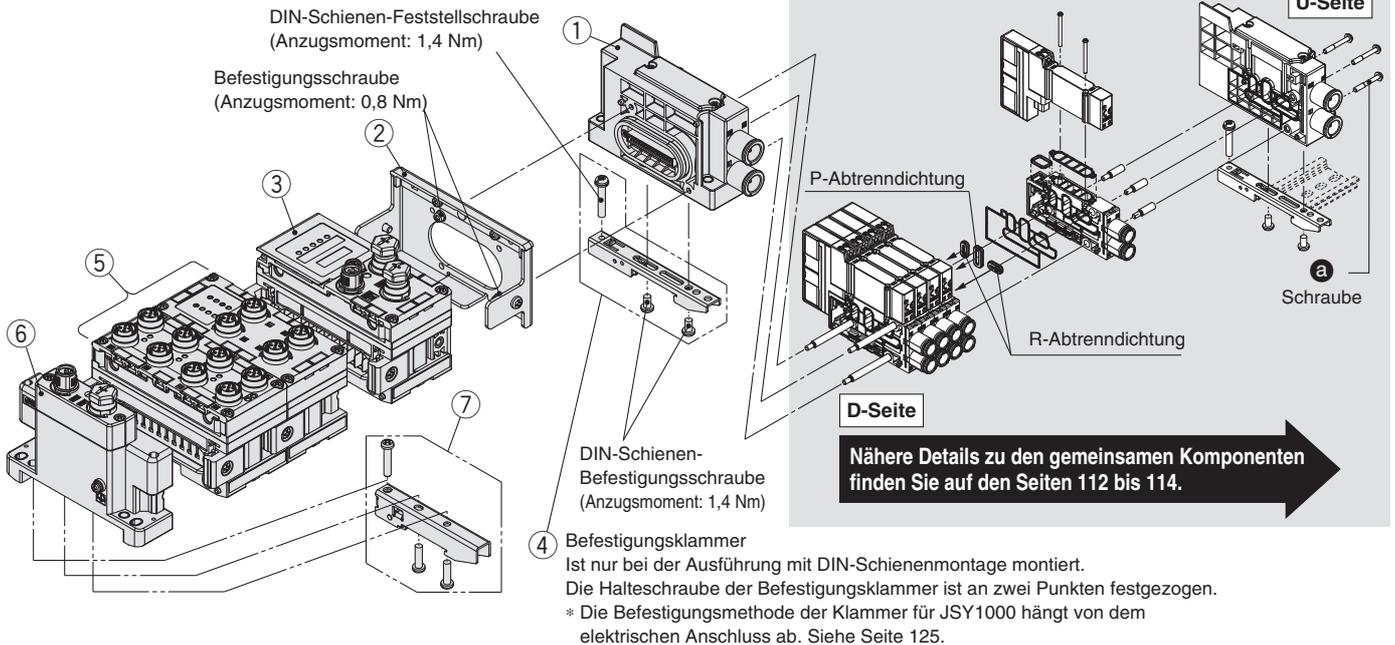
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammenläste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### EX600



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A - **C10**

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Montage

Symbol	Montage	JSY1000	JSY3000	JSY5000
—	Direktmontage	●	●	●
D00	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	●	—	—
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	—	●	●

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite) Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000/3000	JSY5000
ⓐ Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Ventilplatte

EX600 - ZMV2

\* Mit Befestigungsschrauben (2 Stk. M4 x 6 und 2 Stk. M3 x 8)

### ④ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-2A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

### ③ Feldbusmodul EX600

EX600 - S **PR** **1**

#### • Protokoll

Symbol	Beschreibung
PR	PROFIBUS DP
DN	DeviceNet™
MJ	CC-Link
EN	EtherNet/IP™*1
EC	EtherCAT*1
PN	PROFINET*1

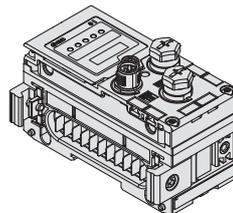
\*1 Kommunikation mit EX600-HT1-□ nicht möglich.

#### • Version

Symbol	Beschreibung
—	Bei Wahl von MJ, EN, EC oder PN
A	Bei Wahl von PR oder DN

#### • Ausgangstyp

Symbol	Beschreibung	Betriebsbedingung
1	PNP (Negativ COM)	Kann für alle Protokolle außer EN ausgewählt werden
2	NPN (Positiv COM)	Kann für alle Protokolle außer EN ausgewählt werden
3	PNP (Negativ COM) EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse)	Kann bei Ausführung EN gewählt werden
4	NPN (Positiv COM) EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse)	Kann bei Ausführung EN gewählt werden



### (Drahtlose Datenübertragung)

EX600 - W **EN** **1**

#### • Protokoll

Symbol	Ausführung Feldbusmodul	Beschreibung
EN	Drahtlose Base-Einheit	EtherNet/IP™*1
PN	Drahtlose Base-Einheit	PROFINET*1
SV	Drahtlose Remote-Einheit	—*1

\*1 Kommunikation mit EX600-HT1-□ nicht möglich.

\* Das drahtlose System eignet sich nur für den Einsatz in Ländern, in den es die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes erfüllt.

#### • Ausgangstyp

Symbol	Beschreibung
1	PNP (Negativ COM)
2	NPN (Positiv COM)

**Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte**

⑤ Digitale Eingangseinheit EX600

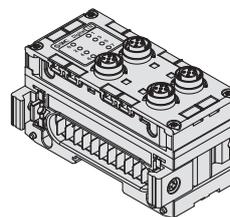
**EX600-DX P B**

● **Eingangsart**

Symbol	Beschreibung
P	PNP
N	NPN

● **Anzahl der Eingänge, Erfassungsfunktion für offene Stromkreise und Stecker**

Symbol	Anzahl der Eingänge	Erfassungsfunktion für offene Stromkreise	Anschluss
B	8	Nein	M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk.
C	8	Nein	M8-Stecker (3 Pins) 8 Stk.
C1	8	Ja	M8-Stecker (3 Pins) 8 Stk.
D	16	Nein	M12-Stecker (5 Pins) 8 Stk.
E	16	Nein	D-Sub-Stecker (25 Pins)*1*2
F	16	Nein	Klemmkasten mit Feder (32 Pins)*1*2



⑤ Digitale Ausgangseinheit EX600

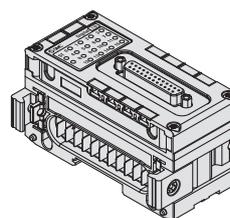
**EX600-DY P B**

● **Ausgangstyp**

Symbol	Beschreibung
P	PNP
N	NPN

● **Anzahl Ausgänge und Stecker**

Symbol	Anzahl der Ausgänge	Anschluss
B	8	M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk.
E	16	D-Sub-Stecker (25 Pins)*1*2
F	16	Federklemme (32 Pins)*1*2



⑤ Digitale Eingangs-/Ausgangseinheit EX600

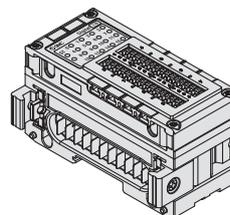
**EX600-DM P E**

● **Eingangs-/Ausgangsart**

Symbol	Beschreibung
P	PNP
N	NPN

● **Anzahl Eingänge/Ausgänge und Stecker**

Symbol	Anzahl der Eingänge	Anzahl der Ausgänge	Anschluss
E	8	8	D-Sub-Stecker (25 Pins)*1*2
F	8	8	Federklemme (32-Pins)*1*2



⑤ Analoge Eingang-/Ausgangseinheit EX600

**EX600-AX A**

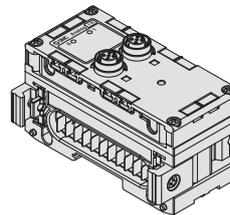
● **Analoger Eingang/Ausgang**

Symbol	Beschreibung
AX	Analoger Eingang
AY	Analogausgang

● **Anzahl Eingangskanäle und Stecker**

Symbol	Anzahl der Eingangskanäle	Anschluss
A	2 Kanäle	M12-Stecker (5 Pins) 2 Stk.*3

\*3 Siehe \*1 und \*2 unten für AY.



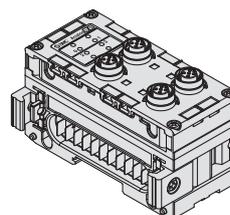
⑤ Analoge Eingang-/Ausgangseinheit EX600

**EX600-AM B**

● **Analoger Eingang/Ausgang**

● **Anzahl der Eingangs-/Ausgangskanäle und Stecker**

Symbol	Anzahl der Eingangskanäle	Anzahl der Ausgangskanäle	Anschluss
B	2 Kanäle	2 Kanäle	M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk.*1*2



⑥ Endplatte EX600

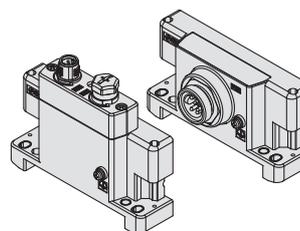
**EX600-ED 2 -**

● **Stromversorgungsstecker**

Symbol	Anschluss
2	M12-Stromversorgungsstecker, B-codiert
3	7/8"-Stromversorgungsstecker
4	M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert, Anschlussbild 1
5	M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert, Anschlussbild 2

● **Montage**

Symbol	Beschreibung
-	Ohne DIN-Schienen-Anbausatz
3	Mit DIN-Schienen-Anbausatz



\* Das Pin-Layout für den Spannungsversorgungsstecker "4" und "5" ist unterschiedlich.

⑦ Befestigungsklammer für EX600

**EX600-ZMA3**



**Im Lieferumfang enthaltene Teile**

Rundkopfschraube mit Unterlegscheibe (M4 x 20) 1 Stk.  
P-Dichtschraube (4 x 14) 2 Stk.

\*1 Kommunikation mit EX600-HT1-□ nicht möglich (Vorgängerversion des tragbaren Handgerät)

\*2 Der Anschluss an EX600-SPR1, EX600-SPR2, EX600-SDN1, oder EX600-SDN2 ist nicht möglich

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

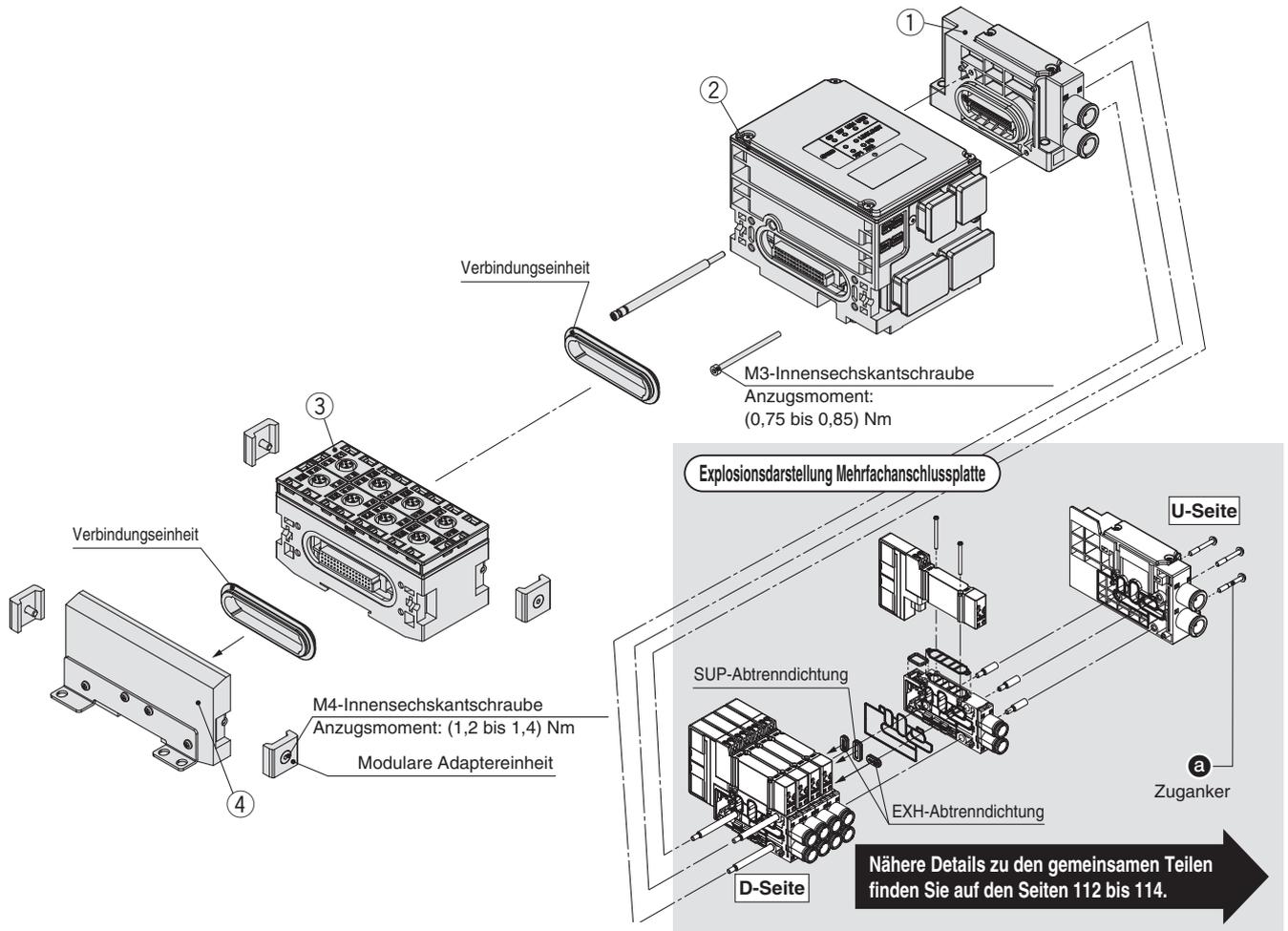
Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Verdrahtung

## EX245



### Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

#### ① Versorgungs-/Entlüftungsblock-Baugruppe

JSY **3** 1M - 1P - 1A - **C10**

• Serie

3	JSY3000
5	JSY5000

Ausführung mit Pilotluft/  
Schalldämpfer

Symbol	Pilottyp		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Außen (Sonderoptionen)	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• P, E Anschlussgröße (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY3000	JSY5000
C10	Ø 10-Steckverbindung	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	●
00*1	Stopfen	●	●

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol bei Pilotluft/ Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Nicht verfügbar für Ausführung „R“.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)

Zubehör und Zubehör-Nr.

Zubehör	JSY3000	JSY5000
⊕ Zuganker	Keine*1	3 Stk.

\*1 Da die Muttern im zusätzlichen Versorgungs-/Entlüftungsblock eingebettet sind.

#### ② EX245 Feldbusmodul

EX245 - S PN **1A**

Feldbusmodul

PROFINET



EX245-SPN1A EX245-SPN2A EX245-SPN3A

107

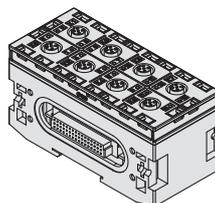
## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ③ EX245 Digitales Eingangsmodul

#### EX245 – DX1

- Spezifikation Digitale Eingangsmodule

<b>DX1</b>	Digitaler Eingang (16 Eingänge)
------------	---------------------------------

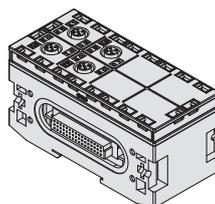


### ③ EX245 Digitales Ausgangsmodul

#### EX245 – DY1

- Spezifikation digitales Ausgangsmodul

<b>DY1</b>	Digitaler Ausgang (8 Ausgänge)
------------	--------------------------------

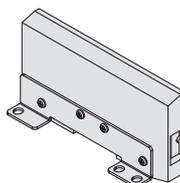


### ④ EX245 Endplatte

#### EX245 – EA2 – 3

- Befestigungselement

<b>3</b>	Für JSY/SY
----------	------------



Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammerleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

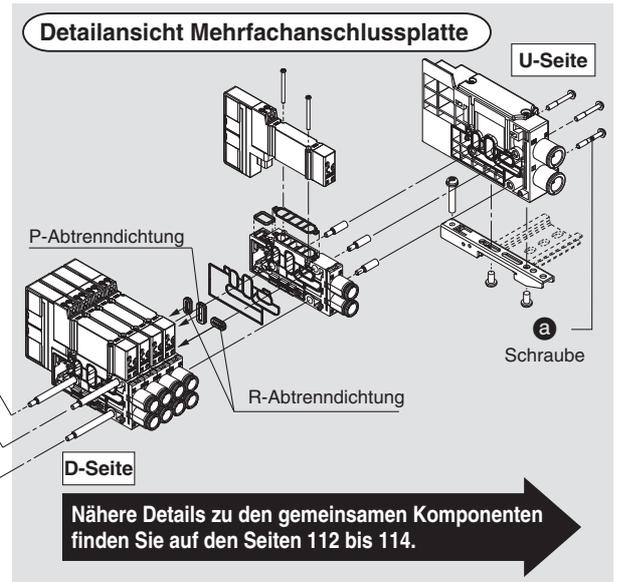
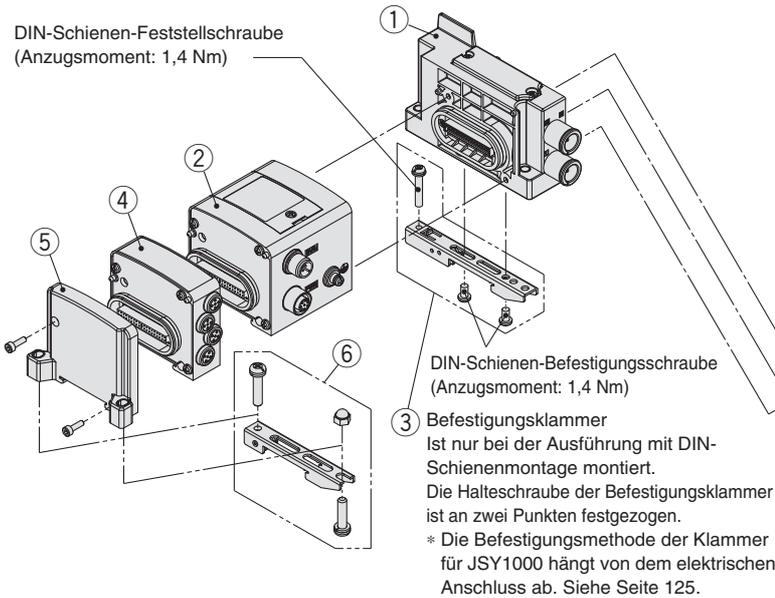
\* Siehe Seite 71 für Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte. Die Befestigungselemente 3 bis 5 entsprechen dem Bohrungsabstand der jeweiligen Mehrfachanschlussplatte.

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### EX250

DIN-Schienen-Feststellschraube  
(Anzugsmoment: 1,4 Nm)



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### • Montage

Symbol	Montage	JSY1000	JSY3000	JSY5000
—	Direktmontage	●	●	●
D00	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	●	—	—
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	—	●	●

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000 JSY3000	JSY5000
② Schraube	Keine*1	3 Stk.

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Feldbusmodul EX250

EX250 - S **DN1**

#### • Feldbusprotokoll

DN1	DeviceNet™ (Negativ COM)
PR1	PROFIBUS DP (Negativ COM)
AS3	AS-Schnittstelle (8 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi, 2 getrennte Spannungsversorgungssysteme) (negativ COM)
AS5	AS-Schnittstelle (4 Eing./4 Ausg., 31 Slave-Modi, 2 getrennte Spannungsversorgungssysteme) (negativ COM)
AS7	AS-Schnittstelle (8 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi, 1 Spannungsversorgungssystem) (Negativ COM)
AS9	AS-Schnittstelle (4 Eing./4 Ausg., 31 Slave-Modi, 1 Spannungsversorgungssystem) (Negativ COM)
CA1A	CANopen (Negativ COM)
EN1	EtherNet/IP™ (Negativ COM)

### ③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-2A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

### ④ Eingangsblock

EX250 - IE **1**

#### • Blockausführung

1	M12-Stecker, 2 Eingänge
2	M12-Stecker, 4 Eingänge
3	M8-Stecker, 4 Eingänge

### ⑤ Endplatteneinheit EX250

EX250 - EA1

\* Mit Befestigungsschrauben (2 Stk. M3 x 10)

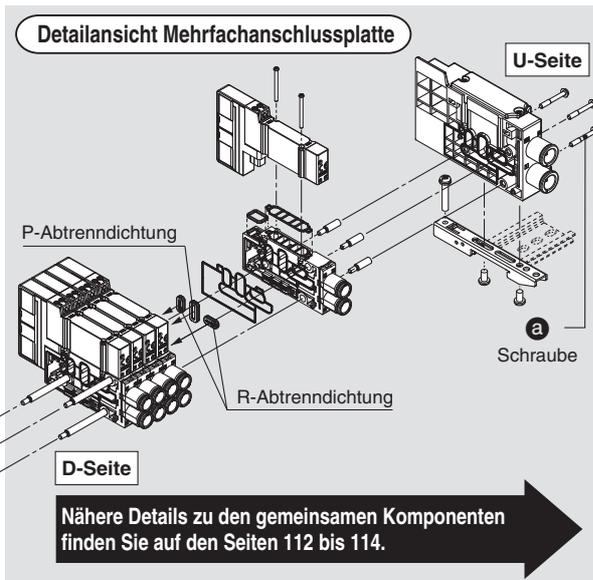
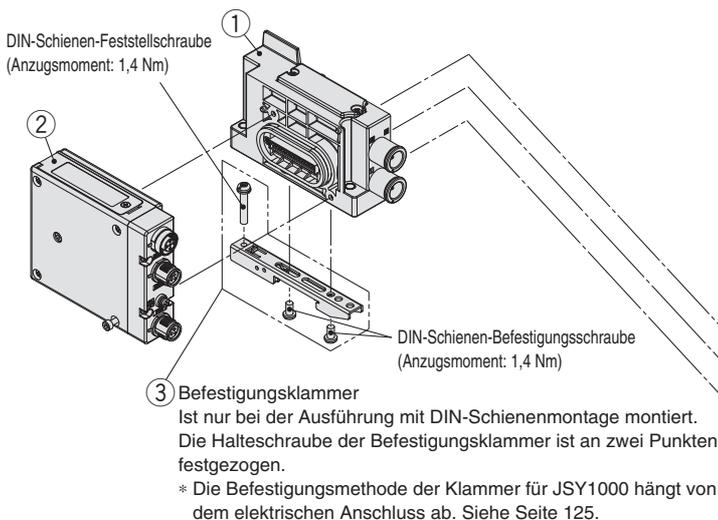
### ⑥ Befestigungsklammer für EX250

SY30M - 15 - 3A

\* Die Bestellnummer gilt für eine Klammer.

Verdrahtung

EX260



Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

• Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

• Pilotluft, Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/ Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000/3000	JSY5000
ⓐ Schraube	Keine*1	3 Stk.

\* 1 Da Müttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② Feldbusmodul EX260

EX260 - S PR1

• Feldbusprotokoll

Symbol	Protokoll	Anzahl der Ausgänge	Ausgangspolarität des Feldbusmoduls	Kommunikationsstecker	Symbol der Mehrfachanschlussplatte	Symbol	Protokoll	Anzahl der Ausgänge	Ausgangspolarität des Feldbusmoduls	Kommunikationsstecker	Symbol der Mehrfachanschlussplatte				
DN1	DeviceNet™	32	Source/PNP (Negativ COM)	M12	QAN	EC1	EtherCAT	16	Source/PNP (Negativ COM)	M12	DAN				
DN2			Sink/NPN (Positiv COM)			EC2			Sink/NPN (Positiv COM)		DA				
DN3			Source/PNP (Negativ COM)			EC3			Source/PNP (Negativ COM)		DBN				
DN4			Sink/NPN (Positiv COM)			EC4			Sink/NPN (Positiv COM)		DB				
PR1	PROFIBUS DP	32	Source/PNP (Negativ COM)	M12	NAN	PROFINET	16	Source/PNP (Negativ COM)	M12	FAN	FAN				
PR2			Sink/NPN (Positiv COM)					PN1			Sink/NPN (Positiv COM)	FA			
PR3			Source/PNP (Negativ COM)					PN2			Source/PNP (Negativ COM)	FBN			
PR4			Sink/NPN (Positiv COM)					PN3			Sink/NPN (Positiv COM)	FB			
PR5		32	Source/PNP (Negativ COM)	D-Sub*1	NCN		EtherNet/IP™	16	Source/PNP (Negativ COM)	M12	EAN	EAN			
PR6			Sink/NPN (Positiv COM)						EN1			Sink/NPN (Positiv COM)	EA		
PR7			Source/PNP (Negativ COM)						EN2			Source/PNP (Negativ COM)	EBN		
PR8			Sink/NPN (Positiv COM)						EN3			Sink/NPN (Positiv COM)	EB		
MJ1	CC-Link	32	Source/PNP (Negativ COM)	M12	VAN	Ethernet		32	Source/PNP (Negativ COM)	M12	GAN	GAN			
MJ2			Sink/NPN (Positiv COM)						PL3			Source/PNP (Negativ COM)	GBN		
MJ3			Source/PNP (Negativ COM)						IO-Link			32	Source/PNP (Negativ COM)	M12	KAN
MJ4			Sink/NPN (Positiv COM)										IL1		

\*1 D-Sub-Kommunikationsstecker ist Schutzart IP40.

③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
JSY1000	JSY11M-15P-1A
JSY3000	SY30M-15-1A
JSY5000	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

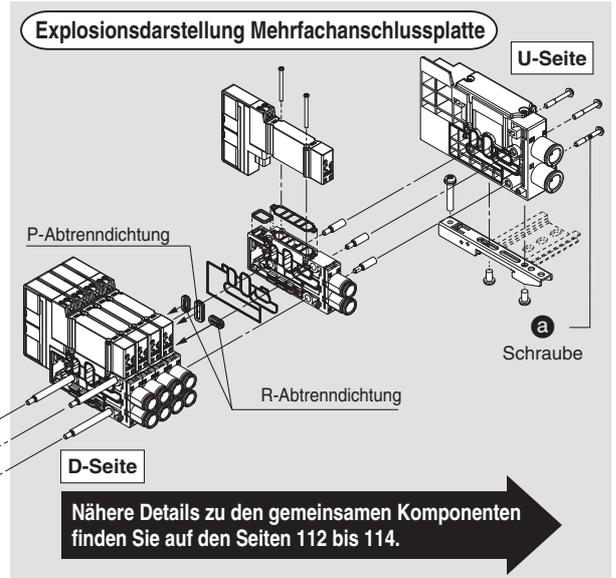
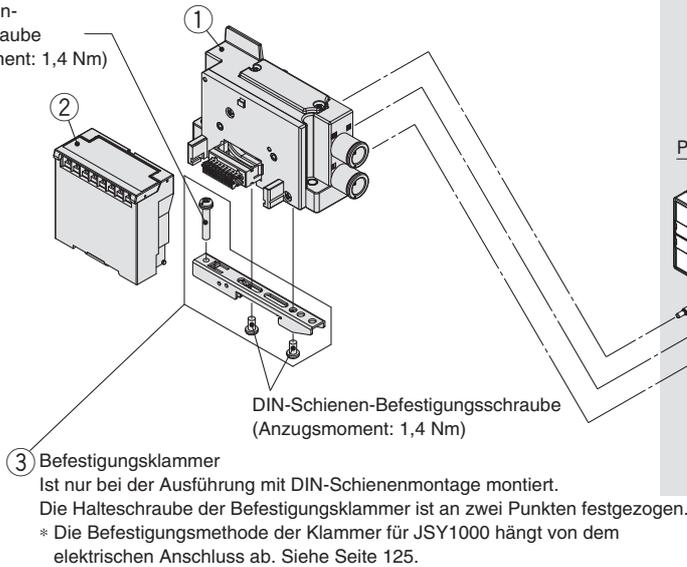
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### EX120

DIN-Schienen-Feststellschraube  
(Anzugsmoment: 1,4 Nm)



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte

JSY **3** 1M – 1P – 14A **C10**

#### • Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### • Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

#### Ausführung mit Vorsteuerung und Schalldämpfer

Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol für die Ausführung Vorsteuerung mit Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

Zubehör	JSY1000/3000	JSY5000
<b>a</b> Zuganker	Keine*1	3 Stk.

\* 1 Da die Muttern in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte eingebettet sind.

### ② Feldbusmodul EX120

EX120 – S **DN1**

#### • Feldbusprotokoll

<b>DN1</b>	DeviceNet™ (Positiv COM)
<b>CS1</b>	OMRON Corp.: CompoBus/S (16 Ausgänge) (Positiv COM)
<b>CS2</b>	OMRON Corp.: CompoBus/S (8 Ausgänge) (Positiv COM)
<b>MJ1</b>	CC-Link (Positiv COM)
<b>CM1</b>	CompoNet™ NPN (Positiv COM)
<b>CM3</b>	CompoNet™ PNP (Negativ COM)

### ③ Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.
<b>JSY1000</b>	JSY11M-15P-1A
<b>JSY3000</b>	SY30M-15-1A
<b>JSY5000</b>	SY50M-15-1A

\* Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte [gemeinsame Teile]

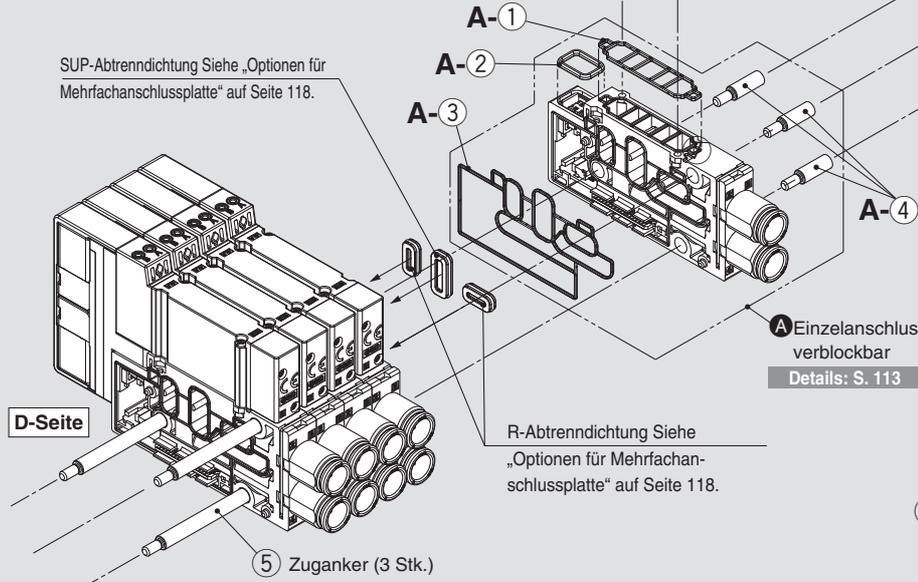
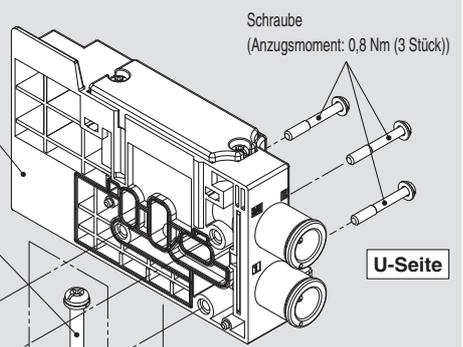
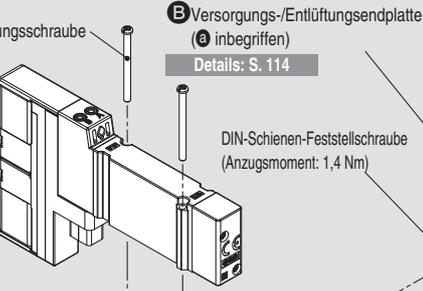
**Achtung**

**Anzugsmoment für Ventil-Befestigungsschraube**

- M1,4: 0,06 Nm (JSY1000)
- M2: 0,16 Nm (JSY3000)
- M3: 0,8 Nm (JSY5000)

\* Siehe S. 113 für Bestellnummern.

SUP-Abtrenndichtung Siehe „Optionen für Mehrfachanschlussplatte“ auf Seite 118.



R-Abtrenndichtung Siehe „Optionen für Mehrfachanschlussplatte“ auf Seite 118.

**A** Einzelanschlussplatte verblockbar  
Details: S. 113

**7** DIN-Schiene ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene) montiert.

**8** Befestigungsklammer ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.

**5** Zuganker (3 Stk.)

\* Die Abbildungen zeigen die Serie JSY3000.

**Ausführung 10: Erweiterung der Kunststoffanschlussplatten**

**1** Die Schrauben **a** der U-Seite lösen und die Versorgungs-/Entlüftungsendplatte **B** entfernen.

<Für JSY3000>

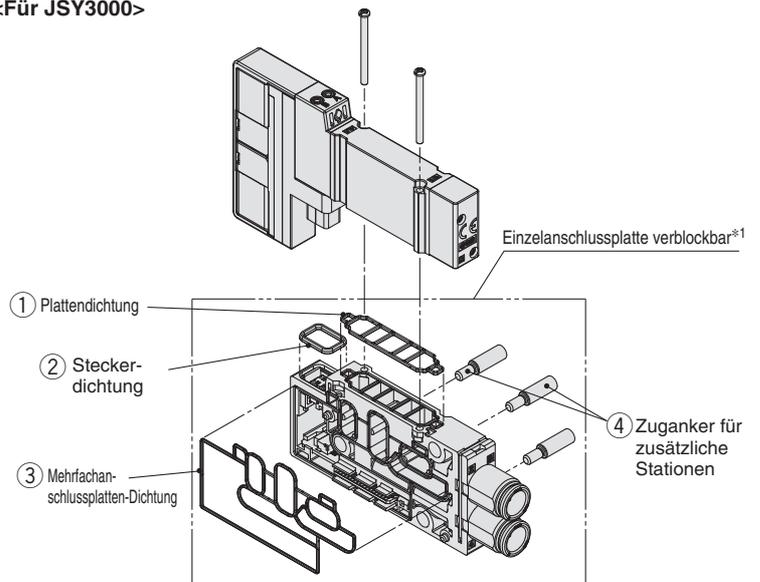
**2** Zuganker **4** für zusätzliche Stationen in die Zuganker **5** auf der Mehrfachanschlussplatte schrauben.  
(Schrauben Sie sie so weit ein, bis kein Spalt zwischen den Zugankern vorhanden ist.)

**3** Die Einzelanschlussplatte verblockbar **A** und die hinzuzufügende Versorgungs-/Entlüftungsendplatte **B** anschließen und den Zuganker **a** anziehen.

Anzugsmoment für Schraube **a** (M3): 0,8 Nm

**Achtung**

- Stellen Sie vor dem Ausbau sicher, dass die Spannungs- und Druckluftversorgung unterbrochen sind. Da sich außerdem noch Luft im Antrieb, den Leitungen und der Mehrfachanschlussplatte befinden kann, ist vor jeder Arbeit zu prüfen, ob das System vollständig entlüftet ist.
- Nach Aus- und Einbau kann es zu Leckage kommen, wenn der Zuganker nicht ordnungsgemäß festgezogen wird.



**\*1 Einzelanschlussplatte verblockbar**

Nr.	Beschreibung	Menge	Anm.
①②③	<b>Dichtung</b>	1 Stk. pro Anschlussplatte	Für Anschlussplatte, Stecker und Mehrfachanschlussplatte
④	<b>Zuganker für zusätzliche Stationen</b>	3	

Siehe Seite 113 bei Bestellung einer einzelnen Einheit.

\* ② Die Steckerdichtung ist für JSY1000 nicht verwendbar.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klammenläste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Für JJ5SY1-10, JJ5SY3-10, JJ5SY5-10

Nr.	Beschreibung	JSY1000		JSY3000	JSY5000	Anm.
		6,5 mm Abstand	9 mm Abstand			
A-①	Plattendichtung (für Kunststoffanschlussplatte)	JSY11M-9P-1A		JSY31M-9P-1A	JSY51M-9P-1A	Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventilstationen. (10 Stk.)
A-②	Steckerdichtung	—		SX3000-146-2		Separate Lieferung
A-③	Mehrfachanschlussplatten-Dichtung	JSY11M-9P-2		JSY31M-9P-2	JSY51M-9P-2	Separate Lieferung
A-④	Zuganker für zusätzliche Stationen*1	JSY11M-49P-1-1-A (6,5 mm Abstand)	JSY11M-49P-2-1-A (9 mm Abstand)	JSY31M-49P-1-1-A (11,5 mm Abstand)	SV2000-55-2A-A (16 mm Abstand)	3 Stk. mitgeliefert
⑤	Zuganker	JSY11M-49P-1-□-A (6,5 mm Abstand)	JSY11M-49P-2-□-A (9 mm Abstand)	JSY31M-49P-1-□-A (11,5 mm Abstand)	SV2000-55-1-□-A (16 mm Abstand)	□: Ventilstationen (2 bis 24 Stationen) 3 Stk. mitgeliefert
⑥	Ventil-Montageschraube	JSY11V-23-1A (M1,4 x 21,5)		JSY31V-23-1A (M2 x 25)	JSY51V-23-1A (M3 x 29)	Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventile. (20 Stk.)
⑦	DIN-Schiene	VZ1000-11-1-□			VZ1000-11-4-□	Siehe Seite 116.
⑧	Befestigungsklammer*2 (für Kunststoffanschlussplatte)	JSY11M-15P-1A (Siehe untenstehende Tabelle.)*2 JSY11M-15P-2A (Siehe untenstehende Tabelle.)		SY30M-15-1A	SY50M-15-1A	Separate Lieferung

\*1 Bei der Montage der Mehrfachanschlussplatte von JSY1000/3000 (JJ5SY1-10/JJ5SY3-10) können Zuganker entsprechend der Anzahl der Ventilstationen befestigt werden. Die Montage der Mehrfachanschlussplatte von JSY5000 (JJ5SY5-10) kann nicht durch das Anschließen der Zugstangen für zusätzliche Stationen entsprechend der Anzahl der Mehrfachanschlussplatten durchgeführt werden. Zugstange (SV2000-55-1-□-A) erforderlich.

\*2 Die Bestell-Nr. der Befestigungsklammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss der Mehrfachanschlussplatte ab. Siehe unten aufgeführte Tabelle. Siehe Seite 125 für Baugruppe.

Tabelle. Serie JSY1000 Befestigungsklammer

Elektrischer Anschluss (Serie JSY1000)		JSY11M-15P-1A	JSY11M-15P-2A
F	D-Sub-Stecker	●	—
P□	Flachbandkabel	●	—
TC	Federzugklemmenkasten	●	—
T	Klemmenkasten	—	●
L	Anschlusskabel	●	—
S6	EX600	—	●
S□	EX250	—	●
S□□	EX260	●	—
S3	EX120	●	—

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### A Einzelanschlussplatte verblockbar

JSY **3** 1M - 2P - **1** D A - C**8**

Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

Abstand Mehrfachanschlussplatte

1	JSY1000 (6,5 mm Abstand) JSY3000 (11,5 mm Abstand) JSY5000 (16 mm Abstand)
2	JSY1000 (9 mm Abstand)

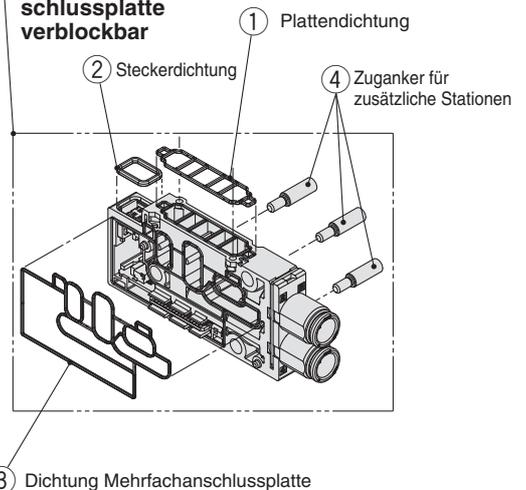
Art der Verdrahtung

S	Einfache Verdrahtung
D	Doppelte Verdrahtung

Anschlussgröße A, B (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000		JSY3000	JSY5000
		6,5 mm Abstand	9 mm Abstand		
C2	Ø 2-Steckverbindung	●	—	—	—
C4	Ø 4-Steckverbindung	●	—	—	—
C6	Ø 6 Steckverbindung	—	●	●	—
C8	Ø 8 Steckverbindung	—	—	●	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	—	—	●
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	—	●

A Einzelanschlussplatte verblockbar (Alle Elemente innerhalb der Linie (---) sind inbegriffen.)



### Einzelanschlussplatte verblockbar/Zubehör und Anzahl

Zubehör	Menge
① Plattendichtung	1 Stk.
② Steckerdichtung*1	1 Stk.
③ Dichtung Mehrfachanschlussplatte	1 Stk.
④ Zuganker für zusätzliche Stationen	3 Stk.

\*1 Nicht verwendbar mit der Serie JSY1000.

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### B Versorgung-/Entlüftungsendplatte

JSY **3** 1M - 3P - 1A **□** - C10 **□**

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

Ausführung mit Vorsteuerung und Schalldämpfer

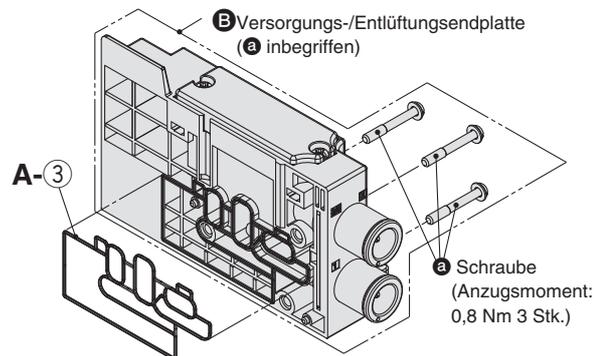
Symbol	Pilotluft		eingebauter Schalldämpfer
	Intern	Extern	
—	●	—	—
S	●	—	●
R	—	●	—

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C8	Ø 8 Steckverbindung	●	—	—
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	●	—
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●
00*1	Stopfen	●	●	●

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol für die Ausführung Vorsteuerung mit Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.



• Montage

—	Direktmontage
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)
D00*1	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)

\*1 Die Bestell-Nr. für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Tabelle 1.

Tabelle 1. Serie JSY1000 DIN-Schienenmontage

Symbol	Verdrahtung
D0	D-Sub-Stecker (Ausführung F)
	Flachbandkabel (Ausführung P□)
	Federkraftklemmenkasten (Ausführung TC)
	Anschlusskabel (Ausführung L)
D00	EX260 (Ausführung S□□)
	EX120 (Ausführung S3)
	Klemmenleistenkasten (Ausführung T)
	EX600 (Ausführung S6)
	EX250 (Ausführung S□)

### Versorgungs-/Entlüftungsendplatte/Zubehör und Anzahl

Zubehör	Menge
ⓐ Zuganker	3 Stk.
A-3 Mehrfachanschlussplatten-Dichtung	1 Stk.

\* Dichtung ist montiert.

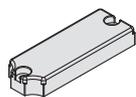
### 8 Befestigungsklammer

Serie	Bestell-Nr.	
	JSY1000	Für D0
	Für D00	JSY11M-15P-2A
JSY3000		SY30M-15-1A
JSY5000		SY50M-15-1A

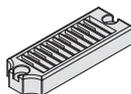
\* Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

\* Die Bestell-Nr. für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss der Mehrfachanschlussplatte ab. Siehe Tabelle 1. Serie JSY1000 DIN-Schienenmontage für die Auswahl einer Befestigungsklammer.

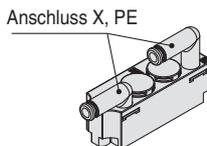
### Deckel, Schalldämpferabdeckung, Anschlussblock für Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte



Abdeckung (Interne Pilotluft)



Schalldämpferabdeckung (Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer)



Anschlussblock (Externe Vorsteuerung)

\* Abdeckung, Schalldämpferabdeckung und Anschlussblock sind in der Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte inbegriffen, bei einer Änderung der Leitungsspezifikation müssen sie jedoch bestellt werden.  
\* Befestigungsschrauben (2 Stk.) für Versorgungs-/Entlüftungsendplatte inbegriffen.

#### Anzugsmoment für Befestigungsschraube

JSY1000 (M2,5): 0,32 Nm  
JSY3000 (M3): 0,8 Nm  
JSY5000 (M4): 1,4 Nm

JSY **3** 1M - 4P - 1A

JSY **3** 1M - 5P - 1A

JSY **3** 1M - 6P - 1AR - 00

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### ⚠ Achtung

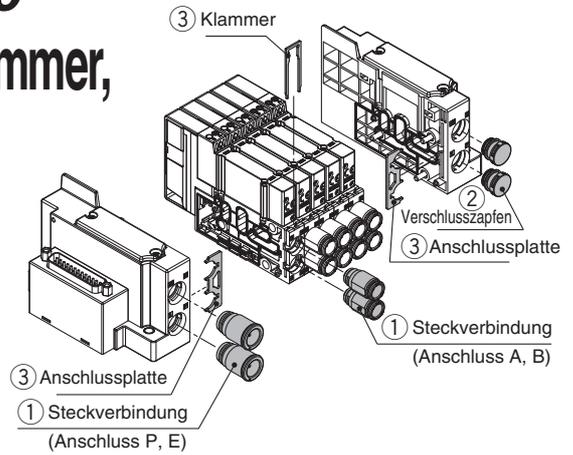
1. Stellen Sie vor dem Ausbau sicher, dass die Spannungs- und Druckluftversorgung unterbrochen sind. Da sich außerdem noch Luft im Antrieb, den Leitungen und der Mehrfachanschlussplatte befinden kann, ist vor jeder Arbeit zu prüfen, ob das System vollständig entlüftet ist.
2. Nach Aus- und Einbau kann es zu Luftleckagen kommen, wenn die Befestigungsschrauben der Abdeckung und des Anschlussblocks nicht ordnungsgemäß festgezogen werden.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammenläse  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Steckverbindungen, Stopfen, Klammer, Anschlussplatte, Schlauchlöser

Siehe „Austausch von Steckverbindungen“ auf Seite 124 für die Austauschmethode.



### ① Steckverbindungen

Anschlussgröße	Serie	JSY1000		JSY3000	JSY5000	Anm.
		6,5 mm Abstand	9 mm Abstand			
Anschluss A, B	Ø 2	KQSY10-C2	—	—	—	Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück. (Verpackungseinheit: 10 Stk.)
	Ø 4	KQSY10-C4-X1336	—	—	—	
	Ø 6	—	KQSY11-C6-X1336	KQSY30-C6	—	
	Ø 8	—	—	KQSY30-C8-X1336	—	
	Ø 10	—	—	—	KQSY50-C10	
	Ø 12	—	—	—	KQSY50-C12-X1336	
Anschluss P, E	Ø 8	KQSY30-C8-X1336		—	—	
	Ø 10	—	—	KQSY31-C10-X1336	—	
	Ø 12	—	—	—	KQSY50-C12-X1336	

\* Siehe Seite 124 für die Montage, wenn eine Steckverbindung ausgetauscht wird.

### ② Verschlusszapfen

Leitungsanschluss	Serie	JSY1000	JSY3000	JSY5000	Anm.
Anschluss P, E		JSY11M-62P-1A	JSY31M-62P-1A	JSY51M-62P-1A	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

\* Verschlussstopfen A, B existiert nicht. Serie KQ2P verwenden.

### ③ Klammer, Anschlussplatte

Leitungsanschluss	Serie	JSY1000		JSY3000	JSY5000	Anm.
		Für Anschluss A, B C2-/C4-Steckverbindungen	Für Anschluss A, B C6-Steckverbindungen			
Anschluss A, B (Klammer)		SJ1000-CL-1	JSY11M-19P-1A	JSY31M-19P-1A	JSY51M-19P-1A	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 10.
Anschluss P, E (Anschlussplatte)		JSY11M-10P-1		JSY31M-10P-1	JSY51M-10P-1	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

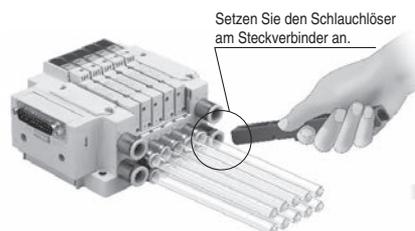
\* Siehe Seite 124 für die Montage, wenn eine Steckverbindung ausgetauscht wird.

### ■ Schlauchlöser (Dieses Werkzeug wird zum Entfernen des Schlauchs von Anschluss A und B verwendet.)

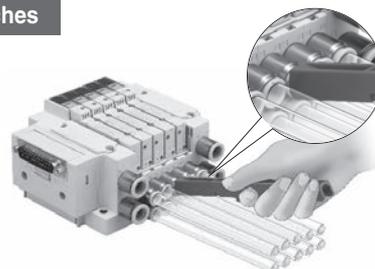
Serie	Für JSY1000		Für JSY3000	Für JSY5000
	6,5 mm Abstand	9 mm Abstand		
Bestell-Nr.	TG-0204	TG-0608	TG-0608	TG-1012
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø	Ø 2/Ø 4	Ø 6	Ø 6/Ø 8	Ø 10/Ø 12



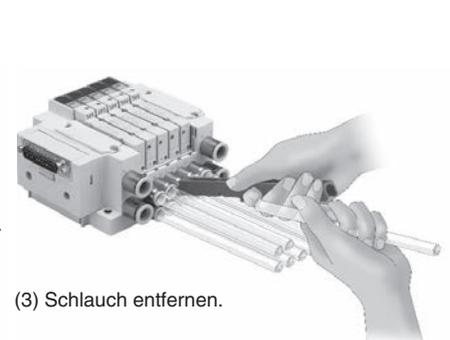
#### Vorgehensweise beim Entfernen des Schlauches



(1) Wählen Sie einen Schlauchlöser entsprechend des Schlauchdurchmessers und setzen sie ihn am Steckverbinder der Ventilinsel an.



(2) Den Druckring mit dem Schlauchlöser drücken.



(3) Schlauch entfernen.

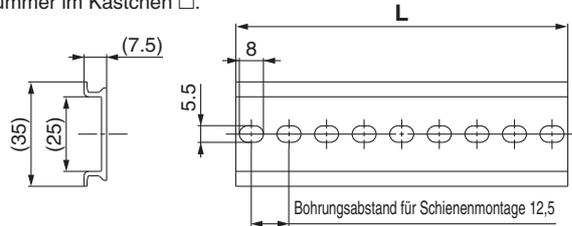
# Serie JSY1000/3000/5000

# Optionen für Mehrfachanschlussplatte

## Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für die Kunststoffanschlussplatte Interne Verdrahtung JSY1000/3000

### VZ1000-11-1-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.

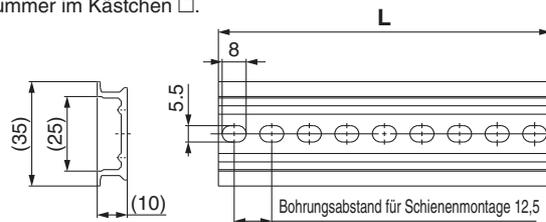


Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
L	98	110,5	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298	310,5	323
Gewicht [g]	17,6	19,9	22,1	24,4	26,6	28,9	31,1	33,4	35,6	37,9	40,1	42,4	44,6	46,9	49,1	51,4	53,6	55,9	58,1
Nr.	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
L	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	548	560,5
Gewicht [g]	60,4	62,5	64,9	67,1	69,4	71,6	73,9	76,1	78,4	80,6	82,9	85,1	87,4	89,6	91,9	94,1	96,4	98,6	100,9
Nr.	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
L	573	585,5	598	610,5	623	635,5	648	660,5	673	685,5	698	710,5	723	735,5	748	760,5	773	785,5	798
Gewicht [g]	103,1	105,4	107,6	109,9	112,1	114,4	116,6	118,9	121,1	123,4	125,6	127,9	130,1	132,4	134,6	136,9	139,1	141,4	143,6
Nr.	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71				
L	810,5	823	835,5	848	860,5	873	885,5	898	910,5	923	935,5	948	960,5	973	985,5				
Gewicht [g]	145,9	148,1	150,4	152,6	154,9	157,1	159,4	161,6	163,9	166,1	168,4	170,6	172,9	175,1	177,4				

## Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für die Kunststoffanschlussplatte Interne Verdrahtung JSY5000

### VZ1000-11-4-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.



Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
L	98	110,5	123	135,5	148	160,5	173	185,5	198	210,5	223	235,5	248	260,5	273	285,5	298	310,5	323
Gewicht [g]	24,8	28	31,1	34,3	37,4	40,6	43,8	46,9	50,1	53,3	56,4	59,6	62,7	65,9	69,1	72,2	75,4	78,6	81,7
Nr.	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
L	335,5	348	360,5	373	385,5	398	410,5	423	435,5	448	460,5	473	485,5	498	510,5	523	535,5	548	560,5
Gewicht [g]	84,9	88	91,2	94,4	97,5	100,7	103,9	107	110,2	113,3	116,5	119,7	122,8	126	129,2	132,3	135,5	138,6	141,8
Nr.	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
L	573	585,5	598	610,5	623	635,5	648	660,5	673	685,5	698	710,5	723	735,5	748	760,5	773	785,5	798
Gewicht [g]	145	148,1	151,3	154,5	157,6	160,8	163,9	167,1	170,3	173,4	176,6	179,8	182,9	186,1	189,2	192,4	195,6	198,7	201,9
Nr.	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71				
L	810,5	823	835,5	848	860,5	873	885,5	898	910,5	923	935,5	948	960,5	973	985,5				
Gewicht [g]	205,1	208,2	211,4	214,5	217,7	220,9	224	227,2	230,4	233,5	236,7	239,8	243	246,2	249,3				

# Serie JSY1000/3000/5000



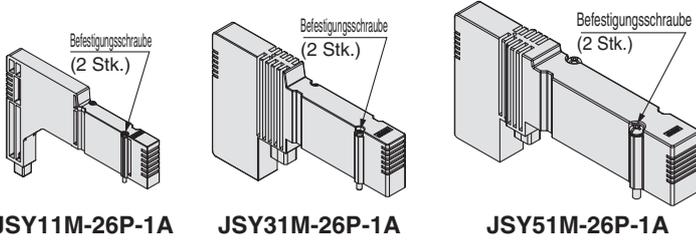
<b>Achtung</b>	Anzugsmoment für Befestigungsschraube
	M1,4: 0,06 Nm (JSY1000)
	M2: 0,16 Nm (JSY3000)
	M3: 0,8 Nm (JSY5000)

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

\* Siehe Seite 119 für Abmessungen.

### Blindplatte

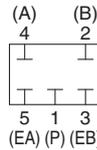
[Mit zwei Befestigungsschrauben] Dient z.B. als Platzhalter für Ventile, welche zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden müssen.



### JSY 3 1M - 26P - 1A

#### Serie

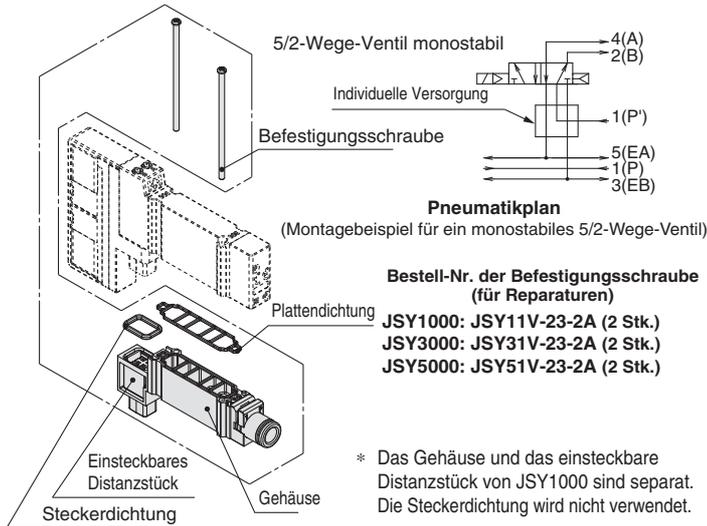
1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000



Pneumatiksymbol

### Individuelle Versorgung

[Mit einer Steckerdichtung, einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben] Die Individuelle Versorgung dient als Versorgungsanschluss bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit verschiedenen Drücken.



### JSY 3 1M - 38 P - 1A - C6

#### Ausführung Distanzstück

38	Individuelle Versorgung
39	Individuelle Entlüftung

#### Serie

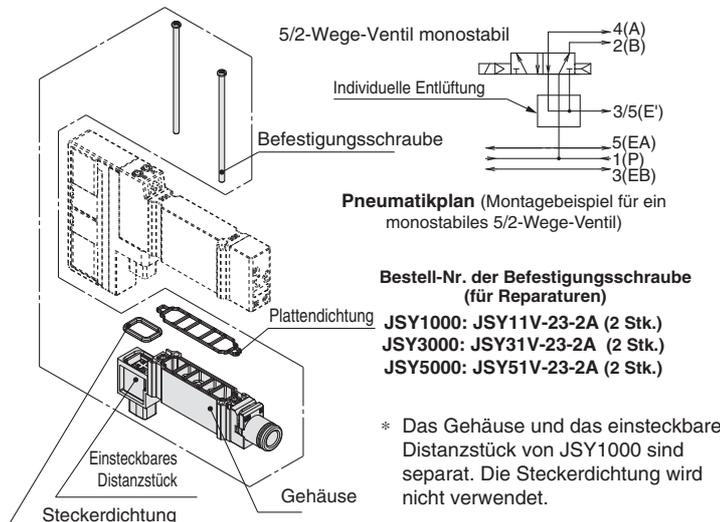
1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

#### Anschlussgröße (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
<b>C4</b>	Ø 4-Steckverbindung	●	—	—
<b>C6</b>	Ø 6-Steckverbindung	—	●	—
<b>C8</b>	Ø 8-Steckverbindung	—	—	●
<b>C10</b>	Ø 10-Steckverbindung	—	—	●
<b>C12</b>	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●

### Individuelle Entlüftung

[Mit einer Steckerdichtung, einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben] Wenn die Ventilentlüftung aufgrund der Systemkonfiguration benachbarte Stationen beeinflusst, kann mit diesem Distanzstück das Ventil individuell entlüftet werden.



## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

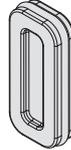
### ■ P-/R-Abtrenndichtung

#### [P-Abtrenndichtung]

Durch die Installation einer P-Abtrenndichtung im Zuluftkanal können Sie eine Mehrfachanschlussplatte mit unterschiedlichen Drücken versorgen.

#### [R-Abtrenndichtung]

Die Entlüftung eines Ventils kann durch Anbringen einer R-Abtrenndichtung im Abluftkanal der Mehrfachanschlussplatte getrennt werden, so dass andere Ventile nicht beeinträchtigt werden. Sie kann auch für die Mehrfachanschlussplatte verwendet werden, die mit Überdruck und mit Vakuum kombiniert betrieben wird. (Zum Verschließen EA/EB beider Seiten der Entlüftung sind 2 Stück erforderlich.)

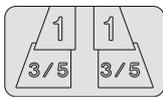


Serie	P-Abtrenndichtung	R-Abtrenndichtung
<b>JSY1000</b>	JSY11M-40P-1A	JSY11M-40P-1A
<b>JSY3000</b>	JSY31M-40P-1A	JSY31M-40P-2A
<b>JSY5000</b>	JSY51M-40P-1A	JSY51M-40P-1A

### ■ Kennzeichnung der Abtrenndichtung

Kennzeichnung, die angezeigt und über die geprüft werden kann, auf welcher Mehrfachanschlussplatte die P-/R-Abtrenndichtungen montiert wurden. (je 3 Schilder)

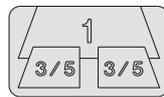
Kennzeichnung P-/R-Abtrenndichtung



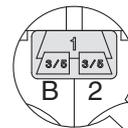
Kennzeichnung P-Abtrenndichtung



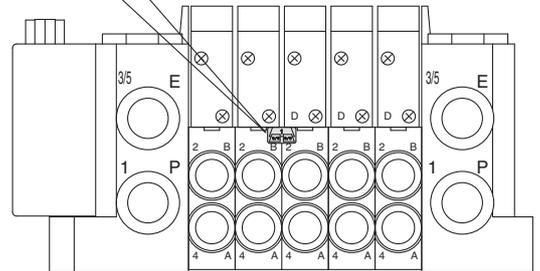
Kennzeichnung R-Abtrenndichtung



Serie	Bestell-Nr.
<b>JSY1000</b>	SJ3000-155-1A
<b>JSY3000</b>	
<b>JSY5000</b>	



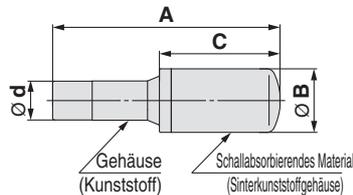
\* Wenn Sie eine Abtrenndichtung mit der Mehrfachanschlussplatte bestellen und dies auf dem Spezifikationsformular angeben, wird die Kennzeichnung bei Lieferung an der betreffenden Position angebracht sein.



### ■ Schalldämpfer (Ausführung für Steckverbinder)

Dieser Schalldämpfer kann in einem Schritt auf den Anschluss 3/5 (E: EXH) der Mehrfachanschlussplatte montiert werden.

\* Wird mit dem Produkt geliefert



Serie (Ø d)	Modell	Effektiver Querschnitt	A	B	C
Für JSY1000 (Ø 8)	<b>AN15-C08</b>	20 mm <sup>2</sup>	45	13	20
Für JSY3000 (Ø 10)	<b>AN20-C10</b>	30 mm <sup>2</sup>	57,5	16,5	30,5
Für JSY5000 (Ø 12)	<b>AN30-C12</b>	41 mm <sup>2</sup>	71,5	20	43,5

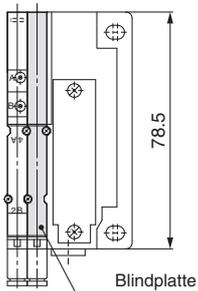
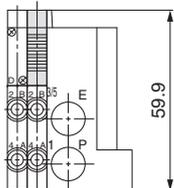
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrängung  
D.Sub Flachband  
Klammenlässe  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

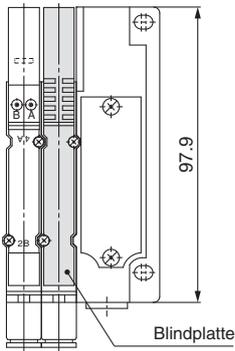
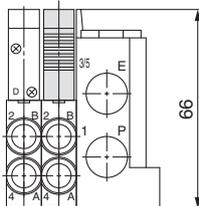
## Abmessungen: Optionen für Mehrfachanschlussplatte

### ■ Blindplatte

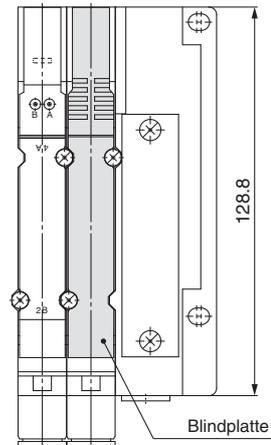
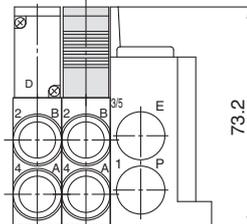
Serie JSY1000



Serie JSY3000



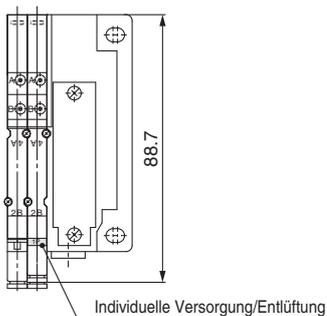
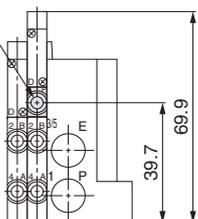
Serie JSY5000



### ■ Individuelle Versorgung/Entlüftung

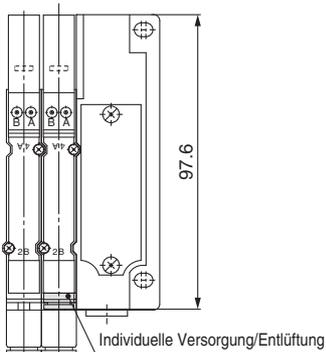
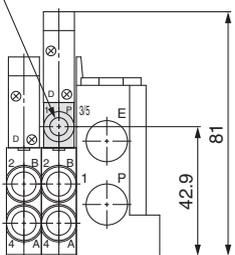
Serie JSY1000

Steckverbindung (P-/R-Anschluss)  
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø: Ø 4



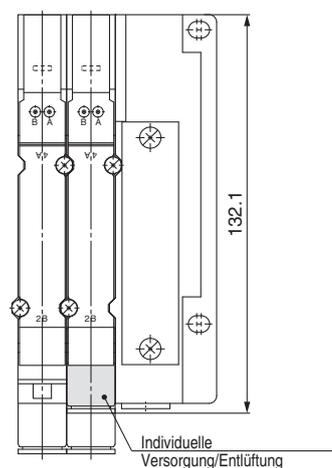
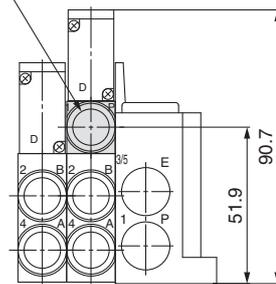
Serie JSY3000

Steckverbindung (P-/R-Anschluss)  
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø: Ø 6



Serie JSY5000

Steckverbindung  
(P-/R-Anschluss) Verwendbarer  
Schlauch-Außen-Ø: Ø 12



# Serie JSY1000/3000/5000

## Bestelloptionen



Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Innere Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

### 1 Externe Vorsteuerung

#### Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

Siehe Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte für jede Ausführung.

Für D-Sub-Stecker/Flachbandkabel/Anschlusskabel **S. 19, 53**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10   -   R -

Für Klemmenkasten **S. 41**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{T}{TC}$  -   R -

Für EX260/EX120 **S. 77, 81, 87**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{S}{S3}$    -   R -

• **Versorgungs-/Entlüftungsplatte**

**R** Externe Vorsteuerung

- \* Eine Kombination aus externer Vorsteuerung „R“ und Schalldämpfer „S“ ist nicht erhältlich.
- \* Für EX245 kann nur das JSY3000/5000 ausgewählt werden.

Für EX600/EX250 **S. 61, 75**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{S6}{S}$     -  **G** -

• **Anschlusseingang P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte**

Anschlusseingang P, E	Externe Vorsteuerung
U-Seite (2 bis 10 Stationen)	<b>G</b>
D-Seite (2 bis 10 Stationen)	<b>H</b>
Beide Seiten (2 bis 24 Stationen)	<b>J</b>

#### Bestellschlüssel Ventile

JSY 1   00 R T - 5

JSY  $\frac{3}{5}$    00 R  - 5

• **Spulenart (siehe unten.)**

• **Pilotluft**

**R** Externe Vorsteuerung

- \* Die Ausführung mit externer Vorsteuerung ist nicht erhältlich für 2x3/2-Wege-Ventile.
- \* Bei der Auswahl des Pilottyps „R“ die externe Vorsteuerung „R“ für die Versorgungs-/Entlüftungsplatte der Mehrfachanschlussplatte und entweder „G/H/J“ für die Mehrfachanschlussplatte EX600/EX250 wählen.

### 2 Spulenart: Mit Energiesparschaltschaltkreis

Wird ein Ventil der Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist es am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Seite 122 für detaillierte Angaben.  
0,1 W: JSY3000/5000

#### Bestellschlüssel Ventile

JSY  $\frac{3}{5}$    00  T - 5 **Z**

• **Pilottyp (siehe oben.)**

• **Spulentyp**

**T** Mit Energiesparschaltschaltkreis (Ausführung mit Langzeitsteuerung)

- \* Bei der Ausführung mit Energiesparschaltschaltkreis sind nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ erhältlich.

• **Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials**

Symbol	Mit Betriebsanzeige	Schutzbeschaltung	COM Spezifikation
<b>Z</b>	•	•	positiv COM
<b>NZ</b>			negativ COM

# Produktspezifische Sicherheitshinweise 1



Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

## Umgebung

### ⚠️ Warnung

1. Setzen Sie Ventile nicht in Umgebungen ein, in denen die Atmosphäre ätzende Gase, Chemikalien, Salzwasser, Wasser oder Dampf enthält bzw. in denen das Produkt in direkten Kontakt mit diesen kommt.
2. Produkte mit der Schutzart IP67 (gemäß IEC60529) sind gegen das Eindringen von Staub und Wasser geschützt. Dennoch dürfen sie nicht im Wasser verwendet werden. In Umgebungen, in denen das Produkt Wasser oder Staub ausgesetzt ist, die entsprechenden Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. eine Schutzabdeckung installieren.
3. Bei der Mehrfachanschlussplatte mit eingebautem Schalldämpfer, die die Schutzart IP67 erfüllt, ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss des Schalldämpfers nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.

## Ventilmontage

### ⚠️ Achtung

Montieren Sie das Produkt so, dass die Dichtungen weder verrutschen noch abgeschert werden können. Verwenden Sie das rechts angegebene Anzugsmoment.

Serie	Gewindegröße	Anzugsmoment
JSY1000	M1,4	0,06 Nm
JSY3000	M2	0,16 Nm
JSY5000	M3	0,8 Nm

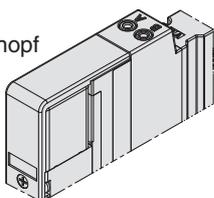
## Handhilfsbetätigung

### ⚠️ Warnung

Auch ohne elektrisches Signal kann das Hauptventil mit der Handhilfsbetätigung geschaltet werden. Durch Betätigen der Handhilfsbetätigung wird ein angeschlossener Antrieb in Gang gesetzt. Verwenden Sie die Handhilfsbetätigung erst, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass damit keine Gefahr verbunden ist.

#### ■ Nicht verriegelbarer Typ

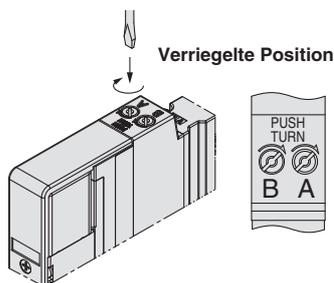
Drücken Sie den Handhilfsbetätigungsknopf bis zum Anschlag nach unten.



#### ■ Verriegelung mit Schlitzschraube [Ausführung D]

Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit einem flachen Schraubendreher bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 90° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst.

Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.

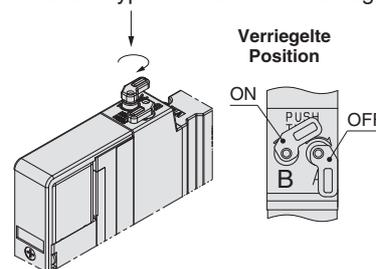


## Handhilfsbetätigung

### ⚠️ Warnung

#### Verriegelbare Schwenkhebelausführung [Ausführung E] (Nur für JSY3000/5000)

Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit dem Finger bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 60° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst. Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.



Prüfen Sie sorgfältig den Überstand der Handhilfsbetätigung. Max. (bei OFF): 3,7 mm



### ⚠️ Achtung

Wenden Sie beim Drehen der Handhilfsbetätigung kein zu hohes Drehmoment an. [0,1 Nm]

Zum Verriegeln der Handhilfsbetätigung diese vor dem Drehen unbedingt herunterdrücken. Andernfalls können Sie Schäden an der Handhilfsbetätigung und andere Schäden, wie z. B. Leckagen, verursachen.

## Verwendung als 3/2-Wege-Ventil

### ⚠️ Achtung

#### ■ Verwendung eines 5/2-Wege-Ventils als 3/2-Wege-Ventil

Die Serie JSY1000/3000/5000 kann als unbetätigt geschlossene (N.C.) oder unbetätigt geöffnete (N.O.) 3/2-Wege-Ventile verwendet werden, indem einer der Zylinderanschlüsse 4 (A) oder 2 (B) mit einem Stopfen verschlossen wird. Die Entlüftungsanschlüsse müssen bei dieser Art der Verwendung allerdings geöffnet bleiben. Verwenden Sie ein bistabiles 5/2-Wege-Ventil, wenn ein bistabiles 3/2-Wege-Ventil benötigt wird.

Stopfenposition		Anschluss B	Anschluss A
Funktionsweise		N.C.	N.O.
Anzahl MagnetSpulen	Monostabil	(A)4 2(B)  (EA)5 1 3(EB) (P)	(A)4 2(B)  (EA)5 1 3(EB) (P)
	Bistabil	(A)4 2(B)  (EA)5 1 3(EB) (P)	(A)4 2(B)  (EA)5 1 3(EB) (P)



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 2

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung

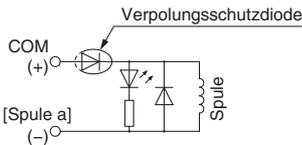
#### ⚠ Achtung

##### ■ Gepolte Ausführung

###### Positiv COM

##### Monostabiles Magnetventil

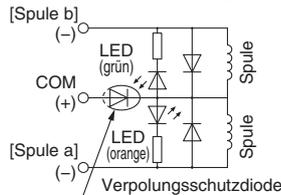
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□INZ)



###### Positiv COM

##### Bistabiles Magnetventil, 5/3-Wege, 2 x 3/2-Wege

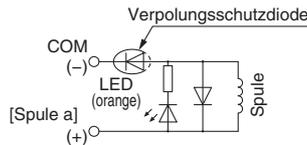
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□INZ)



###### Negativ COM

##### Monostabiles Magnetventil

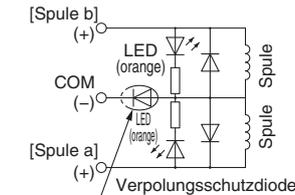
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□INZ)



###### Negativ COM

##### Bistabiles Magnetventil, 5/3-Wege, 2 x 3/2-Wege

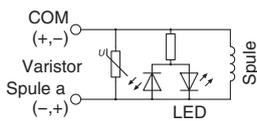
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□INZ)



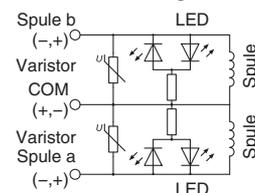
##### ■ Bipolarer Typ

###### Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□U)

###### Monostabiles Elektromagnetventil



###### Bistabiles Elektromagnetventil



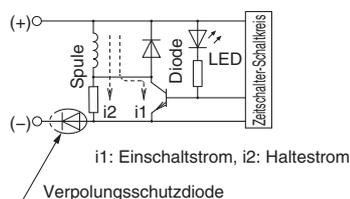
\* Bipolarer Typ für JSY1000 nicht erhältlich.

##### ■ Mit Energiesparschaltkreis (Produkte der Serie JSY3000/5000 werden auf Bestellung gefertigt)

Die Leistungsaufnahme wird auf ungefähr 1/2,5 bis 1/4 der bei der Einschaltung verbrauchten Menge verringert, indem die Wattzahl verringert wird, die benötigt wird, um das Ventil im bestromten Zustand zu halten. (Die effektive Ansteuerungsdauer liegt für 24 VDC bei über 67 ms.)

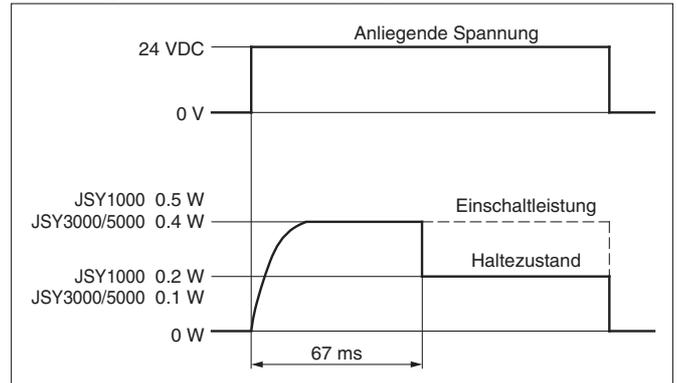
###### <Standard>

Elektrischer Schaltplan (mit Energiesparschaltkreis) Für monostabiles Ventil



Bei dem links dargestellten Schaltkreis wird die Leistungsaufnahme für den Haltezustand reduziert, um Strom zu sparen. Siehe unten stehende Grafik zur Leistungsaufnahme.

###### <Leistungsaufnahme mit Energiesparschaltkreis>



• Da die Spannung aufgrund des Transistors um ca. 0,5 V abfällt, achten Sie auf die zulässige Spannungstoleranz. (Nähere Angaben dazu finden Sie in der MagnetSpulenspezifikation des jeweiligen Ventilmodells.)

###### Restspannung der Schutzbeschaltung

\* Beachten Sie, dass bei der Verwendung eines Varistors oder einer Dioden-Schutzbeschaltung eine Restspannung im Verhältnis zu Schutzelement und Nennspannung auftritt. Beachten Sie aus diesem Grund die unten stehende Tabelle und achten Sie auf die Schutzbeschaltung auf der Ansteuerungs-Seite. Beachten Sie auch die Ventilspezifikationen auf Seite 12, da die Ansprechzeit unterschiedlich ist.

###### Restspannung

Schutzbeschaltung	24 VDC
Z	Ca. 1 V
U	Ca. 47 V

###### Dauerbetätigung

#### ⚠ Achtung

Wenn ein Ventil über längere Zeiträume permanent angesteuert wird, kann die Wärmeentwicklung in der Spule die Leistung des Magnetventils beeinträchtigen, zu einer verkürzten Lebensdauer führen oder angeschlossene Geräte negativ beeinflussen. Verwenden Sie ein Ventil mit Energiesparschaltkreis, wenn das Ventil permanent über längere Zeiträume angesteuert wird. Seien Sie insbesondere im Falle einer Dauerbetätigung von drei oder mehr nebeneinander montierten Ventilen mit Mehrfachanschlusssplatten vorsichtig bzw. bei einer gleichzeitigen Dauerbetätigung der A-Seite und B-Seite, da es hier zu einem bedeutenden Temperaturanstieg kommen kann.

###### Ansteuerung eines 5/2-Wege-Magnetventil bistabil

#### ⚠ Achtung

Um Betriebsstörungen zu vermeiden, die A-Seite und B-Seite des bistabilen 5/2-Wege-Magnetventils nicht gleichzeitig ansteuern.



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 3

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Maßnahmen gegen Überspannung

#### ⚠ Achtung

##### ■ Einwirkung von Spannungsspitzen

Bei bipolaren Ventilen kann es bei Abschalten der Spannungsversorgung (z. B. Notabschaltung) zu Spannungsspitzen und dadurch zur Umschaltung eines unbestromten Ventils kommen (siehe Abbildung 1). Ziehen Sie die Möglichkeit der Installation eines gepolten Magnetventils (mit Verpolungsschutzdiode) in Betracht oder installieren Sie eine Funkenlöschung. (siehe Abb. 2).

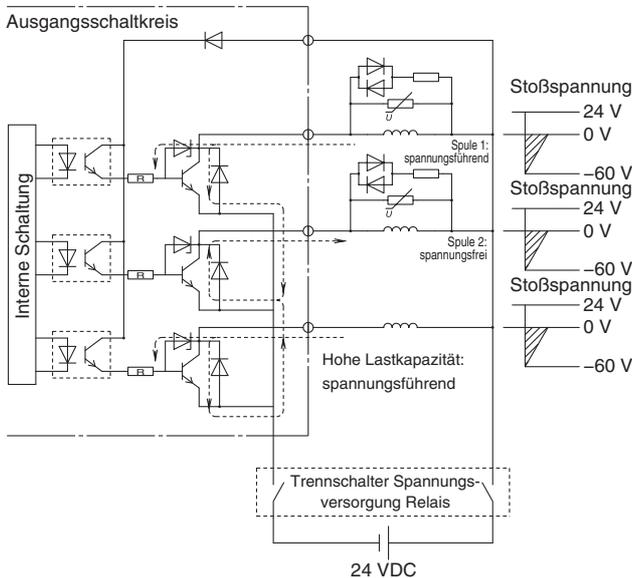


Abbildung 1. Beispiel Schaltkreis zum Schutz vor Überspannung (Beispiel NPN-Ausgang) (24 VDC)

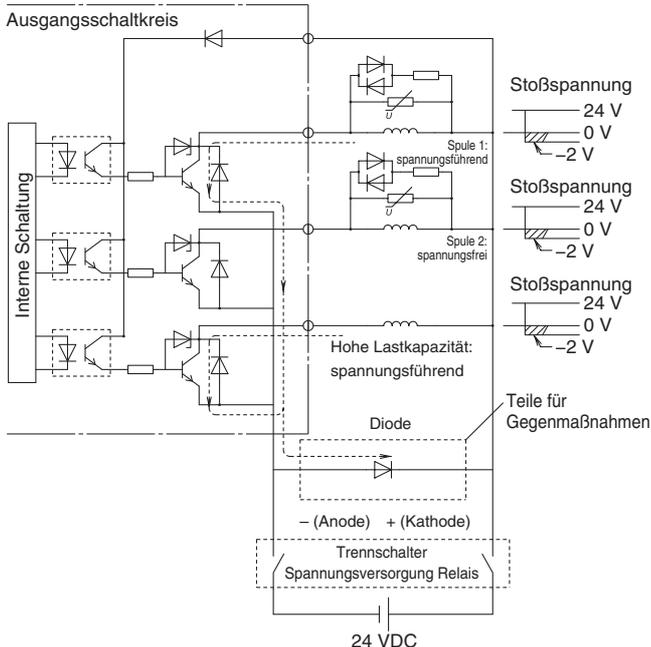


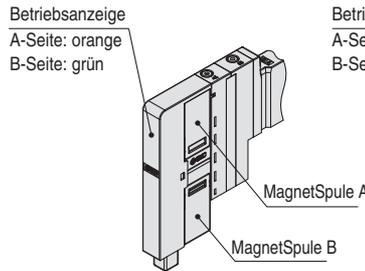
Abbildung 2. Beispiel Schaltkreis zum Schutz vor Überspannung (Beispiel NPN-Ausgang) (24 VDC)

### Betriebsanzeige

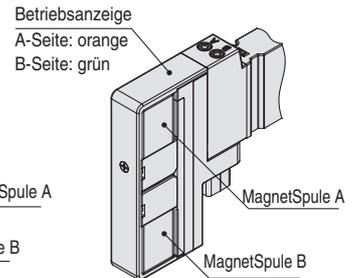
#### ⚠ Achtung

Sind eine Betriebsanzeige und eine Schutzbeschaltung vorhanden, leuchtet bei Bestromung der A-Spule die orangene LED, bei Bestromung der B-Spule die grüne LED.

##### <Serie JSY1000>



##### <Serie JSY3000/5000>



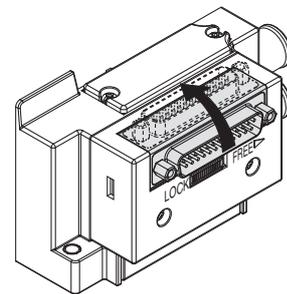
### Änderung der Stecker-Eingangsrichtung

#### ⚠ Achtung

Die Stecker-Eingangsrichtung für den elektrischen Eingang kann bei D-Sub-Stecker <IP40> geändert werden. Falls ein Richtungswechsel erforderlich ist, schieben Sie den Hebel auf der Seite des Anschlussblocks in die Stellung FREE (frei) und ändern Sie die Richtung, wie in der Abb. gezeigt. Bevor Sie den Stecker anschließen, schieben Sie den Hebel zurück in die Stellung LOCK (verriegelt). (Wenn der Hebel schwergängig ist, bewegen Sie den Stecker ein wenig, damit sich der Hebel leichter schieben lässt.)

Wenn Sie den Stecker zu kräftig in die Position LOCK (verriegelt) schieben, können Sie den Anschlussblock beschädigen. Wenn der Stecker hingegen zu lose sitzt und in die Position FREE (frei) springt, besteht die Gefahr, dass das Anschlusskabel bricht.

\* Die Richtung kann für den D-Substecker <IP67> oder die kompakte Ausführung nicht geändert werden.





# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 4

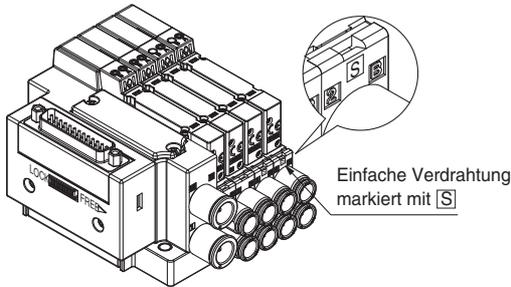
Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

#### **Achtung**

Der Buchstabe „S“ ist auf den verblockbaren Einzelanschlussplatten der Serie JSY wie unten dargestellt angegeben. Hierdurch wird die Leiterplatte (einfache Verdrahtung) im Innern der Mehrfachanschlussplatte angegeben. Wenn kein Symbol angegeben wird, wird die doppelte Verdrahtung verwendet.

Wenn das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten keine Anschlusspezifikation enthält, verfügen alle Stationen über eine doppelte Verdrahtung. In diesem Fall können monostabile und bistabile Ventile in jeder beliebigen Position montiert werden. Wenn jedoch ein monostabiles Ventil verwendet wird, gibt es ein nicht verwendetes Steuersignal. Um dies zu verhindern, geben Sie die Positionen der Mehrfachanschlussplatten mit einfacher Verdrahtung und doppelter Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an. (Bitte beachten Sie, dass 5/2 (bistabile), 5/3- oder 2x3/2-Wege-Ventile nicht mit verblockbaren Mehrfachanschlussplatten der einfachen Verdrahtung S verwendet werden können.)



### Leiterplatten in Mehrfachanschlussplatten

#### **Achtung**

Die Leiterplatte im Innern der Mehrfachanschlussplatten dürfen nicht auseinander gebaut werden. Andernfalls können Bauteile beschädigt werden.

### Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene

#### **Achtung**

1. Wenn die Mehrfachanschlussplatte mit Schrauben auf einer Montagefläche o. Ä. befestigt ist und die gesamte Unterseite der DIN-Schiene horizontal auf der Montagefläche aufliegt, kann sie durch einfaches Befestigen an beiden Enden der DIN-Schiene verwendet werden. Bei Verwendung einer anderen Montageart oder bei seitlicher oder umgekehrter Montage muss die DIN-Schiene in regelmäßigen Abständen mit Schrauben fixiert werden. Als Richtwert gilt, dass bei 2 bis 5 Stationen Schrauben an 2 Positionen, bei 6 bis 10 Stationen an 3 Positionen, bei 11 bis 15 Stationen an 4 Positionen, bei 16 bis 20 Stationen an 5 Positionen und bei 21 bis 24 Stationen an 6 Positionen angebracht werden müssen.
2. Bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit einer DIN-Schiene in Umgebungen mit Vibrations- oder Stoßeinwirkungen kann die DIN-Schiene beschädigt werden. Insbesondere dann, wenn die Oberfläche bei Montage der Mehrfachanschlussplatte an der Wand vibriert oder wenn eine Last direkt auf die Mehrfachanschlussplatte wirkt, kann die DIN-Schiene beschädigt werden, wodurch die Mehrfachanschlussplatte hinunterfallen kann. Wenn die Mehrfachanschlussplatte Vibrations-, Stoßeinwirkungen oder Lasten ausgesetzt ist, verwenden Sie die Ausführung für Direktmontage.

### Austausch von Steckverbindungen

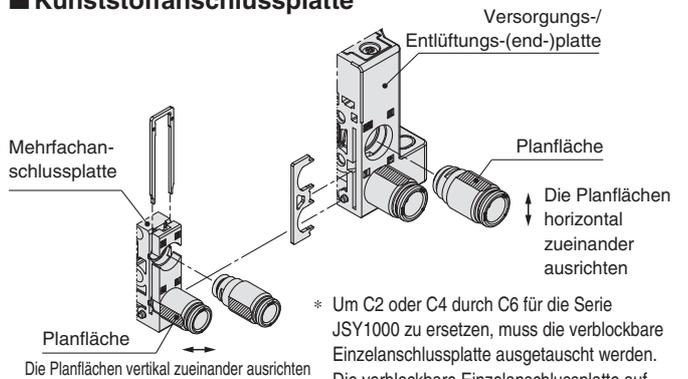
#### **Achtung**

Beim Austauschen von Steckverbindungen einer Mehrfachanschlussplatte kann der Durchmesser der Anschlüsse 4 (A), 2 (B), 1 (P), 3/5(E) verändert werden.

Zum Austauschen der Steckverbindungen die Klammer bzw. die Platte entfernen und dann die Steckverbindungen herausziehen. Beim Zusammenbau der Steckverbindungen die Schritte für den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Vorsichtig vorgehen, da Luftleckagen entstehen können, wenn die Klammer und die Anschlussplatte nicht fest sitzen. Siehe Seite 115 für die Bestellnummern der Steckverbindungen.

#### ■ Kunststoffanschlussplatte



- \* Um C2 oder C4 durch C6 für die Serie JSY1000 zu ersetzen, muss die verblockbare Einzelanschlussplatte ausgetauscht werden. Die verblockbare Einzelanschlussplatte auf der Seite 113 auswählen.
- \* Siehe Seite 115 für die Bestellnummern der Steckverbindungen, Klammer und Anschlussplatte.

#### <Montagemethode> Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte

Die Richtung für die Steckverbindungen ist angegeben, wenn die unten dargestellten Steckverbindungen verwendet werden. Die Steckverbindung so montieren, dass die Planflächen horizontal zueinander ausgerichtet sind.

Steckverbindung-Bestellnummer: KQSY30-C8-X1336 (JSY1000)  
KQSY50-C12-X1336 (JSY5000)

#### Mehrfachanschlussplatte

Die Steckverbindungen so montieren, dass die Planflächen vertikal zueinander ausgerichtet sind.

Steckverbindung-Bestellnummer: KQSY10-C4-X1336 (JSY1000)  
KQSY11-C6-X1336 (JSY1000)  
KQSY30-C8-X1336 (JSY3000)  
KQSY50-C12-X1336 (JSY5000)

Diagramm
Ventil
Kunststoffanschlussplatte
Innere Verdrahtung
D.Sub Flachband
Klammenläste
Anschlusskabel
EX600
EX245
EX250
EX260
EX120
Gemeinsame Abmessungen
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
Optionen für Mehrfachanschlussplatte
Bestelloptionen
Produktspezifische Sicherheitshinweise



# Produktspezifische Sicherheitshinweise 5

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

## Schläuche anderer Hersteller

### ⚠ Achtung

1. Wenn Sie Schläuche anderer Hersteller als SMC verwenden, prüfen Sie, ob diese innerhalb der Außendurchmessertoleranzen liegen.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1) Polyamidschläuche      | innerhalb $\pm 0,1$ mm                      |
| 2) Soft-Polyamidschläuche | innerhalb $\pm 0,1$ mm                      |
| 3) Polyurethanschlauch    | innerhalb $+0,15$ mm<br>innerhalb $-0,2$ mm |

Verwenden Sie ausschließlich Schläuche, die diesen Außendurchmesserangaben entsprechen. Ein Anschließen kann zwar möglich sein, aber die Verwendung solcher Schläuche kann zu Problemen wie Luftleckagen oder dem Herausrutschen des Schlauchs führen.

## Steckverbindungen

### ⚠ Achtung

■ Anschließen/Abnehmen von Schläuchen an Steckverbindungen

#### 1) Anschließen von Schläuchen

1. Verwenden Sie einen über den gesamten Umfang unbeschädigten Schlauch und schneiden Sie ihn im rechten Winkel ab. Verwenden Sie dazu ein Schlauchschneidewerkzeug TK- 1 , 2 oder 3 . Benutzen Sie keine Stemmeisen, Kneifzangen, Scheren o.ä. Wenn mit anderen Werkzeugen als einem Schlauchschneidewerkzeug geschnitten wird, könnte der Schlauch schräg abgeschnitten oder eingedrückt werden. Dies macht eine sichere Installation unmöglich und verursacht Probleme, wie Leckage oder ein Lösen des Schlauchs nach der Installation. Bemessen Sie die Schläuche mit Überlänge.
2. Schieben Sie den Schlauch langsam bis zum Anschlag in die Steckverbindung.
3. Ziehen Sie anschließend leicht daran, um sicherzustellen, dass er sich nicht löst. Wird der Schlauch nicht bis zum Ende der Verschraubung eingesteckt, kann es zu Problemen wie Leckagen oder dem Lösen des Schlauches kommen.

#### 2) Abnehmen von Schläuchen

- Wenn aufgrund des Schlauch- $\emptyset$  das Lösen zu schwierig ist, verwenden Sie den Schlauchlöser Siehe Seite 115 für Schlauchlöser.
1. Betätigen Sie den Druckring und drücken Sie dabei den Schlauch in die Steckverbindung.
  2. Halten Sie den Druckring gedrückt und ziehen Sie dabei den Schlauch heraus. Wird der Druckring nicht ausreichend weit hinein gedrückt, kommt es zu einem verstärkten Halt des Schlauchs und dieser ist noch schwerer herauszuziehen.
  3. Bevor der abgezogene Schlauch wieder verwendet wird, muss das zuvor eingeklemmte Stück abgeschnitten werden. Wenn das beschädigte Schlauchende weiter verwendet wird, kann es zu Leckagen oder Schwierigkeiten beim Abnehmen des Schlauchs kommen.

## DIN-Schienenmontage der Serie JSY1000 mit Befestigungsklammer

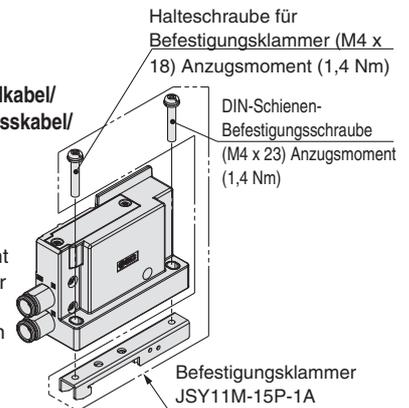
### ⚠ Achtung

Die Befestigungsmethode der Klammer für die DIN-Schiene bei der Serie JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab.

#### ■ Verdrahtung

<Für D-Sub-Stecker/Flachbandkabel/  
Federklemmenkasten/Anschlusskabel/  
EX260/EX120>

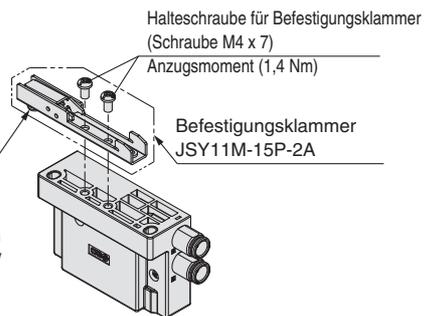
- \* Wenn die DIN-Schiene nicht in der Befestigungsklammer sitzt, die entsprechende Halteschraube einmal lösen und die DIN-Schiene einsetzen.



<Für Klemmenkasten/  
EX600/EX250>

DIN-Schienen-Befestigungsschraube  
Anzugsmoment (1,4 Nm)

- \* Falls das Anzugsmoment der Halteschraube zu hoch ist, kann die Versorgungs-/Entlüftungsendplatte beschädigt werden.



## Installation

### ⚠ Achtung

Auch wenn sich der Eingangsdruck innerhalb des Betriebsdruckbereichs befindet, ist der Durchfluss ungenügend, wenn der Schlauchdurchmesser aufgrund einer verringerten Größe des Versorgungsanschlusses P verkleinert werden muss. In diesem Fall schaltet das Ventil nicht vollständig und es kann zu Fehlfunktionen am Zylinder kommen.

#### ■ Handelsmarke

DeviceNet™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
EtherNet/IP™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
CompoNet™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
EtherCAT® ist eine registrierte Handelsmarke und patentierte Technologie, unter Lizenz der Beckhoff Automation GmbH, Deutschland.



Einzelverdrahtung

# 5/2-, 5/3-, 2 x 3/2-Wege-Magnetventil

Hoher Durchfluss bei kompakter Baugröße  
Wenn Geschwindigkeit zählt

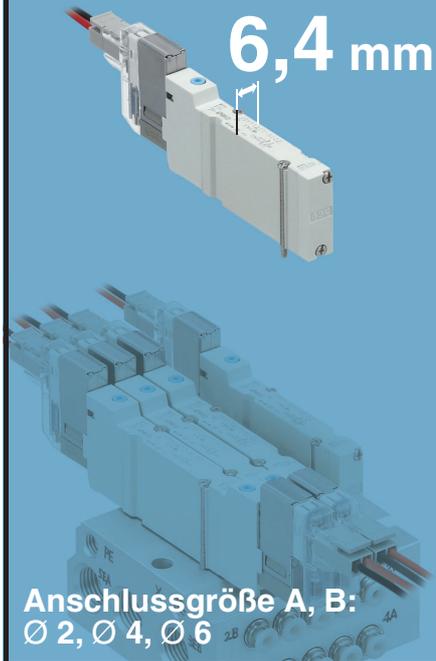
Neu



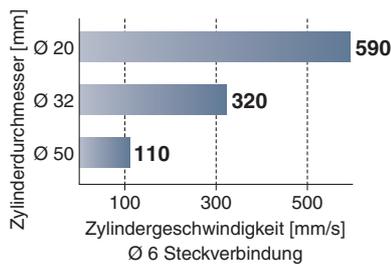
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 32^{*1}$

JSY1000

6,4 mm



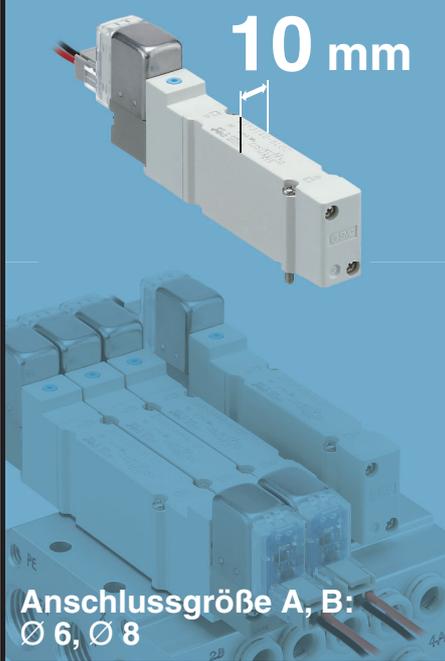
Anschlussgröße A, B:  
 $\varnothing 2, \varnothing 4, \varnothing 6$



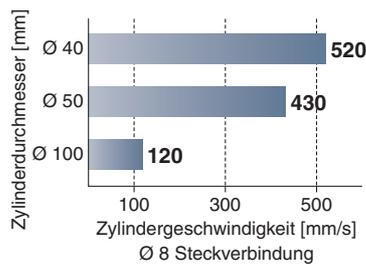
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 50^{*1}$

JSY3000

10 mm



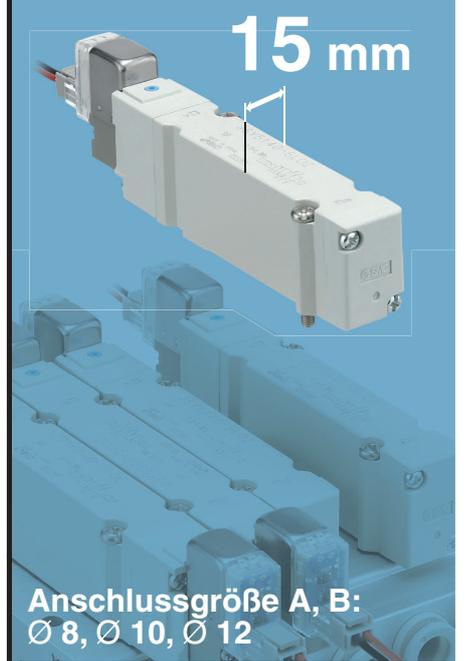
Anschlussgröße A, B:  
 $\varnothing 6, \varnothing 8$



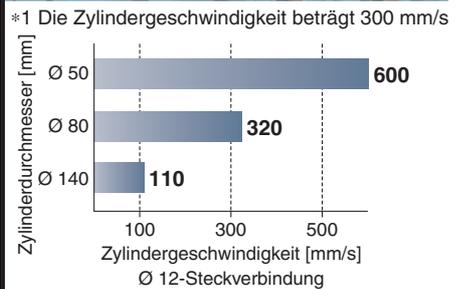
Ansteuerung von Zylindern mit  $\varnothing 80^{*1}$

JSY5000

15 mm



Anschlussgröße A, B:  
 $\varnothing 8, \varnothing 10, \varnothing 12$



Siehe Seiten 5 bis 8 für detaillierte Angaben bezüglich der Zylindergeschwindigkeit.

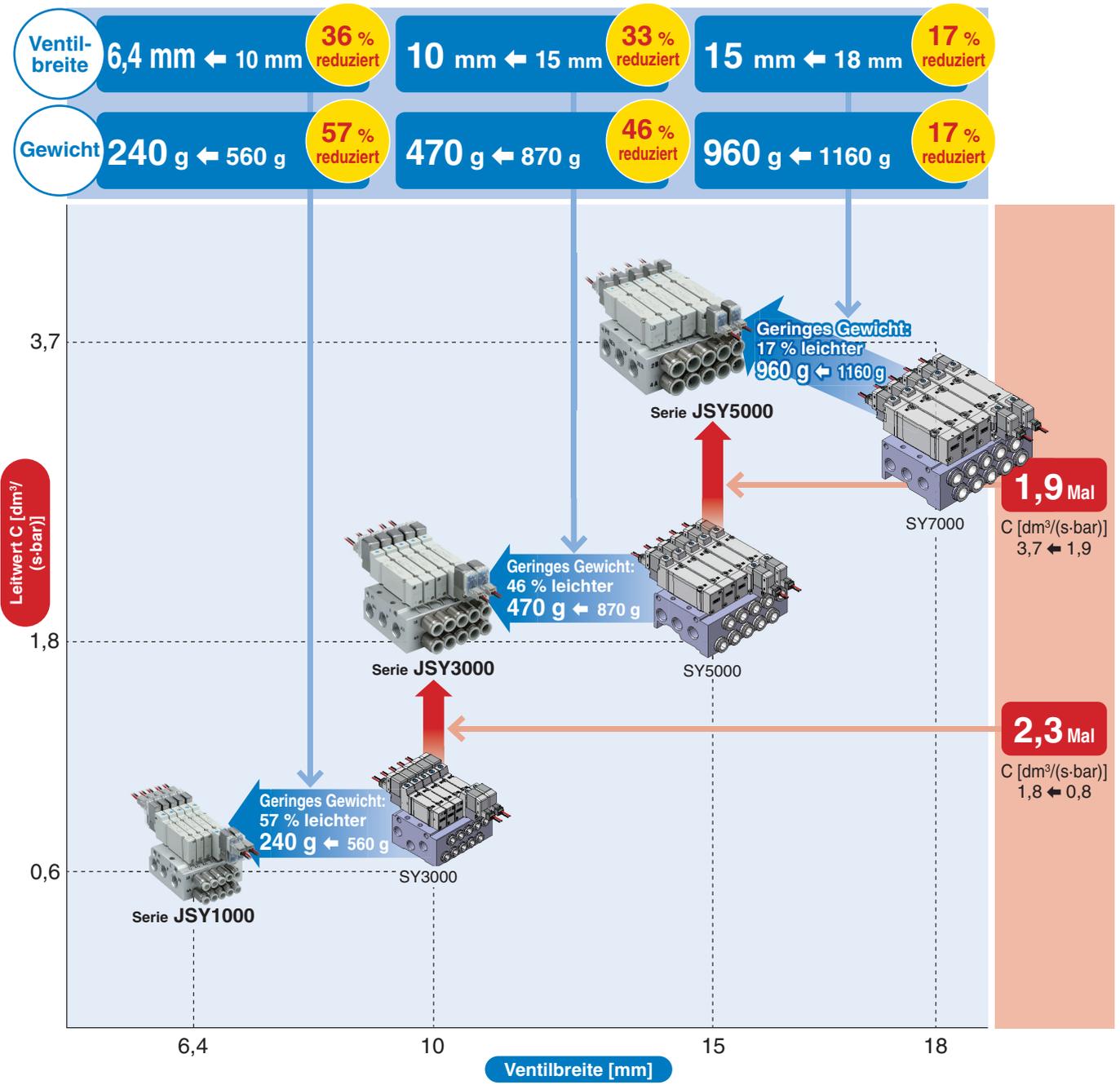


Serie JSY1000/3000/5000



CAT.EUS11-113A-DE

## Serienübersicht



## Energiesparausführung

Leistungsaufnahme

**0,1<sup>\*1</sup> w 0,4<sup>\*1</sup> w**

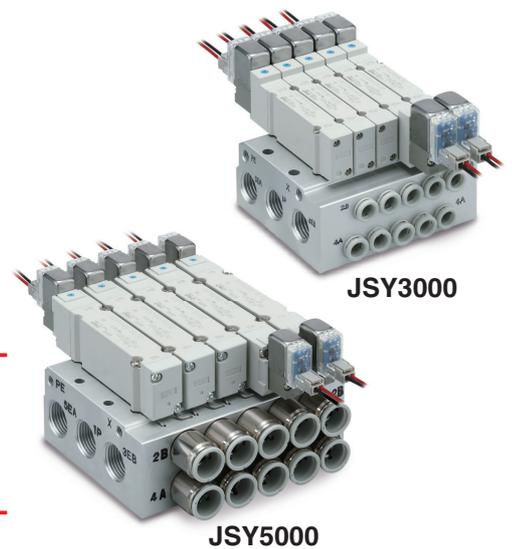
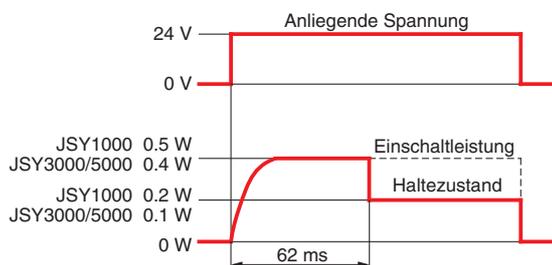
Mit Energiespar Schaltkreis

Ohne Energiespar Schaltkreis

\*1 JSY3000/5000

**Die Leistungsaufnahme wird durch einen Energiesparschaltkreis reduziert.**

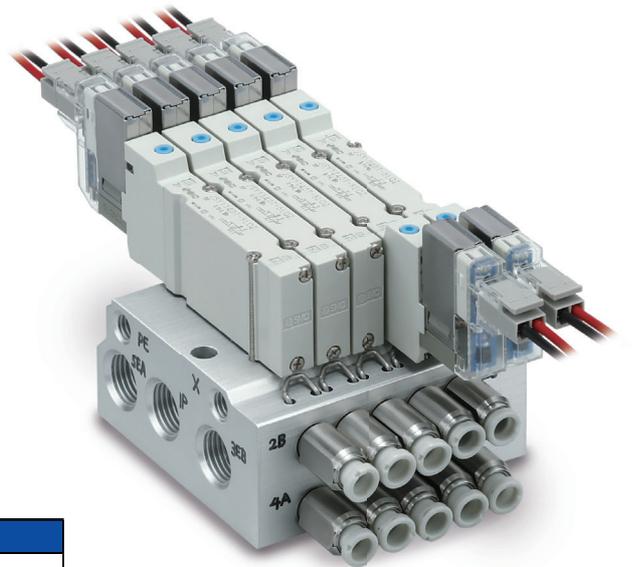
Durch die Verringerung der elektrischen Leistung, die dazu benötigt wird, das Ventil im angesteuerten Zustand zu halten, wird die Leistungsaufnahme reduziert. (Die effektive Ansteuerungsdauer beträgt 62 ms bei 24 VDC.) Siehe Grafik rechts zur Leistungsaufnahme.



## Platzsparend

Volumen  
Max. **36 % reduziert**

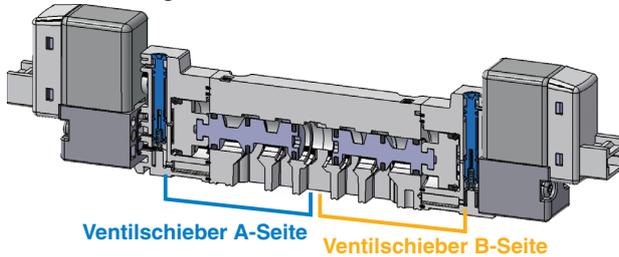
Gewicht  
Max. **57 % reduziert**



	Volumen [cm³]	Gewicht [g]
<b>JSY1000</b>	<b>210</b>	<b>240</b>
SY3000	330	560
<b>JSY3000</b>	<b>460</b>	<b>470</b>
SY5000	640	870
<b>JSY5000</b>	<b>850</b>	<b>960</b>
SY7000	990	1160

## 2 x 3/2-Wege-Ventil

- Zwei 3/2-Wege-Ventile in einem Gehäuse

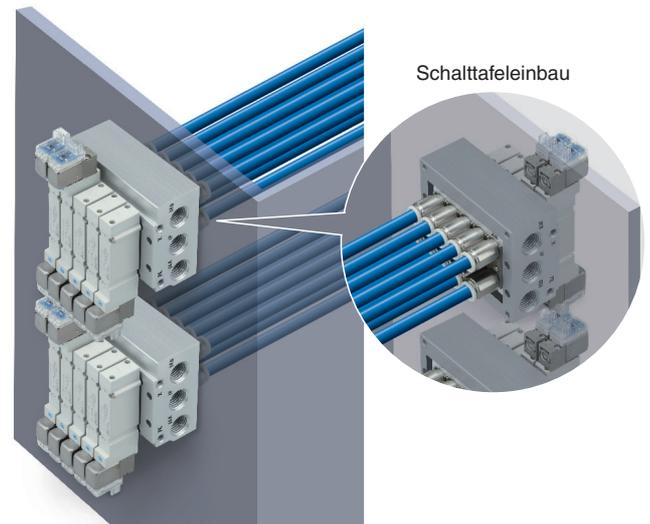


- Die 3/2-Wege-Ventile auf den Seiten A und B arbeiten unabhängig voneinander.
- Bei der Verwendung als 3/2-Wege-Ventil ist nur die halbe Anzahl der Stationen erforderlich.
- Ein 2x 3/2-Wege-Ventil kann auch als 5/4-Wege-Ventil verwendet werden.

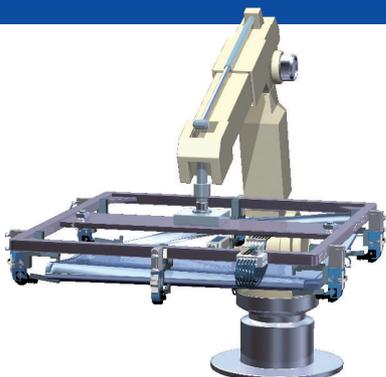
- Kombinationsbeispiele

Modell	A-Seite	B-Seite
<b>JSY□A4</b>	unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)	unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)
<b>JSY□B4</b>	unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)	unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)
<b>JSY□C4</b>	unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.)	unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)

## Anschluss unten (Anschlüsse A, B).



## Anwendungsbeispiele





# INHALT

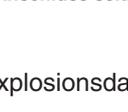
Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders.....	<b>S. 5</b>	Ventilkonstruktion .....	<b>S. 11</b>
Technische Daten Ventil (Technische Daten, Ansprechzeit, Gewicht).....	<b>S. 9</b>	Ventil-Ersatzteile.....	<b>S. 12</b>



**Mehrfachanschlussplatte**

**Einzelverdrahtung Aluminium-Anschlussplatte**

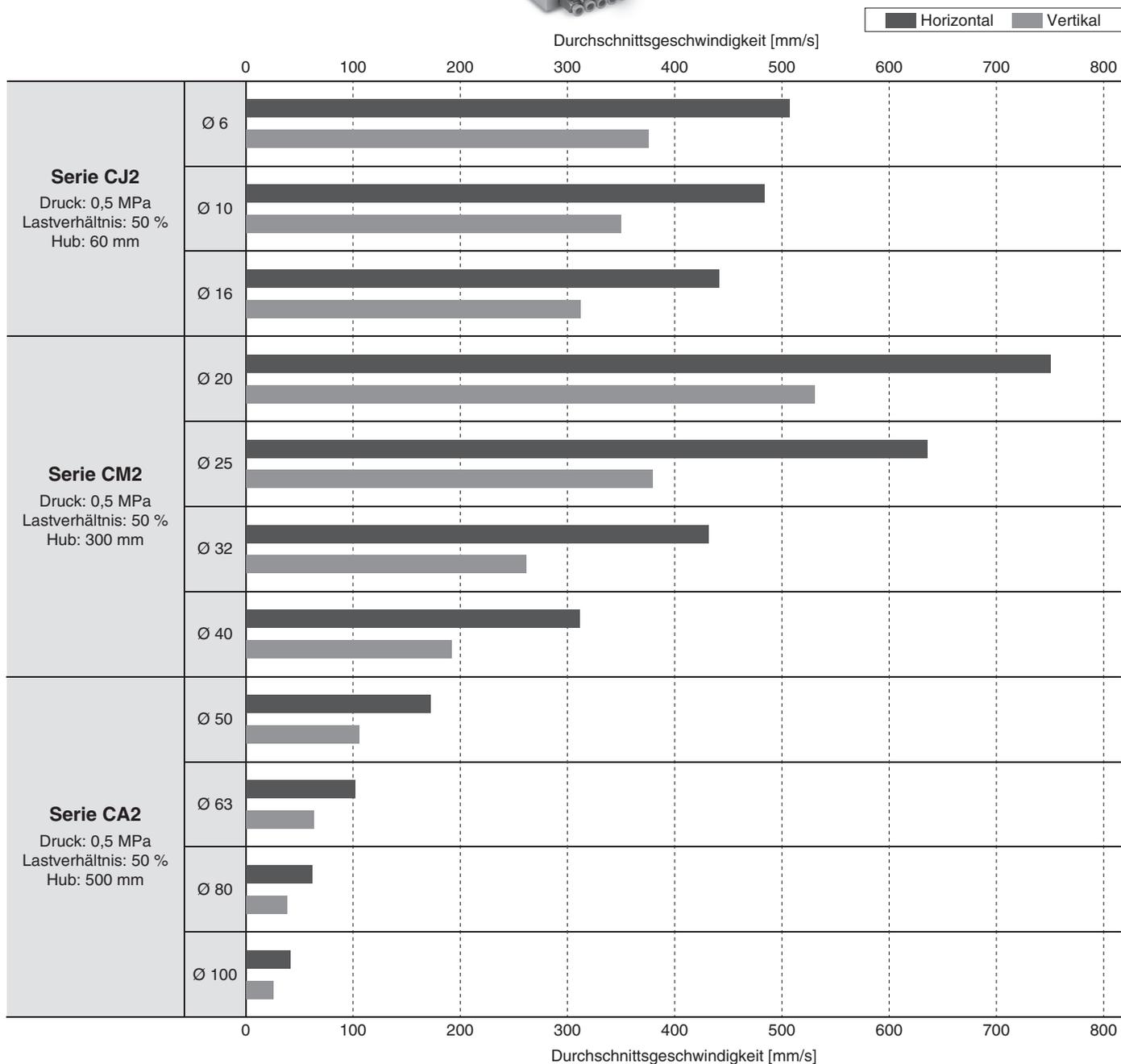
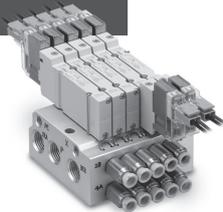
**Ausführung 40 Anschluss seitlich/Ausführung 41 Anschluss unten** ..... **S. 14**

		<b>Einzelverdrahtung</b> Aluminium-Anschlussplatte (Technische Daten, Durchfluss-Kennlinien, Gewicht) .....	<b>S. 14</b>
<b>JSY1000 Anschluss seitlich</b>	<b>JSY1000 Anschluss unten</b>	JSY1000: Ausführung 40 Anschluss seitlich .....	<b>S. 17</b>
		JSY1000: Ausführung 41 Anschluss unten .....	<b>S. 20</b>
<b>JSY3000 Anschluss seitlich</b>	<b>JSY3000 Anschluss unten</b>	JSY3000: Ausführung 40 Anschluss seitlich .....	<b>S. 23</b>
		JSY3000: Ausführung 41 Anschluss unten .....	<b>S. 26</b>
<b>JSY5000 Anschluss seitlich</b>	<b>JSY5000 Anschluss unten</b>	JSY5000: Ausführung 40 Anschluss seitlich .....	<b>S. 29</b>
		JSY5000: Ausführung 41 Anschluss unten .....	<b>S. 32</b>

Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte.....	<b>S. 35</b>
Steckverbindungen, Klammer, Anschlussplatte, Schlauchlöser.....	<b>S. 36</b>
Optionen für Mehrfachanschlussplatte .....	<b>S. 37</b>
Bestelloptionen .....	<b>S. 40</b>
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	<b>S. 41</b>
Sicherheitsvorschriften .....	<b>Rückseite</b>

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

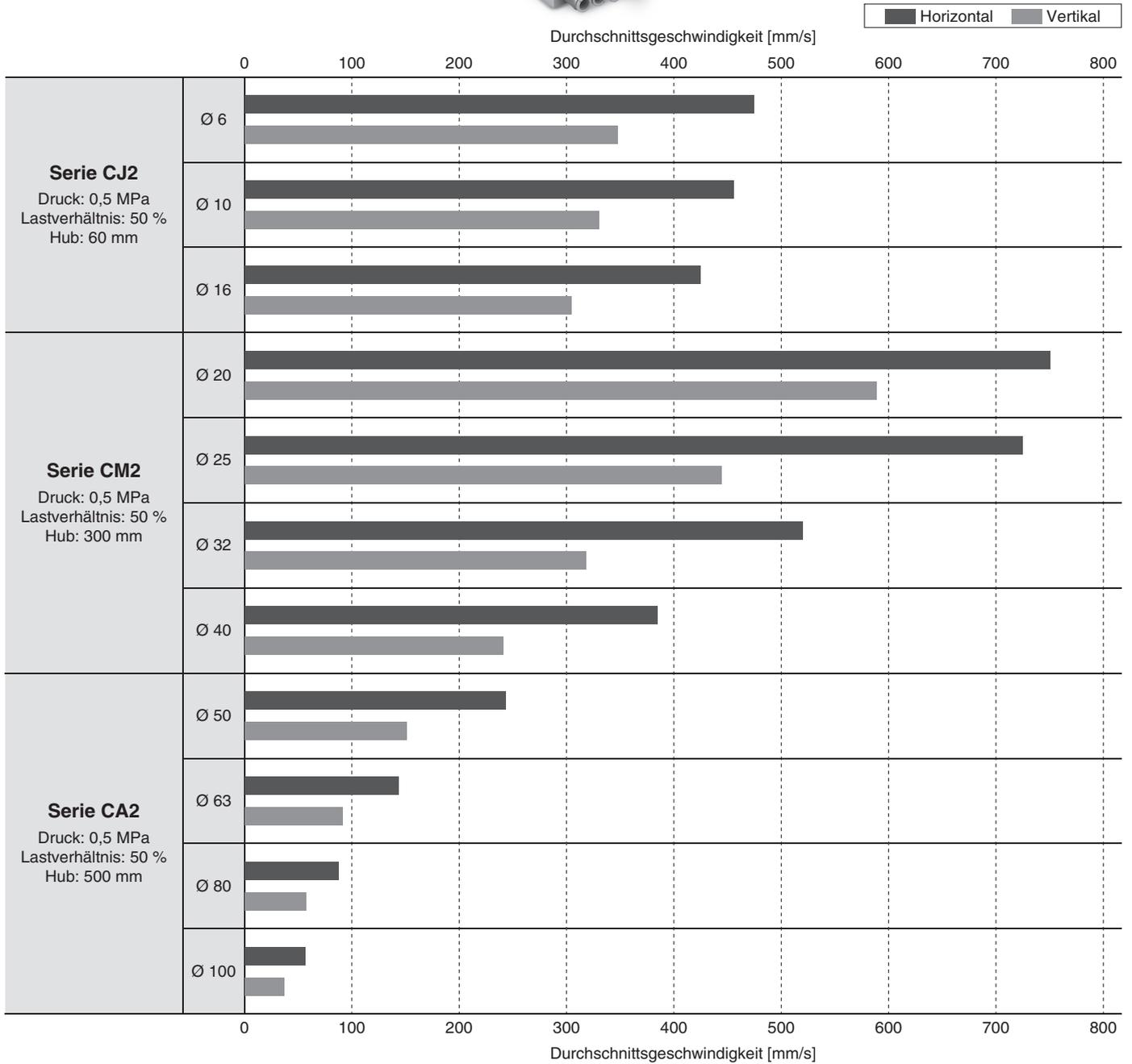
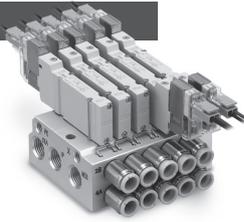
Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 4



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergerwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung})) \times 100 \%$   
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

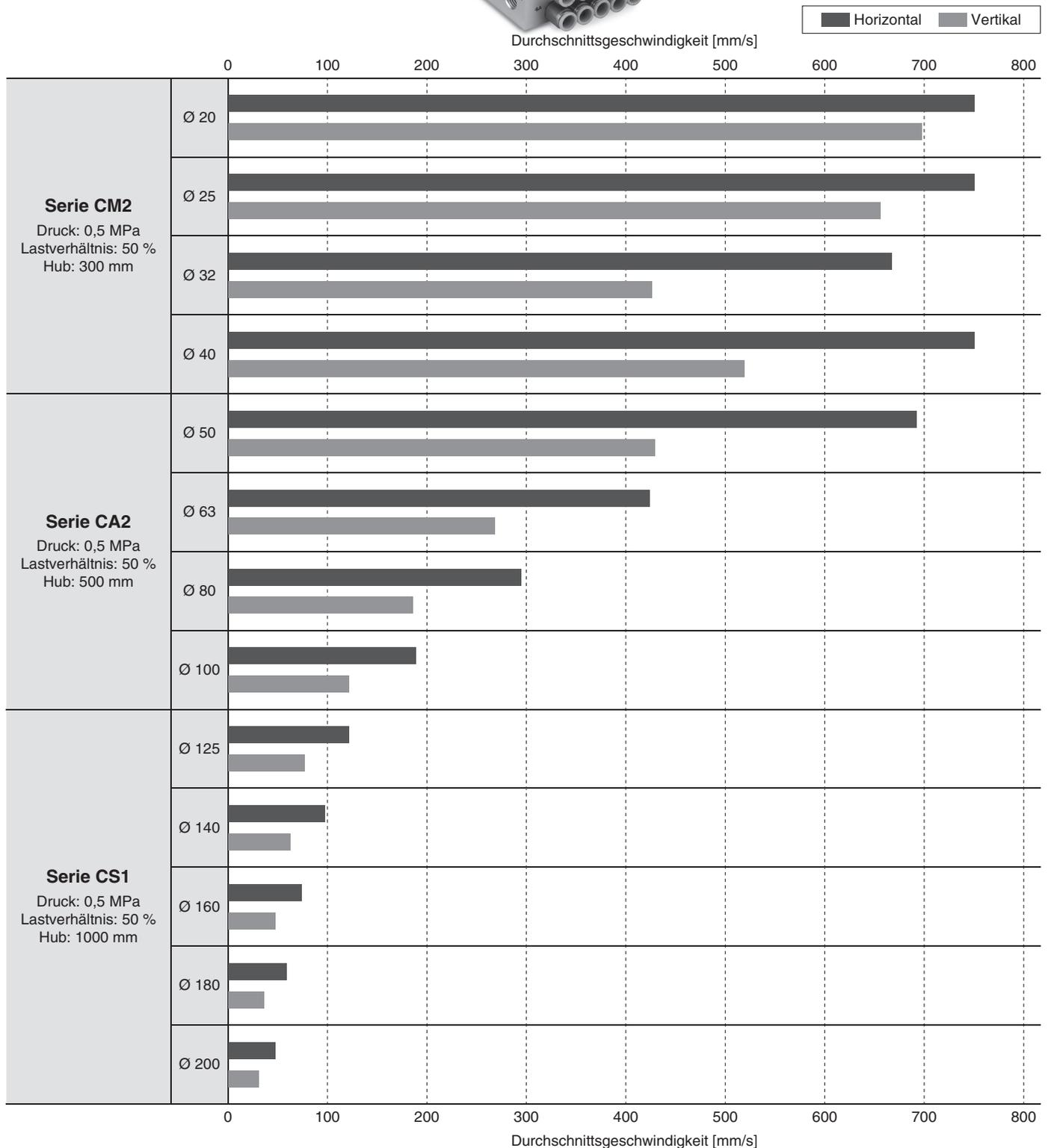
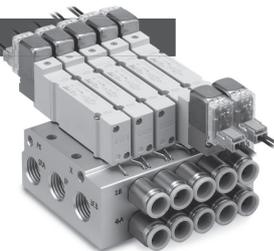
Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 6



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung}) \times 100 \%$   
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

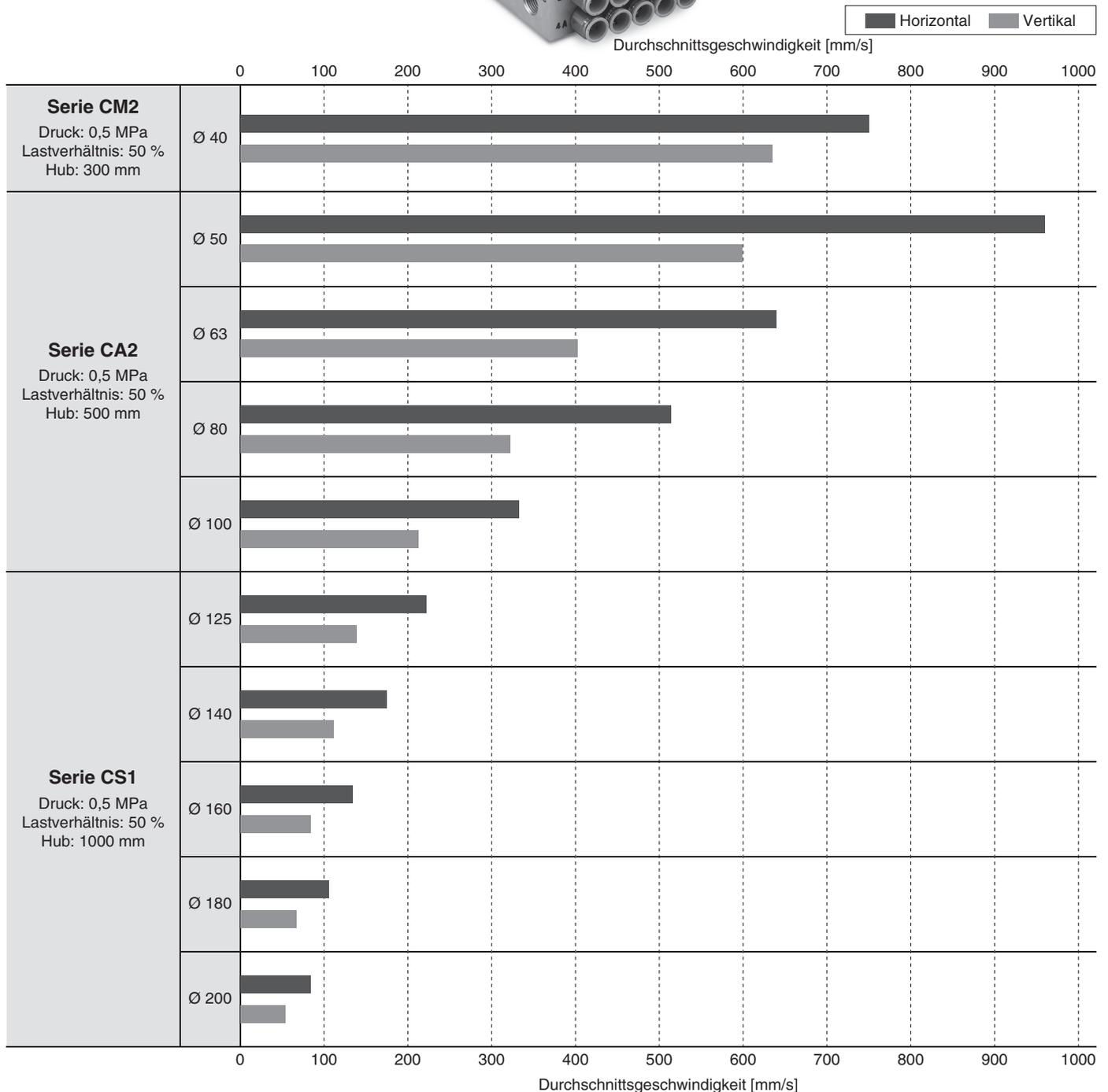
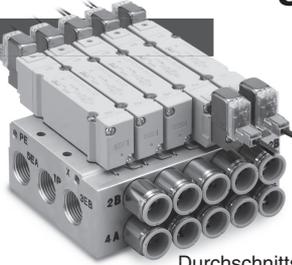
Für JSY3000, Anschluss A, B: Ø 8



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = \frac{\text{bewegte Masse} \times 9,8}{\text{Theoretische Leistung}} \times 100 \%$   
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

Für JSY5000, Anschluss A, B: Ø 12



- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung}) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten Ventil

### Technische Daten

Ventiltyp		Weichdichtender Schieber	
Medium		Druckluft	
Betriebsdruckbereich interne Pilotluft [MPa]	5/2-Wege monostabil		0,15 bis 0,7
	5/2-Wege bistabil		0,1 bis 0,7
	5/3-Wege		0,2 bis 0,7
	2 x 3/2-Wege		0,15 bis 0,7
Betriebsdruckbereich externe Pilotluft [MPa]	Betriebsdruckbereich		-100 kPa bis 0,7
	Pilotdruckbereich	5/2-Wege monostabil	0,25 bis 0,7
		5/2-Wege bistabil	
		5/3-Wege	
Umgebungs- und Medientemperaturen [°C]		-10 bis 50 (kein Gefrieren)	
Max. Betriebsfrequenz [Hz]	JSY1000/3000	5/2-Wege monostabil/bistabil	
		2 x 3/2-Wege	
		5/3-Wege	
	JSY5000	5/2-Wege monostabil/bistabil	
		2 x 3/2-Wege	
		5/3-Wege	
Handhilfsbetätigung		Nicht verriegelbar	
		Verriegelbare Schlitzausführung	
		Verriegelbare Schwenkhebelausführung	
Pilotentlüftungsmethode	Interne Pilotluft		Individuelle Entlüftung
	Externe Pilotluft		
Schmierung		Nicht erforderlich	
Einbaulage*1		Uneingeschränkt	
Stoß-/Vibrationsfestigkeit*1 [m/s <sup>2</sup> ]		150/30	
Schutzart		IP40	
Elektrischer Anschluss		L/M - Stecker	
Spulenspannung [V]		24 VDC	
Zulässige Spannungstoleranz		JSY1000	-7 % bis +10 % der Nennspannung (24 VDC)
		JSY3000/5000	±10 % der Nennspannung
Leistungsaufnahme [W]	DC	Standard	JSY3000/5000 0.4
		Mit Energiesparschaltkreis	JSY1000 0,2*2 [Einschalten 0,5, Halten 0,2]
			JSY3000/5000 0,1*3 [Einschalten 0,4, Halten 0,1]
Schutzbeschaltung		Diode (Varistor für ungepolte Ausführung)	
Betriebsanzeige		LED	

\* Stoßfestigkeit: Keine Fehlfunktion im Fallversuch in axialer Richtung und rechtwinklig zu Hauptventil und Anker, weder im spannungsführenden noch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Vibrationsfestigkeit: Keine Fehlfunktionen im Vibrationstest von 45 bis 2000 Hz. Der Test wurde in axialer und rechtwinkliger Richtung zum Hauptventil und Anker durchgeführt, sowohl im spannungsführenden als auch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Siehe Seite 45 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

\*2 Serie JSY1000 nur als Energiesparausführung erhältlich. Die Standardausführung (ohne Energiesparschaltkreis) kann nicht gewählt werden.

\*3 Siehe Seite 43 für nähere Angaben.

## Ansprechzeit/Ventilgewicht

Serie	Ventiltyp	Modell	Funktionsweise	Ansprechzeit [ms] (bei 0,5 MPa)*1		Gewicht [g]
				Standard		
				Mit Betriebsanzeige/ Schutzbeschaltung		
				Ausführung Z		
<b>JSY1000</b>	Weichdichtender Schieber	<b>JSY1140T</b>	5/2-Wege monostabil	15		17
		<b>JSY1240T</b>	5/2-Wege bistabil	5		24
		<b>JSY1(3/4/5)40T</b>	5/3-Wege	13		25
		<b>JSY1(A/B/C)40T</b>	2 x 3/2-Wege	14		24
<b>JSY3000</b>		<b>JSY3140</b>	5/2-Wege monostabil	27		34
		<b>JSY3240</b>	5/2-Wege bistabil	10		49
		<b>JSY3(3/4/5)40</b>	5/3-Wege	30		52
		<b>JSY3(A/B/C)40</b>	2 x 3/2-Wege	27		48
<b>JSY5000</b>		<b>JSY5140</b>	5/2-Wege monostabil	42		66
		<b>JSY5240</b>	5/2-Wege bistabil	13		83
		<b>JSY5(3/4/5)40</b>	5/3-Wege	40		93
		<b>JSY5(A/B/C)40</b>	2 x 3/2-Wege	41		80

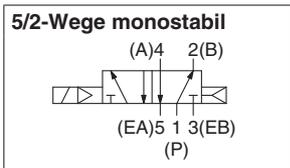
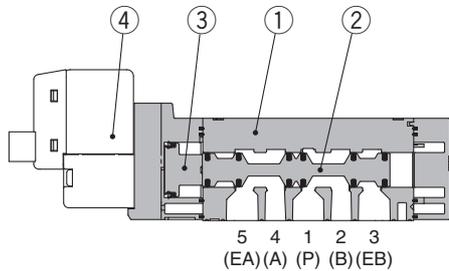
\*1 Gemäß Testverfahren JIS B 8419-2010. (Spulentemperatur: 20 °C, bei Nennspannung)

# Serie JSY1000/3000/5000

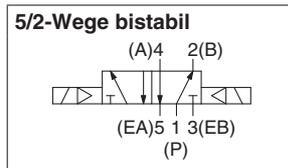
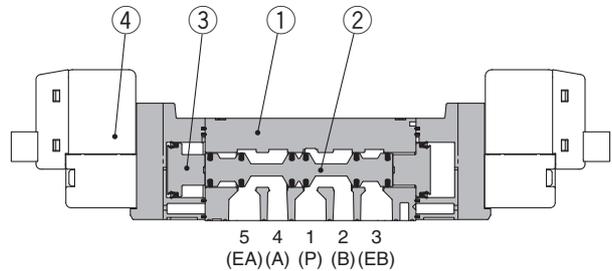
## Ventilkonstruktion

### Weichdichtender Schieber

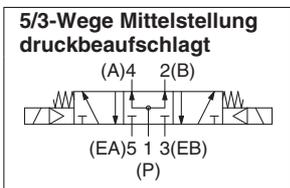
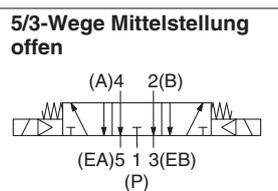
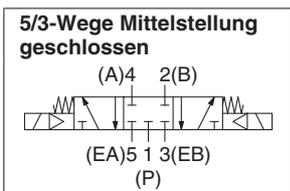
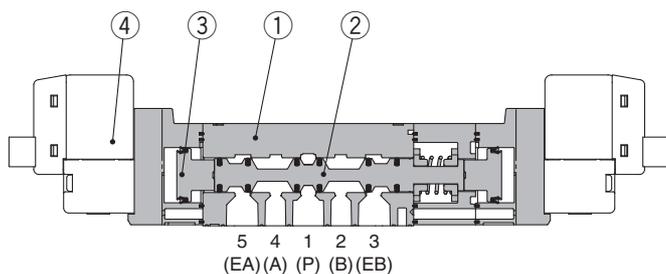
#### 5/2-Wege monostabil



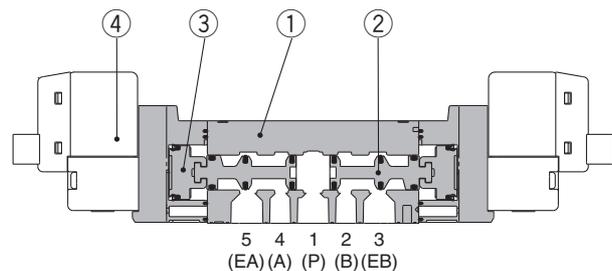
#### 5/2-Wege bistabil



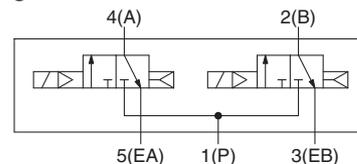
#### 5/3-Wege Mittelstellung geschlossen/offen/ druckbeaufschlagt



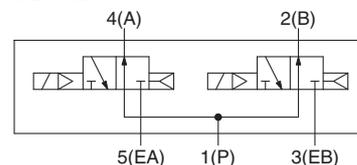
#### 2 x 3/2-Wege



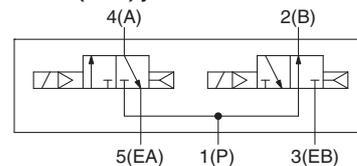
**2 x 3/2-Wege-Ventil unbetätigt geschlossenes Ventil 2 Stk.**



**unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) x 2 Stk.**



**unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.) unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) jeweils 1 Stk.**



### Stückliste

Nr.	Beschreibung	Material
1	Gehäuse	Aluminium-Druckguss
2	Ventilschieber	Aluminium/HNBR ( 2 x 3/2-Wege-Ventil: Kunststoff/HNBR )
3	Kolben	Kunststoff
4	Pilotventil	—

# Serie JSY1000/3000/5000

## Ersatzteile Ventil

### Bestellschlüssel Pilotventil

Für JSY1000

V050 T - 5 [ ] Z

Spulenart

T	Mit Energiespar Schaltkreis
---	-----------------------------

Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

Elektrischer Anschluss

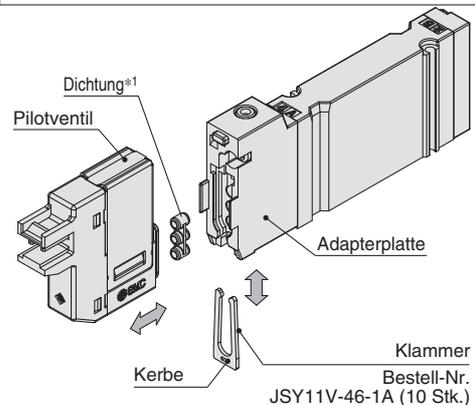
L	L-Stecker, mit Anschlusskabel
LO	L-Stecker, ohne Anschlusskabel
M	M-Stecker, mit Anschlusskabel
MO	M-Stecker, ohne Anschlusskabel

Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung

Z	Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung
---	---------------------------------------

\* Das Pilotventil und die Klammer müssen separat bestellt werden.

### Austauschen von Pilotventilen



### ⚠ Achtung

#### Entfernen

- 1) Entfernen Sie die Klammer von der Adapterplatte, indem Sie einen Schlitzschraubendreher in die Kerbe der Klammer einsetzen.
- 2) Entfernen Sie das Pilotventil in Pfeilrichtung. (Nehmen Sie dabei die Dichtung heraus.)

#### Montage

- 1) Montieren Sie das Pilotventil auf der Adapterplatte.
- 2) Führen Sie die Klammer in die Adapterplatte ein, sodass die Klammer nicht über das Ende der Adapterplatte herausragt.

\*1 Überprüfen Sie, ob die Dichtung auf dem Pilotventil montiert ist.

Für JSY3000/5000

V111 [ ] - 5 [ ] Z

Spulenart

-	Standard
T	Mit Energiespar Schaltkreis

Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

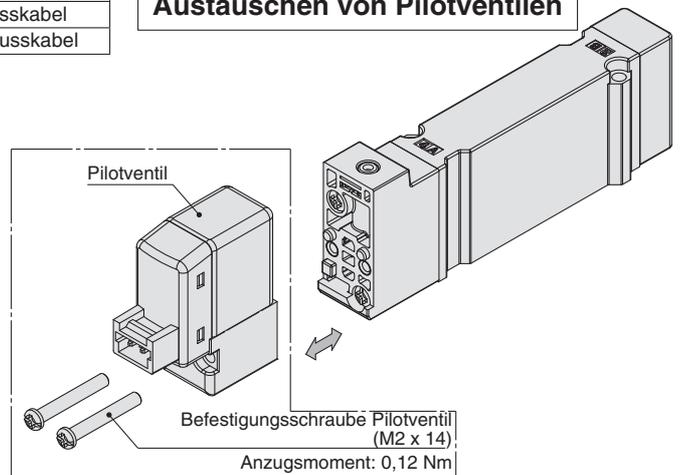
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung

Z	Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung
---	---------------------------------------

Elektrischer Anschluss

L		Mit Anschlusskabel
LO	L-Stecker	Ohne Anschlusskabel
M		Mit Anschlusskabel
MO	M-Stecker	Ohne Anschlusskabel

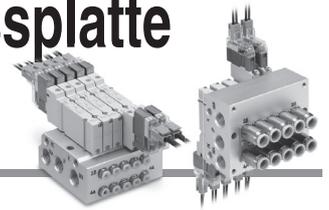
### Austauschen von Pilotventilen





# Serie JSY1000/3000/5000 Ausführung 40, 41

## Einzelverdrahtung Aluminium-Anschlussplatte



### Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte

Mehrfachanschlussplatte			Aluminium-Anschlussplatte, Einzelverdrahtung
P/R-Anschlussausführung			Gemeinsame Versorgungs und Entlüftungsanschlüsse
Ventilstationen			2 bis 20 Stationen
Anschlussgröße	Anschluss 1(P), 3/5(E)	JSY1000	1/8
		JSY3000	1/4
		JSY5000	3/8
	Anschluss 4(A), 2(B)	JSY1000	M3 x 0,5, M5 x 0,8 Ø 2-Steckverbindung, Ø 4-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung
		JSY3000	M5 x 0,8, 1/8 Ø 8-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung
		JSY5000	1/8, 1/4 Ø 8-Steckverbindung, Ø 10-Steckverbindung, Ø 12-Steckverbindung

### Durchfluss-Kennwerte/Gewicht Mehrfachanschlussplatte

Modell	Anschlussgröße		Ventil-Durchfluss-Kennlinien						Gewicht: W [g]*1 (n: Anzahl der Stationen)	
	1, 5, 3 (P, EA, EB)	4, 2 (A, B)	1 → 4/2 (P → A/B)			4/2 → 5/3 (A/B → E)			Fest: C □	Austauschbar: KC □
			C [dm³/(s·bar)]	b	Q [l/min (ANR)]*2	C [dm³/(s·bar)]	b	Q [l/min (ANR)]*2		
<b>JJ5SY1-40</b> (Anschluss seitlich)	1/8	KC6	0.62	0.34	162	0.63	0.28	158	20.1n + 38	30.5n + 35
<b>JJ5SY1-41</b> (Anschluss unten)	1/8	KC6	0.74	0.46	211	0.75	0.36	198	20.8n + 38	33.8n + 35
<b>JJ5SY3-40</b> (Anschluss seitlich)	1/4	KC8	1.86	0.36	492	1.81	0.27	452	38.0n + 84	54.4n + 86
<b>JJ5SY3-41</b> (Anschluss unten)	1/4	KC8	2.31	0.43	642	2.13	0.31	545	41.2n + 84	59.6n + 80
<b>JJ5SY5-40</b> (Anschluss seitlich)	3/8	KC12	3.61	0.30	918	3.72	0.18	881	90.1n + 148	121.5n + 144
<b>JJ5SY5-41</b> (Anschluss unten)	3/8	KC12	4.28	0.40	1164	4.47	0.25	1102	95.8n + 133	140.1n + 122

\*1 Gewicht: W ist der Wert für die interne Pilotluft und die maximale Mehrfachanschlussplattengröße mit Schlauch-Steckverbindung. Ventil nicht enthalten. Um das Gewicht mit hinzugefügten Ventilen zu berechnen, addieren Sie das jeweilige auf Seite 10 angegebene Ventilgewicht entsprechend der Anzahl der Stationen.

\*2 Diese Werte wurden entsprechend ISO 6358 errechnet und stellen den Durchfluss unter Standardbedingungen bei einem Eingangsdruck von 0,6 MPa (relativer Druck) und einem Druckabfall von 0,1 MPa dar.

\* Berechnung des effektiven Querschnitts S und des Leitwerts C:  $S = 5,0 \times C$

\* Gültig für eine Mehrfachanschlussplatte mit 5 Stationen und einem einzelnen betätigten 5/2-Wege-Ventil

\* Bei Auswahl von "Anschlüssen unten" befinden sich nur die Arbeitsanschlüsse 4, 2 (A, B) auf der Unterseite.

Ausführung 40  
Anschluss seitlich

Ausführung 41  
Anschluss unten

# Einzelverdrahtung Aluminium-Anschlussplatte Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - **40** - **05** **D** - **C6**    

1      2      3      4      5      6      7



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 40 für Details.)

Spezifikation
Externe Vorsteuerung

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Ausführung

40	Anschluss seitlich
41	Anschluss unten

\* Spezifikation mit externer Vorsteuerung  
Siehe Seite 40 für Details.

### 3 Ventilstationen

Symbol	Anzahl der Stationen
02	2 Stationen
⋮	⋮
20	20 Stationen

### 4 Anschluss P, E

U	U-Seite*1
D	D-Seite*1
B	Beidseitig

\*1 Die Stopfen sind auf der gegenüberliegenden Seite der gewählten Anschlüsse montiert.

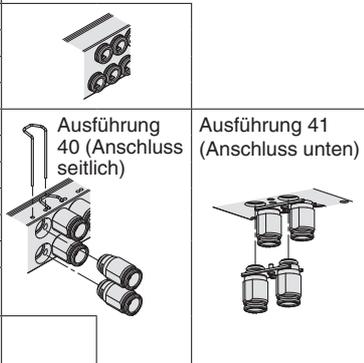
### 5 Anschlussgröße A, B

#### Gewindeanschluss

Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
M3	M3 x 0,5	●	—	—
M5	M5 x 0,8	●	●	—
01	1/8	—	●	●
02	1/4	—	—	●

#### Steckverbindung (metrisch)

	Symbol	Anschluss A, B	JSY1000	JSY3000	JSY5000
fest	C2	Ø 2	●	—	—
	C4	Ø 4	●	—	—
	C6	Ø 6	—	●	—
	C8	Ø 8	—	—	●
austauschbar	KC2	Ø 2	●	—	—
	KC4	Ø 4	●	—	—
	KC6	Ø 6	●	●	—
	KC8	Ø 8	—	●	—
	KC10	Ø 10	—	—	●
	KC12	Ø 12	—	—	●
	M*1	Anschluss A, B gemischt	●*2	●	●
Anschlussgröße P, E (Gewindeanschluss)			1/8	1/4	3/8



### 7 Montage

—	Direktmontage	
D	DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)	
D0	DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene)	
D3	Für 3 Stationen	Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.
⋮	⋮	
D20	Für 20 Stationen	

\* Ausführung 41 (Anschluss unten) ist nur mit Direktmontage erhältlich.

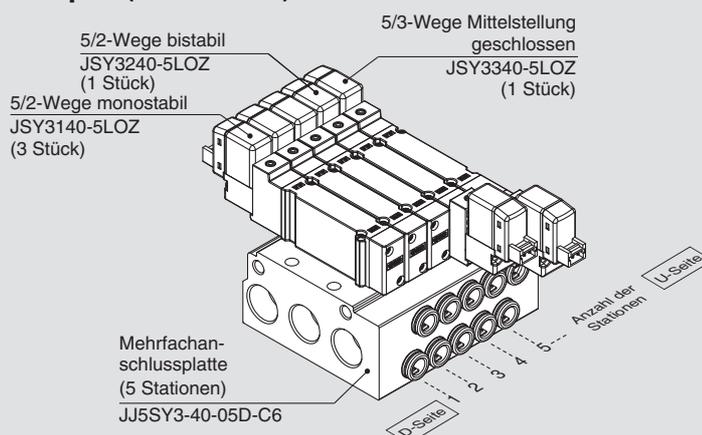
\* Siehe Seite 45 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

\*1 Bei Auswahl gemischter Anschlüsse "M" müssen die Positionen der Steckverbinder im Spezifikationsformular angegeben werden.

\*2 Bei dem Austausch einer Steckverbindung JSY1000 können die Anschlüsse A und B nur auf der Mehrfachanschlussplatte für KC2 und KC4 kombiniert werden.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-40-□)



**JJ5SY3-40-05D-C6...1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 40, 5-Stationen-Anschlussplatte)**

\* JSY3140-5LOZ .....3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)

\* JSY3240-5LOZ .....1 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)

\* JSY3340-5LOZ .....1 Stück (Bestell-Nr. 5/3-Wege Mittelstellung geschlossen)

↳ (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
Setzen Sie (\*) vor die Bestell-Nr. des Ventils usw.

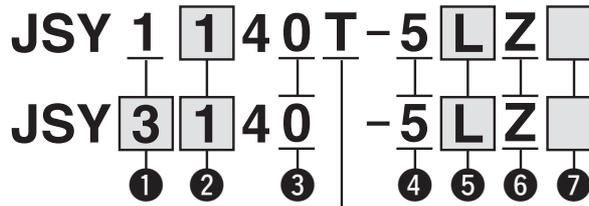
- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit zwei Befestigungsschrauben)

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 40 für Details.)

Spezifikation
Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)
Externe Vorsteuerung

• Mit Energiesparschaltkreis

### 1 Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

### 2 Funktionsweise

1	5/2-Wege monostabil
2	5/2-Wege bistabil
3	5/3-Wege Mittelstellung geschlossen
4	5/3-Wege Mittelstellung offen
5	5/3-Wege Mittelstellung druckbeaufschlagt
A	2 x 3/2-Wege (N.C./N.C.)
B	2 x 3/2-Wege (N.O./N.O.)
C	2 x 3/2-Wege (N.C./N.O.)

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

0	Individuelle Entlüftung Pilotventil
---	-------------------------------------

### 4 Nennspannung

5	24 VDC
---	--------

### 6 Betriebsanzeige/ Schutzbeschaltung

Z	Mit Betriebsanzeige/ Schutzbeschaltung
---	--

### 5 elektrischer Anschluss

	L-Stecker		M-Stecker	
	L	LO	M	MO
JSY1000	L: Mit Anschlusskabel (300 mm) 	LO: Ohne Anschlusskabel 	M: Mit Anschlusskabel (300 mm) 	MO: Ohne Anschlusskabel 
JSY3000/5000	L: Mit Anschlusskabel (300 mm) 	LO: Ohne Anschlusskabel 	M: Mit Anschlusskabel (300 mm) 	MO: Ohne Anschlusskabel 

\* Siehe Seite 43 für die Anschlusskabellänge der L- und M-Steckverbindungen.

### 7 Handhilfsbetätigung

JSY1000	—: Nicht verriegelbar 	D: Verriegelbare Schlitzausführung 	E: Verriegelbare Schwenkhebelausführung 
JSY3000/5000	—: Nicht verriegelbar 	D: Verriegelbare Schlitzausführung 	E: Verriegelbare Schwenkhebelausführung 

## ⚠ Achtung

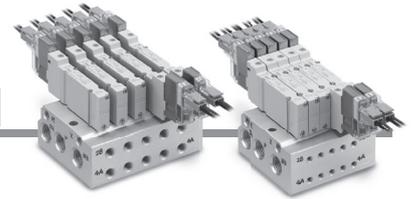
Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 40. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

# Serie JSY1000/3000/5000

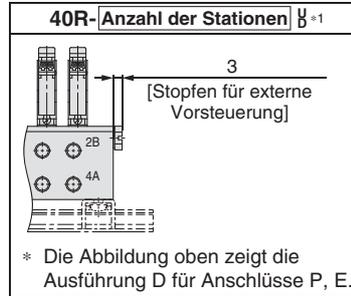
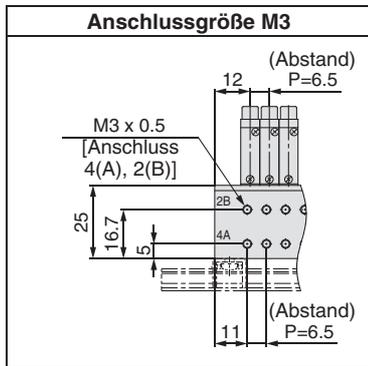
## Abmessungen: Serie JSY1000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße: M3, M5

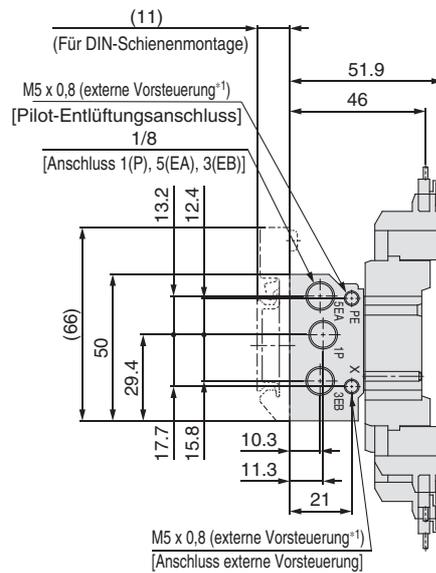
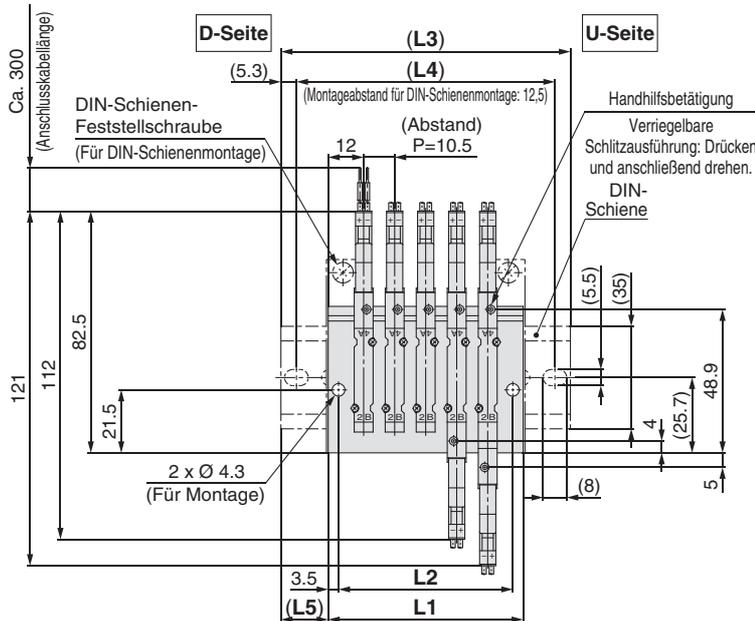
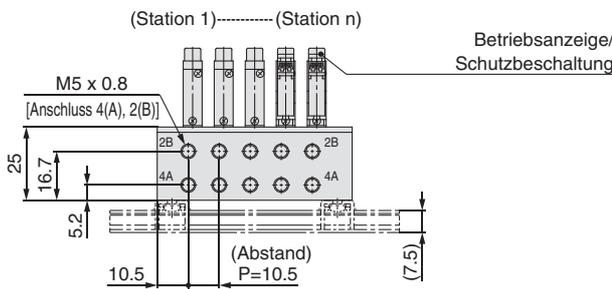
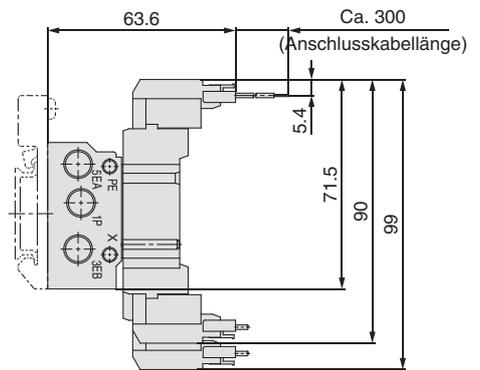


JJ5SY1-40(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{M3}{M5}$  □ (D)



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY1-40-05B-M5.“

### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße M5

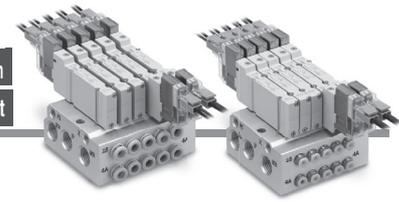
n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L2	27.5	38.0	48.5	59.0	69.5	80.0	90.5	101.0	111.5	122.0	132.5	143.0	153.5	164.0	174.5	185.0	195.5	206.0	216.5
L3	60.5	73.0	85.5	98.0	110.5	123.0	123.0	135.5	148.0	160.5	173.0	185.5	198.0	198.0	210.5	223.0	235.5	248.0	260.5
L4	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	112.5	125.0	137.5	150.0	162.5	175.0	187.5	187.5	200.0	212.5	225.0	237.5	250.0
L5	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	13.5	14.5	15.5	16.5	17.5	18.5

### L-Maß: Anschlussgröße M3

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	30.5	37.0	43.5	50.0	56.5	63.0	69.5	76.0	82.5	89.0	95.5	102.0	108.5	115.0	121.5	128.0	134.5	141.0	147.5
L2	23.5	30.0	36.5	43.0	49.5	56.0	62.5	69.0	75.5	82.0	88.5	95.0	101.5	108.0	114.5	121.0	127.5	134.0	140.5
L3	60.5	73.0	73.0	85.5	85.5	98.0	98.0	110.5	110.5	123.0	123.0	135.5	135.5	148.0	148.0	160.5	160.5	173.0	173.0
L4	50.0	62.5	62.5	75.0	75.0	87.5	87.5	100.0	100.0	112.5	112.5	125.0	125.0	137.5	137.5	150.0	150.0	162.5	162.5
L5	15.0	18.0	15.0	18.0	14.5	17.5	14.5	17.5	14.0	17.0	14.0	17.0	13.5	16.5	13.5	16.5	13.0	16.0	13.0

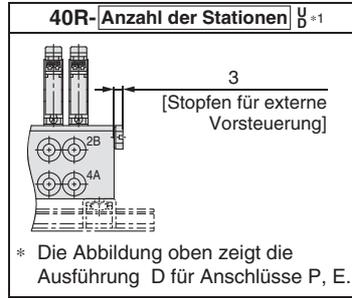
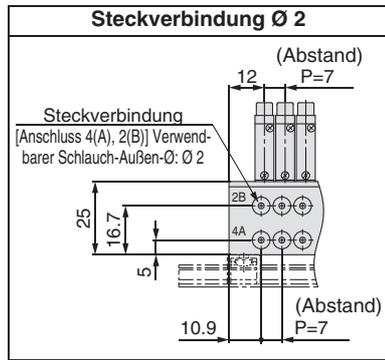


## Abmessungen: Serie JSY1000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

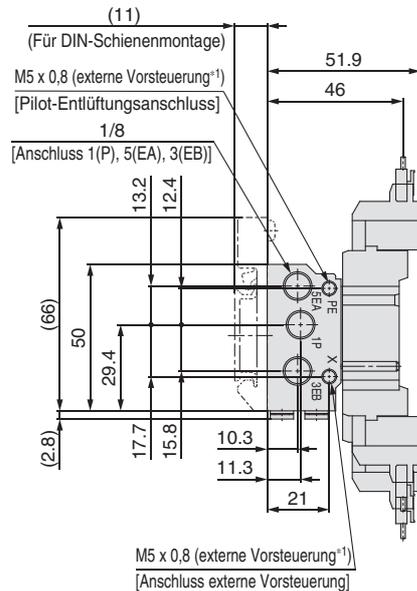
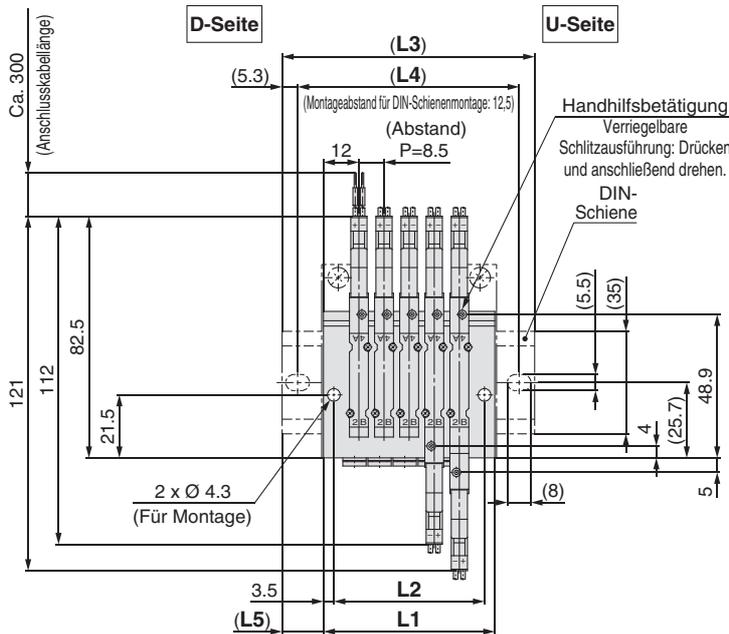
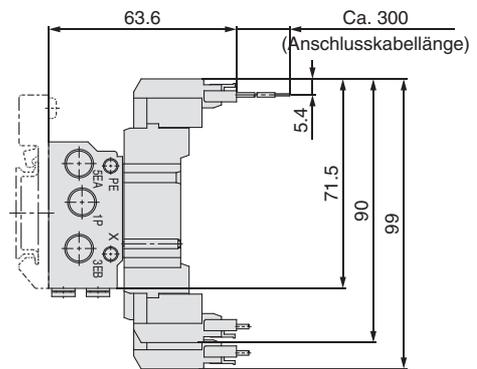
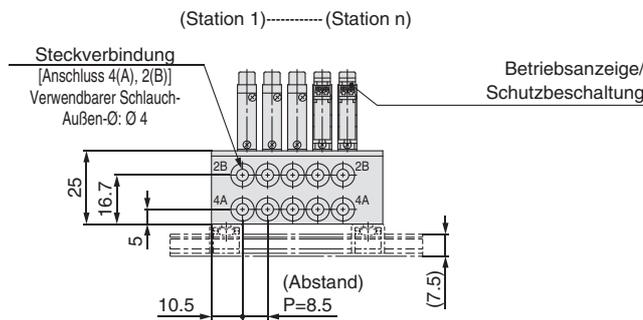
Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße: Ø 2, Ø 4/Fest

JJ5SY1-40(R)-  $\frac{U}{D}$  - C2  $\square$  (D) Anzahl der Stationen



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY1-40-05B-C4.“

## M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C4

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	32.5	41.0	49.5	58.0	66.5	75.0	83.5	92.0	100.5	109.0	117.5	126.0	134.5	143.0	151.5	160.0	168.5	177.0	185.5
L2	25.5	34.0	42.5	51.0	59.5	68.0	76.5	85.0	93.5	102.0	110.5	119.0	127.5	136.0	144.5	153.0	161.5	170.0	178.5
L3	60.5	73.0	85.5	85.5	98.0	110.5	110.5	123.0	135.5	135.5	148.0	160.5	160.5	173.0	185.5	185.5	198.0	210.5	223.0
L4	50.0	62.5	75.0	75.0	87.5	100.0	100.0	112.5	125.0	125.0	137.5	150.0	150.0	162.5	175.0	175.0	187.5	200.0	212.5
L5	14.0	16.0	18.0	14.0	16.0	18.0	13.5	15.5	17.5	13.5	15.5	17.5	13.0	15.0	17.0	13.0	15.0	17.0	19.0

### L-Maß: Anschlussgröße C2

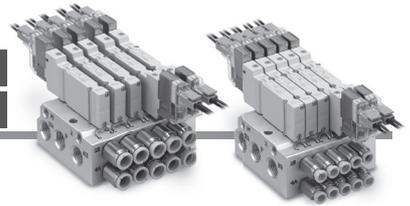
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	157.0
L2	24.0	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0
L3	60.5	73.0	73.0	85.5	85.5	98.0	110.5	110.5	123.0	123.0	135.5	135.5	148.0	148.0	160.5	173.0	173.0	185.5	185.5
L4	50.0	62.5	62.5	75.0	75.0	87.5	100.0	100.0	112.5	112.5	125.0	125.0	137.5	137.5	150.0	162.5	162.5	175.0	175.0
L5	15.0	17.5	14.0	17.0	13.5	16.0	19.0	15.5	18.0	14.5	17.5	14.0	16.5	13.0	16.0	18.5	15.0	18.0	14.5

# Serie JSY1000/3000/5000

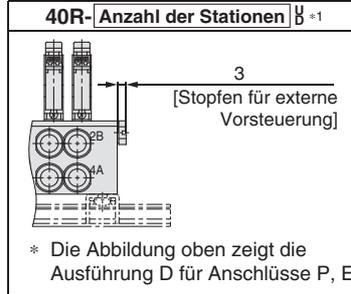
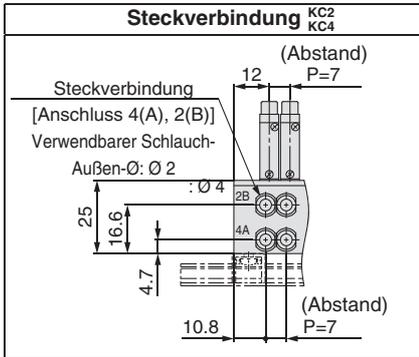
## Abmessungen: Serie JSY1000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße: Ø 2, Ø 4, Ø 6/Austauschbar

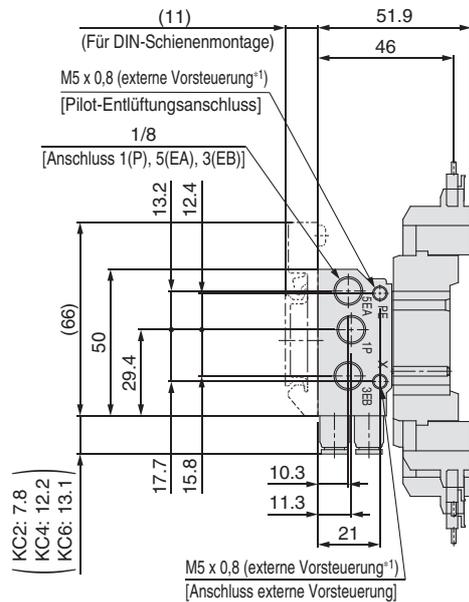
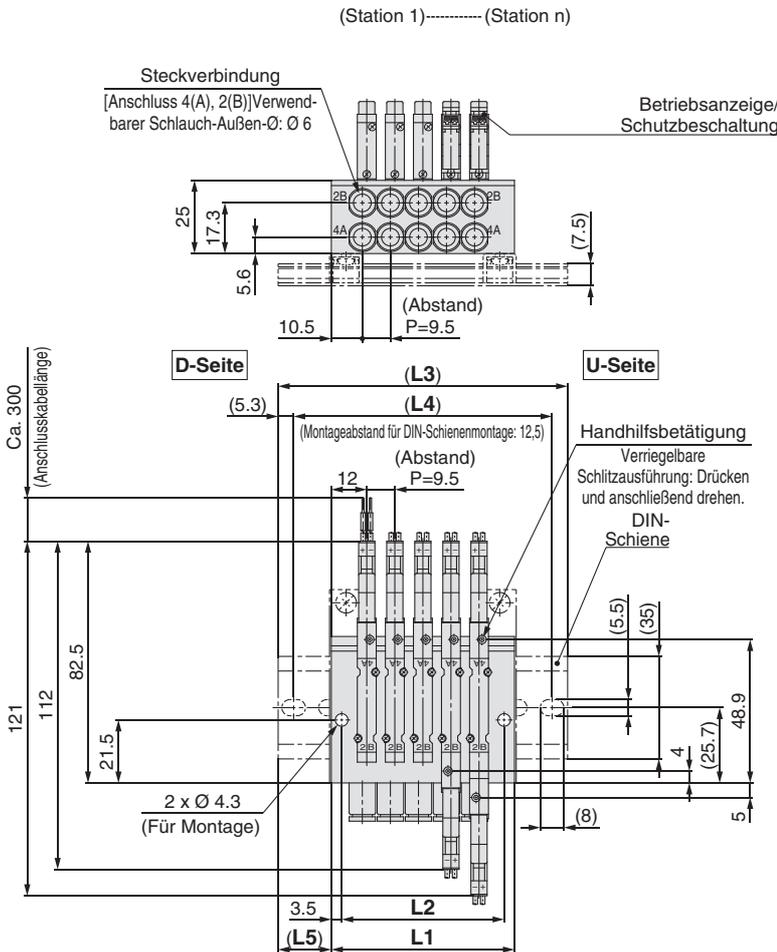
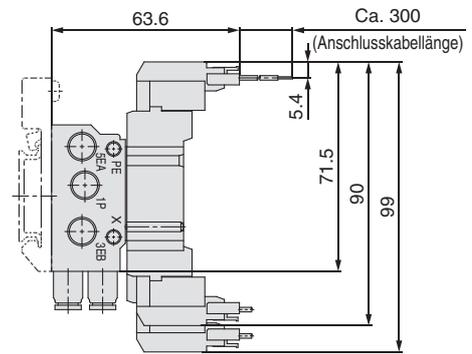


JJ5SY1-40(R)- Anzahl der Stationen U D B - KC2 KC4 KC6 □ (D)



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY1-40-05B-KC6.“

## M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße KC6

		n: Stationen																		
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
L1	33.5	43.0	52.5	62.0	71.5	81.0	90.5	100.0	109.5	119.0	128.5	138.0	147.5	157.0	166.5	176.0	185.5	195.0	204.5	
L2	26.5	36.0	45.5	55.0	64.5	74.0	83.5	93.0	102.5	112.0	121.5	131.0	140.5	150.0	159.5	169.0	178.5	188.0	197.5	
L3	60.5	73.0	85.5	98.0	98.0	110.5	123.0	135.5	135.5	148.0	160.5	173.0	173.0	185.5	198.0	210.5	223.0	223.0	235.5	
L4	50.0	62.5	75.0	87.5	87.5	100.0	112.5	125.0	125.0	137.5	150.0	162.5	162.5	175.0	187.5	200.0	212.5	212.5	235.0	
L5	13.5	15.0	16.5	18.0	13.5	15.0	16.5	18.0	13.0	14.5	16.0	17.5	13.0	14.5	16.0	17.5	19.0	14.0	15.5	

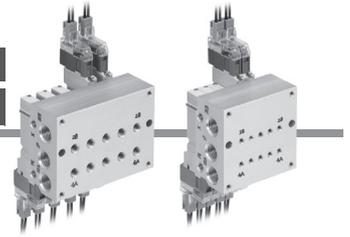
### L-Maß: Anschlussgröße KC2, KC4

		n: Stationen																		
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
L1	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	157.0	
L2	24.0	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	
L3	60.5	73.0	73.0	85.5	85.5	98.0	110.5	110.5	123.0	123.0	135.5	135.5	148.0	148.0	160.5	173.0	173.0	185.5	185.5	
L4	50.0	62.5	62.5	75.0	75.0	87.5	100.0	100.0	112.5	112.5	125.0	125.0	137.5	137.5	150.0	162.5	162.5	175.0	175.0	
L5	15.0	17.5	14.0	17.0	13.5	16.0	19.0	15.5	18.0	14.5	17.5	14.0	16.5	13.0	16.0	18.5	15.0	18.0	14.5	

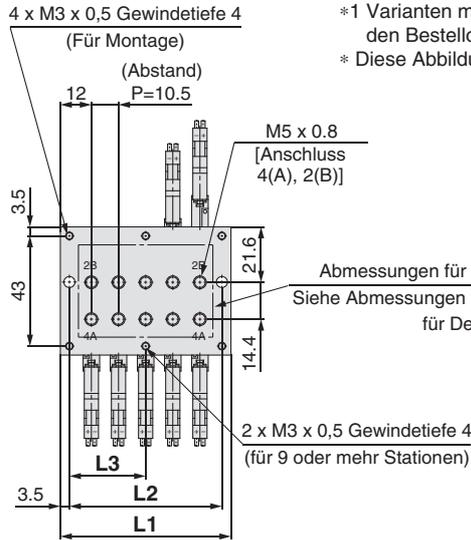
**Abmessungen: Serie JSY1000**

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: M3, M5



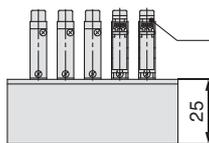
JJ5SY1-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - M3 M5  $\square$



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY1-41-05B-M5.“

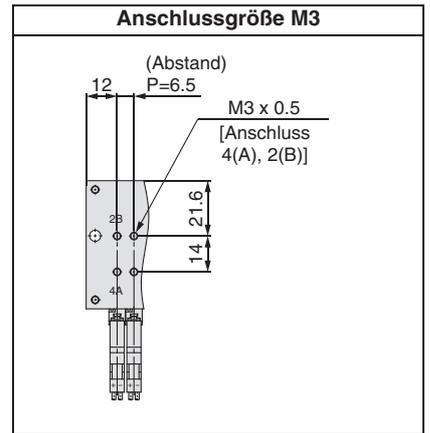
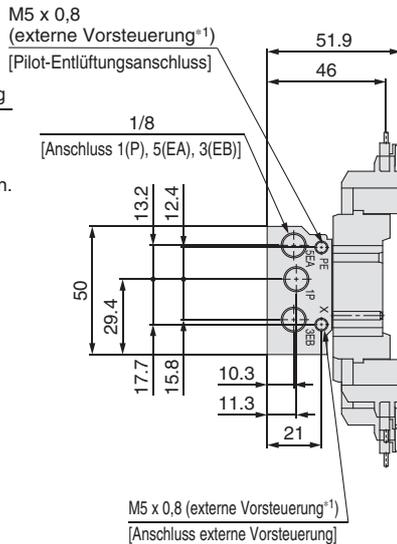
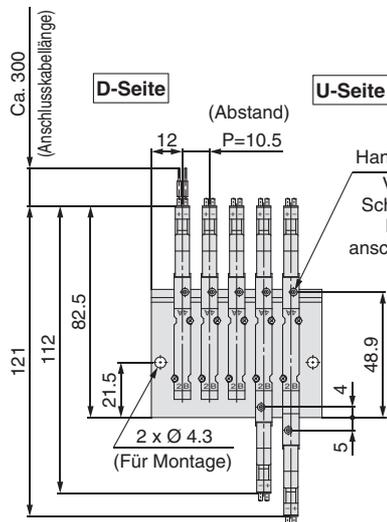
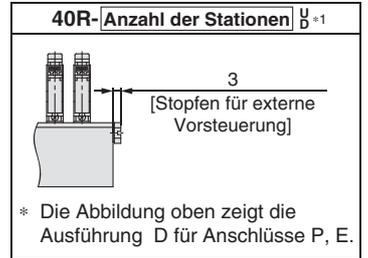
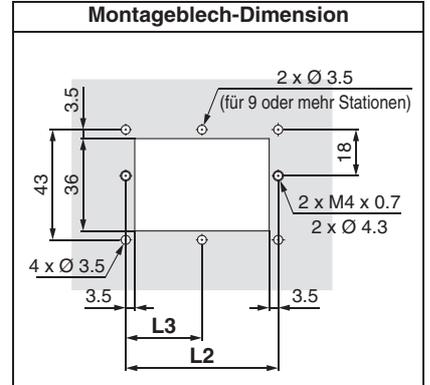
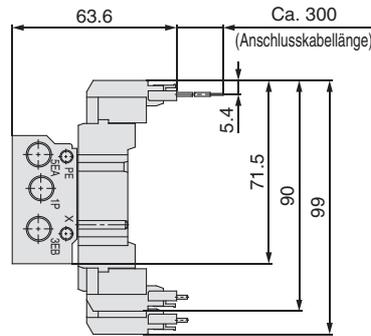
Abmessungen für Schalttafeleinbau  
Siehe Abmessungen für Schalttafeleinbau für Details.

(Station 1).....(Station n)



Betriebsanzeige/  
Schutzbeschaltung

**M-Stecker (M)**



**L-Maß: Anschlussgröße M5**

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L2	27.5	38.0	48.5	59.0	69.5	80.0	90.5	101.0	111.5	122.0	132.5	143.0	153.5	164.0	174.5	185.0	195.5	206.0	216.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	50.5	55.8	61.0	66.3	71.5	76.8	82.0	87.3	92.5	97.8	103.0	108.3

**L-Maß: Anschlussgröße M3**

n: Stationen

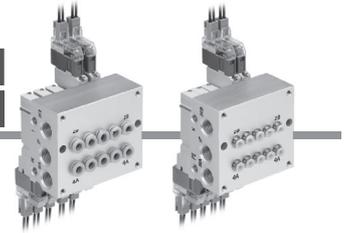
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	30.5	37.0	43.5	50.0	56.5	63.0	69.5	76.0	82.5	89.0	95.5	102.0	108.5	115.0	121.5	128.0	134.5	141.0	147.5
L2	23.5	30.0	36.5	43.0	49.5	56.0	62.5	69.0	75.5	82.0	88.5	95.0	101.5	108.0	114.5	121.0	127.5	134.0	140.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	34.5	37.8	41.0	44.3	47.5	50.8	54.0	57.3	60.5	63.8	67.0	70.3

# Serie JSY1000/3000/5000

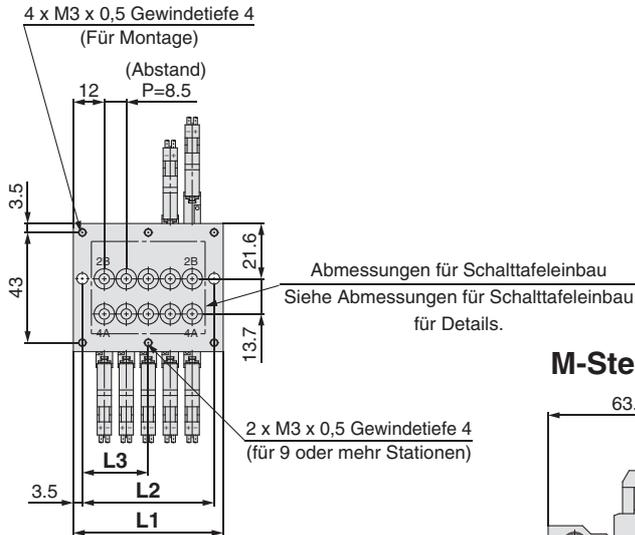
## Abmessungen: Serie JSY1000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

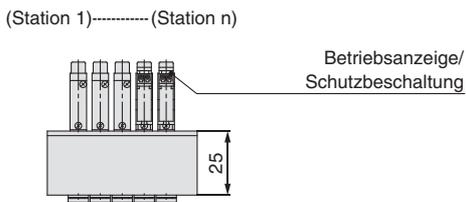
Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: Ø 2, Ø 4/Fest



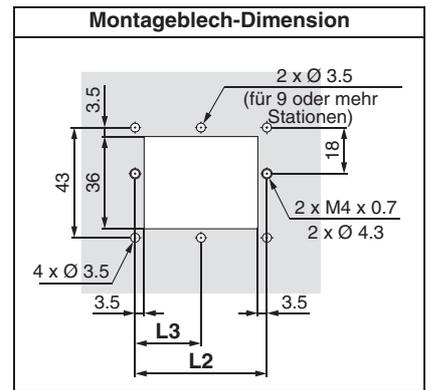
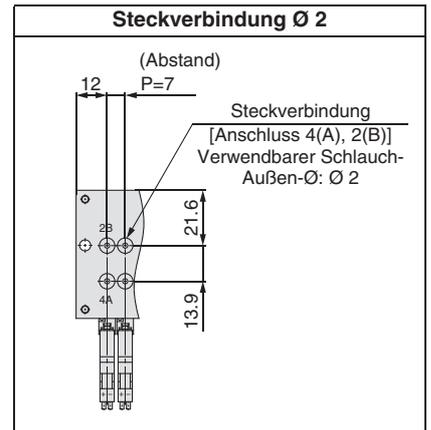
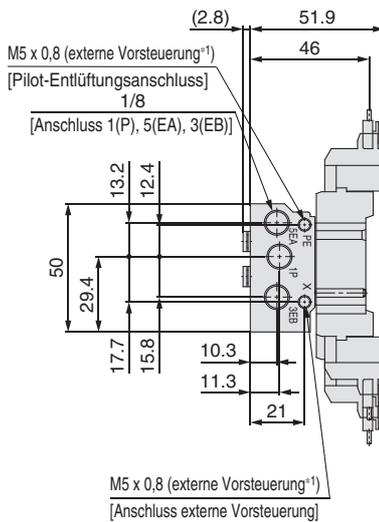
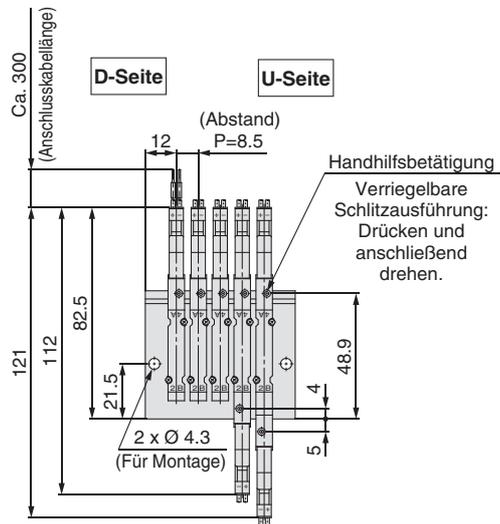
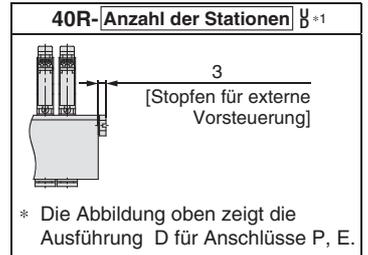
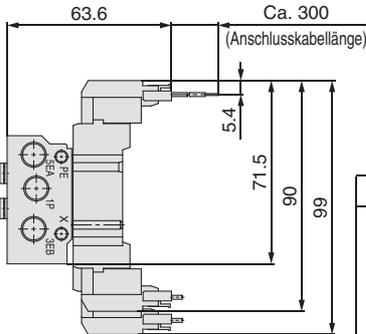
JJ5SY1-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C2  C4



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY1-41-05B-C4.“



### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C4

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	32.5	41.0	49.5	58.0	66.5	75.0	83.5	92.0	100.5	109.0	117.5	126.0	134.5	143.0	151.5	160.0	168.5	177.0	185.5
L2	25.5	34.0	42.5	51.0	59.5	68.0	76.5	85.0	93.5	102.0	110.5	119.0	127.5	136.0	144.5	153.0	161.5	170.0	178.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	42.5	46.8	51.0	55.3	59.5	63.8	68.0	72.3	76.5	80.8	85.0	89.3

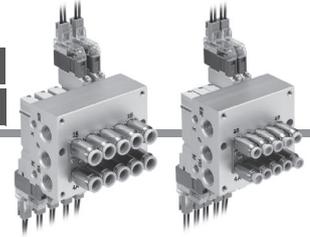
### L-Maß: Anschlussgröße C2

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	157.0
L2	24.0	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0
L3	—	—	—	—	—	—	—	36.5	40.0	43.5	47.0	50.5	54.0	57.5	61.0	64.5	68.0	71.5	75.0

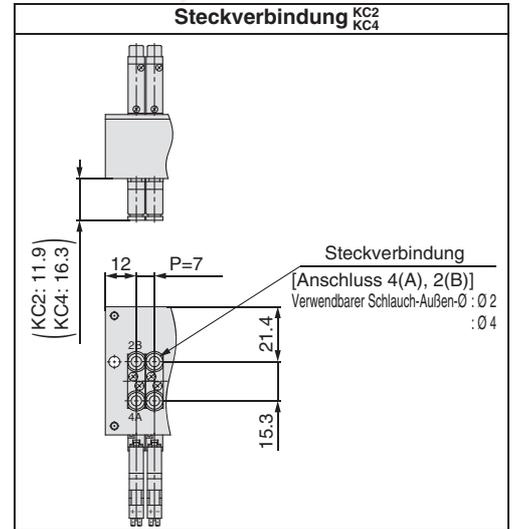
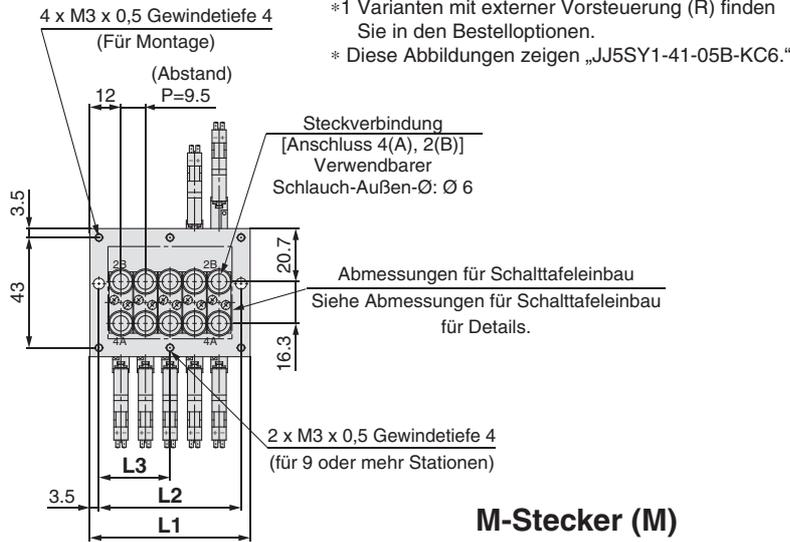
**Abmessungen: Serie JSY1000**

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

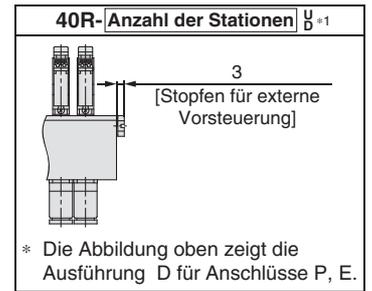
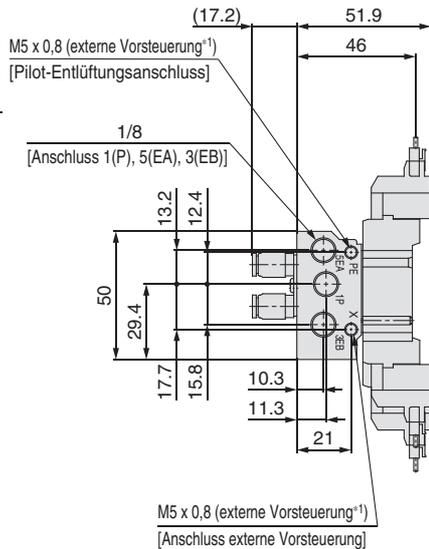
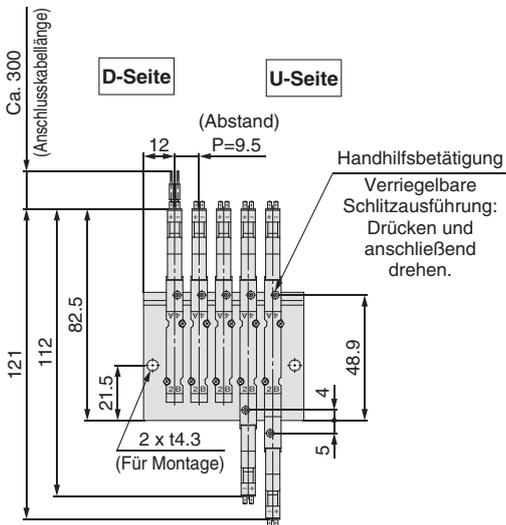
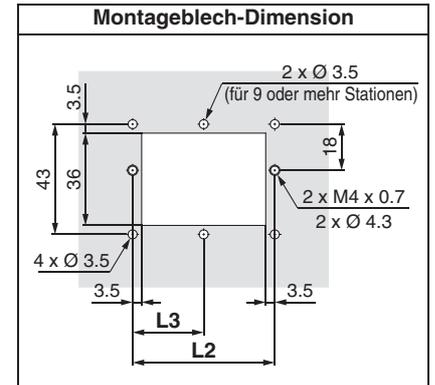
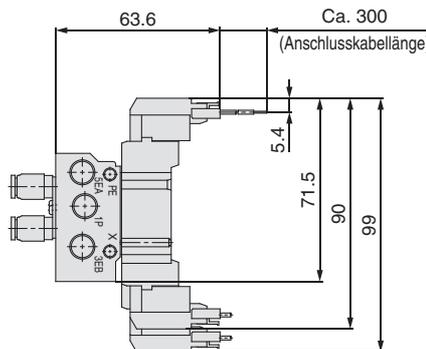
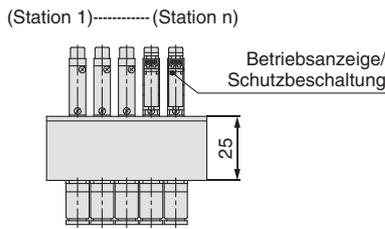
Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: Ø 2, Ø 4, Ø 6/Austauschbar



JJ5SY1-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} - \frac{KC2}{KC4} \square$



**M-Stecker (M)**



**L-Maß: Anschlussgröße KC6**

L \ n	n: Stationen																			
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
L1	33.5	43.0	52.5	62.0	71.5	81.0	90.5	100.0	109.5	119.0	128.5	138.0	147.5	157.0	166.5	176.0	185.5	195.0	204.5	
L2	26.5	36.0	45.5	55.0	64.5	74.0	83.5	93.0	102.5	112.0	121.5	131.0	140.5	150.0	159.5	169.0	178.5	188.0	197.5	
L3	—	—	—	—	—	—	—	46.5	51.3	56.0	60.8	65.5	70.3	75.0	79.8	84.5	89.3	94.0	98.8	

**L-Maß: Anschlussgröße KC2, KC4**

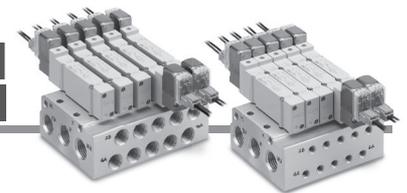
L \ n	n: Stationen																			
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
L1	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	157.0	
L2	24.0	31.0	38.0	45.0	52.0	59.0	66.0	73.0	80.0	87.0	94.0	101.0	108.0	115.0	122.0	129.0	136.0	143.0	150.0	
L3	—	—	—	—	—	—	—	36.5	40.0	43.5	47.0	50.5	54.0	57.5	61.0	64.5	68.0	71.5	75.0	

# Serie JSY1000/3000/5000

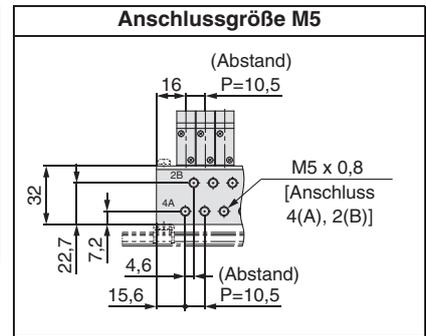
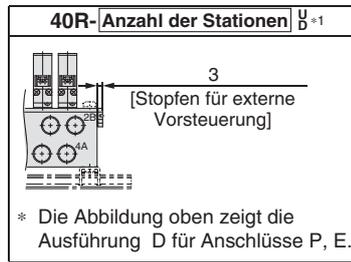
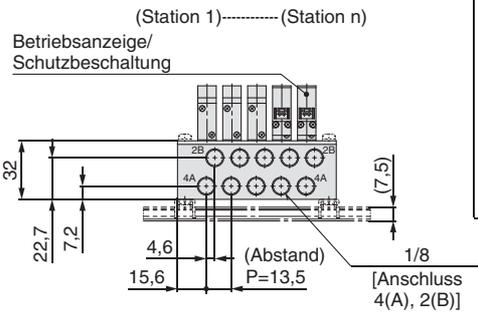
## Abmessungen: Serie JSY3000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

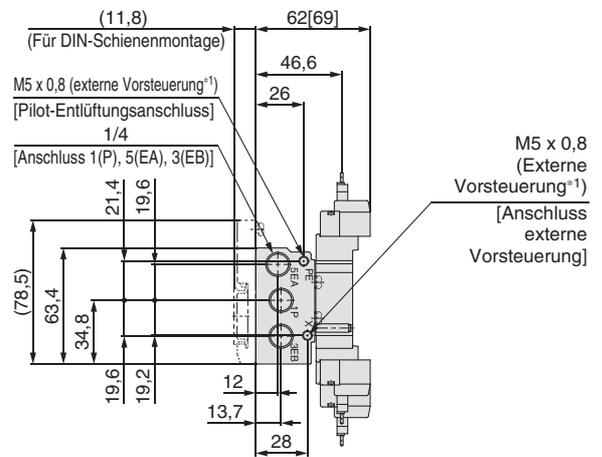
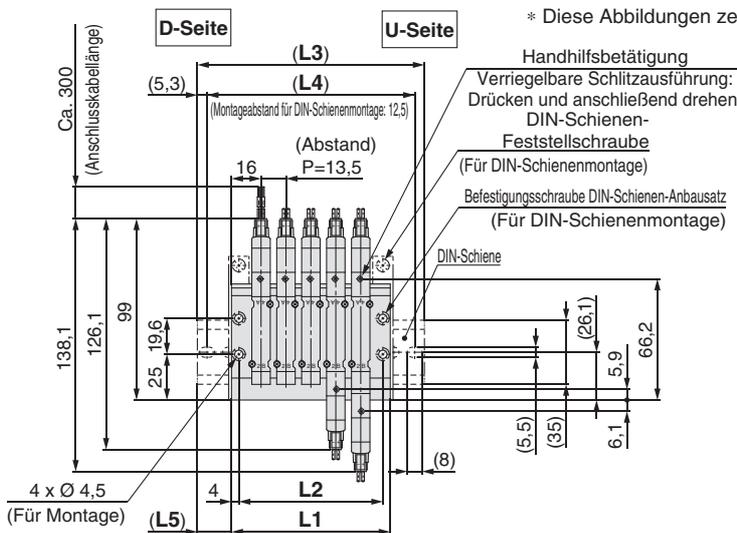
Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße: M5, 1/8



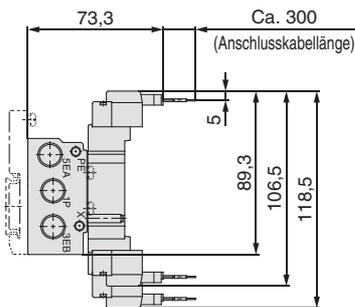
JJ5SY3-40(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - M5  $\square$  (D)



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-40-05-01.“



### M-Stecker (M)

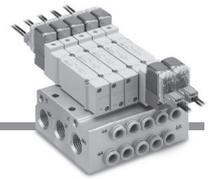


### L-Maß: Anschlussgröße 01 (1/8)

		n: Stationen																		
L \ n	n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1		45.5	59.0	72.5	86.0	99.5	113.0	126.5	140.0	153.5	167.0	180.5	194.0	207.5	221.0	234.5	248.0	261.5	275.0	288.5
L2		37.5	51.0	64.5	78.0	91.5	105.0	118.5	132.0	145.5	159.0	172.5	186.0	199.5	213.0	226.5	240.0	253.5	267.0	280.5
L3		73.0	85.5	110.5	123.0	135.5	148.0	160.5	173.0	185.5	198.0	210.5	223.0	235.5	248.0	273.0	285.5	298.0	310.5	323.0
L4		62.5	75.0	100.0	112.5	125.0	137.5	150.0	162.5	175.0	187.5	200.0	212.5	225.0	237.5	262.5	275.0	287.5	300.0	312.5
L5		14.0	13.5	19.0	18.5	18.0	17.5	17.0	16.5	16.0	15.5	15.0	14.5	14.0	13.5	19.5	19.0	18.5	18.0	17.5

### L-Maß: Anschlussgröße M5

		n: Stationen																		
L \ n	n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1		42.5	53.0	63.5	74.0	84.5	95.0	105.5	116.0	126.5	137.0	147.5	158.0	168.5	179.0	189.5	200.0	210.5	221.0	231.5
L2		34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L3		73.0	85.5	98.0	110.5	123.0	135.5	148.0	160.5	173.0	185.5	198.0	210.5	223.0	235.5	248.0	260.5	273.0	285.5	298.0
L4		62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0	137.5	150.0	162.5	175.0	187.5	200.0	212.5	225.0	237.5	250.0	262.5	275.0	287.5
L5		15.5	16.5	17.5	18.5	19.5	20.5	21.5	22.5	23.5	24.5	25.5	26.5	27.5	28.5	29.5	30.5	31.5	32.5	33.5

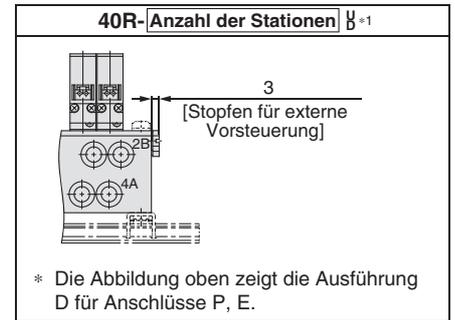
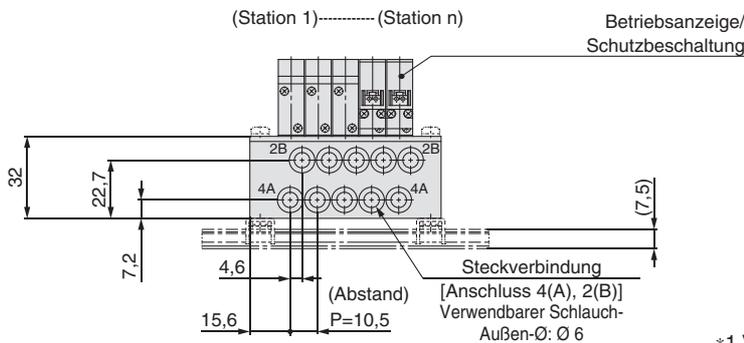


## Abmessungen: Serie JSY3000

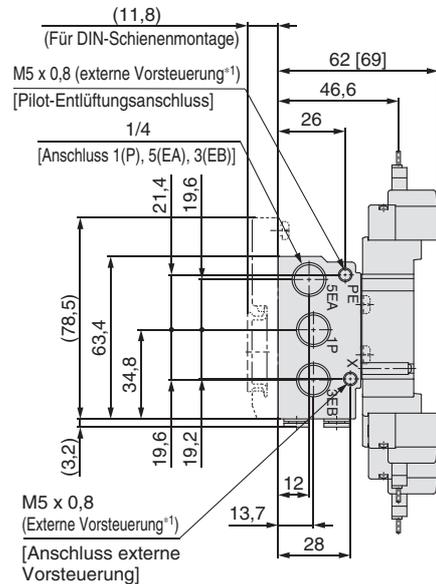
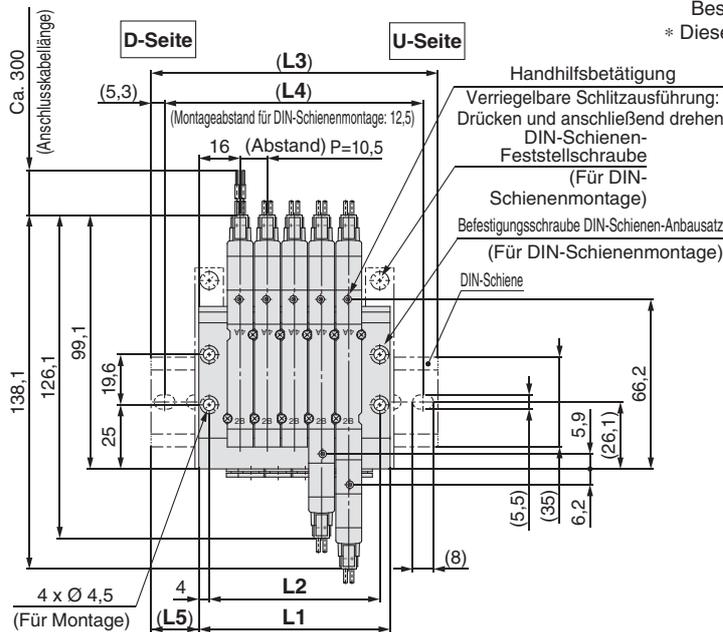
Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße: Ø 6/Fest

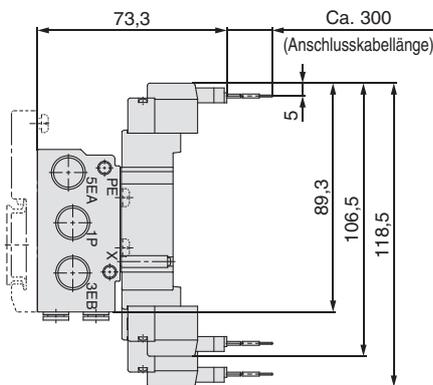
JJ5SY3-40(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{UC}{DB}$ -C6 □(D)



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-40-05-C6.“



### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C6

n: Stationen

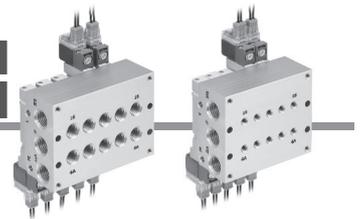
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	42.5	53.0	63.5	74.0	84.5	95.0	105.5	116.0	126.5	137.0	147.5	158.0	168.5	179.0	189.5	200.0	210.5	221.0	231.5
L2	34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L3	73.0	85.5	98.0	110.5	123.0	123.0	135.5	148.0	160.5	173.0	185.5	185.5	198.0	210.5	223.0	235.5	248.0	248.0	260.5
L4	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	112.5	125.0	137.5	150.0	162.5	175.0	175.0	187.5	200.0	212.5	225.0	237.5	237.5	250.0
L5	15.5	16.5	17.5	18.5	19.5	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	13.5	14.5



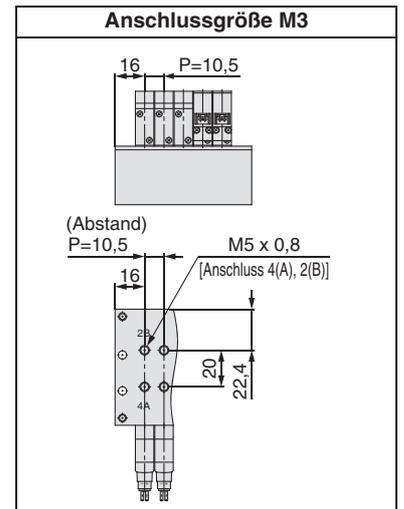
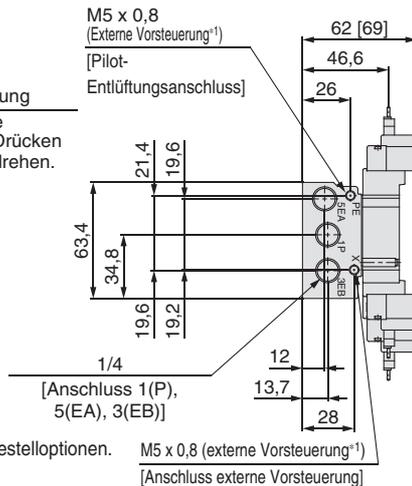
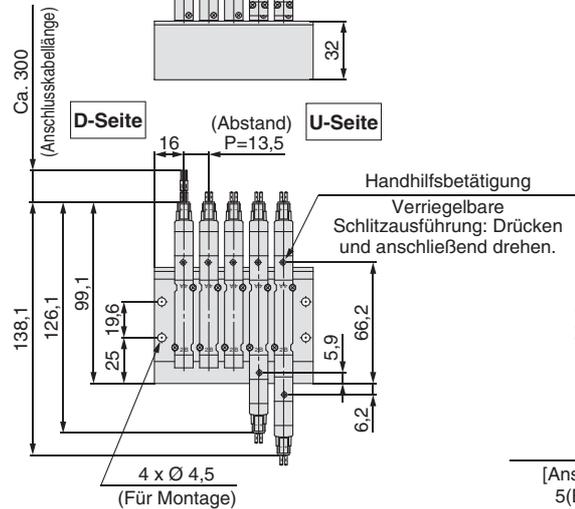
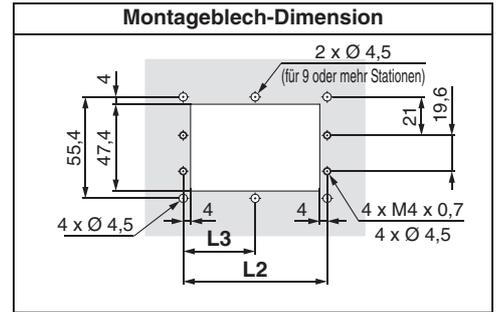
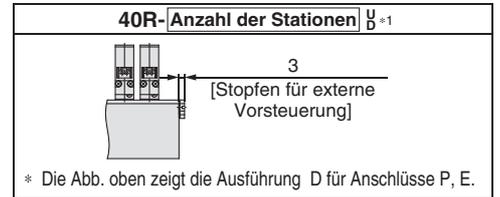
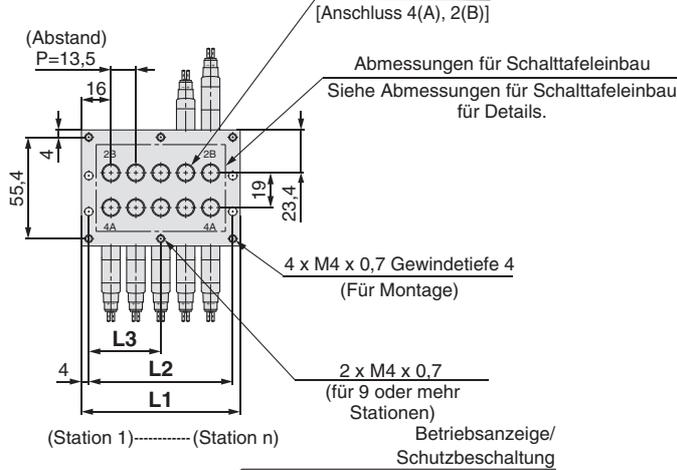
## Abmessungen: Serie JSY3000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-Anschlussplatte

Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: M5, 1/8



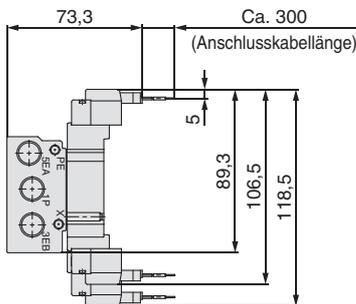
JJ5SY3-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} - M5 \square$   
1/8



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-41-05-01.“

M5 x 0,8 (externe Vorsteuerung<sup>1</sup>)  
[Anschluss externe Vorsteuerung]

### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße 01 (1/8)

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	45.5	59.0	72.5	86.0	99.5	113.0	126.5	140.0	153.5	167.0	180.5	194.0	207.5	221.0	234.5	248.0	261.5	275.0	288.5
L2	37.5	51.0	64.5	78.0	91.5	105.0	118.5	132.0	145.5	159.0	172.5	186.0	199.5	213.0	226.5	240.0	253.5	267.0	280.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	66.0	72.8	79.5	86.3	93.0	99.8	106.5	113.3	120.0	126.8	133.5	140.3

### L-Maß: Anschlussgröße M5

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	42.5	53.0	63.5	74.0	84.5	95.0	105.5	116.0	126.5	137.0	147.5	158.0	168.5	179.0	189.5	200.0	210.5	221.0	231.5
L2	34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	54.0	59.3	64.5	69.8	75.0	80.3	85.5	90.8	96.0	101.3	106.5	111.8

# Serie JSY1000/3000/5000

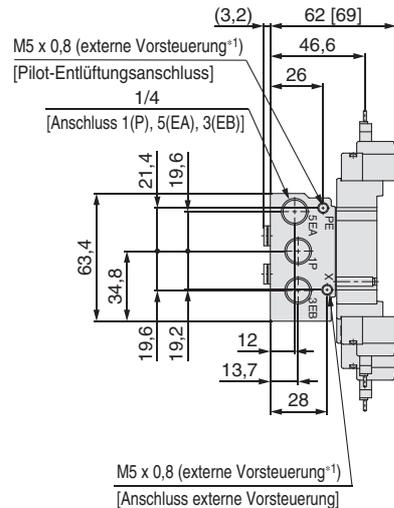
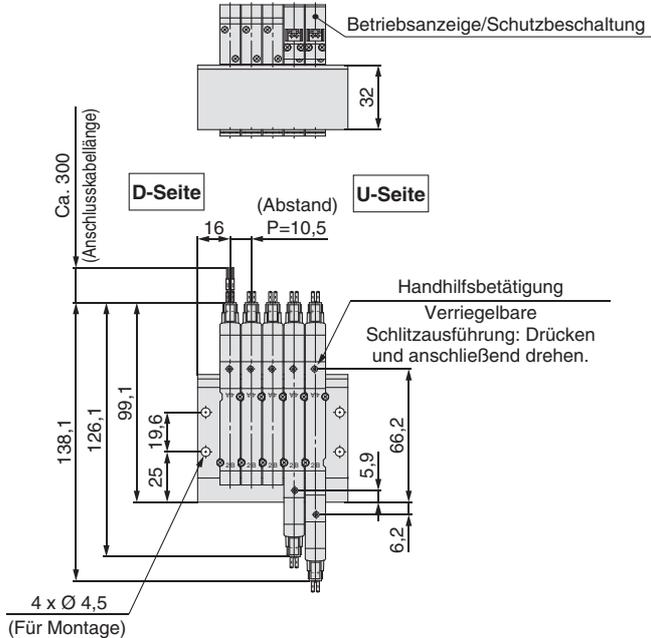
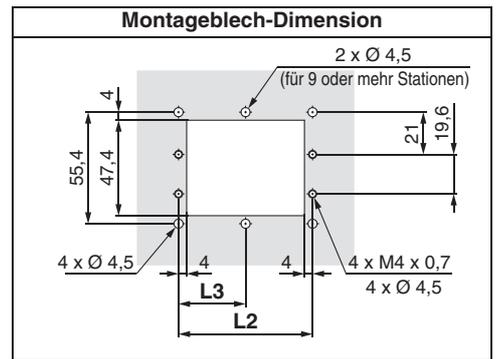
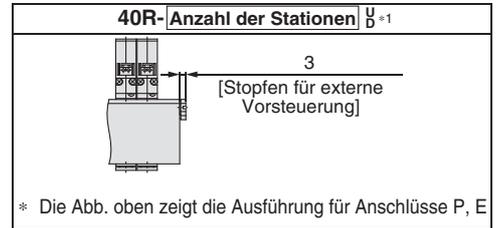
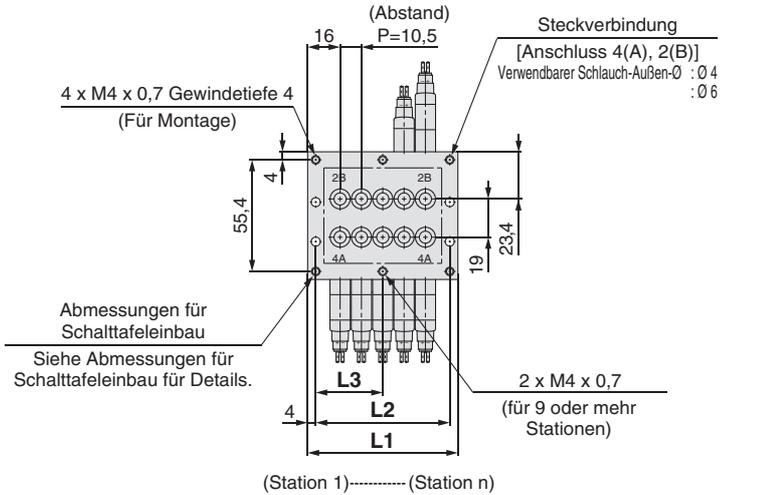
## Abmessungen: Serie JSY3000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: Ø 6/Fest

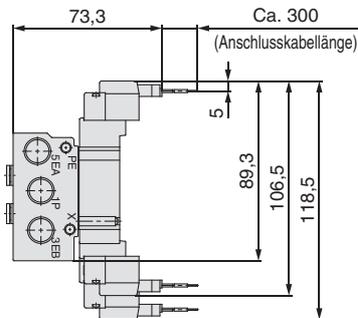


JJ5SY3-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ -C6



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-41-05-C6.“

### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C6

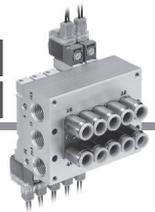
n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	42.5	53.0	63.5	74.0	84.5	95.0	105.5	116.0	126.5	137.0	147.5	158.0	168.5	179.0	189.5	200.0	210.5	221.0	231.5
L2	34.5	45.0	55.5	66.0	76.5	87.0	97.5	108.0	118.5	129.0	139.5	150.0	160.5	171.0	181.5	192.0	202.5	213.0	223.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	54.0	59.3	64.5	69.8	75.0	80.3	85.5	90.8	96.0	101.3	106.5	111.8

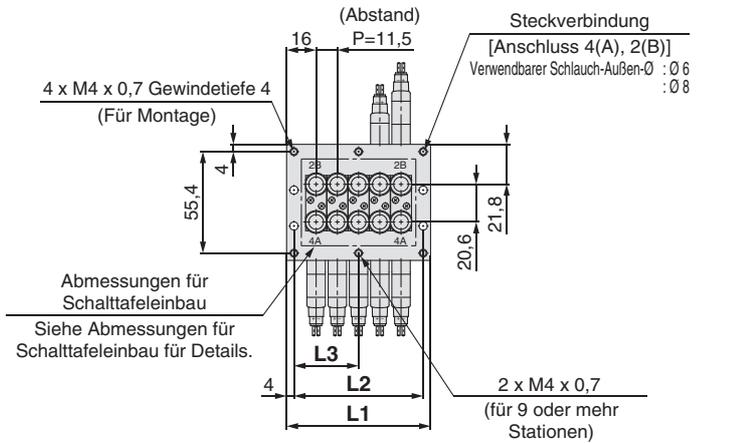
## Abmessungen: Serie JSY3000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

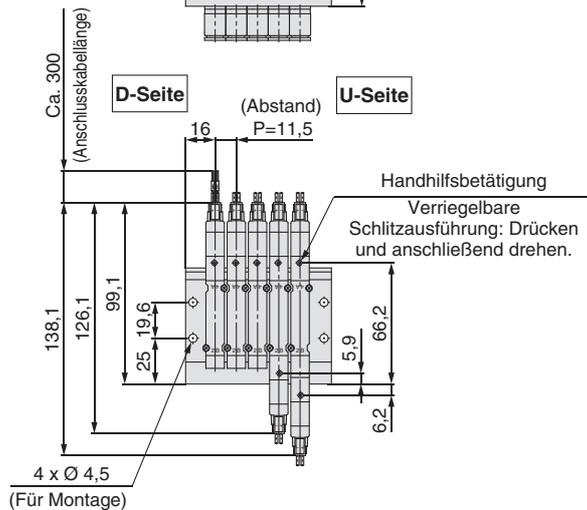
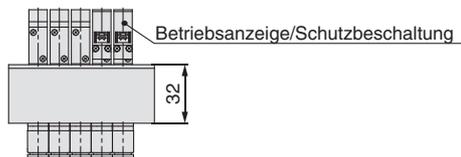
Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: Ø 6, Ø 8/Austauschbar



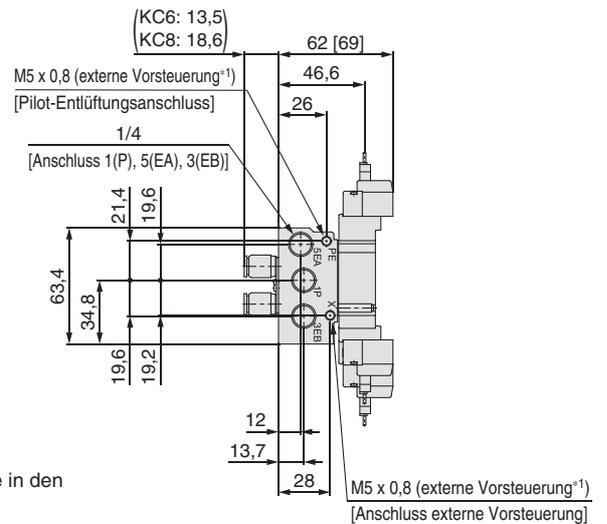
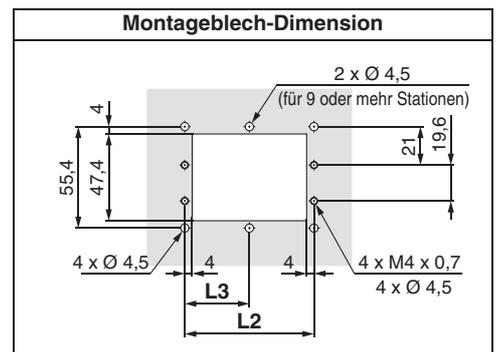
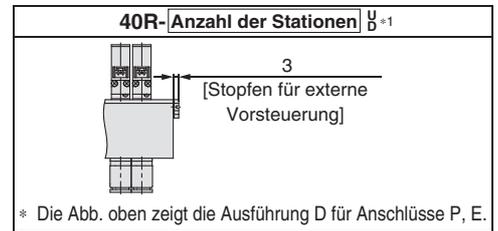
JJ5SY3-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  KC6 KC8



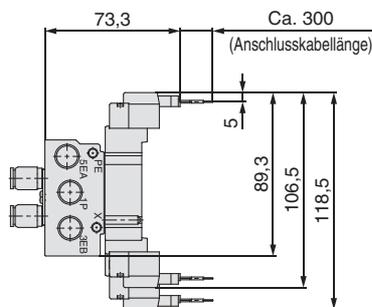
(Station 1).....(Station n)



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-41-05-KC8.“



### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße KC6, KC8

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	43.5	55.0	66.5	78.0	89.5	101.0	112.5	124.0	135.5	147.0	158.5	170.0	181.5	193.0	204.5	216.0	227.5	239.0	250.5
L2	35.5	47.0	58.5	70.0	81.5	93.0	104.5	116.0	127.5	139.0	150.5	162.0	173.5	185.0	196.5	208.0	219.5	231.0	242.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	58.0	63.8	69.5	75.3	81.0	86.8	92.5	98.3	104.0	109.8	115.5	121.3



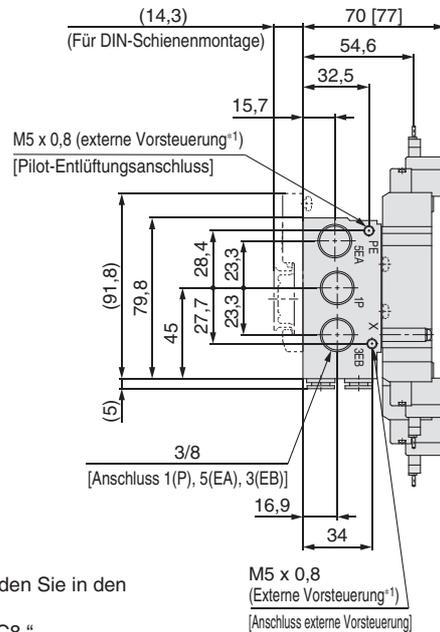
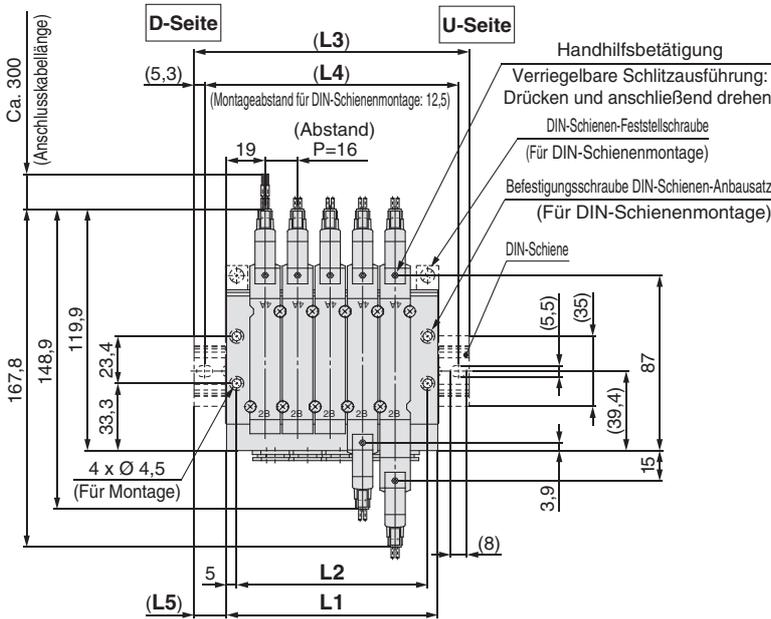
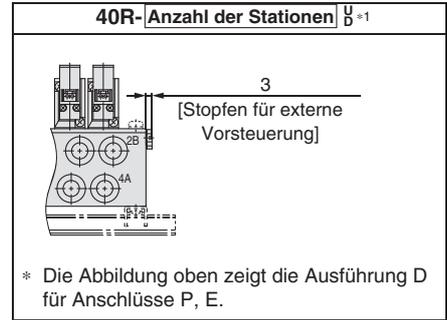
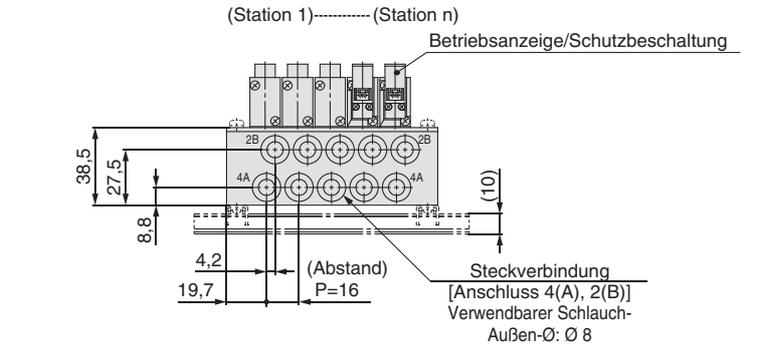
Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 40/Anschluss seitlich  
Anschlussgröße Ø 8/Fest



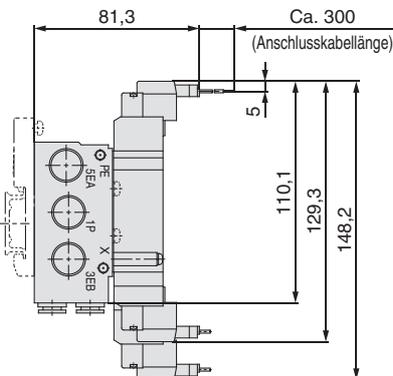
## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-40(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C8 □ (D)



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-40-05B-C8.“

### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C8

n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	56.0	72.0	88.0	104.0	120.0	136.0	152.0	168.0	184.0	200.0	216.0	232.0	248.0	264.0	280.0	296.0	312.0	328.0	344.0
L2	46.0	62.0	78.0	94.0	110.0	126.0	142.0	158.0	174.0	190.0	206.0	222.0	238.0	254.0	270.0	286.0	302.0	318.0	334.0
L3	85.5	98.0	123.0	135.5	148.0	160.5	185.5	198.0	210.5	223.0	248.0	260.5	273.0	298.0	310.5	323.0	348.0	360.5	373.0
L4	75.0	87.5	112.5	125.0	137.5	150.0	175.0	187.5	200.0	212.5	237.5	250.0	262.5	287.5	300.0	312.5	337.5	350.0	362.5
L5	15.0	13.0	17.5	16.0	14.0	12.5	17.0	15.0	13.5	11.5	16.0	14.5	12.5	17.0	15.5	13.5	18.0	16.5	14.5



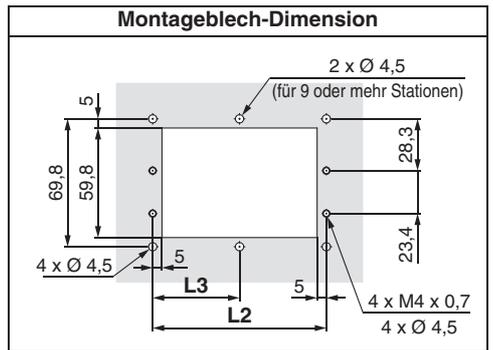
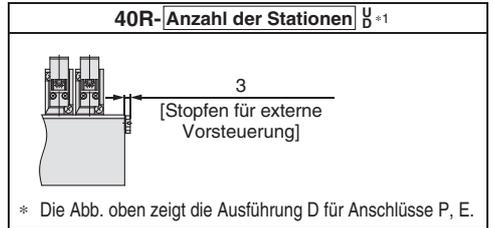
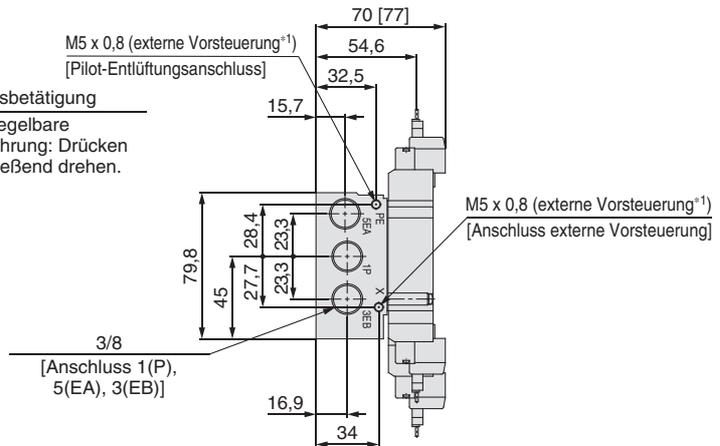
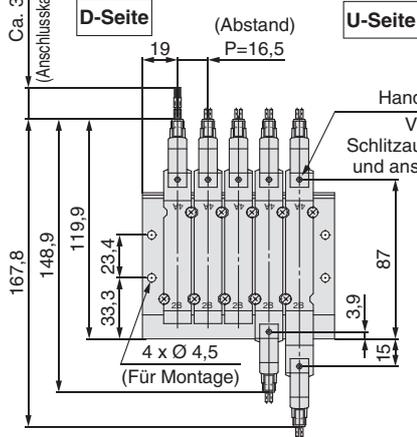
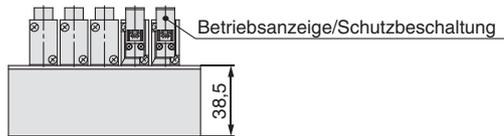
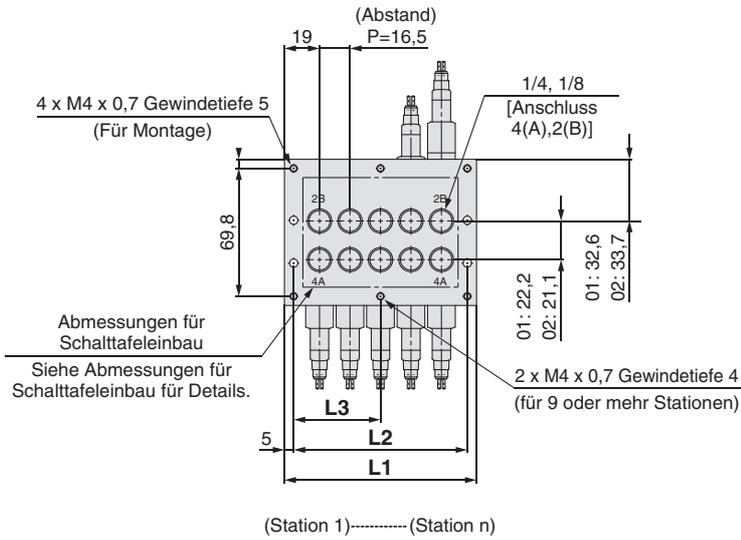
Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: 1/8, 1/4



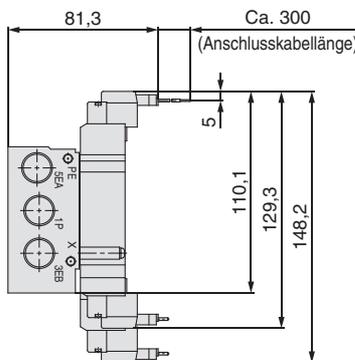
## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} - 01 \square$



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-41-05B-02.“

## M-Stecker (M)



## L-Maß: Anschlussgröße 01 (1/8), 02 (1/4)

n: Stationen

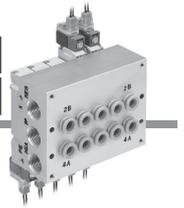
L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	54.5	71.0	87.5	104.0	120.5	137.0	153.5	170.0	186.5	203.0	219.5	236.0	252.5	269.0	285.5	302.0	318.5	335.0	351.5
L2	44.5	61.0	77.5	94.0	110.5	127.0	143.5	160.0	176.5	193.0	209.5	226.0	242.5	259.0	275.5	292.0	308.5	325.0	341.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	80.0	88.3	96.5	104.8	113.0	121.3	129.5	137.8	146.0	154.3	162.5	170.8

# Serie JSY1000/3000/5000

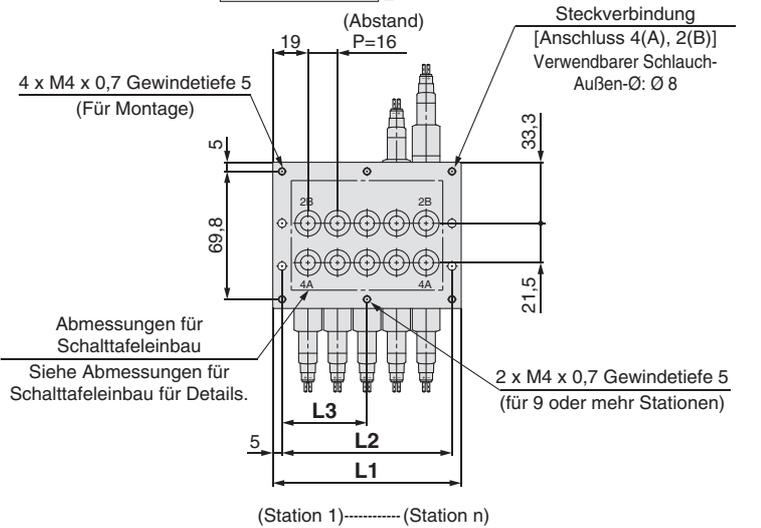
## Abmessungen: Serie JSY5000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

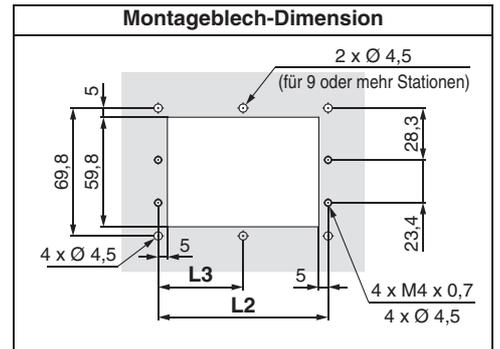
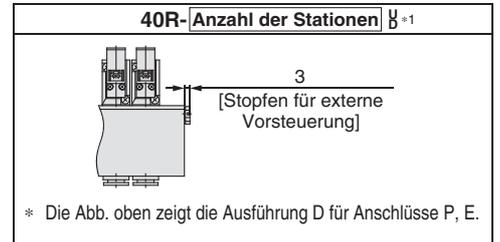
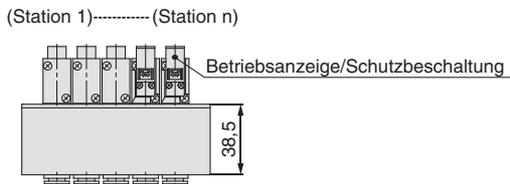
Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße Ø 8/Fest



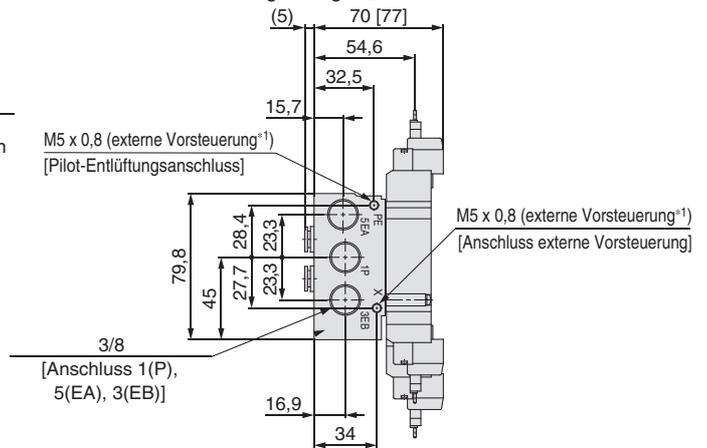
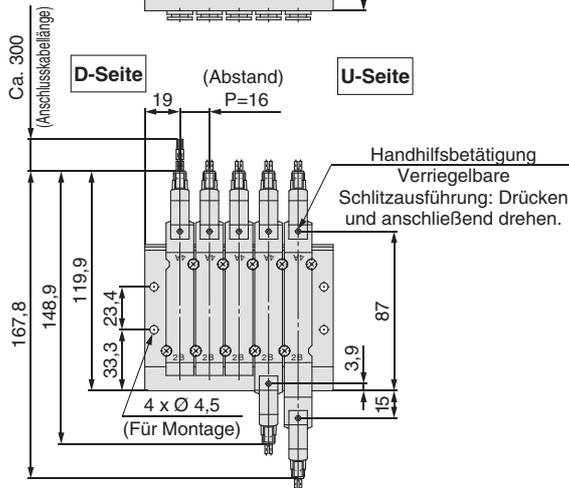
JJ5SY5-41(R)- **Anzahl der Stationen**  $\frac{U}{B}$ -C8  $\square$



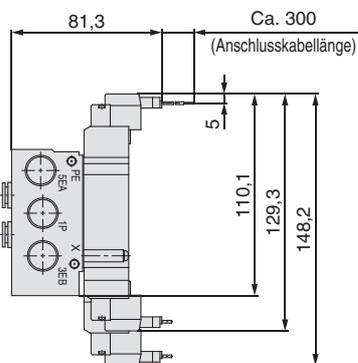
Abmessungen für Schalttafelbau  
Siehe Abmessungen für Schalttafelbau für Details.



\*1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-41-05B-C8.“



### M-Stecker (M)



### L-Maß: Anschlussgröße C8

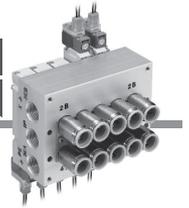
n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	54.0	70.0	86.0	102.0	118.0	134.0	150.0	166.0	182.0	198.0	214.0	230.0	246.0	262.0	278.0	294.0	310.0	326.0	342.0
L2	44.0	60.0	76.0	92.0	108.0	124.0	140.0	156.0	172.0	188.0	204.0	220.0	236.0	252.0	268.0	284.0	300.0	316.0	332.0
L3	—	—	—	—	—	—	—	78.0	86.0	94.0	102.0	110.0	118.0	126.0	134.0	142.0	150.0	158.0	166.0

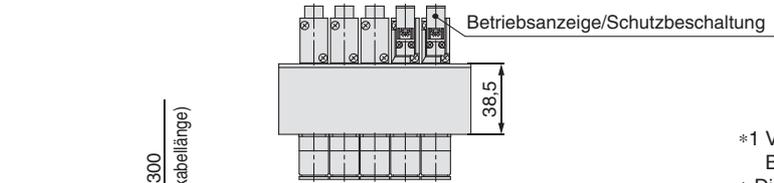
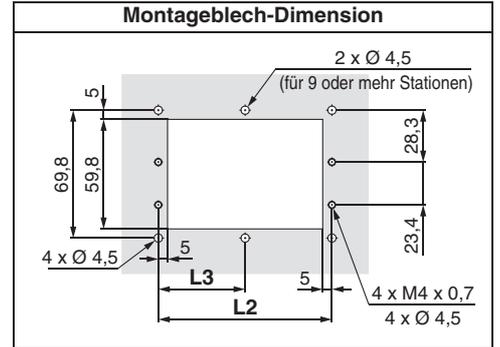
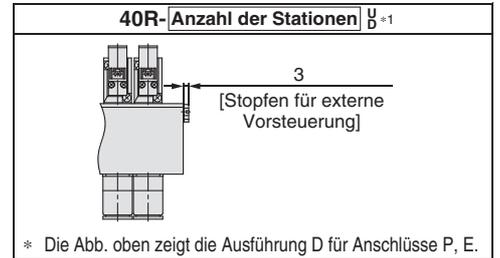
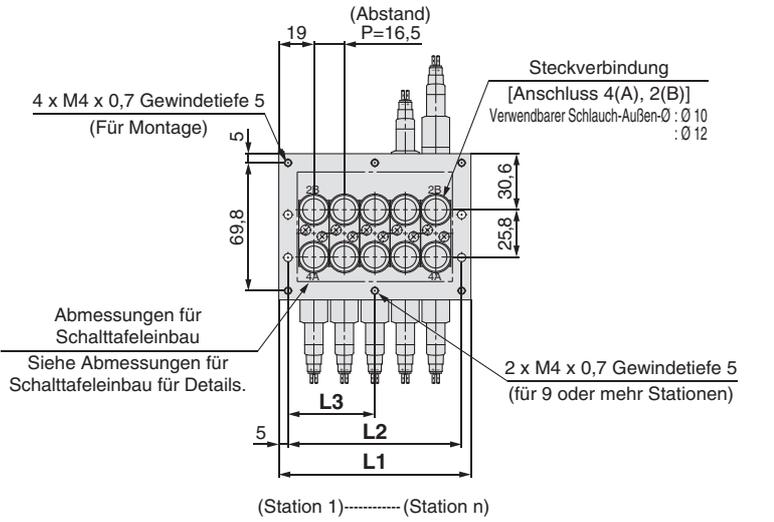
## Abmessungen: Serie JSY5000

Einzelverdrahtung  
Aluminium-  
Anschlussplatte

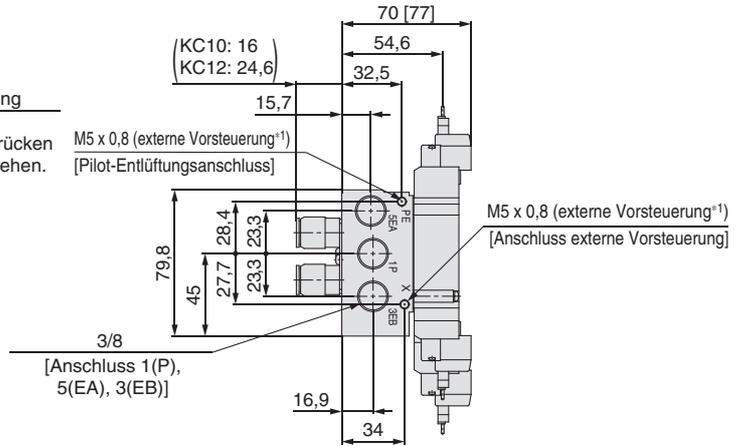
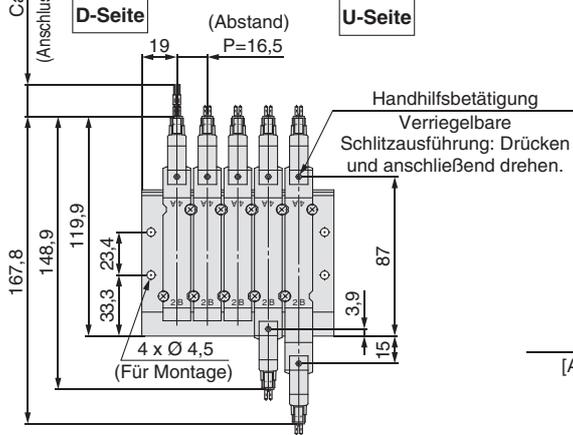
Ausführung 41/Anschluss unten  
Anschlussgröße: Ø 10, Ø 12/Austauschbar



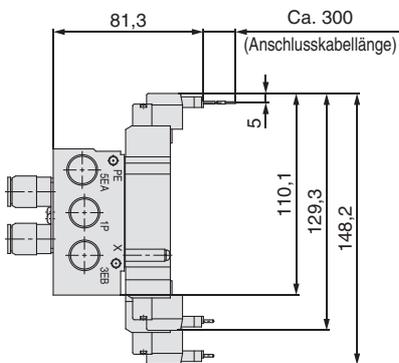
JJ5SY5-41(R)- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - KC10  KC12



\* 1 Varianten mit externer Vorsteuerung (R) finden Sie in den Bestelloptionen.  
\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-41-05B-KC12.“



### M-Stecker (M)

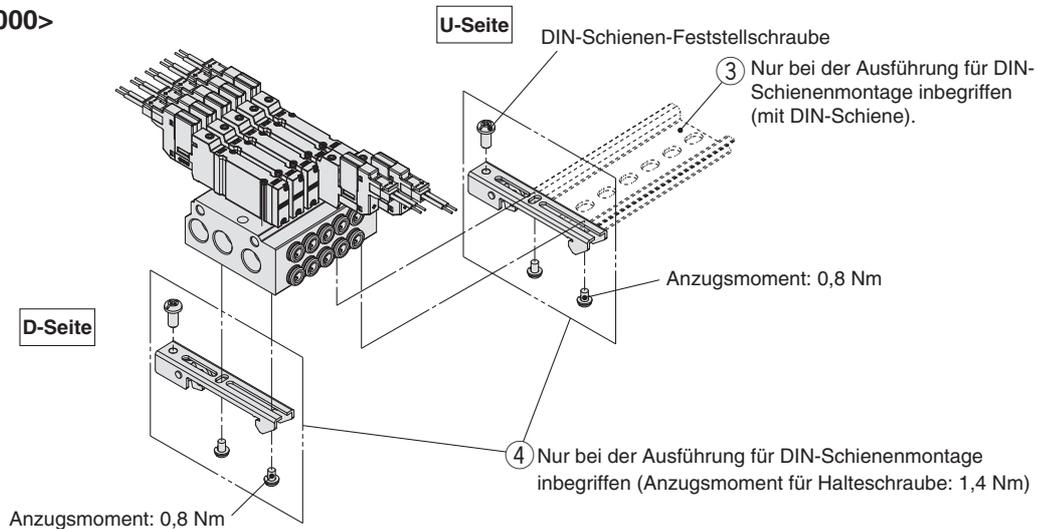


### L-Maß: Anschlussgröße KC10, KC12

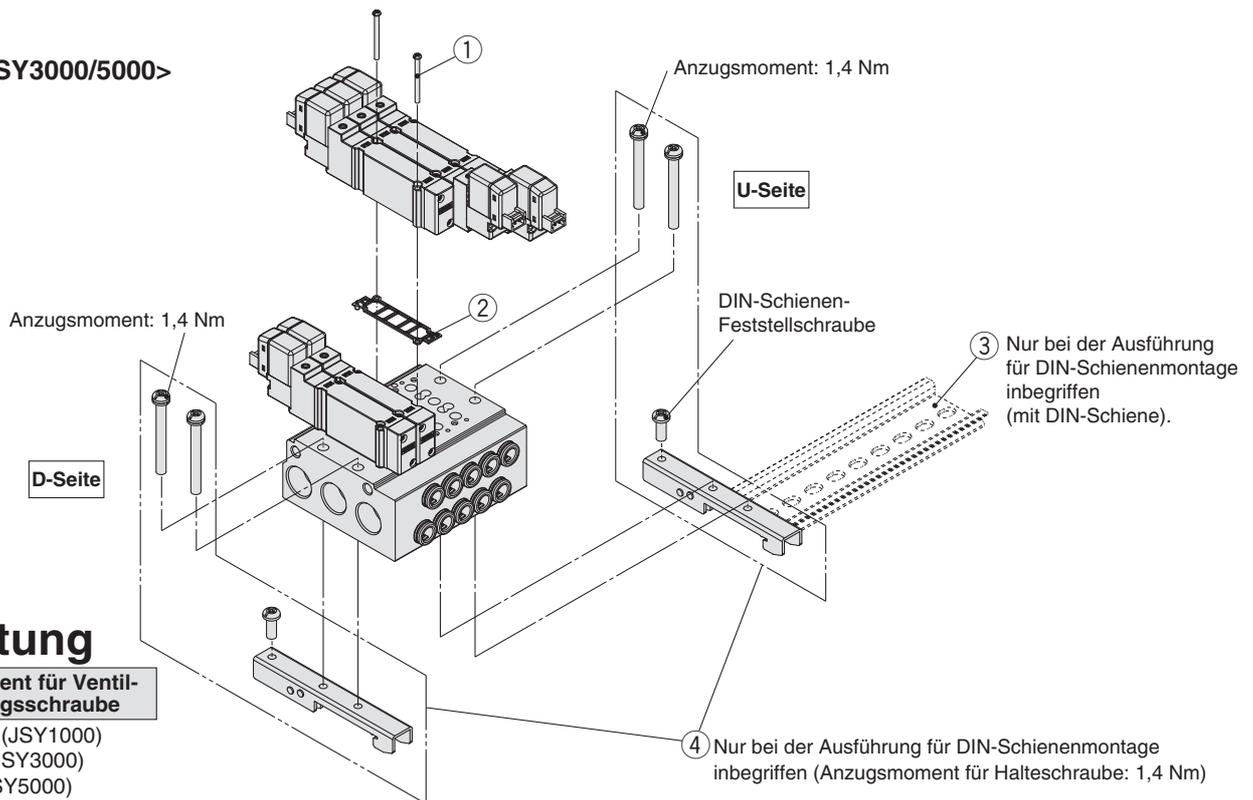
n: Stationen

L \ n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
L1	54.5	71.0	87.5	104.0	120.5	137.0	153.5	170.0	186.5	203.0	219.5	236.0	252.5	269.0	285.5	302.0	318.5	335.0	351.5
L2	44.5	61.0	77.5	94.0	110.5	127.0	143.5	160.0	176.5	193.0	209.5	226.0	242.5	259.0	275.5	292.0	308.5	325.0	341.5
L3	—	—	—	—	—	—	—	80.0	88.3	96.5	104.8	113.0	121.3	129.5	137.8	146.0	154.3	162.5	170.8

<Serie JSY1000>



<Serie JSY3000/5000>



**⚠ Achtung**

**Anzugsmoment für Ventil-Befestigungsschraube**

M1.4: 0,06 Nm (JSY1000)  
 M2: 0,16 Nm (JSY3000)  
 M3: 0,8 Nm (JSY5000)

**Einzelteile der Mehrfachanschlussplatte**

Nr.	Beschreibung	Bestell-Nr.			Anm.
		JSY1000	JSY3000	JSY5000	
①	Ventil-Montageschraube	JSY11V-23-1A (M1,4 x 21,5)	JSY31V-23-4A (M2 x 22)	JSY51V-23-4A (M3 x 27)	Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventilstationen. (20 Stk.)
②	Plattendichtung	JSY11M-11-1A	JSY31M-11-1A	JSY51M-11-1A	Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventilstationen. (10 Stk.)
③	DIN-Schiene	VZ1000-11-1-□	VZ1000-11-1-□	VZ1000-11-4-□	Siehe Seite 37.
④	Befestigungsklammer	JSY11M-15-1A	JSY31M-15-1A	JSY51M-15-1A	Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für eine Mehrfachanschlussplatte. (Set mit zwei Befestigungsklammern)

# Serie JSY1000/3000/5000

## Steckverbindungen, Klammer, Anschlussplatte, Schlauchlöser

Siehe „Austausch von Steckverbindungen“ auf Seite 44 für die Austauschmethode.

### Steckverbindungen

Anschlussgröße	JSY1000	JSY3000	JSY5000	Anm.	
Anschluss A, B	Ø 2	KQSY10-C2	—	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.	
	Ø 4	KQSY10-C4-X1336	—		
	Ø 6	KQSY11-C6-X1336	KQSY30-C6		
	Ø 8	—	KQSY30-C8-X1336		
	Ø 10	—	—		KQSY50-C10
	Ø 12	—	—		KQSY50-C12-X1336

### Klammer, Anschlussplatte

	JSY1000		JSY3000	JSY5000	Anm.
	Für Anschluss A, B KC2-/KC4-Steckverbindungen	Für Anschluss A, B KC6 Verbindungen			
Klammer	JSY11M-19-4A	JSY11M-19-3A	JSY31M-19-3A	JSY51M-19-3A	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 10.
Anschlussplatte	JSY11M-10-4A	JSY11M-10-3A	JSY31M-10-3A	JSY51M-10-3A	Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 10.

### Schlauchlöser (Dieses Werkzeug wird zum Entfernen des Schlauchs von Anschluss A und B verwendet.)

Serie	Für JSY1000 (6,5 mm Abstand)	Für JSY1000 (9 mm Abstand) Für JSY3000	Für JSY5000
Schlauchlöser-Bestell-Nr.	TG-0204	TG-0608	TG-1012
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø	Ø 2/Ø 4	Ø 6/Ø 8	Ø 10/Ø 12



### Vorgehensweise beim Entfernen des Schlauchs

Setzen Sie den Schlauchlöser am Steckverbinder an.

(1) Wählen Sie einen Schlauchlöser entsprechend des Schlauchdurchmessers und setzen Sie ihn am Steckverbinder der Ventilinsel an.

(2) Den Druckring mit dem Schlauchlöser drücken.

(3) Schlauch entfernen.

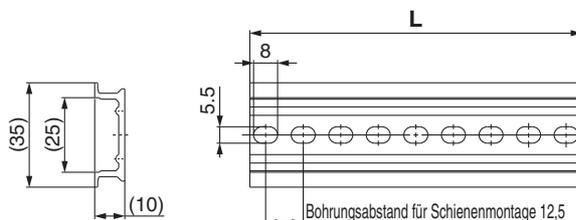
# Serie JSY1000/3000/5000

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

### Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für JSY1000/3000 Einzelverdrahtung Aluminium-Anschlussplatte

#### VZ1000-11-1-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.

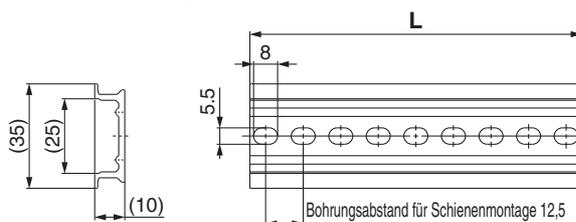


Nr.	S3	S2	S1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L-Maß	60.5	73	85.5	98	110.5	123	135.5	148	160.5	173	185.5	198	210.5	223	235.5	248	260.5	273	285.5
Gewicht [g]	10.9	13.1	15.4	17.6	19.9	22.1	24.4	26.6	28.9	31.1	33.4	35.6	37.9	40.1	42.4	44.6	46.9	49.1	51.4
Nr.	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
L-Maß	298	310.5	323	335.5	348	360.5	373	385.5	398	410.5	423	435.5	448	460.5	473	485.5	498	510.5	523
Gewicht [g]	53.6	55.9	58.1	60.4	62.5	64.9	67.1	69.4	71.6	73.9	76.1	78.4	80.6	82.9	85.1	87.4	89.6	91.9	94.1
Nr.	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
L-Maß	535.5	548	560.5	573	585.5	598	610.5	623	635.5	648	660.5	673	685.5	698	710.5	723	735.5	748	760.5
Gewicht [g]	96.4	98.6	100.9	103.1	105.4	107.6	109.9	112.1	114.4	116.6	118.9	121.1	123.4	125.6	127.9	130.1	132.4	134.6	136.9
Nr.	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	
L-Maß	773	785.5	798	810.5	823	835.5	848	860.5	873	885.5	898	910.5	923	935.5	948	960.5	973	985.5	
Gewicht [g]	139.1	141.4	143.6	145.9	148.1	150.4	152.6	154.9	157.1	159.4	161.6	163.9	166.1	168.4	170.6	172.9	175.1	177.4	

### Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für JSY5000 Einzelverdrahtung Aluminium-Anschlussplatte

#### VZ1000-11-4-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.



Nr.	S1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
L-Maß	85.5	98	110.5	123	135.5	148	160.5	173	185.5	198	210.5	223	235.5	248	260.5	273	285.5	298	310.5
Gewicht [g]	21.7	24.8	28	31.1	34.3	37.4	40.6	43.8	46.9	50.1	53.3	56.4	59.6	62.7	65.9	69.1	72.2	75.4	78.6
Nr.	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
L-Maß	323	335.5	348	360.5	373	385.5	398	410.5	423	435.5	448	460.5	473	485.5	498	510.5	523	535.5	548
Gewicht [g]	81.7	84.9	88	91.2	94.4	97.5	100.7	103.9	107	110.2	113.3	116.5	119.7	122.8	126	129.2	132.3	135.5	138.6
Nr.	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
L-Maß	560.5	573	585.5	598	610.5	623	635.5	648	660.5	673	685.5	698	710.5	723	735.5	748	760.5	773	785.5
Gewicht [g]	141.8	145	148.1	151.3	154.5	157.6	160.8	163.9	167.1	170.3	173.4	176.6	179.8	182.9	186.1	189.2	192.4	195.6	198.7
Nr.	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71			
L-Maß	798	810.5	823	835.5	848	860.5	873	885.5	898	910.5	923	935.5	948	960.5	973	985.5			
Gewicht [g]	201.9	205.1	208.2	211.4	214.5	217.7	220.9	224	227.2	230.4	233.5	236.7	239.8	243	246.2	249.3			

# Optionen für Mehrfachanschlussplatte *Serie JSY1000/3000/5000*

**! Achtung**

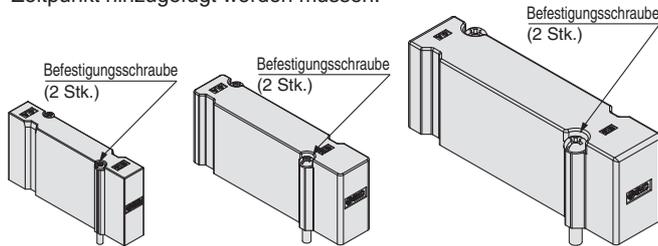
Anzugsmoment für Befestigungsschraube	
M1.4:	0,06 Nm (JSY1000)
M2:	0,16 Nm (JSY3000)
M3:	0,8 Nm (JSY5000)

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte \* Siehe Seite 39 für Abmessungen.

### Blindplatte

(mit 2 Befestigungsschrauben)

Dient z.B. als Platzhalter für Ventile, welche zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden müssen.



JSY11M-26-1A

JSY31M-26-1A

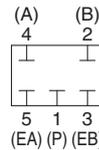
JSY51M-26-1A

### Bestellschlüssel Blindplatten

JSY **3** 1M - 26 - 1A

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

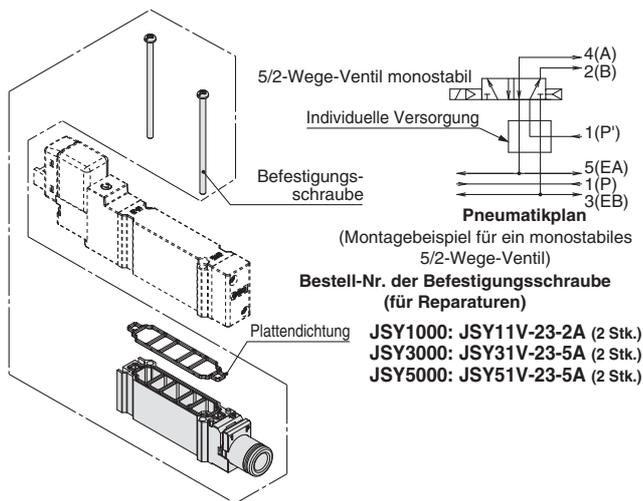


Pneumatischesymbol

### Individuelle Versorgung

[Mit einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben]

Die individuelle Versorgung dient als Versorgungsanschluss bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit verschiedenen Drücken.



### Bestellschlüssel der individuellen Versorgungs-/Entlüftungs-Einheit

JSY **3** 1M - **38** - 1A - **C6**

• Ausführung Distanzstück

38	Individuelle Versorgung
39	Individuelle Entlüftung

• Serie

1	JSY1000
3	JSY3000
5	JSY5000

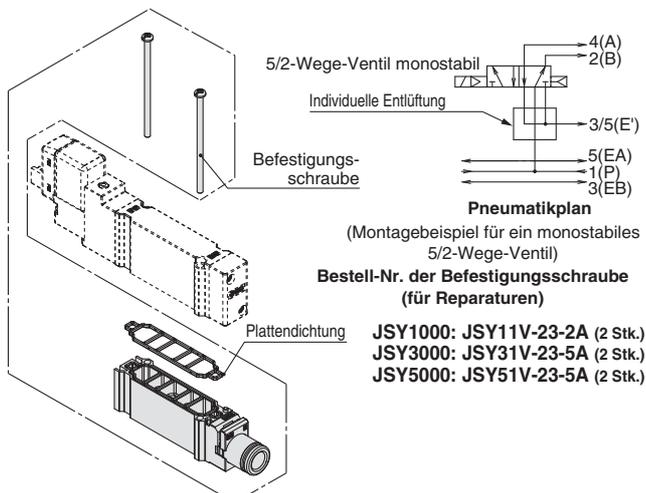
### Anschlussgröße (Steckverbindungen)

Symbol	Anschluss P, E	JSY1000	JSY3000	JSY5000
C4	Ø 4-Steckverbindung	●	—	—
C6	Ø 6-Steckverbindung	—	●	—
C8	Ø 8-Steckverbindung	—	—	●
C10	Ø 10-Steckverbindung	—	—	●
C12	Ø 12-Steckverbindung	—	—	●

### Individuelle Entlüftung

[Mit einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben]

Wenn die Ventilentlüftung aufgrund der Systemkonfiguration benachbarte Stationen beeinflusst, kann mit diesem Zwischenstück das Ventil individuell entlüftet werden.

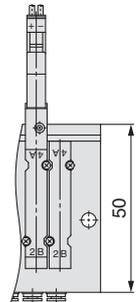
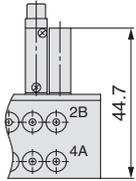


# Serie JSY1000/3000/5000

## Abmessungen: Optionen für Mehrfachanschlussplatte

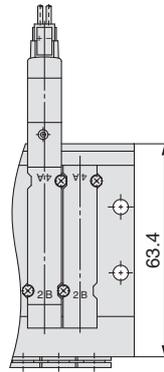
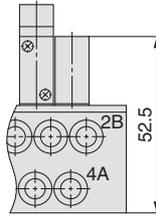
### ■ Blindplatte

#### Serie JSY1000



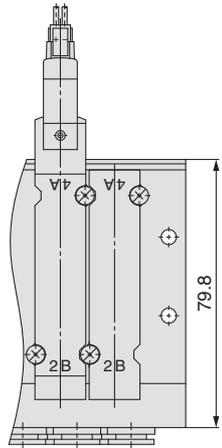
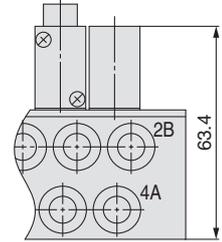
<Ausführung 40>

#### Serie JSY3000



<Ausführung 40>

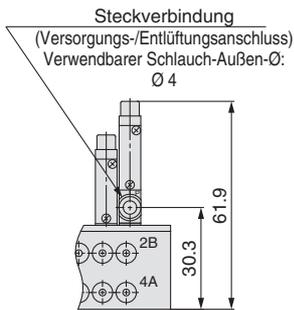
#### Serie JSY5000



<Ausführung 40>

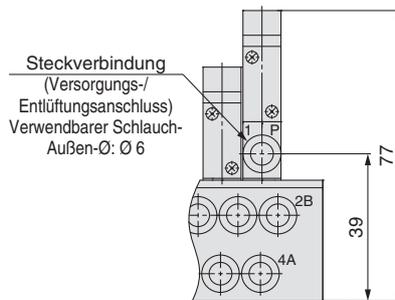
### ■ Individuelle Versorgung/Entlüftung

#### Serie JSY1000



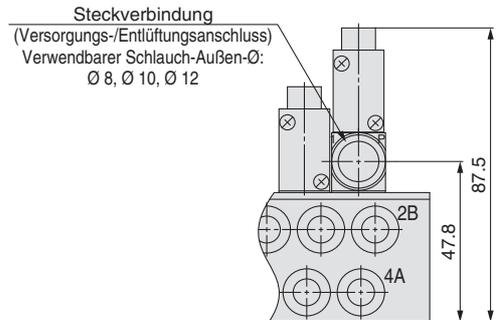
<Ausführung 40>

#### Serie JSY3000

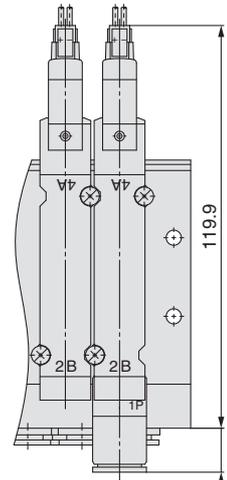
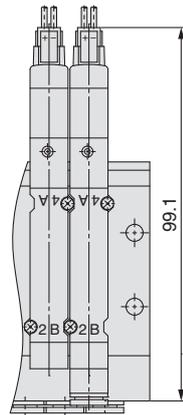
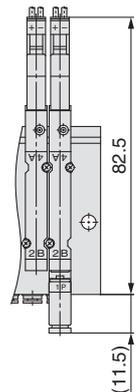


<Ausführung 40>

#### Serie JSY5000



<Ausführung 40>





## 1 Externe Vorsteuerung

### Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten S. 15

JJ5SY  $\frac{1}{3} - \frac{40}{41}$  R -   -

• Ausführung

R	Externe Vorsteuerung
---	----------------------

### Bestellschlüssel Ventile S. 16

JSY 1  40 R T - 5

JSY  $\frac{3}{5}$   40 R  - 5

• Spulenart (siehe unten.)

• Pilotgesteuerte Ausführung

R	Externe Vorsteuerung
---	----------------------

\* Die Ausführung mit externer Vorsteuerung ist nicht erhältlich für 2x3/2-Wege-Ventile.

\* Bei der Auswahl des Pilottyps „R“ die externe Vorsteuerung „R“ für die Mehrfachanschlussplatte wählen.

## 2 Spulenart: Mit Energiesparschaltkreis

Wird ein Ventil der Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist es am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Seite 43 für detaillierte Angaben.

0.1 W: JSY3000/5000

### Bestellschlüssel Ventile

JSY  $\frac{3}{5}$   40  T - 5 Z

• Spulenart

T	Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)
---	--

Pilottyp (siehe oben.) •



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 1

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Umgebung

#### ⚠️ Warnung

Setzen Sie Ventile nicht in Umgebungen ein, in denen die Atmosphäre ätzende Gase, Chemikalien, Salzwasser, Wasser oder Dampf enthält bzw. in denen das Produkt in direkten Kontakt mit diesen kommt.

### Ventilmontage

#### ⚠️ Achtung

Montieren Sie das Produkt so, dass die Dichtungen weder verrutschen noch verformt werden können. Verwenden Sie das unten angegebene Anzugsmoment.

Serie	Gewindegröße	Anzugsmoment
JSY1000	M1,4	0.06 Nm
JSY3000	M2	0.16 Nm
JSY5000	M3	0.8 Nm

### Handhilfsbetätigung

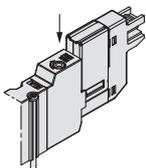
#### ⚠️ Warnung

1. Wenden Sie beim Drehen der Handhilfsbetätigung kein zu hohes Drehmoment an. [0,05 Nm]  
Zum Verriegeln der Handhilfsbetätigung diese vor dem Drehen unbedingt herunterdrücken. Andernfalls können Sie Schäden an der Handhilfsbetätigung und andere Schäden, wie z. B. Leckagen, verursachen.
2. Auch ohne elektrisches Signal kann das Hauptventil mit der Handhilfsbetätigung geschaltet werden. Durch Betätigen der Handhilfsbetätigung wird ein angeschlossener Antrieb in Gang gesetzt. Verwenden Sie die Handhilfsbetätigung erst, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass damit keine Gefahr verbunden ist.

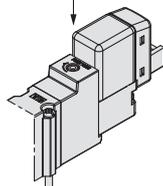
#### ■ Nicht verriegelbar

Drücken Sie den Handhilfsbetätigungs-knopf bis zum Anschlag nach unten.

Serie JSY1000



Serie JSY3000/5000



### Handhilfsbetätigung

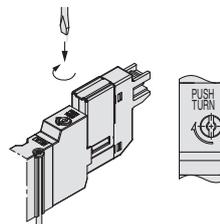
#### ⚠️ Warnung

#### ■ Verriegelbare Schlitzausführung [Ausführung D]

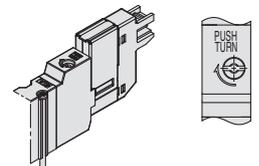
Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit einem flachen Schraubendreher bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 90° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst.

Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.

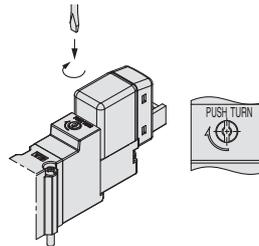
#### Serie JSY1000



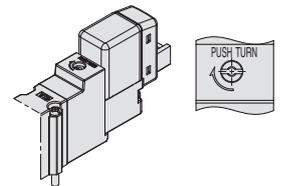
Verriegelte Position



#### Serie JSY3000/5000



Verriegelte Position

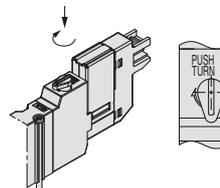


#### ■ Verriegelbare Schwenkhebelausführung [Ausführung E]

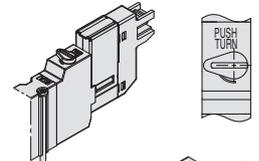
Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit dem Finger bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 90° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst.

Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.

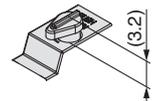
#### Serie JSY1000



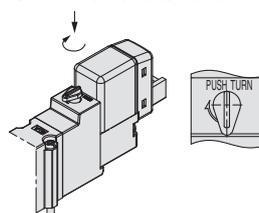
Verriegelte Position



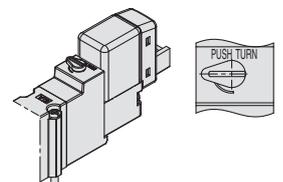
Prüfen Sie sorgfältig den Überstand der Handhilfsbetätigung. Max. (bei OFF): 3,2 mm



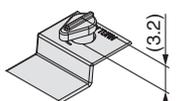
#### Serie JSY3000/5000



Verriegelte Position



Prüfen Sie sorgfältig den Überstand der Handhilfsbetätigung. Max. (bei OFF): 3,2 mm





# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 2

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Verwendung als 3/2-Wege-Ventil

#### **Achtung**

##### ■ Verwendung eines 5/2-Wege-Ventils als 3/2-Wege-Ventil

Die Serie JSY1000/3000/5000 kann als unbetätigt geschlossenes (N.C.) oder unbetätigt geöffnetes (N.O.) 3/2-Wege-Ventil verwendet werden, indem einer der Zylinderanschlüsse 4(A) oder 2(B) mit einem Stopfen verschlossen wird.

Stopfenposition		Anschluss B	Anschluss A
Funktionsweise		N.C.	N.O.
Anzahl Magnetspulen	Monostabil	(A)4 2(B) (EA)5 1 3(EB) (P)	(A)4 2(B) (EA)5 1 3(EB) (P)
	Bistabil	(A)4 2(B) (EA)5 1 3(EB) (P)	(A)4 2(B) (EA)5 1 3(EB) (P)

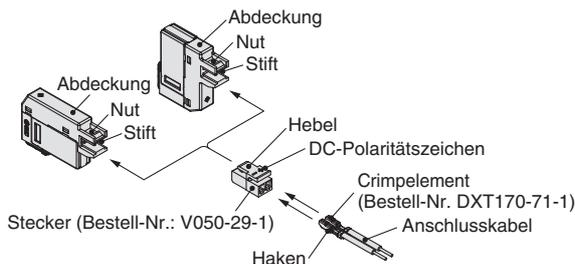
### Verwendung von Steckern

#### **Achtung**

##### 1. Anschließen und Abziehen von Steckern

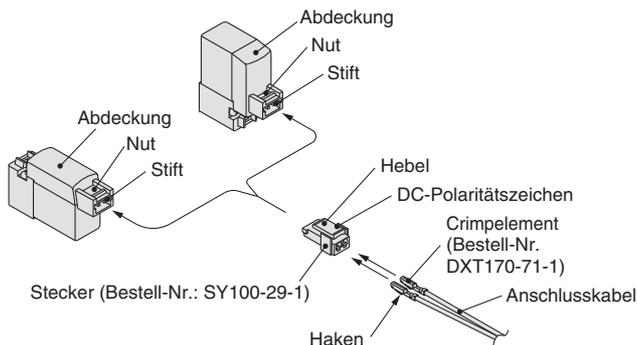
- Um den Stecker anzuschließen, halten Sie den Rasthebel und Stecker fest und schieben Sie sie gerade auf die Pins des Magnetventils, so dass die Sperre des Hebels in der Nut einrastet.
- Um den Stecker zu lösen, entfernen Sie die Sperre aus der Nut, indem Sie den Hebel mit dem Daumen nach unten drücken. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus.

##### Für JSY1000



\* Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft (mehr als 10 N) am Anschlusskabel, um Stecker und Abdeckung nicht zu beschädigen.

##### Für JSY3000/5000



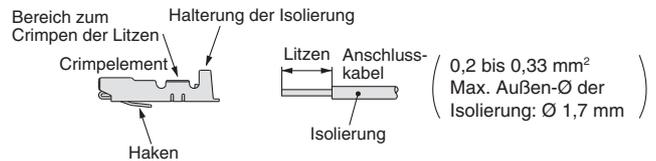
\* Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft (mehr als 30 N) am Anschlusskabel, um Stecker und Abdeckung nicht zu beschädigen.

### Verwendung von Steckern

#### **Achtung**

##### 2. Klemmverbindung des Anschlusskabels und des Crimpelements

Ziehen Sie die Isolierung des Anschlusskabels auf einer Länge von 3,2 bis 3,7 mm ab, schieben Sie die Enden der Litzen gerade in das Crimpelement und crimpen Sie die Kabel mit einer Crimpzange. Achten Sie darauf, dass die Isolierung des Anschlusskabels im Crimpelement nicht in den vorgesehenen Bereich der Litzen gelangt. (Bitte setzen Sie sich für spezielle Crimpzangen mit SMC in Verbindung.)



##### 3. Anschließen und Abziehen von Anschlusskabeln mit Crimpelement

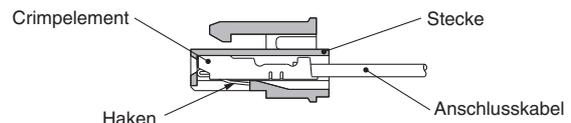
###### • Anschließen

Führen Sie die Crimpelemente in die rechteckigen Öffnungen des Steckers (⊕, ⊖ Anzeige) und schieben Sie sie so weit hinein, bis sie innerhalb des Steckers einrasten. (Beim Einschieben verriegeln die Haken automatisch.) Ziehen Sie danach zur Überprüfung auf festen Sitz leicht am Anschlusskabel.

###### • Abziehen

Um das Crimpelement vom Stecker zu lösen, drücken Sie den Haken des Crimpelements mit einem spitzen Stift (Spitze ca. 1 mm) nach unten und ziehen Sie dann das Anschlusskabel heraus.

Wenn Sie das Crimpelement wiederverwenden möchten, bringen Sie den Haken in seine Ausgangslage zurück.





# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 3

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Anschlusskabel

#### Bestellschlüssel

#### ■ Für JSY1000

V050-30-□ A-□

#### ● Nennspannung

Symbol	Nennspannung	Anschlusskabelfarbe
4	DC	Rot, Schwarz
—	Ohne Anschlusskabel*1	

\*1 Nur mit Stecker und 2 Crimpelemente

#### ● Anschlusskabellänge

Symbol	Anschlusskabellänge
—	300 mm
6	600 mm
10	1000 mm
20	2000 mm
30	3000 mm
50	5000 mm

#### ■ Für JSY3000/5000

SY100-30-□ A-□

#### ● Nennspannung

Symbol	Nennspannung	Anschlusskabelfarbe
4	DC	Rot, Schwarz
—	Ohne Anschlusskabel*1	

\*1 Nur mit Stecker und 2 Crimpelemente

#### ● Anschlusskabellänge

Symbol	Anschlusskabellänge
—	300 mm
6	600 mm
10	1000 mm
20	2000 mm
30	3000 mm
50	5000 mm

#### Bestellschlüssel

Geben Sie die Bestell-Nr. des Steckverbinders zusammen mit der Bestell-Nr. für das Magnetventil ohne Stecker an.

<Beispiel> Anschlusskabellänge 2000 mm

#### für DC

JSY3140-5LOZ  
SY100-30-4A-20

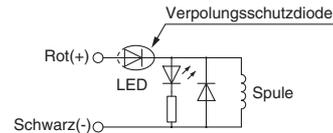
### Schutzbeschaltung

## ⚠ Achtung

<für DC>

L/M-Steckverbindung

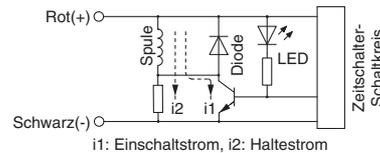
#### ■ Gepolte Ausführung (für JSY3000/5000) mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□Z)



- Beim Anschluss muss die Polaritätskennzeichnung +, – beachtet werden.
- Die Verdrahtung ist werkseitig rot für positiv (+) und schwarz für negativ (-) markiert.

#### ■ Mit Energiesparschaltkreis (JSY1000/3000/5000)

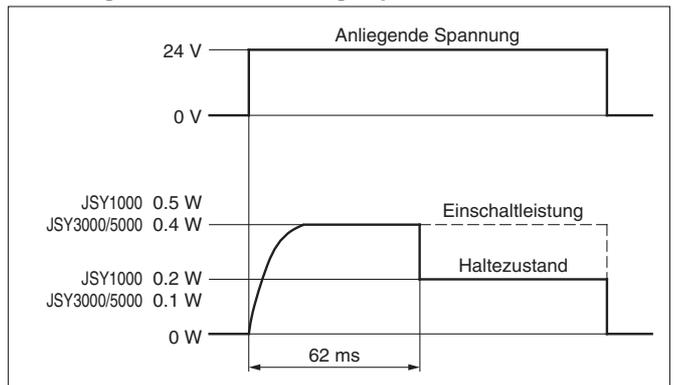
Die Leistungsaufnahme wird auf ca. 1 / 4 im Vergleich zum Standardprodukt gesenkt. Um das Ventil im angesteuerten Zustand zu halten, wird eine geringere Leistung benötigt. (Die effektive Ansteuerungsdauer liegt für 24 VDC bei über 62 ms.)



i1: Einschaltstrom, i2: Haltestrom

Bei dem oben dargestellten Schaltkreis wird die Leistungsaufnahme für den Haltezustand reduziert, um Strom zu sparen. Siehe unten stehende Grafik zur Leistungsaufnahme.

#### <Leistungsaufnahme mit Energiesparschaltkreis>



Da die Spannung aufgrund des Transistors um ca. 0,5 V abfällt, achten Sie auf die zulässige Spannungstoleranz. (Nähere Angaben dazu finden Sie in der Magnetspulenpezifikation des jeweiligen Ventilmodells.)



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 4

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Dauerbetätigung

#### ⚠ Achtung

Wenn ein Ventil über längere Zeiträume permanent angesteuert wird, kann die Wärmeentwicklung in der Spule die Leistung des Magnetventils beeinträchtigen, zu einer verkürzten Lebensdauer führen oder angeschlossene Geräte negativ beeinflussen. Verwenden Sie ein Ventil mit Energiesparschaltkreis, wenn das Ventil permanent über längere Zeiträume angesteuert wird. Seien Sie insbesondere im Falle einer Dauerbetätigung von drei oder mehr nebeneinander befindlichen Ventilen mit Mehrfachanschlussplatten vorsichtig bzw. bei einer gleichzeitigen Dauerbetätigung der A-Seite und B-Seite, da es hier zu einem bedeutenden Temperaturanstieg kommen kann.

### Ansteuerung eines 5/2-Wege-Magnetventil bistabil

#### ⚠ Achtung

Um Betriebsstörungen zu vermeiden, die A-Seite und B-Seite des bistabilen 5/2-Wege-Magnetventils nicht gleichzeitig ansteuern.

### Austausch von Steckverbindungen

#### ⚠ Achtung

Beim Austauschen von Steckverbindungen einer Mehrfachanschlussplatte kann der Durchmesser der Anschlüsse 4 (A), 2 (B), 1 (P), 3/5 (E) verändert werden.

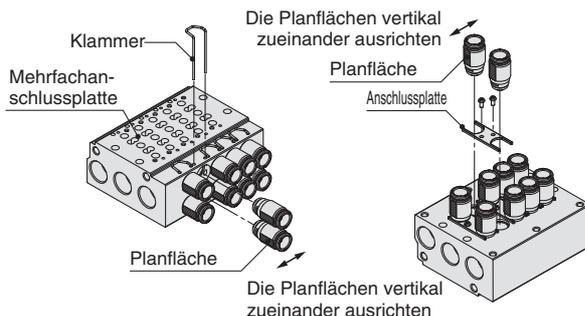
Zum Austauschen der Steckverbindungen die Klammer bzw. die Platte entfernen und dann die Steckverbindungen herausziehen. Beim Zusammenbau der Steckverbindungen die Schritte für den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Vorsichtig vorgehen, da Luftleckagen entstehen können, wenn die Klammer und die Anschlussplatte nicht fest sitzen. Siehe Seite 36 für die Bestellnummern der Steckverbindungen.

Die Richtung für die Steckverbindungen ist angegeben, wenn die unten dargestellten Steckverbindungen verwendet werden. Die Steckverbindungen so montieren, dass die Planflächen vertikal zueinander ausgerichtet sind.

Steckverbindung-Bestell-Nr.: KQSY10-C4-X1336 (JSY1000)  
 KQSY11-C6-X1336 (JSY1000)  
 KQSY30-C8-X1336 (JSY3000)  
 KQSY50-C12-X1336 (JSY5000)

#### ■ Aluminium-Anschlussplatte



- \* Verbindungen C2 oder C4 können nicht durch Verbindungen C6 für die Serie JSY1000 ersetzt werden.
- \* Siehe Seite 36 für die Bestell-Nr. der Steckverbindungen, Klammer und Anschlussplatte.

### Steckverbindungen

#### ⚠ Achtung

#### ■ Anschließen/Abnehmen von Schläuchen an Steckverbindungen

##### 1) Anschließen von Schläuchen

1. Verwenden Sie einen über den gesamten Umfang unbeschädigten Schlauch und schneiden Sie ihn im rechten Winkel ab. Verwenden Sie dazu ein Schlauchschneidewerkzeug TK-1, 2 oder 3. Benutzen Sie keine Stemmeisen, Kneifzangen, Scheren o.ä. Wenn mit anderen Werkzeugen als einem Schlauchschneidewerkzeug geschnitten wird, könnte der Schlauch schräg abgeschnitten oder eingedrückt werden.

Dies macht eine sichere Installation unmöglich und verursacht Probleme, wie Leckage oder ein Lösen des Schlauchs nach der Installation. Bemessen Sie die Schläuche mit Überlänge.

2. Schieben Sie den Schlauch langsam bis zum Anschlag in die Steckverbindung.

3. Ziehen Sie anschließend leicht daran, um sicherzustellen, dass er sich nicht löst. Wird der Schlauch nicht bis zum Ende der Verschraubung eingesteckt, kann es zu Problemen wie Leckagen oder dem Lösen des Schlauches kommen.

##### 2) Abnehmen von Schläuchen

1. Betätigen Sie den Druckring und drücken Sie dabei den Schlauch in die Steckverbindung.

2. Halten Sie den Druckring gedrückt und ziehen Sie dabei den Schlauch heraus. Wird der Druckring nicht ausreichend weit hinein gedrückt, kommt es zu einem verstärkten Halt des Schlauchs und dieser ist noch schwerer herauszuziehen.

3. Bevor der abgezogene Schlauch wieder verwendet wird, muss das zuvor eingeklemmte Stück abgeschnitten werden. Wenn das beschädigte Schlauchende weiter verwendet wird, kann es zu Leckagen oder Schwierigkeiten beim Abnehmen des Schlauchs kommen.

#### Verwendbare Verbindungen: Serie KQ2H, KQ2S, M

Serie	Modell	Leitungsanschluss	Anschlussgröße	Steckverbindung	Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø					
					Ø2	Ø4	Ø6	Ø8	Ø10	Ø12
JSY1000	JJ5SY1-40/41(R) Mehrfachanschlussplatte	1P, 5EA 3EB	1/8	KQ2H						
				KQ2S						
	4A, 2B	M5	KQ2H							
			KQ2S							
		M3	KQ2H							
			KQ2S							

Serie	Modell	Leitungsanschluss	Anschlussgröße	Steckverbindung	Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø					
					Ø2	Ø4	Ø6	Ø8	Ø10	Ø12
JSY3000	JJ5SY3-40/41(R) Mehrfachanschlussplatte	1P, 5EA 3EB	1/4	KQ2H						
				KQ2S						
	4A, 2B	M5	KQ2H							
			KQ2S							
		M5	KQ2H							
			KQ2S							

Serie	Modell	Leitungsanschluss	Anschlussgröße	Steckverbindung	Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø					
					Ø2	Ø4	Ø6	Ø8	Ø10	Ø12
JSY5000	JJ5SY5-40/41(R) Mehrfachanschlussplatte	1P, 5EA 3EB	3/8	KQ2H						
				KQ2S						
	4A, 2B	M5	KQ2H							
			KQ2S							
		1/4	KQ2H							
			KQ2S							
1/8	KQ2H									
	KQ2S									



## Serie JSY1000/3000/5000

# Produktspezifische Sicherheitshinweise 5

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Schläuche anderer Hersteller

#### **Achtung**

1. Wenn Sie Schläuche anderer Hersteller als SMC verwenden, prüfen Sie, ob diese innerhalb der Außendurchmessertoleranzen liegen.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1) Polyamidschläuche      | innerhalb $\pm 0,1$ mm                      |
| 2) Soft-Polyamidschläuche | innerhalb $\pm 0,1$ mm                      |
| 3) Polyurethanschlauch    | innerhalb $+0,15$ mm<br>innerhalb $-0,2$ mm |

Verwenden Sie ausschließlich Schläuche, die diesen Außendurchmesserangaben entsprechen. Ein Anschließen kann zwar möglich sein, aber die Verwendung solcher Schläuche kann zu Problemen wie Luftleckagen oder dem Herausrutschen des Schlauchs führen.

### Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene

#### **Achtung**

1. Wenn die Mehrfachanschlussplatte mit Schrauben auf einer Montagefläche o. Ä. befestigt ist und die gesamte Unterseite der DIN-Schiene horizontal auf der Montagefläche aufliegt, kann sie durch einfaches Befestigen an beiden Enden der DIN-Schiene verwendet werden. Bei Verwendung einer anderen Montageart oder bei seitlicher oder umgekehrter Montage muss die DIN-Schiene in regelmäßigen Abständen mit Schrauben fixiert werden. Als Richtwert gilt, dass bei 2-5 Stationen Schrauben an 2 Positionen, bei 6-10 Stationen an 3 Positionen, bei 11-15 Stationen an 4 Positionen und bei 16-20 Stationen an 5 Positionen angebracht werden müssen.

2. Bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit einer DIN-Schiene in Umgebungen mit Vibrations- oder Stoßeinwirkungen kann die DIN-Schiene beschädigt werden. Insbesondere dann, wenn die Oberfläche bei Montage der Mehrfachanschlussplatte an der Wand vibriert oder wenn eine Last direkt auf die Mehrfachanschlussplatte wirkt, kann die DIN-Schiene beschädigt werden, wodurch die Mehrfachanschlussplatte hinunterfallen kann. Wenn die Mehrfachanschlussplatte Vibrations-, Stoßeinwirkungen oder Lasten ausgesetzt ist, verwenden Sie die Ausführung für Direktmontage.

### Installation

#### **Achtung**

Auch wenn sich der Eingangsdruck innerhalb des Betriebsdruckbereichs befindet, ist der Durchfluss ungenügend, wenn der Schlauchdurchmesser aufgrund einer verringerten Größe des Versorgungsanschlusses P verkleinert werden muss. In diesem Fall schaltet das Ventil nicht vollständig und es kann zu Fehlfunktionen am Zylinder kommen.

## Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitshinweise sollen vor gefährlichen Situationen und/oder Sachschäden schützen. In den Hinweisen wird die Schwere der potentiellen Gefahren durch die Gefahrenworte „Achtung“, „Warnung“ oder „Gefahr“ bezeichnet. Diese wichtigen Sicherheitshinweise müssen zusammen mit internationalen Standards (ISO/IEC)<sup>1)</sup> und anderen Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

-  **Achtung:** **Achtung** verweist auf eine Gefahr mit geringem Risiko, die leichte bis mittelschwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht verhindert wird.
-  **Warnung:** **Warnung** verweist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann, wenn sie nicht verhindert wird.
-  **Gefahr:** **Gefahr** verweist auf eine Gefahr mit hohem Risiko, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge hat, wenn sie nicht verhindert wird.

- 1) ISO 4414: Fluidtechnik – Ausführungsrichtlinien Pneumatik  
ISO 4413: Fluidtechnik – Ausführungsrichtlinien Hydraulik  
IEC 60204-1: Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen (Teil 1: Allgemeine Anforderungen)  
ISO 10218-1: Industrieroboter - Sicherheitsanforderungen usw.

### Warnung

#### **1. Verantwortlich für die Kompatibilität bzw. Eignung des Produkts ist die Person, die das System erstellt oder dessen technische Daten festlegt.**

Da das hier beschriebene Produkt unter verschiedenen Betriebsbedingungen eingesetzt wird, darf die Entscheidung über dessen Eignung für einen bestimmten Anwendungsfall erst nach genauer Analyse und/oder Tests erfolgen, mit denen die Erfüllung der spezifischen Anforderungen überprüft wird.

Die Erfüllung der zu erwartenden Leistung sowie die Gewährleistung der Sicherheit liegen in der Verantwortung der Person, die die Systemkompatibilität festgestellt hat.

Diese Person muss anhand der neuesten Kataloginformation ständig die Eignung aller Produktdaten überprüfen und dabei im Zuge der Systemkonfiguration alle Möglichkeiten eines Geräteausfalls ausreichend berücksichtigen.

#### **2. Maschinen und Anlagen dürfen nur von entsprechend geschultem Personal betrieben werden.**

Das hier beschriebene Produkt kann bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein.

Montage-, Inbetriebnahme- und Reparaturarbeiten an Maschinen und Anlagen, einschließlich der Produkte von SMC, dürfen nur von entsprechend geschultem und erfahrenem Personal vorgenommen werden.

#### **3. Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen oder der Ausbau einzelner Komponenten dürfen erst dann vorgenommen werden, wenn die Sicherheit gewährleistet ist.**

Inspektions- und Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen dürfen erst dann ausgeführt werden, wenn alle Maßnahmen überprüft wurden, die ein Herunterfallen oder unvorhergesehene Bewegungen des angetriebenen Objekts verhindern.

Vor dem Ausbau des Produkts müssen vorher alle oben genannten Sicherheitsmaßnahmen ausgeführt und die Stromversorgung abgetrennt werden. Außerdem müssen die speziellen Vorsichtsmaßnahmen für alle entsprechenden Teile sorgfältig gelesen und verstanden worden sein.

Vor dem erneuten Start der Maschine bzw. Anlage sind Maßnahmen zu treffen, um unvorhergesehene Bewegungen des Produkts oder Fehlfunktionen zu verhindern.

#### **4. Die in diesem Katalog aufgeführten Produkte werden ausschließlich für die Verwendung in der Fertigungsindustrie und dort in der Automatisierungstechnik konstruiert und hergestellt. Für den Einsatz in anderen Anwendungen oder unter den im folgenden aufgeführten Bedingungen sind diese Produkte weder konstruiert, noch ausgelegt:**

- 1) Einsatz- bzw. Umgebungsbedingungen, die von den angegebenen technischen Daten abweichen, oder Nutzung des Produkts im Freien oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
- 2) Installation innerhalb von Maschinen und Anlagen, die in Verbindung mit Kernenergie, Eisenbahnen, Luft- und Raumfahrttechnik, Schiffen, Kraftfahrzeugen, militärischen Einrichtungen, Verbrennungsanlagen, medizinischen Geräten, Medizinprodukten oder Freizeitgeräten eingesetzt werden oder mit Lebensmitteln und Getränken, Notausschaltkreisen, Kupplungs- und Bremsschaltkreisen in Stanz- und Pressanwendungen, Sicherheitsausrüstungen oder anderen Anwendungen in Kontakt kommen, soweit dies nicht in der Spezifikation zum jeweiligen Produkt in diesem Katalog ausdrücklich als Ausnahmeanwendung für das jeweilige Produkt angegeben ist.

### Achtung

- 3) Anwendungen, bei denen die Möglichkeit von Schäden an Personen, Sachwerten oder Tieren besteht und die eine besondere Sicherheitsanalyse verlangen.
- 4) Verwendung in Verriegelungssystemen, die ein doppeltes Verriegelungssystem mit mechanischer Schutzfunktion zum Schutz vor Ausfällen und eine regelmäßige Funktionsprüfung erfordern.

### Achtung

#### **1. Das Produkt wurde für die Verwendung in der Fertigungsindustrie konzipiert.**

Das hier beschriebene Produkt wurde für die friedliche Nutzung in Fertigungsunternehmen entwickelt.

Wenn Sie das Produkt in anderen Wirtschaftszweigen verwenden möchten, müssen Sie SMC vorher informieren und bei Bedarf entsprechende technische Daten zur Verfügung stellen.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an die nächstgelegene Vertriebsniederlassung.

## Einhaltung von Vorschriften

Das Produkt unterliegt den folgenden Bestimmungen zur „Einhaltung von Vorschriften“. Lesen Sie diese Punkte durch und erklären Sie Ihr Einverständnis, bevor Sie das Produkt verwenden.

### Einhaltung von Vorschriften

1. Die Verwendung von SMC-Produkten in Fertigungsmaschinen von Herstellern von Massenvernichtungswaffen oder sonstigen Waffen ist strengstens untersagt.
2. Der Export von SMC-Produkten oder -Technologie von einem Land in ein anderes hat nach den an der Transaktion beteiligten Ländern geltenden Sicherheitsvorschriften und -normen zu erfolgen. Vor dem internationalen Versand eines jeglichen SMC-Produktes ist sicherzustellen, dass alle nationalen Vorschriften in Bezug auf den Export bekannt sind und befolgt werden.

### Achtung

#### **SMC-Produkte sind nicht für den Einsatz als Instrumente im gesetzlichen Messwesen bestimmt.**

Die von SMC gefertigten bzw. vertriebenen Messinstrumente wurden keinen Prüfverfahren zur Typengenehmigung unterzogen, die von den Messvorschriften der einzelnen Länder vorgegeben werden.

Daher dürfen SMC-Produkte nicht für Arbeiten bzw. Zertifizierungen eingesetzt werden, die im Rahmen der Messvorschriften der einzelnen Länder vorgegeben werden.

## SMC Corporation (Europe)

<b>Austria</b>	+43 (0)2262622800	www.smc.at	office@smc.at
<b>Belgium</b>	+32 (0)33551464	www.smc.be	info@smc.be
<b>Bulgaria</b>	+359 (0)2807670	www.smc.bg	office@smc.bg
<b>Croatia</b>	+385 (0)13707288	www.smc.hr	office@smc.hr
<b>Czech Republic</b>	+420 541424611	www.smc.cz	office@smc.cz
<b>Denmark</b>	+45 70252900	www.smc.dk.com	smc@smc.dk.com
<b>Estonia</b>	+372 6510370	www.smc.pneumatics.ee	smc@info@smcee.ee
<b>Finland</b>	+358 207513513	www.smc.fi	smc.fi@smc.fi
<b>France</b>	+33 (0)164761000	www.smc-france.fr	info@smc-france.fr
<b>Germany</b>	+49 (0)61034020	www.smc.de	info@smc.de
<b>Greece</b>	+30 210 2717265	www.smchellas.gr	sales@smchellas.gr
<b>Hungary</b>	+36 23513000	www.smc.hu	office@smc.hu
<b>Ireland</b>	+353 (0)14039000	www.smcautomation.ie	sales@smcautomation.ie
<b>Italy</b>	+39 03990691	www.smcitalia.it	mailbox@smcitalia.it
<b>Latvia</b>	+371 67817700	www.smc.lv	info@smc.lv

<b>Lithuania</b>	+370 5 2308118	www.smclt.lt	info@smclt.lt
<b>Netherlands</b>	+31 (0)205318888	www.smc.nl	info@smc.nl
<b>Norway</b>	+47 67129020	www.smc-norge.no	post@smc-norge.no
<b>Poland</b>	+48 222119600	www.smc.pl	office@smc.pl
<b>Portugal</b>	+351 214724500	www.smc.eu	apoioclientept@smc.smces.es
<b>Romania</b>	+40 213205111	www.smcromania.ro	smcromania@smcromania.ro
<b>Russia</b>	+7 8123036600	www.smc.eu	sales@smcru.com
<b>Slovakia</b>	+421 (0)413213212	www.smc.sk	office@smc.sk
<b>Slovenia</b>	+386 (0)73885412	www.smc.si	office@smc.si
<b>Spain</b>	+34 945184100	www.smc.eu	post@smc.smces.es
<b>Sweden</b>	+46 (0)86031200	www.smc.nu	smc@smc.nu
<b>Switzerland</b>	+41 (0)523963131	www.smc.ch	helpcenter@smc.ch
<b>Turkey</b>	+90 212 489 0 440	www.smc.pnomatik.com.tr	info@smc.pnomatik.com.tr
<b>UK</b>	+44 (0)845 121 5122	www.smc.uk	sales@smc.uk